

**PRAVILNIK  
PREMA UGOVORU O SURADNJI NA PODRUČJU PATENATA**

(neslužbeni pročišćeni tekst)

**DIO A**

**UVODNA PRAVILA**

**Pravilo 1.  
Skraćeni izrazi**

**1.1. Značenje skraćenih izraza**

- a) U ovom Pravilniku riječ "Ugovor" znači Ugovor o suradnji na području патената.
- b) U ovom se Pravilniku riječi "poglavlje" i "članak" odnose na određeno poglavlje ili određeni članak Ugovora.

**Pravilo 2.  
Tumačenje nekih riječi**

**2.1. "Podnositelj prijave"**

Kada god je upotrijebljena riječ "podnositelj prijave", ona se tumači kao da znači i zastupnika ili bilo kojeg drugog predstavnika podnositelja prijave, osim ako iz teksta ili iz prirode same odredbe ili iz konteksta u kojem je riječ upotrijebljena jasno izlazi suprotno, kao što je to osobito u slučaju odredbe koja se odnosi na prebivalište ili državljanstvo podnositelja prijave.

**2.2. "Zastupnik"**

Kada god je upotrijebljena riječ "zastupnik", ona se tumači kao da znači zastupnika imenovanog prema pravilu 90.1., osim ako iz teksta ili iz prirode same odredbe ili iz konteksta u kojem je riječ upotrijebljena jasno izlazi suprotno.

**2.2.bis "Zajednički predstavnik"**

Kada god je upotrijebljen izraz "zajednički predstavnik", on se tumači kao da znači podnositelja prijave imenovanog zajedničkim predstavnikom ili podnositelja prijave koji se smatra zajedničkim predstavnikom prema pravilu 90.2.

**2.3. "Potpis"**

Kada god je upotrijebljena riječ "potpis", ona se tumači da znači pečat za potrebe onog prijamnog ureda ili Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje ili međunarodno prethodno ispitivanje čiji nacionalni zakon zahtijeva upotrebu pečata umjesto potpisa.

**2.4. "Razdoblje prvenstva"**

a) Kada god je izraz «razdoblje prvenstva» upotrijebljen u odnosu na zahtjev za priznavanje prvenstva, on se tumači kao da znači razdoblje od 12 mjeseci računajući od datuma podnošenja ranije prijave čije se prvenstvo tako zahtijeva. Dan podnošenja ranije prijave nije obuhvaćen tim razdobljem.

b) Pravilo 80.5. primjenjuje se mutatis mutandis na razdoblje prvenstva.

## DIO B

### PRAVILA KOJA SE ODNOSU NA POGLAVLJE I. UGOVORA

#### **Pravilo 3. Zahtjev (Obrazac)**

##### *3.1. Obrazac za podnošenje zahtjeva*

Zahtjev se podnosi na tiskanom obrascu ili u obliku računalnog ispisa.

##### *3.2. Dostupnost obrazaca*

Primjerke tiskanih obrazaca podnositeljima prijave izdaje besplatno prijamni ured ili, ako prijamni ured tako želi, Međunarodni ured.

##### *3.3. Kontrolni popis*

- a) Zahtjev mora sadržavati popis u kojem se navodi:
- i) ukupan broj listova koji čine međunarodnu prijavu i broj listova svakog sastavnog dijela međunarodne prijave: zahtjeva, opisa (posebno navodeći broj listova svakog dijela opisa koji sadržava popis odsječaka), patentnih zahtjeva, crteža, sažetka;
  - ii) ako je moguće, da je uz međunarodnu prijavu prilikom podnošenja priložena punomoć (tj. dokument kojim se imenuje zastupnik ili zajednički predstavnik), primjerak opće punomoći, dokument o prvenstvu, popis odsječaka u elektroničkom obliku, dokument koji se odnosi na plaćanje pristojbi ili bilo koji drugi dokument (koji se navodi u kontrolnom popisu).
  - iii) broj one slike crteža koju podnositelj prijave predlaže da se priloži uz sažetak prilikom objave; u iznimnim slučajevima, podnositelj prijave može predložiti više od jedne slike.

b) Popis sastavlja podnositelj prijave, a ako on to ne učini, potrebne podatke upisuje prijamni ured, osim broja koji se navodi u stavku a), točki iii).

##### *3.4. Pojediniosti*

Uz iznimku pravila 3.3., pojediniosti iz tiskanog obrasca ili zahtjeva u obliku računalnog ispisa propisane su Administrativnim uputama.

#### **Pravilo 4. Zahtjev (sadržaj)**

##### *4.1. Obvezan i neobvezan sadržaj; Potpis*

a) Zahtjev mora sadržavati:

- i) molbu,
- ii) naziv izuma,
- iii) podatke o podnositelju prijave i zastupniku, ako zastupnik postoji,
- iv) podatke o izumitelju ako nacionalni zakon najmanje jedne od naznačenih država zahtijeva da se ime izumitelja navede prilikom podnošenja nacionalne prijave.

b) Zahtjev mora, ako je moguće, sadržavati:

- i) zahtjev za priznavanje prvenstva, ili
- ii) podatke o ranijem pretraživanju kako je predviđeno u pravilu 4.12. točki i) i pravilu 12.bis.1. stavcima b) i d),
- iii) upućivanje na osnovnu prijavu ili osnovni patent,
- iv) podatak o podnositeljev izboru nadležnog Ovlaštenoga tijela za međunarodno pretraživanje.

c) Zahtjev može sadržavati:

- i) podatke o izumitelju ako nacionalni zakon nijedne od naznačenih država ne zahtijeva da se ime izumitelja navede prilikom podnošenja nacionalne prijave,
- ii) zahtjev prijamnom uredu da pripremi svjedodžbu o pravu prvenstva i da ju proslijedi Međunarodnom uredu, ako je prijava patenta čije se prvenstvo zahtijeva podnesena nacionalnom uredu ili međuvladinom tijelu koje je prijamni ured,
- iii) izjave kako je predviđeno u pravilu 4.17.
- iv) izjavu kako je predviđena u pravilu 4.18.,
- v) zahtjev za obnovu prava prvenstva,
- vi) izjavu kako je predviđena u pravilu 4.12. točki ii).

d) Zahtjev mora biti potpisan.

#### 4.2. Molba

Molba mora biti sljedećeg sadržaja i po mogućnosti sročena na sljedeći način: "Potpisnik zahtijeva da se ova međunarodna prijava obradi prema Ugovoru o suradnji na području patenata".

#### 4.3. Naziv izuma

Naziv izuma mora biti kratak (po mogućnosti od dvije do sedam riječi ako je na engleskom jeziku ili preveden na engleski jezik) i precizan.

#### 4.4. Imena i adrese

a) Imena fizičkih osoba navode se prezimenom i imenom (imenima), s tim da se prezime navodi prije imena.

b) Imena pravnih osoba navode se njihovim punim službenim nazivima.

c) Adrese se navode na takav način da udovoljavaju uobičajenim zahtjevima za brzu poštansku otpremu na navedenu adresu i, u svakom slučaju, moraju sadržavati sve relevantne administrativne podatke do, i uključivo, kućnog broja, ako postoji. Ako nacionalni zakon naznačene države ne zahtijeva navođenje kućnog broja, izostavljanje tog broja neće imati učinka u toj državi. Radi omogućavanja brze uspostave kontakta s podnositeljem prijave, preporučuje se navođenje brojeva teleksa, telefona i telefaksa ili odgovarajućih podataka o drugim sličnim sredstvima za komunikaciju s podnositeljem prijave ili, ako je to moguće, sa zastupnikom ili zajedničkim predstavnikom.

d) Za svakog podnositelja prijave, izumitelja ili zastupnika može se navesti samo jedna adresa, osim ako zastupnik koji bi zastupao podnositelja prijave ili ako ih ima više, sve podnositelje prijave, nije imenovan, podnositelj prijave ili, ako ima više podnositelja prijave, zajednički predstavnik, može, uz svaku adresu navedenu u zahtjevu, navesti i adresu na koju se mogu slati obavijesti.

#### 4.5. Podnositelj prijave

a) U zahtjevu se navodi:

(i) ime,

(ii) adresa i

(iii) državljanstvo i prebivalište podnositelja prijave ili, ako je više podnositelja prijave, svakoga od njih.

b) Pod državljanstvom podnositelja prijave navodi se ime države čiji je on državljanin.

c) Pod prebivalištem podnositelja prijave navodi se ime države u kojoj podnositelj prijave ima prebivalište.

d) U zahtjevu se mogu, za različite naznačene države, navesti različiti podnositelji prijave. U takvu slučaju u zahtjevu se navodi podnositelj ili podnositelji prijave za svaku naznačenu državu ili skupinu naznačenih država.

e) Ako je podnositelj prijave upisan u registar nacionalnog ureda koji nastupa kao prijamni ured, u zahtjevu se može navesti broj pod kojim je podnositelj prijave upisan u registar ili neka druga oznaka.

#### 4.6. Izumitelj

a) Ako se primjenjuje Pravilo 4.1. stavak a) točka i) ili stavak c) točka i) u zahtjevu se mora navesti ime i adresa izumitelja, ili ako ih je više, svakog od njih.

b) Ako je podnositelj prijave izumitelj, zahtjev mora, umjesto podataka prema stavku a), sadržavati izjavu o toj činjenici.

c) U zahtjevu se mogu za različite naznačene države navoditi različite osobe kao izumitelji ako, u tom pogledu, zahtjevi nacionalnih zakona naznačenih država nisu jednaki. U takvu slučaju, zahtjev mora sadržavati posebnu izjavu za svaku pojedinu naznačenu državu ili skupinu država u kojoj se određena osoba ili ista osoba smatra izumiteljem, ili u kojoj se određene osobe ili iste osobe smatraju izumiteljima.

#### 4.7. Zastupnik

a) Ako je imenovan zastupnik, u zahtjevu se to mora navesti, uz navođenje njegova imena i adrese.

b) Ako je zastupnik upisan u registar nacionalnog ureda koji nastupa kao prijamni ured, u zahtjevu se može navesti broj pod kojim je tako upisan ili neka druga oznaka.

#### 4.8. Zajednički predstavnik

Ako je imenovan zajednički predstavnik, u zahtjevu se to mora navesti.

#### 4.9. Naznaka država; vrste zaštite; nacionalni i regionalni patenti

a) Podnošenje zahtjeva čini:

(i) naznaka svih država ugovornica koje obvezuje ovaj Ugovor na dan međunarodnoga podnošenja,

(ii) podatak da se, u pogledu svake naznačene države na koju se primjenjuje članak 43. ili članak 44., međunarodna prijava smatra prijavom za priznavanje svih vrsta zaštite dostupnih naznakom te države,

(iii) podatak da se u pogledu svake naznačene države na koju se primjenjuje članak 45. stavak 1. međunarodna prijava smatra prijavom za priznavanje regionalnoga patenta i, osim ako se primjenjuje članak 45. stavak 2., prijavom nacionalnoga patenta.

b) Bez obzira na stavak a) točku i), ako 5. listopada 2005. g. nacionalni zakon države ugovornice predviđa da podnošenje međunarodne prijave koja sadržava naznaku te države i zahtjev za priznavanje prvenstva ranije nacionalne prijave s učinkom u toj državi dovodi do prestanka učinka ranije nacionalne prijave koji je jednak posljedicama povlačenja ranije nacionalne prijave, svaki zahtjev u kojemu se zahtijeva prvenstvo ranije nacionalne prijave podnesene u toj državi može sadržavati podatak da naznaka te države nije učinjena, pod uvjetom da naznačeni ured obavijesti Međunarodni ured do 5. siječnja 2006. da se ovaj stavak primjenjuje na naznake te države i da je ta obavijest još uvijek na snazi na datum međunarodnog podnošenja. Primljenu obavijest Međunarodni ured odmah objavljuje u Glasniku.

#### 4.10. Zahtjev za priznavanje prvenstva

a) Svakom izjavom iz članka 8. stavka 1. («zahtjev za priznavanje prava prvenstva») može se zahtijevati prvenstvo jedne ranije prijave ili više njih podnesenih u bilo kojoj zemlji stranci Pariške konvencije za zaštitu industrijskog vlasništva ili za tu zemlju, ili, u bilo kojoj članici Svjetske trgovinske organizacije koja nije stranka te Konvencije ili za tu članicu. Svaki zahtjev za priznavanje prvenstva mora biti sadržan u zahtjevu; on se mora sastojati od izjave u kojoj se zahtijeva prvenstvo ranije prijave i mora sadržavati:

i) datum na koji je podnesena ranija prijava;

ii) broj ranije prijave;

iii) ako je ranija prijava nacionalna prijava, zemlju stranku Pariške konvencije za zaštitu industrijskog vlasništva ili članicu Svjetske trgovinske organizacije koja nije stranka te Konvencije u kojoj je podnesena;

iv) ako je ranija prijava regionalna prijava, ovlašteno tijelo kojem je povjerena zadaća priznavanja regionalnih patenata prema vrijedećem ugovoru o regionalnom patentu;

v) ako je ranija prijava međunarodna prijava, prijamni ured kojem je podnesena.

b) Uz bilo koji podatak koji se zahtijeva prema stavku a) točki iv) ili točki v):

i) ako je ranija prijava regionalna prijava ili međunarodna prijava, u zahtjevu za priznavanje prvenstva može se navesti jedna zemlja ili više zemalja stranaka Pariške konvencije za zaštitu industrijskog vlasništva za koje je ta ranija prijava podnesena;

ii) ako je ranija prijava regionalna prijava i ako barem jedna od zemalja stranaka ugovora o regionalnom patentu nije stranka ni Pariške konvencije za zaštitu industrijskog vlasništva ni članica Svjetske trgovinske organizacije, u zahtjevu za priznavanje prvenstva navodi se barem jedna zemlja stranka te Konvencije ili jedna članica te Organizacije za koju je ta ranija prijava podnesena.

c) Za potrebe stavaka a) i b), članak 2. točka vi) ne primjenjuje se.

d) Ako 29. rujna 1999. stavci a) i b), koji, kako su izmijenjeni i dopunjeni, stupaju na snagu 1. siječnja 2000. nisu u skladu s nacionalnim zakonom koji primjenjuje naznačeni ured, ti stavci, koji su na snazi do 31. prosinca 1999., nastavljaju se primjenjivati na taj naznačeni ured nakon toga datuma budući da navedeni stavci kako su izmijenjeni i dopunjeni nisu u skladu s tim zakonom, pod uvjetom da navedeni ured o tome obavijesti Međunarodni ured do 31. listopada 1999. g. Primljenu obavijest Međunarodni ured odmah objavljuje u Glasniku.

#### *4.11. Upućivanje na nastavak ili djelomičan nastavak ili na osnovnu prijavu ili osnovno priznato pravo*

a) Ako:

i) podnositelj prijave namjerava navesti podatak prema pravilu 49.bis.1. stavku a) ili stavku b) da želi da se međunarodna prijava tretira u bilo kojoj naznačenoj državi kao prijava dopunskog patenta, dopunskog certifikata, dopunskog izumiteljskog certifikata ili dopunskog korisnog certifikata ili

ii) podnositelj prijave namjerava navesti podatak prema pravilu 49.bis.1. stavku d) da želi da se međunarodna prijava tretira u bilo kojoj naznačenoj državi kao prijava koja se veže ili djelomično veže uz raniju prijavu,  
mora to navesti u zahtjevu i dati podatke o relevantnoj osnovnoj prijavi ili relevantnom osnovnom patentu ili drugom relevantnom osnovnom priznatom pravu.

b) Unošenje u zahtjev podatka prema stavku a) točki iii) ili točki iv) nema učinak na djelovanje pravila 4.9.

#### *4.12. Uzimanje u obzir rezultata ranijeg pretraživanja*

Ako podnositelj prijave želi da Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje prigodom provedbe međunarodnog pretraživanja uzme u obzir rezultate ranijeg međunarodnog pretraživanja, ranijeg pretraživanja međunarodnog tipa ili nacionalnog pretraživanja što ga je provelo isto ili drugo Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje ili nacionalni ured («ranije pretraživanje»):

i) mora to navesti u zahtjevu i dati podatke o odnosnom ovlaštenom tijelu ili odnosnom uredu te o prijavi u pogledu koje je provedeno ranije pretraživanje,

ii) zahtjev može, ako je moguće, sadržavati izjavu da je međunarodna prijava ista, ili u bitnom ista, kao prijava u pogledu koje je provedeno ranije pretraživanje ili da je međunarodna prijava ista, ili u bitnom ista, kao prijava u pogledu koje je provedeno ranije pretraživanje osim što je podnesena na drugom jeziku.

4.13.,4.14. [obrisani]

#### *4.14.bis. Izbor Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje*

Ako su dva Ovlaštena tijela za međunarodno pretraživanje ili više njih nadležna za pretraživanje međunarodnih prijava, podnositelj prijave navodi u zahtjevu svoj izbor Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje.

#### *4.15. Potpis*

Zahtjev mora biti potpisan od strane podnositelja prijave ili, ako ih ima više, od strane svih podnositelja

#### *4.16. Transliteracija ili prijevod određenih riječi*

a) Bilo koje ime ili adresa što su napisani slovima koja nisu slova latinične abecede, moraju biti navedeni i slovima latinične abecede, ili jednostavno kao transliteracija ili kao prijevod na engleski jezik. Podnositelj prijave odlučuje koje će riječi jednostavno transliterirati, a koje će tako prevesti.

b) Ime bilo koje zemlje koje je napisano slovima koja nisu slova latinične abecede mora biti navedeno i na engleskom jeziku.

#### *4.17. Izjave što se odnose na nacionalne zahtjeve navedene u pravilu 51.bis.1., stavku a), točkama od i) do v)*

Zahtjev može, za potrebe nacionalnih zakona što se primjenjuju u jednoj naznačenoj državi ili u više njih, sadržavati jednu od sljedećih izjava ili više njih sastavljenih prema propisima iz Administrativnih uputa:

i) izjavu o identitetu izumitelja, kako je navedeno u pravilu 51. bis. 1., stavku a), točki i);

ii) izjavu podnositelja prijave da na međunarodni datum podnošenja ima pravo na podnošenje prijave i na dodjelu patenta, kako je navedeno u pravilu 51. bis. 1., stavku a), točki ii);

iii) izjavu podnositelja prijave da na međunarodni datum podnošenja ima pravo zahtijevati prvenstvo ranije prijave, kako je navedeno u pravilu 51.bis.1, stavku a), točki iii);

iv) izjavu u pogledu izumitelja, kako je navedena u pravilu 51. bis. 1., stavku a), točki iv), koja mora biti potpisana kako je propisano u Administrativnim uputama;

v) izjavu o neštetnim otkrivanjima ili o izuzećima od nedostatka novosti, kako je navedeno u pravilu 51. bis. 1., stavku a), točki v).

#### *4.18. Izjava o uključivanju pozivanjem*

Ako se u međunarodnoj prijavi na datum na koji je prijamni ured prvi puta primio jedan element ili više njih iz članka 11. stavka 1. točke iii) zahtijeva prvenstvo ranije prijave i ako neki element međunarodne prijave iz članka 11. stavka 1. točke iii) d) ili e) ili dio opisa, patentnih zahtjeva ili crteža iz pravila 20.5. stavka a), ili neki element ili dio opisa, patentnih zahtjeva ili crteža iz pravila 20.5.bis. točke (a), nije sadržan u međunarodnoj prijavi već je u potpunosti sadržan u ranijoj prijavi, zahtjev može sadržavati izjavu da se taj element ili taj dio, podložno potvrdi prema pravilu 20.6., uključuje pozivanjem u međunarodnu prijavu za potrebe pravila 20.6. Ako na taj datum takva izjava nije sadržana u zahtjevu, može mu se dodati ako je, i samo onda ako je na taj datum bila drukčije sadržana u međunarodnoj prijavi ili podnesena s međunarodnom prijavom.

#### *4.19. Dodatni podaci*

a) Zahtjev ne smije sadržavati nikakve druge podatke osim onih koji se navode u pravilima od 4.1. do 4.18., s tim da Administrativne upute mogu dopustiti, ali ne smiju činiti obveznim, uključenje u zahtjev dodatnih podataka koji se u njima navode.

b) Ako zahtjev sadržava podatke koji nisu navedeni u pravilima od 4.1. do 4.18. ili dopušteni prema stavku a) Administrativnim uputama, prijamni će ured *ex officio* brisati te dodatne podatke.

## **Pravilo 5. Opis**

### *5.1. Način opisa*

a) U opisu se najprije navodi naziv izuma koji se pojavljuje u zahtjevu i:

i) navodi se područje tehnike na koje se izum odnosi;

ii) navodi se stanje tehnike koje se, koliko je to podnositelju prijave poznato, može smatrati korisnim za razumijevanje, pretraživanje i ispitivanje izuma te se, po mogućnosti, navode dokumenti koji odražavaju takvo stanje tehnike;

iii) otkriva se izum, za koji se zahtijeva zaštita, na takav način da se može razumjeti tehnički problem (iako nije izričito naveden kao takav) i njegovo rješenje, navode se, ako ih ima, prednosti izuma u odnosu na stanje tehnike;

iv) ukratko se opisuju slike crteža, ako ih ima;

v) navodi se bar način koji je prema mišljenju podnositelja prijave najbolji za izvođenje izuma za koji se zahtijeva zaštita; to se obavlja uz pomoć primjera, gdje je moguće, i uz upućivanje na crteže, ako ih ima; ako nacionalni zakon naznačene države ne zahtijeva opis najboljeg načina, već prihvaća opis bilo kojeg načina izvođenja (bez obzira na to je li to najbolje zamišljen način ili nije), propust opisa najbolje zamišljenog načina izvođenja izuma neće imati učinka u toj državi;

vi) izričito se navodi, ako to nije očito iz opisa ili prirode samog izuma, način na koji se izum može iskoristiti u industriji te način na koji se može izraditi i upotrebljavati ili, ako se izum može samo upotrebljavati, način na koji se može upotrebljavati; izraz "industrija" tumači se u njegovu najširem smislu kao u Pariškoj konvenciji za zaštitu industrijskog vlasništva.

b) Nužno je slijediti način i redoslijed što se navode u stavku a), osim ako bi zbog prirode izuma drukčiji način ili drukčiji redoslijed rezultirao boljim razumijevanjem izuma i ekonomičnijim prikazom.

c) Uz iznimku odredaba iz stavka b), poželjno je da svakom od dijelova navedenih u stavku a) prethodi odgovarajući naslov, kao što je to predloženo u Administrativnim uputama.

### *5.2. Otkrivanje nukleotidnih i/ili aminokiselinskih odsječaka*

a) Ako međunarodna prijava sadržava otkrivanje nukleotidnih i/ili aminokiselinskih odsječaka koji, prema Administrativnim uputama, moraju biti uključeni u popis odsječaka, opis mora sadržavati popis odsječaka koji je u skladu sa standardom predviđenim u Administrativnim uputama i koji je prikazan kao zasebni dio opisa u skladu s tim standardom.

- b) Slobodan tekst ovisan o jeziku uključen u dio opisa koji sadržava popis odsječaka ne mora biti uključen u glavni dio opisa.

## **Pravilo 6. Patentni zahtjevi**

### *6.1. Broj patentnih zahtjeva i obilježavanje patentnih zahtjeva brojkama*

- a) Broj patentnih zahtjeva mora biti razuman s obzirom na prirodu izuma za koji se zahtijeva zaštita.
- b) Ako postoji više patentnih zahtjeva, oni se moraju obilježiti po redosljedu, arapskim brojkama.
- c) Način obilježavanja brojkama, u slučaju izmjene patentnih zahtjeva, propisan je Administrativnim uputama.

### *6.2. Upućivanje na druge dijelove međunarodne prijave*

- a) Patentni zahtjevi, osim ako je to apsolutno potrebno, ne smiju se, u pogledu tehničkih karakteristika izuma, pozivati na opis ili crteže. Osobito se ne smiju pozivati navodom: "kao što je opisano u dijelu... opisa" ili "kao što je prikazano na slici ... crteža".
- b) Ako međunarodna prijava sadržava crteže, poželjno je da iza tehničkih karakteristika spomenutih u patentnim zahtjevima slijede pozivne oznake koje se odnose na te karakteristike. Ako su upotrijebljene, poželjno je da su pozivne oznake stavljene u zagrade. Ako uključivanje pozivnih oznaka osobito ne olakšava brže razumijevanje patentnog zahtjeva, ne treba ih uključivati. Za potrebe objave, naznačeni ured može ukloniti pozivne oznake.

### *6.3. Način sastavljanja patentnih zahtjeva*

- a) Definiranje predmeta za koji se zahtijeva zaštita obavlja se opisivanjem tehničkih karakteristika izuma.
- b) Kada god je to moguće, patentni zahtjevi moraju sadržavati:
  - i) izjavu u kojoj se navode one tehničke karakteristike izuma koje su potrebne za definiranje tehničkog predmeta za koji se zahtijeva zaštita, a koje su, u kombinaciji, dio stanja tehnike,
  - ii) karakterizirajući dio - kojem prethode riječi "karakterističan po tome", "karakteriziran (naznačen) time", "pri čemu se poboljšanje sastoji u tome" ili bilo koje druge riječi s istim značenjem - u kojem se sažeto navode tehničke karakteristike za koje se, u kombinaciji s tehničkim karakteristikama navedenim u točki i), zahtijeva zaštita.
- c) Ako nacionalni zakon naznačene države ne zahtijeva način sastavljanja patentnih zahtjeva predviđen u stavku b), propust upotrebe tog načina neće imati učinka u toj državi, pod uvjetom da upotrijebljeni način udovoljava uvjetima nacionalnog zakona te države.

### *6.4. Ovisni patentni zahtjevi*

- a) Svaki patentni zahtjev koji obuhvaća sve karakteristike jednog patentnog zahtjeva ili više njih (patentni zahtjev u ovisnu obliku, u daljnjem tekstu "ovisan patentni zahtjev"), mora na početku, ako

je to moguće, sadržavati upućivanje na drugi patentni zahtjev ili druge patentne zahtjeve, a zatim dodatne karakteristike za koje se zahtijeva zaštita. Svaki ovisan patentni zahtjev koji se poziva na više od jednog drugog patentnog zahtjeva ("višestruko ovisan patentni zahtjev") poziva se na te patentne zahtjeve samo kao na alternativu. Višestruko ovisni patentni zahtjevi ne mogu služiti kao temelj za neki drugi višestruko ovisan patentni zahtjev. Ako nacionalni zakon nacionalnog ureda koji nastupa kao Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje ne dopušta izradu višestruko ovisnih patentnih zahtjeva na način koji je drukčiji od onog predviđenog u prethodne dvije rečenice, nekorištenje tog načina izrade može, u međunarodnom izvješću o pretraživanju, rezultirati napomenom iz članka 17., stavka 2., točke b). Nekorištenje navedenog načina izrade patentnog zahtjeva neće imati učinka u naznačenoj državi ako stvarno upotrijebljeni način izrade patentnog zahtjeva udovoljava uvjetima nacionalnog zakona te države.

b) Svaki ovisan patentni zahtjev mora biti sastavljen tako da uključuje sva ograničenja koja sadržava patentni zahtjev na koji se poziva ili ako je ovisan patentni zahtjev višestruko ovisan, mora obuhvatiti sva ograničenja koja sadržava određeni patentni zahtjev u odnosu na koji se on razmatra.

c) Svi ovisni patentni zahtjevi koji se pozivaju na samo jedan prethodni patentni zahtjev i svi ovisni patentni zahtjevi koji se pozivaju na nekoliko prethodnih patentnih zahtjeva moraju biti, koliko je to moguće, poredani u jednu skupinu na najpraktičniji mogući način.

#### 6.5. *Korisni modeli*

Svaka država u kojoj se dodjela korisnog modela zahtijeva na temelju međunarodne prijave može, umjesto pravila od 6.1. do 6.4., u pogledu pitanja uređenih u tim pravilima primijeniti odredbe svojega nacionalnog zakona o korisnim modelima jednom kad obrada međunarodne prijave počne u toj državi, pod uvjetom da se podnositelju prijave odredi rok od najmanje dva mjeseca, računajući od isteka roka iz članka 22., da svoju prijavu uskladi sa zahtjevima rečenih odredaba nacionalnog zakona.

### **Pravilo 7. Crteži**

#### 7.1. *Grafikoni i dijagrami toka*

Grafikoni i dijagrami toka smatraju se crtežima.

#### 7.2. *Rok*

Rok naveden u članku 7., stavku 2., točki ii) mora biti razuman prema okolnostima slučaja i nikako ne smije biti kraći od dva mjeseca računajući od datuma pisanog poziva u kojem se zahtijeva podnošenje crteža ili dodatnih crteža prema rečenoj odredbi.

### **Pravilo 8. Sažetak**

#### 8.1. *Sadržaj i oblik sažetka*

a) Sažetak se mora sastojati od:

i) kratkog pregleda biti izuma sadržanog u opisu, patentnim zahtjevima i crtežima; u kratkom pregledu navodi se područje tehnike kojemu izum pripada, a mora biti sastavljen na način koji omogućava jasno razumijevanje tehničkog problema, biti rješenja tog problema kroz izum i osnovnog načina upotrebe ili upotreba tog izuma;

ii) ako je prikladno, kemijsku formulu koja od svih formula navedenih u međunarodnoj prijavi najbolje karakterizira izum.

b) Sažetak mora biti toliko koncizan koliko to dopušta opis (poželjno je 50 do 150 riječi ako je na engleskom ili ako je preveden na engleski).

c) Sažetak ne smije sadržavati izjave o navodnim odlikama ili vrijednosti izuma za koji se zahtijeva zaštita ili o teoretskoj mogućnosti njegove primjene.

d) Iza svake glavne tehničke karakteristike spomenute u sažetku i ilustrirane crtežom mora slijediti pozivna oznaka u zagradi.

## 8.2. Slika

a) Ako podnositelj prijave ne navede podatak iz pravila 3.3., stavka a), točke iii) ili ako Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje utvrdi da bi, od svih slika svih crteža, neka druga slika ili neke druge slike, a ne ona ili one koje je odabrao podnositelj prijave, bolje karakterizirale izum, ono će, uz iznimku stavka b), naznačiti sliku ili slike koje će se priložiti uz sažetak kada bude objavljen od strane Međunarodnog ureda. U tom slučaju sažetak će biti popraćen slikom ili slikama naznačenim od strane Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje. Inače, sažetak, uz iznimku stavka b), mora biti popraćen slikom koju predloži podnositelj prijave.

b) Ako Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje utvrdi da nijedna od slika crteža nije korisna za razumijevanje sažetka, o tome obavješćuje Međunarodni ured. U tom slučaju sažetak, kad ga Međunarodni ured objavi, neće biti popraćen nijednom slikom crteža iako je podnositelj prijave dao svoj prijedlog prema pravilu 3.3., stavku a), točki iii).

## 8.3. Vodeća načela u izradi sažetka

Sažetak mora biti izrađen tako da može uspješno poslužiti kao sredstvo za pretraživanje određenog područja tehnike, osobito kao pomoć znanstveniku, inženjeru ili pretražitelju prilikom procjenjivanja je li potrebno pregledati i samu međunarodnu prijavu.

## **Pravilo 9. Izrazi, itd. koji se ne smiju upotrebljavati**

### 9.1. Definicija

Međunarodna prijava ne smije sadržavati:

i) izraze ili crteže protivne moralu;

ii) izraze ili crteže protivne javnom poretku;

iii) izraze koji omalovažavaju proizvode ili postupke bilo koje osobe koja nije podnositelj prijave ili stvarnu vrijednost i pravovaljanost prijave ili patenata bilo koje takve osobe (usporedbe s prethodnim stanjem tehnike, *per se*, ne smatraju se omalovažavanjem);

iv) bilo kakve izjave ili druge sadržaje koji su očito nevažni ili nepotrebni u tim okolnostima.

### 9.2. Uočavanje nedostatka usklađenosti

Prijamni ured, Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje, Ovlašteno tijelo od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje i Međunarodni ured mogu uočiti nedostatak usklađenosti s odredbama iz pravila 9.1. i mogu podnositelju prijave predložiti da dragovoljno uskladi svoju međunarodnu prijavu s tim odredbama, o čemu se u tom slučaju obavješćuje prijamni ured, nadležno Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje, nadležno Ovlašteno tijelo od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje i Međunarodni ured, ovisno o slučaju.

### 9.3. *Osvrt na članak 21., stavak 6.*

"Omalovažavajuće izjave" navedene u članku 21., stavku 6. imaju značenje koje je definirano u pravilu 9.1., točki iii).

## **Pravilo 10. Terminologija i znakovi**

### 10.1. *Terminologija i znakovi*

a) Težinske i mjerne jedinice iskazuju se u jedinicama metričkog sustava ili se moraju iskazati i u tim jedinicama ako su najprije iskazane u jedinicama nekog drugog sustava.

b) Temperatura se iskazuje u Celzijusovim stupnjevima ili se iskazuje i u Celzijusovim stupnjevima ako je najprije iskazana na neki drugi način.

c) *[obrisan]*

d) Pri iskazivanju topline, energije, svjetlosti, zvuka i magnetizma, kao i u matematičkim formulama i električnim jedinicama nužno je držati se pravila iz međunarodne prakse; u kemijskim formulama upotrebljavaju se simboli, atomske težine i molekulske formule što su u općoj upotrebi.

e) Općenito, upotrebljavaju se samo oni tehnički izrazi, znakovi i simboli koji su općenito prihvaćeni u dotičnom području tehnike.

f) Ako je međunarodna prijava ili njezin prijevod na kineskom, engleskom ili japanskom jeziku, početak svakog decimalnog dijela obilježava se točkom, a ako je međunarodna prijava ili njezin prijevod na jeziku koji nije kineski, engleski ili japanski, obilježava se zarezom.

### 10.2. *Dosljednost*

Terminologija i znakovi moraju se dosljedno upotrebljavati u cijeloj međunarodnoj prijavi.

## **Pravilo 11. Formalni zahtjevi međunarodne prijave**

### 11.1. *Broj primjeraka*

a) Uz iznimku odredaba iz stavka b), međunarodna prijava i svaki dokument koji se navodi u kontrolnom popisu (pravilo 3.3., stavak a), točka ii)) podnosi se u jednom primjerku.

b) Svaki prijamni ured može zahtijevati da se međunarodna prijava i svaki dokument koji se navodi u kontrolnom popisu (pravilo 3.3., stavak a), točka ii)), osim priznanice za plaćene pristojbe ili čeka za njihovo plaćanje, podnosi u tri primjerka. U tom je slučaju prijamni ured odgovoran za provjeru istovjetnosti drugog i trećeg primjerka s arhivskim primjerkom.

#### 11.2. *Prikladnost za umnožavanje*

a) Svi sastavni dijelovi međunarodne prijave (npr., zahtjev, opis, patentni zahtjevi, crteži i sažetak) moraju biti prikladni za izravno fotografsko umnožavanje, umnožavanje elektrostatičkim postupkom i za offsetni tisak te za snimanje na mikrofilm, u bilo kojem broju primjeraka.

b) Listovi ne smiju biti zgužvani ili poderani; ne smiju se presavijati.

c) Upotrebljava se samo jedna strana svakog lista.

d) Uz iznimku pravila 11.10., stavka d) i pravila 11.13., stavka j), svaki se list upotrebljava u uspravnom položaju (tj. gornja i donja strana lista kraće su strane formata).

#### 11.3. *Materijal koji se upotrebljava*

Svi sastavni dijelovi međunarodne prijave moraju biti na papiru koji je savitljiv, jak, bijel, gladak, bez sjaja i dugotrajan.

#### 11.4. *Zasebni listovi, itd.*

a) Svaki sastavni dio (zahtjev, opis, patentni zahtjevi, nacrti, sažetak) međunarodne prijave mora počinjati na novom listu.

b) Svi listovi međunarodne prijave moraju biti spojeni tako ih se pri pregledu može lako okretati te da ih se može lako razdvajati i ponovo spajati ako su razdvajani zbog umnožavanja.

#### 11.5. *Veličina listova*

Listovi moraju biti formata A4 (29,7 cm x 21 cm). Međutim, svaki prijamni ured može prihvatiti međunarodnu prijavu na listovima drugih formata pod uvjetom da arhivski primjerak koji se proslijeđuje Međunarodnom uredu i, ako nadležno Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje tako želi, primjerak za pretraživanje budu formata A4.

#### 11.6. *Margine*

a) Najmanje margine listova koji sadržavaju opis, patentne zahtjeve i sažetak moraju biti:

- gornja strana: 2 cm
- lijeva strana: 2,5 cm
- desna strana: 2 cm
- donja strana: 2 cm.

b) Preporučljivi maksimum za margine predviđene u stavku a) jest:

- gornja strana: 4 cm
- lijeva strana: 4 cm
- desna strana: 3 cm
- donja strana: 3 cm.

c) Upotrebljiva površina na listovima koji sadržavaju crteže ne smije biti veća od 26,2 cm x 17,0 cm. Listovi ne smiju imati iscrtan okvir oko upotrebljive ili upotrijebljene površine. Najmanje margine jesu:

- gornja strana: 2,5 cm
- lijeva strana: 2,5 cm
- desna strana: 1,5 cm
- donja strana: 1 cm.

d) Margine navedene u stavcima od a) do c) odnose se na format A4 tako da, čak i ako prijamni ured prihvaća druge formate, format A4 arhivskog primjerka i, ako se tako zahtijeva, format A4 primjerka za pretraživanje moraju zadržati spomenute margine.

e) Uz iznimku stavka f) i pravila 11.8., stavka b), margine međunarodne prijave, prilikom podnošenja, moraju biti potpuno prazne.

f) Gornja margina može u lijevom uglu sadržavati urudžbeni broj podnositelja prijave, pod uvjetom da se on nalazi 1,5 cm od vrha lista. Broj znakova urudžbenog broja podnositelja prijave ne smije prelaziti maksimum propisan Administrativnim uputama.

#### 11.7. *Označivanje listova brojkama*

- a) Svi listovi sadržani u međunarodnoj prijavi moraju biti obrojčani arapskim brojkama u slijedu.
- b) Brojke se stavljaju na sredinu gornje ili donje strane lista, ali se ne smiju stavljati na marginu.

#### 11.8. *Označivanje redaka brojkama*

- a) Čvrsto se preporučuje da se brojkom označi svaki peti redak svakog lista opisa i svakog lista patentnih zahtjeva.
- b) Brojke se stavljaju na desnu polovicu lijeve margine.

#### 11.9. *Pisanje teksta*

- a) Zahtjev, opis, patentni zahtjevi i sažetak pišu se pisaćim strojem ili se tiskaju.
- b) Samo grafički simboli i znakovi, kemijske ili matematičke formule, te određeni znakovi kineskog ili japanskog jezika mogu se, ako je potrebno, pisati ručno ili crtati.
- c) Razmak između redaka otipkanog teksta mora biti 1 1/2.
- d) Cijeli tekst mora biti u znakovima kod kojih visina velikih slova nije manja od 0,28 cm, mora biti tamne i neizbrisive boje, te mora udovoljavati zahtjevima navedenim u pravilu 11.2., s tim da tekst sadržan u zahtjevu može biti u znakovima kod kojih visina velikih slova nije manja od 0,21 cm.
- e) Što se tiče razmaka između redaka i veličine znakova, stavci c) i d) ne primjenjuju se na tekstove kineskog i japanskog jezika.

#### 11.10. *Crteži, formule i tablice u tekstu*

- a) Zahtjev, opis, patentni zahtjevi i sažetak ne smiju sadržavati crteže.
- b) Opis, patentni zahtjevi i sažetak mogu sadržavati kemijske ili matematičke formule.

c) Opis i sažetak mogu sadržavati tablice; patentni zahtjev može sadržavati tablice samo ako je bit zahtjeva takva da su tablice poželjne.

d) Tablice i kemijske ili matematičke formule mogu biti prikazane u "poprečnom formatu" ako ih u "uspravnom formatu" nije moguće prikazati na zadovoljavajući način; listovi na kojima su tablice ili kemijske ili matematičke formule prikazane u "poprečnom formatu" postavljaju se tako da gornji dijelovi (zaglavlja) tablica ili formula budu na lijevoj strani lista.

#### 11.11. Riječi u crtežima

a) Crtež ne smije sadržavati tekst, osim kad je to nužno, riječ ili riječi kao što su: "voda", "para", "otvoreno", "zatvoreno", "presjek A-B" i, u slučaju strujnih krugova i blok-dijagrama ili dijagrama toka, kratke ključne riječi nužne za razumijevanje.

b) Sve upotrijebljene riječi moraju biti smještene tako da se, ako se prevode, na njihovo mjesto mogu postaviti prevedene riječi ne dirajući crte crteža.

#### 11.12. Preinake, itd.

Na svakom listu mora biti što manje brisanja, ne smije biti preinaka, pisanja preko već napisane riječi ili ispisivanja između redaka. Odstupanje od ovog pravila može se dopustiti ako se time ne ugrožava autentičnost sadržaja i mogućnost kvalitetnog umnožavanja.

#### 11.13. Posebni zahtjevi u pogledu crteža

a) Crteži se izvode neizbrisivim, crnim, dovoljno gustim i tamnim, ujednačeno debelim i jasnim crtama te potezima bez upotrebe boja.

b) Poprečni presjeci označuju se sjenčanjem koje ne smije ometati jasnoću pozivnih oznaka i glavnih crta.

c) Omjer crteža i jasnoća njihove grafičke izvedbe moraju biti takvi da se na fotografskoj reprodukciji s linearnim umanjnjem od dvije trećine mogu bez poteškoća raspoznati sve pojedinosti.

d) Ako se, u iznimnim slučajevima, na crtežu prikazuje omjer, on se mora prikazati grafički.

e) Sve brojke, slova i pozivne oznake na crtežima, moraju biti jednostavni i jasni. Zgrade, krugovi ili navodnici ne smiju se upotrebljavati u svezi s brojkama i slovima.

f) Uobičajeno je da se sve crte u crtežu izvode priborom za tehničko crtanje.

g) Svaki element svake slike mora biti u odgovarajućoj proporciji u odnosu na ostale elemente slike, osim ako je upotreba drukčije proporcije nužna za jasnoću slike.

h) Visina brojki i slova ne smije biti manja od 0,32 cm. Za opisivanje crteža upotrebljava se latinska ili, ako je uobičajeno, grčka abeceda.

i) Jedan list crteža može sadržavati više slika. Ako slike na dva lista ili na više njih čine jednu kompletnu sliku, slike na listovima moraju biti složene tako da se prilikom slaganja kompletne slike ne zaklone pojedini dijelovi slika koje se pojavljuju na različitim listovima.

j) Različite slike na listu ili na listovima moraju biti složene tako da se ne gubi na prostoru, ako je moguće u uspravnom položaju, jasno odvojene jedna od druge. Ako slike nisu u uspravnom položaju, prikazuju se u vodoravnom položaju s gornjim dijelom slike na lijevoj strani lista.

k) Različite slike moraju se označiti redosljedom arapskim brojkama i neovisno o označivanju listova.

l) Pozivne oznake koje nisu spomenute u opisu ne smiju se pojaviti ni u crtežu, i obrnuto.

m) Iste karakteristike, ako su označene pozivnim oznakama, moraju u cijeloj međunarodnoj prijavi biti označene istim oznakama.

n) Ako crteži sadržavaju velik broj pozivnih oznaka, čvrsto se preporučuje da se priloži poseban list s popisom svih pozivnih oznaka i karakteristika označenih tim oznakama.

#### 11.14. *Kasniji dokumenti*

Pravila 10. i od. 11.1. do 11.13. odnose se i na sve dokumente – npr. zamjenske stranice, izmijenjene patentne zahtjeve, prijevode – podnesene nakon podnošenja međunarodne prijave.

### **Pravilo 12.**

#### **Jezik međunarodne prijave i prijevod za potrebe međunarodnog pretraživanja i međunarodne objave**

##### *12.1. Prihvaćeni jezici za podnošenje međunarodnih prijava*

a) Međunarodna se prijava podnosi se na bilo kojem jeziku koji prijamni ured prihvća za tu potrebu.

b) Svaki prijamni ured mora, za potrebe podnošenja međunarodnih prijava, prihvatiti najmanje jedan jezik koji je oboje:

i) jezik prihvaćen od strane Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje ili, ako je prikladno, od strane najmanje jednog Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje nadležnog za međunarodno pretraživanje međunarodnih prijava podnesenih tom prijamnom uredu i

ii) jezik na kojemu se obavlja objavljivanje.

c) Bez obzira na stavak a), zahtjev mora biti podnesen na bilo kojem jeziku objave što ga prijamni ured prihvća za potrebe ovoga stavka

d) Bez obzira na stavak a), slobodan tekst ovisan o jeziku sadržan u dijelu opisa koji sadržava popis odsječaka mora biti podnesen na jeziku koji prijamni ured prihvća u tu svrhu. Jezik koji se prihvća prema ovom stavku ali ne i prema stavku a) mora ispunjavati pretpostavke iz stavka b). Prijamni ured može dopustiti ali neće zahtijevati da slobodan tekst ovisan o jeziku bude podnesen na više od jednog jezika u skladu s Administrativnim uputama.

##### *12.1.bis. Jezik elemenata i dijelova dostavljenih prema pravilima 20.3., 20.5., 20.5.bis. ili 20.6.*

Element iz članka 11. stavka 1. točke iii) d) ili e) dostavljen od strane podnositelja prijave prema pravilu 20.3. stavku b), pravilu 20.5.bis.stavku b), pravilu 20.5.bis.stavku c) ili pravilu 20.6. stavku a) i dio opisa, patentnih zahtjeva ili crteža što ga je podnositelj prijave dostavio prema pravilu 20.5. stavku b), pravilu 20.5. stavku c), pravilu 20.5.bis.stavku b), pravilu 20.5.bis.stavku c) ili pravilu 20.6. stavku a) moraju biti na jeziku međunarodne prijave kako je podnesena ili, kad se zahtijeva prijevod prijave prema pravilu 12.3. stavku a) ili pravilu 12.4. stavku a), i na jeziku prijave kako je podnesena i na jeziku toga prijevoda.

#### *12.1.ter. Jezik podataka dostavljenih prema pravilu 13.bis. 4.*

Svaki podatak o pohranjenom biološkom materijalu koji se dostavlja prema pravilu 13.bis.4. mora biti na jeziku na kojem je međunarodna prijava podnesena, s tim da se svaki takav podatak mora podnijeti i na jeziku na kojem je prijava podnesena i na jeziku na koji je prijava prevedena, ako se prijevod međunarodne prijave zahtijeva prema pravilu 12.3., stavku a), ili pravilu 12.4.

#### *12.2. Jezik na kojemu se obavljaju izmjene međunarodne prijave*

a) Svaka izmjena međunarodne prijave, podložno pravilima 46.3. i 55.3., mora biti na jeziku na kojemu je prijava podnesena.

b) Svaki ispravak prema pravilu 91.1. očite pogreške u međunarodnoj prijavi mora biti na jeziku na kojemu je prijava podnesena, pod uvjetom:

i) ako se zahtijeva prijevod međunarodne prijave prema pravilima 12.3. stavku a), 12.4. stavku a) ili 55.2. stavku a), ispravci navedeni u pravilu 91.1. stavku b) točkama ii) i iii) moraju biti podneseni i na jeziku prijave i na jeziku toga prijevoda;

ii) ako se zahtijeva prijevod zahtjeva prema pravilu 26.3.ter. stavku c), ispravci navedeni u pravilu 91.1. stavku b) točki i) moraju biti podneseni samo na jeziku toga prijevoda.

c) Svaki ispravak prema pravilu 26. nedostatka u međunarodnoj prijavi mora biti na jeziku na kojemu je međunarodna prijava podnesena. Svaki ispravak prema pravilu 26. nedostatka u prijevodu međunarodne prijave dostavljenom prema pravilu 12.3. ili 12.4., svaki ispravak prema pravilu 55.2., stavku c), nedostatka u prijevodu dostavljenom prema pravilu 55.2 stavku a), ili svaki ispravak nedostatka u prijevodu zahtjeva dostavljenom prema pravilu 26.3.ter., stavku c) mora biti na jeziku prijevoda.

#### *12.3. Prijevod za potrebe međunarodnog pretraživanja*

a) Ako jezik na kojemu je podnesena međunarodna prijava nije prihvaćen od strane Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje koje provodi međunarodno pretraživanje, podnositelj prijave mora, u roku od mjesec dana od datuma na koji je prijamni ured primio međunarodnu prijavu, dostaviti tom uredu prijevod međunarodne prijave na jezik koji je:

i) jezik prihvaćen od strane tog Ovlaštenog tijela i

ii) jezik na kojemu se obavlja objavljivanje i

iii) jezik prihvaćen od strane prijamnog ureda prema pravilu 12.1., stavku a), osim ako je međunarodna prijava podnesena na jeziku objavljivanja.

a-bis) Za dio opisa koji sadržava popis odsječaka, stavak a) primjenjuje se samo na slobodan tekst ovisan o jeziku; prijevod slobodnog teksta ovisnog o jeziku dostavlja se u skladu s Administrativnim uputama.

b) Stavak a) ne primjenjuje se na zahtjev.

c) Ako, do trenutka kada prijamni ured šalje podnositelju prijave obavijest prema pravilu 20.2. stavku c), podnositelj prijave nije dostavio prijevod koji se zahtijeva prema stavku a), poželjno je da prijamni ured uz tu obavijest pozove podnositelja prijave:

i) da dostavi zahtijevani prijevod u roku prema stavku a);

ii) u slučaju da zahtijevani prijevod nije dostavljen u roku prema stavku a) da ga dostavi i da plati, ako je potrebno, pristojbu za kasniju dostavu navedenu u stavku e) u roku od mjesec dana od datuma poziva ili u roku od dva mjeseca od datuma primitka međunarodne prijave od strane prijamnog ureda, u roku koji istječe kasnije.

d) Ako prijamni ured pošalje podnositelju prijave poziv prema stavku c), a podnositelj prijave ne dostavi u određenom roku prema stavku c) točki ii) zahtijevani prijevod i ne plati zahtijevanu pristojbu za kasnu dostavu, međunarodna se prijava smatra povučenom, o čemu prijamni ured daje izjavu. Svaki prijevod i svako plaćanje što ih prijamni ured primi prije davanja izjave prema prethodnoj rečenici i prije isteka 15 mjeseci od datuma prvenstva smatrat će se primljenim prije isteka toga roka.

e) Dostava prijevoda nakon isteka roka prema stavku a) može biti podložna plaćanju, u korist prijamnog ureda pristojbe za kasniju dostavu koja iznosi 25% od međunarodne pristojbe koja je navedena u točki 1. Popisa pristojbi, ne uzimajući u obzir bilo koju pristojbu koja se plaća za svaki list međunarodne prijave iznad 30 listova.

#### *12.4. Prijevod za potrebe međunarodne objave*

a) Ako jezik na kojemu je međunarodna prijava podnesena nije jezik objave i ako se ne zahtijeva prijevod prema pravilu 12.3., stavku a), podnositelj prijave u roku od 14 mjeseci od datuma prvenstva prijamnog ureda mora dostaviti prijevod međunarodne prijave na bilo koji jezik objave što ga prijamni ured prihvata za potrebe ovoga članka.

a-bis) Za dio opisa koji sadržava popis odsječaka, stavak a) primjenjuje se samo na slobodan tekst ovisan o jeziku; prijevod slobodnog teksta ovisnog o jeziku dostavlja se u skladu s Administrativnim uputama.

b) Stavak a) ne primjenjuje se na zahtjev.

c) Ako podnositelj prijave, u roku navedenom u stavku a), ne podnese prijevod koji se zahtijeva prema tome stavku, prijamni ured poziva podnositelja prijave da u roku od 16 mjeseci od datuma prvenstva dostavi zahtijevani prijevod i plati, ako je potrebno, pristojbu za kasniju dostavu koja se zahtijeva prema stavku e). Svaki prijevod što ga prijamni ured primi prije nego što pošalje poziv prema prethodnoj rečenici smatra se primljenim prije isteka roka prema stavku (a).

d) Ako podnositelj prijave, u roku iz stavka c) ne dostavi zahtijevani prijevod i ne plati zahtijevanu pristojbu za kasniju dostavu, međunarodna se prijava smatra povučenom, o čemu prijamni ured daje izjavu. Svaki prijevod i svako plaćanje što ih prijamni ured primi prije davanja izjave prema prethodnoj rečenici i prije isteka 17 mjeseci od datuma prvenstva smatra se primljenim prije isteka toga roka.

e) Dostava prijevoda nakon isteka roka propisanog u stavku a) može biti podložna plaćanju u korist prijamnog ureda pristojbe za kasniju dostavu koja iznosi 25% od međunarodne pristojbe koja je navedena u točki 1. Popisa pristojbi, ne uzimajući u obzir bilo koju pristojbu koja se plaća za svaki list međunarodne prijave iznad 30 listova.

#### **Pravilo 12.bis.**

**Podnošenje dokumenata od strane podnositelja prijave koji se odnose na ranije pretraživanje**

*12.bis.1. Dostava dokumenata od strane podnositelja prijave koji se odnose na ranije pretraživanje u slučaju zahtjeva prema pravilu 4.12.*

a) Ako je podnositelj prijave prema pravilu 4.12. zatražio od Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje da uzme u obzir rezultate ranijeg pretraživanja što ga je provelo isto ili drugo Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje ili nacionalni ured, on mora, podložno stavcima od b) do d), podnijeti prijamnom uredu, zajedno s međunarodnom prijavom, primjerak rezultata ranijeg pretraživanja u obliku (na primjer, u obliku izvješća o pretraživanju, popisa citiranih dokumenata o stanju tehnike ili izvješća o ispitivanju) u kojem su ti rezultati dostavljeni od strane odnosnog Ovlaštenog tijela ili odnosnog ureda.

b) Ako je ranije pretraživanje provedeno od strane istog ureda koji radi kao prijamni ured, podnositelj prijave može, umjesto podnošenja primjerka navedenog u stavku a) navesti da želi da takav primjerak pripremi prijamni ured i da ga proslijedi Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje. U tu svrhu mora se podnijeti zahtjev koji može biti podložan plaćanju pristojbe u korist prijamnog ureda.

c) Ako je ranije pretraživanje provedeno od strane istog Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje ili od strane istog ureda koji radi kao takvo Ovlašteno tijelo, ne zahtijeva se podnošenje primjerka iz stavka a).

d) Ako je primjerak iz stavka a) dostupan prijamnom uredu ili Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje u njemu prihvatljivu obliku i na njemu prihvatljiv način, na primjer, u digitalnoj knjižnici, te ako to podnositelj prijave navede u zahtjevu, ne zahtijeva se podnošenje primjerka iz tog stavka.

*12.bis.2. Poziv od strane Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje da se dostave dokumenti koji se odnose na ranije pretraživanje u slučaju zahtjeva prema pravilu 4.12.*

a) Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje može, podložno stavcima b) i c), pozvati podnositelja prijave da mu u roku koji mora biti razuman s obzirom na okolnosti dostavi:

i) primjerak odnosne ranije prijave;

ii) ako je ranija prijava na jeziku koji Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje ne prihvaća, prijevod ranije prijave na jezik koji to Ovlašteno tijelo prihvaća;

iii) ako su rezultati ranijeg pretraživanja na jeziku koji Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje ne prihvaća, prijevod tih rezultata na jezik koji to Ovlašteno tijelo prihvaća;

iv) primjerak svakog dokumenta citiranog u rezultatima ranijeg pretraživanja.

b) Ako je ranije pretraživanje provedeno od strane istog Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje ili od strane istog ureda koji radi kao takvo Ovlašteno tijelo, ili ako je primjerak ili prijevod iz stavka a) dostupan Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje u njemu prihvatljivu obliku i na njemu prihvatljiv način, na primjer, u digitalnoj knjižnici ili u obliku dokumenta o prvenstvu, ne zahtijeva se podnošenje primjeraka ili prijevoda iz stavka a).

c) Ako zahtjev sadržava izjavu prema pravilu 4.12. točki ii) da je međunarodna prijava ista, ili u bitnom ista, kao prijava u pogledu koje je provedeno ranije pretraživanje ili da je međunarodna prijava ista, ili u bitnom ista, kao ta ranija prijava osim što je podnesena na drugom jeziku, ne zahtijeva se podnošenje primjeraka i prijevoda iz stavka a) točaka i) i ii).

### **Pravilo 13. Jedinstvo izuma**

#### **13.1. Uvjet**

Međunarodna se prijava mora odnositi samo na jedan izum ili na skupinu izuma povezanih tako da čine jedinstvenu opću izumiteljsku zamisao ("uvjet jedinstva izuma").

#### **13.2. Okolnosti u kojima se smatra da je udovoljeno uvjetu jedinstva izuma**

Ako se jednom međunarodnom prijavom zahtijeva zaštita skupine izuma, uvjetu jedinstva izuma navedenom u pravilu 13.1. udovoljeno je samo onda ako između tih izuma postoji tehnička veza koja obuhvaća jednu ili više istih ili odgovarajućih posebnih tehničkih karakteristika. Izraz "posebne tehničke karakteristike" znači one tehničke karakteristike koje određuju doprinos kojim svaki od izuma za koji se zahtijeva zaštita, promatran kao cjelina, mijenja stanje tehnike.

#### **13.3. Utvrđivanje jedinstva izuma bez obzira na način sastavljanja patentnih zahtjeva**

Pri utvrđivanju je li skupina izuma povezana tako da čini jedinstvenu opću izumiteljsku zamisao, ne uzima se u obzir je li zaštita izuma zahtijevana u odvojenim patentnim zahtjevima ili, kao alternative, u jednom patentnom zahtjevu.

#### **13.4. Ovisni patentni zahtjevi**

Uz iznimku pravila 13.1., u jednu međunarodnu prijavu dopušta se uključanje razumnog broja ovisnih patentnih zahtjeva u kojima se zahtijeva zaštita posebnih oblika izuma za koje je zahtijevana zaštita u neovisnu patentnom zahtjevu, čak i ako bi se moglo smatrati da karakteristike svakog ovisnog patentnog zahtjeva u sebi sadržavaju izum.

#### **13.5. Korisni modeli**

Svaka naznačena država u kojoj se zahtijeva dodjela korisnog modela na temelju međunarodne prijave može, umjesto pravila od 13.1. do 13.4., u pogledu pitanja uređenih u tim pravilima primijeniti odredbe svojega nacionalnog zakona o korisnim modelima jednom kad obrada međunarodne prijave počne u toj državi, pod uvjetom da se podnositelju prijave odredi rok od najmanje dva mjeseca od isteka roka primjenljivog prema članku 22. da svoju prijavu prilagodi zahtjevima spomenutih odredaba nacionalnog zakona.

### **Pravilo 13.bis. Izumi koji se odnose na biološki materijal**

#### **13.bis.1. Definicija**

Za potrebe ovog pravila, "upućivanje na deponirani biološki materijal" znači navođenje u međunarodnoj prijavi pojedinosti u pogledu depozita biološkog materijala kod depozitne ustanove ili tako deponiranog biološkog materijala.

#### **13.bis.2. Upućivanja (općenito)**

Svako upućivanje na deponirani biološki materijal obavlja se u skladu s ovim pravilom i ako je tako učinjeno, smatra se da je udovoljeno zahtjevima nacionalnog zakona svake naznačene države.

#### **13.bis.3. Upućivanja: Sadržaj; Propust uključanja upućivanja ili podataka**

a) Upućivanje na deponirani biološki materijal mora sadržavati:

i) ime i adresu depozitne ustanove kod koje je obavljeno deponiranje;

ii) datum deponiranja biološkog materijala kod te ustanove;

iii) inventarski broj dodijeljen depozitu od strane te ustanove i

iv) svaki dodatni sadržaj o kojem je Međunarodni ured obaviješten prema pravilu 13.bis.7., stavku a), točki i), pod uvjetom da je zahtjev za navođenje toga sadržaja objavljen u Glasniku u skladu s pravilom 13.bis.7., stavkom c) najmanje dva mjeseca prije podnošenja međunarodne prijave.

b) Propust uključenja upućivanja na deponirani biološki materijal ili propust uključenja u upućivanje na deponirani biološki materijal navoda u skladu sa stavkom a) neće imati posljedica ni u jednoj naznačenoj državi čiji nacionalni zakon ne zahtijeva takvo upućivanje ili takav navod u međunarodnoj prijavi.

#### *13.bis.4. Upućivanja: Rok za dostavu podataka*

a) Uz iznimku stavaka b) i c), ako bilo koji od podataka navedenih u pravilu 13.bis.3., stavku a) nije uključen u upućivanje na deponirani biološki materijal u međunarodnoj prijavi prilikom podnošenja, već je dostavljen Međunarodnom uredu:

i) u roku od 16 mjeseci od datuma prvenstva, svaki će naznačeni ured smatrati da je podatak dostavljen na vrijeme;

ii) nakon isteka 16 mjeseci od datuma prvenstva, svaki će naznačeni ured smatrati da je dostavljen posljednjeg dana toga roka ako stigne u Međunarodni ured prije završetka tehničkih priprema za međunarodnu objavu.

b) Ako nacionalni zakon naznačenog ureda tako zahtijeva u pogledu nacionalnih prijava, taj ured može zahtijevati da se svaki podatak naveden u pravilu 13.bis.3., stavku a) dostavi ranije od 16 mjeseci od datuma prvenstva, pod uvjetom da je Međunarodni ured obaviješten o takvu zahtjevu na temelju pravila 13.bis.7., stavka a), točke ii) i da je takav zahtjev objavio u Glasniku u skladu s pravilom 13.bis.7., stavkom c) najmanje dva mjeseca prije podnošenja međunarodne prijave.

c) Ako podnositelj prijave podnese zahtjev za raniju objavu prema članku 21., stavku 2., točki b), svaki naznačeni ured može smatrati da nije dostavljen na vrijeme svaki onaj podatak koji nije dostavljen prije završetka tehničkih priprema za međunarodnu objavu.

d) Međunarodni ured obavješćuje podnositelja prijave o datumu na koji je primio svaki podatak dostavljen prema stavku a) i:

i) ako je podatak primljen prije završetka tehničkih priprema za međunarodnu objavu, objavljuje podatak dostavljen prema stavku a) i podatak o datumu njegova primitka zajedno s međunarodnom prijavom;

ii) ako je podatak primljen nakon završetka priprema za međunarodnu objavu, obavješćuje o tom datumu i relevantnim podacima naznačene urede.

#### *13.bis.5. Upućivanja i podaci za potrebe jedne naznačene države ili više njih; Različiti depoziti za različite naznačene države; depoziti kod depozitnih ustanova koje nisu ustanove o kojima je poslana obavijest*

a) Smatra se da se upućivanje na deponirani biološki materijal obavlja za potrebe svih naznačenih država, osim ako je to izričito obavljeno samo za potrebe određenih naznačenih država; isto se odnosi na podatke uključene u upućivanje.

b) Upućivanja na različite depozite biološkog materijala mogu biti obavljena za različite naznačene države.

c) Svaki naznačeni ured može ne uzeti u obzir depozit obavljen kod depozitne ustanove o kojoj nije poslao obavijest prema pravilu 13.bis.7., stavku b).

#### *13.bis.6. Izdavanje uzoraka*

U skladu s člancima 23. i 40., izdavanje uzoraka deponiranog biološkog materijala na koji se upućuje u međunarodnoj prijavi ne smije se, osim uz dopuštenje podnositelja prijave, obaviti prije isteka primjenljivih rokova nakon kojih može početi nacionalna obrada prema tim člancima. Međutim, ako podnositelj prijave obavlja postupke navedene u člancima 22. ili 39. nakon međunarodne objave, ali prije isteka spomenutih rokova, izdavanje uzoraka deponiranog biološkog materijala može se obaviti nakon što se obave ti postupci. Bez obzira na prethodnu odredbu, izdavanje uzorka deponiranog biološkog materijala može se obaviti prema nacionalnom zakonu naznačenog ureda ako prema tom zakonu međunarodna objava ima učinak prinudne nacionalne objave neispitane nacionalne prijave.

#### *13.bis. 7. Nacionalni zahtjevi: Obavijest i objava*

a) Svaki nacionalni ured može obavijestiti Međunarodni ured o bilo kojem zahtjevu nacionalnog zakona:

i) da se svaki sadržaj naveden u obavijesti, uz onaj naveden u pravilu 13.bis.3., stavku a), točkama i), ii) i iii), mora uključiti u upućivanje na deponirani biološki materijal u nacionalnoj prijavi;

ii) da jedan navod ili više njih iz pravila 13.bis.3., stavka a) moraju biti uključeni u nacionalnu prijavu prilikom podnošenja ili da se moraju dostaviti u roku navedenom u obavijesti koji je raniji od 16 mjeseci računajući od datuma prava prvenstva.

b) Svaki nacionalni ured mora obavijestiti Međunarodni ured o depozitnim ustanovama kod kojih nacionalni zakon dopušta deponiranje biološkog materijala za potrebe patentnog postupka pred tim uredom ili, ako nacionalni zakon ne predviđa takve depozite ili ih ne dopušta, o toj činjenici.

c) Međunarodni ured odmah objavljuje u Glasniku zahtjeve o kojima je obaviješten prema stavku a) i informacije o kojima je obaviješten prema stavku b).

### **Pravilo 13.ter.**

#### **Popisi nukleotidnih i/ili aminokiselinskih odsječaka**

##### *13.ter.1.Postupak pred Ovlaštenim tijelom za međunarodno pretraživanje*

a) Ako međunarodna prijava sadržava otkrivanje nukleotidnih i/ili aminokiselinskih odsječaka koji, prema Administrativnim uputama, moraju biti uključeni u popis odsječaka, Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje može pozvati podnositelja prijave da mu, za potrebe međunarodnog pretraživanja, dostavi popis odsječaka koji udovoljava standardu propisanom u Administrativnim uputama, osim ako mu je takav popis već dostupan u obliku, jeziku i na način koji su mu prihvatljivi te da plati, kad je potrebno, pristojbu za kasniju dostavu iz stavka c) u roku određenom u pozivu.

b) [obrisan]

c) Za dostavu popisa odsječaka kao odgovoru na poziv iz stavka a) Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje može zahtijevati plaćanje u njegovu korist pristojbe za kasniju dostavu, čiji iznos određuje to Tijelo, pri čemu taj iznos ne smije biti veći od 25% od pristojbe za međunarodno podnošenje iz točke 1. Popisa pristojbi, ne uzimajući u obzir pristojbu za svaki list međunarodne prijave iznad 30 listova.

d) Ako podnositelj prijave u roku određenom u pozivu iz stavka a) ne dostavi zahtijevani popis odsječaka i ne plati bilo koju zahtijevanu pristojbu za kasniju dostavu, od Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje zahtijeva se da obavi pretraživanje međunarodne prijave samo u opsegu u kojem se bez popisa odsječaka može obaviti smisleno pretraživanje.

e) Popis odsječaka koji nije sadržan u međunarodnoj prijavi kako je podnesena, a koji je dostavljen bilo kao odgovor na poziv iz stavka a) bilo drukčije, ne čini dio međunarodne prijave, ali ovim se stavkom ne sprečava podnositelja prijave da izmijeni opis u odnosu na popis odsječaka prema članku 34. stavku 2. točki b).

f) [obrisan]

#### *13.ter.2. Postupak pred Ovlaštenim tijelom za međunarodno prethodno ispitivanje*

Pravilo 13.ter.1. primjenjuje se mutatis mutandis na postupak pred Ovlaštenim tijelom za međunarodno prethodno ispitivanje.

#### *13.ter.3. Popis odsječaka za naznačeni ured*

Nijedan naznačeni ured ne smije od podnositelja prijave zahtijevati da mu dostavi popis odsječaka koji ne udovoljava standardu predviđenom u Administrativnim uputama.

### **Pravilo 14. Pristojba za prosljeđivanje**

#### *14.1. Pristojba za prosljeđivanje*

a) Svaki prijamni ured može zahtijevati da podnositelj prijave plati, u njegovu korist, pristojbu za primitak međunarodne prijave, za prosljeđivanje primjeraka Međunarodnom uredu i nadležnom Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje i za obavljanje svih ostalih poslova koje obavlja u svezi s međunarodnom prijavom u svojstvu prijamnog ureda ("pristojba za prosljeđivanje").

b) Iznos pristojbe za prosljeđivanje, ako ona postoji, određuje prijamni ured.

c) Pristojba za prosljeđivanje plaća se u roku od mjesec dana od datuma primitka međunarodne prijave. Iznos pristojbe za prosljeđivanje je iznos primjenjiv na dan primitka.

### **Pravilo 15. Pristojba za međunarodno podnošenje**

#### *15.1. Pristojba za međunarodno podnošenje*

Svaka međunarodna prijava podložna je plaćanju pristojbe u korist Međunarodnog ureda ("pristojba za međunarodno podnošenje") koju ubire prijamni ured.

### 15.2. *Iznos; doznaka*

- a) Iznos pristojbe za međunarodno podnošenje utvrđen je u Popisu pristojbi.
- b) Pristojba za međunarodno podnošenje plaća se u valuti ili u jednoj od valuta propisanoj od strane prijemnog ureda ("propisana valuta").
- c) Kad je propisana valuta švicarski franak, prijamni ured iznos te pristojbe odmah doznačuje Međunarodnom uredu u švicarskim francima u skladu s pravilom 96.2.
- d) propisana valuta nije švicarski franak i kad ta valuta:
  - i) može se slobodno konvertirati u švicarske franke, glavni direktor utvrđuje, za svaki prijamni ured koji propisuje takvu valutu za plaćanje pristojbe za međunarodno podnošenje, protuvrijednost iznosa takve pristojbe u propisanoj valuti prema smjernicama Skupštine i prijamni ured iznos te pristojbe odmah doznačuje Međunarodnom uredu u toj valuti u skladu s pravilom 96.2.;
  - ii) može se slobodno konvertirati u švicarske franke, prijamni ured zadužen je za konverziju pristojbe za međunarodno podnošenje izražene u propisanoj valuti u švicarske franke i tu pristojbu, u iznosu navedenom u Popisu pristojbi, odmah doznačuje Međunarodnom uredu u švicarskim francima u skladu s pravilom 96.2. Umjesto toga, prijamni ured može, ako tako želi, pristojbu za međunarodno podnošenje izraženu u propisanoj valuti konvertirati u eure ili u US dolare i protuvrijednost iznosa te pristojbe, koju je utvrdio glavni direktor prema smjernicama Skupštine iz točke i), odmah doznačiti Međunarodnom uredu u eurima ili u US dolarima u skladu s pravilom 96.2.

### 15.3. *Rok za plaćanje; Iznos koji se plaća*

Pristojba za međunarodno podnošenje plaća se prijamnom uredu u roku od mjesec dana od datuma primitka međunarodne prijave. Plaća se iznos koji se primjenjuje na datum takva primitka.

### 15.4. *Povrat*

Prijamni ured vraća podnositelju prijave pristojbu za međunarodno podnošenje:

- i) ako je rješenje prema članku 11., stavku 1. negativno,
- ii) ako se, prije prosljeđivanja Međunarodnom uredu arhivskoga primjerka, prijava povuče ili se smatra povučenom ili
- iii) ako se, zbog propisa o državnoj sigurnosti, međunarodna prijava ne tretira kao takva.

## **Pravilo 16. Pristojba za pretraživanje**

### 16.1. *Pravo na potraživanje pristojbe*

- a) Svako Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje može zahtijevati da podnositelj prijave plati u njegovu korist pristojbu ("pristojba za pretraživanje") za provođenje međunarodnog pretraživanja i za obavljanje svih ostalih zadaća koje su povjerene Ovlaštenim tijelima za međunarodno pretraživanje Ugovorom i ovim Pravilnikom.

b) Pristojbu za pretraživanje ubire prijamni ured. Ta se pristojba plaća u valuti koju je propisao taj ured ("propisana valuta").

c) Kad je propisana valuta ona u kojoj je Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje utvrdilo tu pristojbu („utvrđena valuta“), prijamni ured tu pristojbu odmah doznačuje tom Ovlaštenom tijelu u toj valuti u skladu s pravilom 96.2.

d) Kad propisana valuta nije utvrđena valuta i kad ta valuta:

i) može se slobodno konvertirati u utvrđenu valutu, glavni direktor utvrđuje, za svaki prijamni ured koji propisuje takvu valutu za plaćanje pristojbe za pretraživanje, protuvrijednost iznosa takve pristojbe u propisanoj valuti prema smjernicama Skupštine i prijamni ured iznos te pristojbe odmah doznačuje Ovlaštenom tijelu za pretraživanje u toj valuti u skladu s pravilom 96.2;

ii) ne može se slobodno konvertirati u utvrđenu valutu, prijamni ured zadužen je za konverziju pristojbe za pretraživanje izražene u propisanoj valuti u utvrđenu valutu i tu pristojbu, u iznosu utvrđenom od strane Ovlaštenog tijela za pretraživanje, odmah doznačuje Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje u utvrđenoj valuti u skladu s pravilom 96.2.

e) Ako je, u pogledu plaćanja pristojbe za pretraživanje u propisanoj valuti, osim u utvrđenoj valuti, stvarno primljeni iznos iz stavka d) točke i) ovoga pravila od strane Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje u propisanoj valuti manji od iznosa koji je utvrdilo, razliku će Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje platiti Međunarodni ured, a ako je stvarno primljeni iznos veći, razlika će pripasti Međunarodnom uredu.

f) Što se tiče roka plaćanja pristojbe za pretraživanje i iznosa koji se plaća, odredbe iz pravila 15.3., koje se odnose na pristojbu za međunarodno podnošenje, primjenjuju se *mutatis mutandis*.

#### 16.2. Povrat

Prijamni ured podnositelju prijave vraća pristojbu za pretraživanje:

i) ako je odluka prema članku 11., stavku 1. negativna,

ii) ako se, prije prosljeđivanja primjerka za pretraživanje Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje, međunarodna prijava povuče ili se smatra povučenom ili

iii) ako se, zbog propisa o državnoj sigurnosti, međunarodna prijava ne tretira kao takva.

#### 16.3. Djelomičan povrat

Ako Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje u provedbi međunarodnog pretraživanja uzima u obzir, prema pravilu 41.1., rezultate ranijeg pretraživanja, to će Tijelo vratiti pristojbu za pretraživanje plaćenu za međunarodnu prijavu u iznosu i pod uvjetima predviđenim ugovorom prema članku 16. stavku 3. točki (b).

### **Pravilo 16.bis. Produženje rokova za plaćanje pristojbi**

#### 16.bis 1. Poziv prijamnog ureda

a) Ako, u vrijeme njihova dospijeca za naplatu prema pravilima 14.1. stavku c), 15.3. i 16.1. stavku f), prijamni ured utvrdi da mu nisu plaćene pristojbe ili da iznos koji mu je plaćen nije dostatan

za pokriće pristojbe za prosljeđivanje, pristojbe za međunarodno podnošenje i pristojbe za pretraživanje, prijamni ured, uz iznimku stavka d), poziva podnositelja prijave da mu plati iznos koji je potreban za pokriće tih pristojbi, uz, ako je potrebno, pristojbu za kasnije plaćanje prema pravilu 16.bis.2., u roku od mjesec dana od datuma poziva.

b) *[obrisan]*

c) Ako prijamni ured pošalje podnositelju prijave poziv prema stavku a), a podnositelj prijave ne plati, u roku navedenom u tom stavku dužni iznos u cijelosti, uključujući, ako je potrebno, pristojbu za kasnije plaćanje prema pravilu 16.bis.2., prijamni ured, uz iznimku stavka e):

i) daje odgovarajuću izjavu prema članku 14., stavku 3. i

ii) postupa kako je predviđeno u pravilu 29.

d) Svako plaćanje koje prijamni ured primi prije nego što pošalje poziv prema stavku a) smatra se primljenim prije isteka roka prema pravilu 14.1. stavku c), pravilu 15.3., ili pravilu 16.1., stavku f), ovisno o slučaju.

e) Svako plaćanje koje prijamni ured primi prije davanja odgovarajuće izjave prema članku 14. stavku 3. smatra se primljenim prije isteka roka navedenog u stavku a).

#### *16.bis.2. Pristojba za kasnije plaćanje*

a) Plaćanje pristojbi kao odgovor na poziv prema pravilu 16.bis.1., stavku a) može biti podložno plaćanju prijamnom uredu, u njegovu korist, pristojbe za kasnije plaćanje. Iznos te pristojbe je:

i) 50% od iznosa neplaćenih pristojbi, što se navodi u pozivu ili

ii) ako je iznos izračunan prema točki i) manji od pristojbe za prosljeđivanje, iznos koji je jednak iznosu pristojbe za prosljeđivanje.

b) Međutim, iznos pristojbe za kasnije plaćanje ne smije biti veći od 50% od iznosa pristojbe za međunarodno podnošenje koji se navodi u točki 1. Popisa pristojbi, ne uzimajući u obzir pristojbu za svaki list međunarodne prijave iznad 30 listova.

### **Pravilo 17. Dokument o pravu prvenstva**

#### *17.1. Obveza podnošenja primjerka ranije nacionalne ili međunarodne prijave*

a) Ako se prvenstvo ranije nacionalne ili međunarodne prijave zahtijeva prema članku 8., podnositelj prijave mora primjerak te ranije prijave potvrđene od strane ovlaštenoga tijela kod kojeg je podnesena ("dokument o pravu prvenstva"), osim ako ga je već prijamnom uredu podnio uz međunarodnu prijavu u kojoj se zahtijeva pravo prvenstva, i uz iznimku stavka b) i stavka b-bis), podnijeti Međunarodnom uredu ili prijamnom uredu najkasnije 16 mjeseci nakon datuma prvenstva, pod uvjetom da se bilo koji primjerak te ranije prijave koji Međunarodni ured primi nakon isteka toga roka smatra primljenim od strane tog Ureda posljednjega dana toga roka ako tamo stigne prije datuma međunarodne objave međunarodne prijave.

b) Ako je dokument o pravu prvenstva izdan od strane prijamnog ureda, podnositelj prijave može, umjesto podnošenja dokumenta o pravu prvenstva, zatražiti od prijamnog ureda da dokument o

pravu prvenstva pripremi i proslijedi Međunarodnom uredu. Takav se zahtjev mora podnijeti najkasnije 16 mjeseci nakon datuma prvenstva i može biti podložan plaćanju pristojbe prijamnom uredu.

b-bis.) Ako je u skladu s Administrativnim uputama dokument o pravu prvenstva dostupan Međunarodnom uredu u digitalnoj knjižnici prije datuma međunarodne objave međunarodne prijave, podnositelj prijave može, umjesto podnošenja dokumenta o pravu prvenstva, zatražiti od Međunarodnog ureda, prije datuma međunarodne objave, da dokument o pravu prvenstva pribavi iz takve digitalne knjižnice.

c) Ako nije udovoljeno zahtjevima iz tri prethodna stavka, svaki naznačeni ured može, podložno stavku d), zanemariti zahtjev za priznavanje prava prvenstva, pod uvjetom da ga nijedan naznačeni ured ne smije zanemariti prije pružanja prigode podnositelju prijave da ga dostavi u roku koji, ovisno o okolnostima, mora biti razuman.

d) Nijedan naznačeni ured ne smije zanemariti zahtjev za priznavanje prava prvenstva prema stavku c) ako mu je ranija prijava navedena stavku a) podnesena kao nacionalnom uredu ili ako mu je u skladu s Administrativnim uputama dokument o pravu prvenstva dostupan u digitalnoj knjižnici.

## *17.2. Dostupnost kopija*

a) Ako podnositelj prijave postupi u skladu s pravilom 17.1. stavcima a), b) ili b-bis.), Međunarodni ured, na izričit zahtjev naznačenog ureda, odmah ali ne prije međunarodne objave međunarodne prijave, dostavlja primjerak dokumenta o pravu prvenstva tom uredu. Nijedan takav ured ne zahtijeva da mu sam podnositelj prijave dostavi taj primjerak. Od podnositelja prijave ne zahtijeva se da dostavi prijevod naznačenom uredu prije isteka primjenljivog roka prema članku 22. Ako podnositelj prijave podnese izričit zahtjev naznačenom uredu prema članku 23. stavku 2. prije međunarodne objave međunarodne prijave, Međunarodni ured, na izričit zahtjev naznačenog ureda, dostavlja primjerak dokumenta o pravu prvenstva tom uredu odmah nakon njegova primitka.

b) Međunarodni ured ne daje primjerke dokumenta o pravu prvenstva na uvid javnosti prije međunarodne objave međunarodne prijave.

c) Ako se međunarodna prijava objavljuje prema članku 21., Međunarodni ured dostavlja primjerak dokumenta o prvenstvu svakoj osobi na njezin zahtjev i uz plaćanje troškova, osim ako je prije te objave:

i) međunarodna prijava povučena,

ii) relevantni zahtjev za priznavanje prvenstva povučen ili se prema pravilu 26.bis.2., stavku b) smatra da nije učinjen.

## **Pravilo 18. Podnositelj prijave**

### *18.1. Prebivalište i nacionalnost*

a) Uz iznimku odredaba iz stavaka b) i c), pitanje je li podnositelj prijave osoba koja ima prebivalište u državi ugovornici ili je državljanin države ugovornice za koju to tvrdi ovisi o nacionalnom zakonu te države, a o čemu odlučuje prijamni ured.

b) U svakomu slučaju,

i) posjedovanje nekretnina i efektivnih industrijskih ili trgovačkih poduzeća u državi ugovornici smatra se prebivalištem u toj državi i

ii) pravna osoba ustrojena prema nacionalnom zakonu države ugovornice, smatra se državljaninom te države.

c) Ako je međunarodna prijava podnesena Međunarodnom uredu kao prijamnom uredu, Međunarodni ured mora, u okolnostima navedenim u Administrativnim uputama, zahtijevati od nacionalnog ureda države ugovornice ili ureda koji radi za tu državu da donese odluku o pitanju navedenom u stavku a). Međunarodni ured mora podnositelja prijave obavijestiti o svakom takvu zahtjevu. Podnositelj prijave može podnijeti dokaze izravno nacionalnom uredu. Nacionalni ured odmah donosi odluku o tom pitanju.

## 18.2. *[obrisan]*

## 18.3. *Dva ili više podnositelja prijave*

Ako su dva podnositelja prijave ili više njih, pravo na podnošenje međunarodne prijave postoji ako najmanje jedan od podnositelja prijave ima pravo na podnošenje međunarodne prijave prema članku 9.

## 18.4. *Informacije o zahtjevima nacionalnog zakona u pogledu podnositelja prijave*

a) i b) *[obrisani]*

c) Međunarodni ured povremeno objavljuje informacije o različitim nacionalnim zakonima u pogledu pitanja tko je kvalificiran (izumitelj, izumiteljev pravni sljednik, vlasnik izuma ili tko drugi) za podnošenje nacionalne prijave, s tim da informaciju mora popratiti upozorenje da učinak međunarodne prijave u svakoj naznačenoj državi može ovisiti o tome je li osoba koja je u međunarodnoj prijavi za potrebe te države navedena kao podnositelj prijave osoba koja je, prema nacionalnom zakonu te države, kvalificirana za podnošenje nacionalne prijave.

# **Pravilo 19. Nadležan prijamni ured**

## 19.1. *Komu podnijeti prijavu*

a) Uz iznimku odredaba iz stavka b), međunarodna se prijava, prema izboru podnositelja prijave, može podnijeti:

- i) nacionalnom uredu države ugovornice ili uredu koji radi za državu ugovornicu u kojoj podnositelj prijave ima prebivalište,
- ii) nacionalnom uredu države ugovornice ili uredu koji radi za državu ugovornicu čije državljanstvo ima podnositelj prijave ili
- iii) Međunarodnom uredu, bez obzira na državu ugovornicu u kojoj podnositelj prijave ima prebivalište ili čiji je državljanin.

b) Svaka država ugovornica može dogovoriti s drugom državom ugovornicom ili međuvladinom organizacijom da nacionalni ured te druge države ili međuvladine organizacije radi, za sve ili samo za neke potrebe, umjesto nacionalnog ureda prve države kao prijamni ured za podnositelje prijave koji imaju prebivalište u toj prvoj državi ili su njezini državljani. Bez obzira na takav dogovor, nacionalni ured prve države smatra se nadležnim prijamnim uredom za potrebe članka 15., stavka 5.

c) U svezi sa svakom odlukom donesenom prema članku 9., stavku 2., Skupština mora imenovati nacionalni ured ili međuvladinu organizaciju koja će raditi kao prijamni ured za prijave osoba koje imaju prebivalište u državama navedenim od strane Skupštine ili državljana tih država. Takvo imenovanje zahtijeva prethodni pristanak spomenutog nacionalnog ureda ili međuvladine organizacije.

#### *19.2. Dva ili više podnositelja prijave*

Ako ima dva ili više podnositelja prijave:

i) smatra se da je zahtjevima iz pravila 19.1. udovoljeno, ako je nacionalni ured kojem je podnesena međunarodna prijava nacionalni ured države ugovornice ili ured koji radi za državu ugovornicu u kojoj najmanje jedan od podnositelja prijave ima prebivalište ili je njezin državljanin;

ii) međunarodna se prijava može podnijeti Međunarodnom uredu prema pravilu 19.1., stavku a), točki iii) ako je najmanje jedan od podnositelja prijave osoba koja ima prebivalište u državi ugovornici ili je njezin državljanin.

#### *19.3. Objava činjenice o prijenosu dužnosti prijamnog ureda*

a) Država ugovornica koja prenosi dužnosti prijamnog ureda na nacionalni ured druge države ugovornice ili na ured koji radi za drugu državu ugovornicu ili na međuvladinu organizaciju mora odmah obavijestiti Međunarodni ured o svakom dogovoru koji se navodi u pravilu 19.1., stavku b).

b) Odmah po primitku obavijesti, Međunarodni ured objavljuje obavijest u Glasniku.

#### *19.4. Prosljeđivanje Međunarodnom uredu kao prijamnom uredu*

a) Ako je međunarodna prijava podnesena nacionalnom uredu koji radi kao prijamni ured prema Ugovoru, ali

i) taj nacionalni ured nije nadležan prema pravilu 19.1. ili pravilu 19.2. za primitak tih međunarodnih prijave, ili

ii) ta međunarodna prijava nije na jeziku prihvaćenom prema pravilu 12.1., stavku a) ili slobodan tekst sadržan u dijelu opisa unutar popisa odsječaka nije na jeziku prihvaćenom prema pravilu 12.1. stavku d) od strane tog nacionalnog ureda već je na jeziku prihvaćenom prema tom pravilu od strane Međunarodnog ureda kao prijamnog ureda, ili

ii-bis) međunarodna prijava u cjelini ili njezin dio podneseni su u elektroničkom obliku u formatu koji nije prihvaćen od strane tog nacionalnog ureda, ili

iii) taj nacionalni ured i Međunarodni ured suglasni su, iz bilo kojih razloga koji nisu navedeni prema točkama i), ii) i ii-bis), a uz dopuštenje podnositelja prijave, da se primjenjuje postupak prema ovom pravilu, ta se međunarodna prijava, podložno stavku b), smatra primljenom od strane toga ureda u ime Međunarodnog ureda kao prijamnog ureda prema pravilu 19.1., stavku a), točki iii).

b) Ako je, prema stavku a), međunarodna prijava primljena od strane nacionalnog ureda u ime Međunarodnog ureda kao prijamnog ureda prema pravilu 19.1., stavku a), točki iii), taj nacionalni ured, osim ako propisi o nacionalnoj sigurnosti zabranjuju takvo prosljeđivanje međunarodne prijave, prijavu odmah prosljeđuje Međunarodnom uredu. Takvo prosljeđivanje može biti podložno plaćanju pristojbe nacionalnom uredu, u njegovu korist, koja je jednaka pristojbi za prosljeđivanje koju taj ured naplaćuje prema pravilu 14. Tako prosljeđena međunarodna prijava smatrat će se primljenom od

strane Međunarodnog ureda kao prijamnog ureda prema pravilu 19.1., stavku a), točki iii) na datum primitka međunarodne prijave od strane tog nacionalnog ureda.

c) Za potrebe pravila 14.1. stavka c), pravila 15.3. i 16.1. stavka f), ako je međunarodna prijava proslijeđena Međunarodnom uredu prema stavku b), datumom primitka međunarodne prijave smatra se datum na koji je međunarodna prijava stvarno primljena od strane Međunarodnog ureda. Za potrebe ovoga stavka, posljednja rečenica stavka b) ne primjenjuje se.

## **Pravilo 20.**

### **Datum međunarodnog podnošenja**

#### *20.1. Utvrđivanje prema članku 11. stavku 1.*

a) Odmah nakon primitka dokumenata koji sadržavaju međunarodnu prijavu, prijamni ured utvrđuje udovoljavaju li dokumenti zahtjevima iz članka 11. stavka 1.

b) Za potrebe članka 11. stavka 1. točke iii) c), dostatno je navesti ime podnositelja prijave na način koji dopušta utvrđivanje njegova identiteta čak i ako je prezime krivo napisano, ako osobna imena nisu navedena u potpunosti, ili, u slučaju pravnih osoba, ako je naziv skraćen ili nepotpun.

c) Za potrebe članka 11. stavka 1. točke ii) dostatno je da su dio koji je na prvi pogled opis (osim dijela koji sadržava popis odsječaka) i dio koji je na prvi pogled zahtjev ili zahtjevi na jeziku koji je prihvaćen od strane prijamnog ureda prema pravilu 12.1. stavku a).

d) Ako 1. listopada 1997. godine stavak c) nije u skladu s nacionalnim zakonom prijamnog ureda, stavak c) neće se primjenjivati na taj prijamni ured tako dugo dok ne bude usklađen s tim zakonom, pod uvjetom da navedeni ured o tome obavijesti Međunarodni ured do 31. prosinca 1997. godine. Primljenu će obavijest Međunarodni ured odmah objaviti u Glasniku.

#### *20.2. Pozitivno rješenje prema članku 11. stavku 1.*

a) Ako prijamni ured utvrdi da je u trenutku primitka dokumenata koji sadržavaju međunarodnu prijavu udovoljeno zahtjevima iz članka 11. stavka 1., taj ured priznaje datum primitka međunarodne prijave kao datum međunarodnog podnošenja.

b) Prijamni ured utiskuje na zahtjev međunarodne prijave kojoj je priznao datum međunarodnog podnošenja sadržaj propisan Administrativnim uputama. Primjerak čiji je zahtjev tako obilježen arhivski je primjerak međunarodne prijave.

c) Prijamni ured odmah obavješćuje podnositelja prijave o broju međunarodne prijave i datumu međunarodnog podnošenja. Istodobno šalje Međunarodnom uredu primjerak obavijesti koju je poslao podnositelju prijave, osim ako mu je već poslao arhivski primjerak ili mu ga istodobno šalje prema pravilu 22.1. stavku a).

#### *20.3. Nedostaci prema članku 11. stavku 1.*

a) Ako, pri utvrđivanju udovoljavaju li dokumenti koji sadržavaju međunarodnu prijavu zahtjevima iz članka 11. stavka 1., prijamni ured utvrdi da nije ili na prvi pogled nije udovoljeno bilo kojem od zahtjeva iz članka 11.1., odmah poziva podnositelja prijave da prema svojem izboru:

i) dostavi zahtijevani ispravak prema članku 11. stavku 2.; ili

ii) ako se dotični zahtjevi odnose na element iz članka 11. stavka 1. točke iii) d), potvrdi, u skladu s pravilom 20.6. stavkom a), da je taj element uključen pozivanjem prema pravilu 4.18.; te da dostavi primjedbe, ako ih ima, u roku koji se primjenjuje prema pravilu 20.7. Ako taj rok istječe nakon isteka 12 mjeseci od datuma podnošenja bilo koje prijave čije se prvenstvo zahtijeva, prijamni ured skreće pozornost podnositelju prijave na tu okolnost.

b) Ako, na poziv prema stavku a) ili drukčije:

i) podnositelj prijave dostavi prijamnom uredu ispravak koji se zahtijeva prema članku 11. stavku 2. nakon datuma primitka međunarodne prijave, ali na kasniji datum koji je obuhvaćen rokom koji se primjenjuje prema pravilu 20.7., prijamni ured priznaje taj kasniji datum kao datum međunarodnog podnošenja i postupi prema pravilu 20.2. stavcima b) i c);

ii) neki se element iz članka 11. stavka 1. točke iii) d) ili e) smatra prema pravilu 20.6. stavku b) sadržanim u međunarodnoj prijavi na datum na koji je prijamni ured prvi puta primio jedan element iz članka 11. stavka 1. točke iii) ili više njih, prijamni ured priznaje datum na koji je udovoljeno svim zahtjevima iz članka 11. stavka 1. kao datum međunarodnog podnošenja i postupi prema pravilu 20.2. stavcima b) i c).

c) Ako kasnije prijamni ured otkrije, ili na temelju odgovora podnositelja prijave uvidi da je pogriješio što mu je poslao poziv prema stavku a) budući da je zahtjevima predviđenim u članku 11. stavku 1. bilo udovoljeno prilikom primitka dokumenata, prijamni ured postupi prema pravilu 20.2.

#### 20.4. *Negativna odluka prema članku 11. stavku 1.*

Ako prijamni ured ne primi u roku koji se primjenjuje prema pravilu 20.7. ispravak ili potvrdu iz pravila 20.3. stavka a) ili ako primi ispravak ili potvrdu, a prijava još uvijek ne udovoljava zahtjevima iz članka 11. stavka 1., prijamni ured:

i) odmah obavješćuje podnositelja prijave da se njegova prijava ne tretira i da se neće tretirati kao međunarodna prijava i navodi relevantne razloge;

ii) obavješćuje Međunarodni ured da broj koji je upisao na dokumente neće biti upotrijebljen kao broj međunarodne prijave;

iii) čuva dokumente koji čine međunarodnu prijavu i svu korespondenciju koja se na nju odnosi, kako je predviđeno u pravilu 93.1.; i

iv) šalje primjerak spomenutih dokumenata Međunarodnom uredu, ako je, u skladu sa zahtjevom podnositelja prijave prema članku 25. stavku 1., taj primjerak Međunarodnom uredu potreban i ako ga izričito traži.

#### 20.5. *Dijelovi koji nedostaju*

a) Ako, prilikom odlučivanja udovoljavaju li dokumenti koji bi trebali biti međunarodna prijava zahtjevima iz članka 11. stavka 1., prijamni ured utvrdi da nedostaje ili se čini da nedostaje dio opisa, patentnih zahtjeva ili crteža, uključujući slučaj kada nedostaju ili se čini da nedostaju svi crteži („dio koji nedostaje“), ali ne uključujući slučaj kada nedostaje ili se čini da nedostaje cijeli element iz članka 11. stavka 1. točke iii) d) ili e) i ne uključujući slučaj prema pravilu 20.5.bis. stavku a), odmah poziva podnositelja prijave da prema svojem izboru:

i) dopuni namjeravanu međunarodnu prijavu dostavom dijelova koji nedostaju; ili

ii) potvrdi, u skladu s pravilom 20.6. stavkom a), da je taj dio uključen pozivanjem prema pravilu 4.18.;

i podnese primjedbe, ako ih ima, u roku koji se primjenjuje prema pravilu 20.7. Ako taj rok istječe nakon isteka 12 mjeseci od datuma podnošenja bilo koje prijave čije se prvenstvo zahtijeva, prijamni ured skreće pozornost podnositelju prijave na tu okolnost.

b) Ako, na poziv prema stavku a) ili drukčije, podnositelj prijave dostavi prijamnom uredu na datum na koji je udovoljeno svim zahtjevima iz članka 11. stavka 1. ili prije toga datuma, ali u roku koji se primjenjuje prema pravilu 20.7., dio koji nedostaje iz stavka a) kako bi se dopunila namjeravana međunarodna prijava, taj se dio uključuje u prijavu i prijamni ured priznaje datum na koji je udovoljeno svim zahtjevima iz članka 11. stavka 1. kao datum međunarodnog podnošenja te postupa prema pravilu 20.2. stavcima b) i c).

c) Ako, na poziv prema stavku a) ili drukčije, podnositelj prijave dostavi prijamnom uredu nakon datuma na koji je udovoljeno svim zahtjevima iz članka 11. stavka 1., ali u roku koji se primjenjuje prema pravilu 20.7., dio koji nedostaje iz stavka a) kako bi se dopunila međunarodna prijava, taj se dio uključuje u prijavu i prijamni ured ispravlja datum međunarodnog podnošenja, navodeći datum na koji je taj dio primljen kao datum međunarodnog podnošenja, o tome obavješćuje podnositelja prijave i postupa prema Administrativnim uputama.

d) Ako se na poziv prema stavku a) ili na drugi način dio iz stavka a) smatra, prema pravilu 20.6. stavku b), sadržanim u međunarodnoj prijavi na datum na koji je prijamni ured prvi puta primio jedan element iz članka 11. stavka 1. točke iii) ili više njih, prijamni ured priznaje datum na koji je udovoljeno svim zahtjevima iz članka 11. stavka 1. kao datum međunarodnog podnošenja i postupa prema pravilu 20.2. stavcima b) i c).

e) Ako je datum međunarodnog podnošenja ispravljen prema stavku c), podnositelj prijave može u obavijesti podnesenoj prijamnom uredu u roku od mjesec dana od datuma obavijesti prema stavku c) zahtijevati da se dotični dio koji je nedostajao ne uzme u obzir, u kojem se slučaju smatra da taj dio nije podnesen i da ispravak datuma međunarodnog podnošenja iz tog stavka nije obavljen i prijamni ured postupa prema Administrativnim uputama.

#### *20.5.bis. Pogrešno podneseni elementi i dijelovi*

a) Ako, prilikom odlučivanja udovoljavaju li dokumenti koji bi trebali biti međunarodna prijava zahtjevima iz članka 11. stavka 1., prijamni ured utvrdi da je pogrešno podnesen ili se čini da je pogrešno podnesen cijeli element iz članka 11. stavka 1. točke iii) d) ili e), ili da je pogrešno podnesen ili se čini da je pogrešno podnesen dio opisa, patentnih zahtjeva ili crteža, uključujući slučaj kada su pogrešno podneseni ili se čini da su pogrešno podneseni svi crteži („pogrešno podnesen element ili dio“), odmah poziva podnositelja prijave da prema svojem izboru:

i) ispravi namjeravanu međunarodnu prijavu dostavom ispravnog elemente ili dijela; ili

ii) potvrdi, u skladu s pravilom 20.6. stavkom a), da je ispravan element ili dio uključen pozivanjem prema pravilu 4.18.;

i podnese primjedbe, ako ih ima, u roku koji se primjenjuje prema pravilu 20.7. Ako taj rok istječe nakon isteka 12 mjeseci od datuma podnošenja bilo koje prijave čije se prvenstvo zahtijeva, prijamni ured skreće pozornost podnositelju prijave na tu okolnost.

b) Ako, na poziv prema stavku a) ili drukčije, podnositelj prijave dostavi prijamnom uredu na datum na koji je udovoljeno svim zahtjevima iz članka 11. stavka 1. ili prije toga datuma, ali u roku koji se primjenjuje prema pravilu 20.7., ispravan element ili dio kako bi se ispravila namjeravana međunarodna prijava, taj se ispravan element ili dio uključuje u prijavu, pogrešno podnesen element ili dotični dio uklanja se iz prijave i prijamni ured priznaje datum na koji je udovoljeno svim zahtjevima

iz članka 11. stavka 1. kao datum međunarodnog podnošenja te postupa prema pravilu 20.2. stavcima b) i c) te kako je predviđeno u Administrativnim uputama.

c) Ako, na poziv prema stavku a) ili drukčije, podnositelj prijave dostavi prijamnom uredu nakon datuma na koji je udovoljeno svim zahtjevima iz članka 11. stavka 1., ali u roku koji se primjenjuje prema pravilu 20.7., ispravan element ili dio kako bi se ispravila međunarodna prijava, taj se ispravan element ili dio uključuje u prijavu, pogrešno podneseni element ili dotični dio uklanja se iz prijave i prijamni ured ispravlja datum međunarodnog podnošenja na datum na koji je prijamni ured zaprimio taj ispravan element ili dio, o tome obavješćuje podnositelja prijave te postupa kako je predviđeno u Administrativnim uputama.

d) Ako se, na poziv prema stavku a) ili drukčije, smatra da je ispravan element ili dio, prema pravilu 20.6. stavku b), sadržan u namjeravanoj međunarodnoj prijavi na datum na koji je prijamni ured prvi puta zaprimio jedan ili više elemenata iz članka 11. stavka 1. točke iii), pogrešno podnesen element ili dotični dio ostaje u prijavi i prijamni ured priznaje datum na koji je udovoljeno svim zahtjevima iz članka 11. stavka 1. kao datum međunarodnog podnošenja te postupa prema pravilu 20.2. stavcima b) i c) te kako je predviđeno u Administrativnim uputama.

e) Ako je datum međunarodnog podnošenja ispravljen prema stavku c), podnositelj prijave može, u obavijesti koju podnese prijamnom uredu u roku od jednog mjeseca od datuma obavijesti prema stavku c), zahtijevati da se ispravan element ili dio ne uzme u obzir, i u tom slučaju se smatra da ispravan element ili dio nije bio dostavljen, smatra se da pogrešno podnesen element ili dio nije bio uklonjen iz prijave i smatra se da nije bio ispravljen datum međunarodnog podnošenja prema stavku c) i prijamni ured postupa kako je predviđeno u Administrativnim uputama.

#### *20.6. Potvrda o uključivanju pozivanjem elemenata i dijelova*

a) Podnositelj prijave može u roku koji se primjenjuje prema pravilu 20.7. podnijeti prijamnom uredu pisanu obavijest u kojoj potvrđuje da se neki element ili neki dio uključuje pozivanjem u međunarodnu prijavu prema pravilu 4.18. i uz koju prilaže:

i) list ili listove koji sadržavaju cijeli element kako je sadržan u ranijoj prijavi ili dotičan dio;

ii) ako podnositelj prijave još nije udovoljio zahtjevima iz pravila 17.1. stavka a), b) ili b-bis.) koji se odnose na dokument o prvenstvu, primjerak ranije prijave kako je podnesena;

iii) ako ranija prijava nije na jeziku na kojem je podnesena međunarodna prijava, prijevod ranije prijave na taj jezik ili, ako se prijevod međunarodne prijave zahtijeva prema pravilu 12.3. stavku a) ili pravilu 12.4. stavku a), prijevod ranije prijave i na jezik na kojem je podnesena međunarodna prijava i na jezik toga prijevoda; i

iv) u slučaju dijela opisa, patentnih zahtjeva ili crteža, podatak o tome gdje je taj dio sadržan u ranijoj prijavi i, kad je primjenljivo, u bilo kojem prijevodu iz točke iii).

b) Ako prijamni ured utvrdi da je udovoljeno zahtjevima iz pravila 4.18. i stavka a) i da je element ili dio iz stavka a) u potpunosti sadržan u dotičnoj ranijoj prijavi, smatra se da je taj element ili taj dio bio sadržan u međunarodnoj prijavi na datum na koji je prijamni ured prvi puta primio jedan element ili više njih iz članka 11. stavka 1. točke iii).

c) Ako prijamni ured utvrdi da nije udovoljeno zahtjevu iz pravila 4.18. ili iz stavka a) ili da element ili dio iz stavka a) nije u potpunosti sadržan u dotičnoj ranijoj prijavi, prijamni ured postupa prema pravilu 20.3. stavku b) točki i), pravilu 20.5. stavku b), pravilu 20.5. stavku c), pravilu 20.5.bis. stavku b) ili pravilu 20.5.bis. stavku c), ovisno o slučaju.

## 20.7. Rok

a) Rok koji se primjenjuje prema pravilima 20.3. stavcima a) i b), 20.4, 20.5. stavcima a), b) i c), 20.5.bis. stavcima a), b) i c) te 20.6 stavku a) jest:

i) dva mjeseca od datuma poziva, ako je podnositelju prijave poslan poziv prema pravilu 20.3. stavku a), pravilu 20.5. stavku a) ili pravilu 20.5.bis.stavku a), ovisno o tome koje se pravilo primjenjuje;

ii) ako podnositelju prijave nije poslan takav poziv, dva mjeseca od datuma na koji je prijamni ured prvi puta primio jedan element ili više njih iz članka 11. stavka 1. točke iii).

b) Ako prijamni ured ne primi ni ispravak prema članku 11. stavku 2. ni obavijest prema pravilu 20.6. stavku a) u kojoj se potvrđuje uključenje pozivanjem nekog elementa iz članka 11. stavka 1. točke iii) d) ili e) prije isteka roka koji se primjenjuje prema stavku a), svaki takav ispravak ili svaka takva obavijest što ih taj Ured primi nakon isteka toga roka, ali prije slanja obavijesti podnositelju prijave prema članku 20.4. točki i), smatraju se primljenim u roku.

## 20.8. Neusklađenost s nacionalnim zakonima

a) Ako 5. listopada 2005. godine, odredbe iz pravila 20.3., stavka a), točke ii) i stavka b) točke ii), pravila 20.5., stavka a), točke ii) i stavka d), te pravila 20.6., nisu u skladu s nacionalnim zakonom prijamnog ureda, dotična pravila neće se primjenjivati na međunarodnu prijavu podnesenu tom prijamnom uredu tako dugo dok ne budu usklađene s tim zakonom, pod uvjetom da navedeni ured o tome obavijesti Međunarodni ured do 5. travnja 2006. godine. Primljenu će obavijest Međunarodni ured odmah objaviti u Glasniku.

a-bis) Ako 9. listopada 2019. godine, odredbe iz pravila 20.5.bis stavka a), točke ii) i stavka d), nisu u skladu s nacionalnim zakonom prijamnog ureda, odredbe iz dotičnih pravila neće se primjenjivati na taj prijamni ured u pogledu međunarodne prijave tako dugo dok ne budu usklađene s tim zakonom, pod uvjetom da navedeni ured o tome obavijesti Međunarodni ured do 9. travnja 2020. godine. Primljenu će obavijest Međunarodni ured odmah objaviti u Glasniku.

a-ter) Ako element ili dio ne može biti uključen u međunarodnu prijavu na temelju pozivanja u skladu s pravilima 4.18. i 20.6. zbog primjene stavka a) ili stavka a-bis) ovoga pravila, prijamni ured postupa u skladu s odredbama iz pravila 20.3., stavka b), točke i), pravila 20.5., stavka b), pravila 20.5., stavka c), pravila 20.5.bis. stavka b) ili pravila 20.5.bis. stavka c), ovisno o slučaju. Kad prijamni ured postupa na način propisan u pravilu 20.5 stavku c) ili pravilu 20.5.bis. stavku c), podnositelj prijave može postupati u skladu s odredbom pravila 20.5., stavka e) ili pravila 20.5.bis.stavka e), ovisno o slučaju.

b) Ako 5. listopada 2005. godine, odredbe iz pravila 20.3., stavka a), točke ii) i stavka b) točke ii), pravila 20.5., stavka a), točke ii) i stavka d), te pravila 20.6., nisu u skladu s nacionalnim zakonom naznačenog ureda, odredbe iz dotičnih pravila neće se primjenjivati na taj ured u pogledu međunarodne prijave u pogledu koje su radnje iz članka 22. obavljene pred tim uredom tako dugo dok ne budu usklađene s tim zakonom, pod uvjetom da navedeni ured o tome obavijesti Međunarodni ured do 5. travnja 2006. godine. Primljenu će obavijest Međunarodni ured odmah objaviti u Glasniku.

b-bis) Ako 9. listopada 2019. godine, odredbe iz pravila 20.5.bis stavka a), točke ii) i stavka d), nisu u skladu s nacionalnim zakonom naznačenog ureda, odredbe iz dotičnih pravila neće se primjenjivati na taj ured u pogledu međunarodne prijave u pogledu koje su radnje iz članka 22. obavljene pred tim uredom tako dugo dok ne budu usklađene s tim zakonom, pod uvjetom da navedeni ured o tome

obavijesti Međunarodni ured do 9. travnja 2020. godine. Primljenu će obavijest Međunarodni ured odmah objaviti u Glasniku.

c) Kad se smatra da je element ili dio uključen pozivanjem u međunarodnu prijavu a što je utvrđeno od strane prijamnog ureda u skladu s pravilom 20.6., stavkom b), a takvo se uključanje ne primjenjuje na međunarodnu prijavu za potrebe postupka pred naznačenim uredom, zbog primjene stavka b) ili stavka b-bis) ovoga pravila, naznačeni ured može tretirati prijavu kao da je njezin datum međunarodnog podnošenja bio priznat u skladu s odredbama iz pravila 20.3. stavka b), točke i), pravila 20.5. stavka b) ili pravila 20.5.bis. stavka b), ili ispravljen u skladu s pravilom 20.5. stavkom c) ili pravilom 20.5.bis. stavkom c), ovisno o slučaju, s tim, da se odredbe iz pravila 82.ter.1. stavaka c) i d) primjenjuju *mutatis mutandis*.

## **Pravilo 21.**

### **Priprema primjeraka**

#### **21.1. Obveza prijamnog ureda**

a) Ako se zahtijeva da se međunarodna prijava podnosi u jednom primjerku, prijamni je ured zadužen za pripremu domaćeg primjerka i primjerka za pretraživanje koji je potreban prema članku 12., stavku 1.

b) Ako se zahtijeva da se međunarodna prijava podnosi u dva primjerka, prijamni je ured zadužen za pripremu domaćeg primjerka.

c) Ako je međunarodna prijava podnesena u manje primjeraka nego što se zahtijeva prema pravilu 11.1., stavku b), prijamni je ured zadužen za brzu pripremu broja potrebnih primjeraka i ima pravo odrediti pristojbu za obavljanje te zadaće te je naplatiti od podnositelja prijave.

#### **21.2. Potvrđeni primjerak za podnositelja prijave**

Nakon uplate pristojbe, prijamni ured dostavlja podnositelju prijave na njegov zahtjev potvrđene primjerke međunarodne prijave kako je podnesena i sve njezine ispravke.

## **Pravilo 22.**

### **Prosljeđivanje arhivskog primjerka i prijevoda**

#### **22.1. Postupak**

a) Ako je odluka iz članka 11., stavka 1. pozitivna, osim ako propisi o državnoj sigurnosti zabranjuju da se međunarodna prijava tretira kao takva, prijamni ured prosljeđuje arhivski primjerak Međunarodnom uredu. To se prosljeđivanje obavlja odmah nakon primitka međunarodne prijave ili, ako se zbog nacionalne sigurnosti mora provesti provjera, odmah nakon dobivanja potrebnog dopuštenja. U svakom slučaju prijamni ured mora arhivski primjerak proslijediti na vrijeme da stigne u Međunarodni ured do isteka 13-og mjeseca računajući od datuma prava prvenstva. Ako se prosljeđivanje obavlja poštom, prijamni ured ga mora poslati najkasnije pet dana prije isteka 13-og mjeseca računajući od datuma prava prvenstva.

b) Ako Međunarodni ured primi primjerak obavijesti prema pravilu 20.2. stavku c), ali nije, nakon isteka 13-tog mjeseca od datuma prvenstva, u posjedu arhivskog primjerka, mora podsjetiti prijamni ured da mu odmah proslijedi arhivski primjerak.

c) Ako Međunarodni ured primi primjerak obavijesti prema pravilu 20.2. stavku c), ali nije, nakon isteka 14 mjeseci od datuma prvenstva, u posjedu arhivskog primjerka, mora o tome obavijestiti podnositelja prijave i prijamni ured.

d) Nakon isteka 14 mjeseci od datuma prvenstva, podnositelj prijave može zahtijevati od prijamnog ureda da potvrdi jedan primjerak njegove međunarodne prijave koji je istovjetan s međunarodnom prijavom kako je podnesena i da ga proslijedi Međunarodnom uredu.

e) Svaka je ovjera prema stavku d) besplatna, a može biti odbijena samo na temelju jednog od sljedećih razloga:

i) ako primjerak čija se ovjera od strane prijamnog ureda zahtijeva nije istovjetan s međunarodnom prijavom kako je podnesena;

ii) ako propisi o državnoj sigurnosti zabranjuju da se međunarodna prijava tretira kao takva;

iii) ako je prijamni ured već proslijedio arhivski primjerak Međunarodnom uredu i ako ga je taj je Ured obavijestio o njegovi primitku.

f) Sve dok Međunarodni ured ne primi arhivski primjerak, takvim se primjerkom smatra primjerak potvrđen prema stavku e) i primljen od strane Međunarodnog ureda.

g) Ako je nakon isteka roka primjenljivog prema članku 22. podnositelj prijave obavio postupke navedene u tom članku, ali Međunarodni ured nije obavijestio naznačeni ured o primitku arhivskog primjerka, naznačeni ured mora o tome obavijestiti Međunarodni ured. Ako Međunarodni ured nije u posjedu arhivskog primjerka, mora o tome odmah obavijestiti podnositelja prijave i prijamni ured, osim ako ih već nije obavijestio prema stavku c).

h) Ako se međunarodna prijava objavljuje na jeziku prijevoda dostavljenog prema pravilu 12.3. ili 12.4., prijamni ured taj prijevod prosljeđuje Međunarodnom uredu zajedno s arhivskim primjerkom prema stavku a) ili ako mu je prijamni ured već proslijedio arhivski primjerak prema tom stavku, odmah nakon primitka prijevoda.

## *22.2. [obrisan]*

## *22.3. Rok prema članku 12., stavku 3.*

Rok naveden u članku 12., stavku 3. tri je mjeseca od datuma obavijesti koju je Međunarodni ured poslao podnositelju prijave prema pravilu 22.1., stavku c) ili g).

## **Pravilo 23.**

### **Prosljeđivanje primjerka za pretraživanje, prijevoda i popisa odsječaka**

#### *23.1. Postupak*

a) Ako se ne zahtijeva prijevod međunarodne prijave prema pravilu 12.3., stavku a), prijamni ured prosljeđuje primjerak za pretraživanje Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje bar onoga dana kada arhivski primjerak prosljeđuje Međunarodnom uredu, osim ako nije plaćena pristojba za pretraživanje. U tom drugom slučaju primjerak se prosljeđuje odmah nakon plaćanja pristojbe za pretraživanje.

b) Ako je prijevod međunarodne prijave dostavljen prema pravilu 12.3., prijamni ured prosljeđuje Međunarodnom uredu primjerak toga prijevoda i primjerak zahtjeva, što se zajedno smatra primjerkom za pretraživanje prema članku 12., stavku 1., osim ako nije plaćena pristojba za pretraživanje. U tom drugom slučaju, primjerak spomenutog prijevoda i primjerak zahtjeva prosljeđuju se odmah nakon plaćanja pristojbe za pretraživanje.

c) Svaki popis odsječaka u elektroničkom obliku koji je dostavljen za potrebe pravila 13.ter., ali koji je podnesen prijamnom uredu umjesto Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje, taj ured mora odmah proslijediti tom Tijelu.

#### **Pravilo 23.bis.**

##### **Prosljeđivanje dokumenata koji se odnose na ranije pretraživanje ili klasifikaciju**

*23.bis.1. Prosljeđivanje dokumenata koji se odnose na ranije pretraživanje u slučaju zahtjeva prema pravilu 4.12.*

a) Prijamni ured prosljeđuje Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje, zajedno s primjerkom o pretraživanju, svaki primjerak naveden u pravilu 12.bis.1. točka a) koji se odnosi na ranije pretraživanje za koje je podnositelj prijave podnio zahtjev prema pravilu 4.12., pod uvjetom:

i) da je podnositelj prijave svaki takav primjerak podnio prijamnom uredu zajedno s međunarodnom prijavom;

ii) da je podnositelj prijave zatražio da svaki takav primjerak pripremi prijamni ured i prosljedi ga tom Ovlaštenom tijelu; ili

iii) da svaki takav primjerak bude dostupan prijamnom uredu u njemu prihvatljivu obliku i na njemu prihvatljiv način, na primjer, u digitalnoj knjižnici, u skladu s pravilom 12.bis.1. točka d).

b) Ako nije uključen u primjerak rezultata ranijeg pretraživanja kako je navedeno u pravilu 12.bis.1. točka a), prijamni ured prosljeđuje Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje, zajedno s primjerkom o pretraživanju, i primjerak rezultata svake ranije klasifikacije koju je izvršio taj ured, ako je već dostupan.

*23.bis.2. Prosljeđivanje dokumenata koji se odnose na ranije pretraživanje ili klasifikaciju u svrhu pravila 41.2.*

a) U svrhu pravila 41.2., ako se u međunarodnoj prijavi zahtijeva pravo prvenstva jedne ili više ranijih prijava podnesenih istom uredu koji radi kao prijamni ured i taj ured je proveo ranije pretraživanje u vezi s takvom ranijom prijavom ili je klasificirao takvu raniju prijavu, prijamni ured, sukladno stavkama b), d) i e), prosljeđuje Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje, zajedno s primjerkom o pretraživanju, primjerak rezultata svakog takvog ranijeg pretraživanja u obliku (na primjer, u obliku izvješća o pretraživanju, popisa citiranih dokumenata o stanju tehnike ili izvješća o ispitivanju) u kojem su ti rezultati dostupni uredu, i primjerak rezultata svake takve ranije klasifikacije koju je obavio taj ured, ako je već dostupan. Prijamni ured može proslijediti Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje i sve daljnje dokumente koji se odnose na takvo ranije pretraživanje a koje smatra korisnima za to Ovlašteno tijelo u svrhu provođenja međunarodnog pretraživanja.

b) Bez obzira na stavak a), prijamni ured može obavijestiti Međunarodni ured do 14. travnja 2016. godine da može odlučiti, na zahtjev podnositelja prijave podnesen zajedno s međunarodnom prijavom, da ne prosljedi rezultate ranijeg pretraživanja Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje. Međunarodni ured objavljuje svaku obavijest prema ovoj odredbi u Glasniku.

c) Prema izboru prijamnog ureda, stavak a) primjenjuje se mutatis mutandis ako se međunarodnom prijavom zahtijeva pravo prvenstva jedne ili više ranijih prijava podnesenih uredu koji ne radi kao prijamni ured i taj ured je proveo ranije pretraživanje s obzirom na takvu raniju prijavu ili je klasificirao takvu raniju prijavu, a rezultati svakog takvog ranijeg pretraživanja ili klasifikacije budu dostupni prijamnom uredu u njemu prihvatljivu obliku i na njemu prihvatljiv način, na primjer, u digitalnoj knjižnici.

d) Stavci a) i c) ne primjenjuju se ako je ranije pretraživanje obavilo isto Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje ili isti ured kao onaj koji radi kao Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje, ili ako je prijamnom uredu poznato da je primjerak rezultata ranijeg pretraživanja ili klasifikacije dostupan Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje u njemu prihvatljivu obliku i na njemu prihvatljiv način, na primjer, u digitalnoj knjižnici.

e) Ako 14. listopada 2015. godine prosljeđivanje primjeraka navedenih u stavku a), ili prosljeđivanje takvih primjeraka u određenom obliku, kao što je navedeno u stavku a), bez ovlaštenja podnositelja prijave nije u skladu s nacionalnim zakonom koji primjenjuje prijamni ured, taj se stavak ne primjenjuje na prosljeđivanje takvih primjeraka, ni na a prosljeđivanje takvih primjeraka u određenom odnosnom obliku, s obzirom na svaku međunarodnu prijavu podnesenu tom prijamnom uredu dok god takvo prosljeđivanje bez ovlaštenja podnositelja prijave nije u skladu sa zakonom, pod uvjetom da navedeni ured o tomu obavijesti Međunarodni ured do 14. travnja 2016. godine. Primljenu obavijest Međunarodni ured odmah objavljuje u Glasniku.

## **Pravilo 24.**

### **Primitak arhivskog primjerka od strane Međunarodnog ureda**

#### *24.1. [obrisan]*

#### *24.2. Obavijest o primitku arhivskoga primjerka*

a) Međunarodni ured odmah obavještuje

i) podnositelja prijave,

ii) prijamni ured i

iii) Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje (osim ako je to tijelo obavijestilo Međunarodni ured da ne želi biti tako obaviješteno), o činjenici i datumu primitka arhivskog primjerka. Obavijest mora identificirati međunarodnu prijavu njezinim brojem, datumom međunarodnoga podnošenja i imenom podnositelja prijave te mora sadržavati podatak o datumu podnošenja svake ranije prijave čije se prvenstvo zahtijeva. Obavijest poslana podnositelju prijave mora sadržavati i popis naznačenih ureda te, u slučaju naznačenog ureda koji je odgovoran za priznavanje regionalnih patenata, država ugovornica naznačenih za dobivanje takva regionalnog patenta.

b) *[obrisan]*

c) Ako je arhivski primjerak primljen nakon isteka roka određenog u pravilu 22.3., Međunarodni ured odmah o tome obavještuje podnositelja prijave, prijamni ured i Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje.

## **Pravilo 25.**

### **Primitak primjerka za pretraživanje od strane Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje**

#### *25.1. Obavijest o primitku primjerka za pretraživanje*

Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje odmah obavještuje Međunarodni ured, podnositelja prijave i - osim ako je Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje ujedno i prijamni ured - prijamni ured o činjenici i datumu primitka primjerka za pretraživanje.

**Pravilo 26.**  
**Provjera od strane prijamnog ureda nekih elemenata**  
**međunarodne prijave i njihov ispravak**

*26.1. Poziv na ispravak prema članku 14. stavku 1. točki b)*

Prijamni ured šalje poziv za ispravak predviđen u članku 14. stavku 1. točki b) što je moguće prije, po mogućnosti u roku od mjesec dana od primitka međunarodne prijave. U pozivu, prijamni ured poziva podnositelja prijave da dostavi zahtijevani ispravak i daje mu mogućnost da podnese primjedbe u roku iz pravila 26.2.

*26.2. Rok za ispravak*

Rok naveden u pravilu 26.1. je dva mjeseca od datuma poziva za ispravak. Prijamni ga ured može produžiti u bilo koje doba prije donošenja odluke.

*26.2.bis. Provjera uvjeta prema članku 14. stavku 1.točki a) i) i ii)*

a) Za potrebe članka 14. stavka 1. točke a) i) ako postoji više podnositelja prijave, dovoljno je da zahtjev potpiše jedan od njih.

b) Za potrebe članka 14. stavka 1. točke a) ii) ako postoji više podnositelja prijave, dovoljno je da se podaci zahtijevani prema pravilu 4.5. stavku a) točkama ii) i iii) dostave za podnositelja koji je prema pravilu 19.1. ovlašten za podnošenje međunarodne prijave prijamnom uredu.

*26.3. Provjera formalnih uvjeta prema članku 14., stavku 1., točki a) v)*

a) Ako je međunarodna prijava podnesena na jeziku objave, prijamni ured provjerava:

i) udovoljava li međunarodna prijava formalnim uvjetima navedenim u pravilu 11. u onom opsegu u kojem je to potrebno zbog razumno ujednačene međunarodne objave;

ii) udovoljava li prijevod dostavljen prema pravilu 12.3. formalnim uvjetima navedenim u pravilu 11. u onom opsegu u kojem je to potrebno zbog umnožavanja.

b) Ako je međunarodna prijava podnesena na jeziku koji nije jezik objave, prijamni ured provjerava:

i) udovoljava li međunarodna prijava formalnim uvjetima navedenim u pravilu 11. u onom opsegu u kojem je to potrebno zbog mogućnosti umnožavanja;

ii) udovoljavaju li prijevod dostavljen prema pravilu 12.3. ili 12.4. i crteži formalnim uvjetima navedenim u pravilu 11. u onom opsegu u kojem je to potrebno zbog razumno ujednačene međunarodne objave.

*26.3.bis. Poziv prema članku 14., stavku 1., točki b) na ispravak nedostataka prema pravilu 11.*

Od prijamnog se ureda ne zahtijeva da pošalje poziv prema članku 14., stavku 1., točki b) za ispravak nedostataka prema pravilu 11. ako je formalnim uvjetima navedenim u tom pravilu udovoljeno u opsegu u kojem se to zahtijeva prema pravilu 26.3.

*26.3.ter. Poziv za ispravak nedostataka prema članku 3. stavku 4. točki i)*

a) Ako je sažetak ili bilo koji tekst crteža podnesen na jeziku koji je drukčiji od jezika opisa i patentnih zahtjeva, prijamni ured, osim ako

i) se prijevod međunarodne prijave zahtijeva prema pravilu 12.3., stavku a) ili

ii) je sažetak ili tekst crteža na jeziku na kojem će međunarodna prijava biti objavljena, poziva podnositelja prijave da dostavi prijevod sažetka ili teksta crteža na jezik na kojem će međunarodna prijava biti objavljena, poziva podnositelja prijave da dostavi prijevod sažetka ili teksta crteža na jezik na kojem će međunarodna prijava biti objavljena. Pravila 26.1., 26.2., 26.3., 26.3.bis., 26.5. i 29.1. primjenjuju se *mutatis mutandis*.

b) Ako 1. listopada 1997., stavak a) nije u skladu s nacionalnim zakonom prijamnog ureda, on se neće primjenjivati na taj prijamni ured sve dok ne bude u skladu s tim zakonom, pod uvjetom da taj ured o tome obavijesti Međunarodni ured do 31. prosinca 1997. Međunarodni će ured primljenu informaciju odmah objaviti u Glasniku.

c) Ako zahtjev nije u skladu s pravilom 12.1. stavkom c), prijamni ured poziva podnositelja prijave da podnese prijevod koji je u skladu s tim pravilom. Pravila 3., 26.1., 26.2., 26.5. i 29.1. primjenjuju se *mutatis mutandis*.

d) Ako 1. listopada 1997. stavak c) nije u skladu s nacionalnim zakonom prijamnog ureda, on se neće primjenjivati na taj prijamni ured sve dok ne bude u skladu s tim zakonom, pod uvjetom da taj ured o tome obavijesti Međunarodni ured do 31. prosinca 1997. Međunarodni će ured primljenu informaciju odmah objaviti u Glasniku.

#### 26.4. Postupak

Ispravak zahtjeva ponuđen prijamnom uredu može se navesti u pismu koje se upućuje tom uredu ako je ispravak takve prirode da se može prenijeti iz pisma na zahtjev bez štetnog utjecaja na jasnoću i mogućnost neposrednog umnožavanja lista na koji se prenosi ispravak; u protivnom, i u slučaju ispravka bilo kojeg elementa međunarodne prijave drukčijeg (koji nije zahtjev) od zahtjeva, bit će potrebno da podnositelj prijave podnese novi list koji već sadrži ispravak, a pismo što prati list koji se zamjenjuje mora upućivati na razlike između zamijenjenog lista i lista koji ga zamjenjuje.

#### 26.5. Odluka prijamnog ureda

Prijamni ured odlučuje o tome je li podnositelj prijave podnio ispravak u roku koji se primjenjuje prema pravilu 26.2. i, ako je ispravak podnesen u tom roku, smatra li se tako ispravljena međunarodna prijava povučenom ili ne, pod uvjetom da se nijedna međunarodna prijava ne smije smatrati povučenom zbog neslaganja s formalnim uvjetima koji se navode u pravilu 11. ako je u skladu s tim uvjetima u opsegu u kojem udovoljava razumnoj ujednačenosti međunarodne objave.

### **Pravilo 26.bis.**

#### **Ispravak zahtjeva za priznavanje prvenstva ili njegov dodatak**

##### *26.bis. 1 Ispravak zahtjeva za priznavanje prvenstva ili njegov dodatak*

a) Podnositelj prijave može ispraviti zahtjev za priznavanje prvenstva ili ga dodati zahtjevu u obavijesti upućenoj prijamnom uredu ili Međunarodnom uredu u roku od 16 mjeseci od datuma prvenstva ili, ako bi ispravak ili dodatak uzrokovao promjenu datuma prvenstva, u roku od 16 mjeseci od tako izmijenjenog datuma prvenstva, koje god od šesnaestomjesečnog razdoblja istječe prije, pod uvjetom da se takva obavijest može podnijeti do isteka četiri mjeseca od datuma međunarodnog

podnošenja. Ispravak zahtjeva za priznavanje prvenstva može uključivati dodatak bilo kojeg podatka navedenog u pravilu 4.10.

b) Smatra se da nije podnesena bilo koja obavijest navedena u stavku a) koju prijamni ured ili Međunarodni ured primi nakon što je podnositelj prijave podnio zahtjev za raniju objavu prema članku 21., stavku 2., točki b), osim ako se taj zahtjev povuče prije završetka tehničkih priprema za međunarodnu objavu.

c) Ako ispravak zahtjeva za priznavanje prvenstva ili njegov dodatak uzrokuje promjenu datuma prvenstva, svaki rok koji je izračunan od ranije primjenljivog datuma prvenstva, a koji još nije istekao, mora se izračunati od tako izmijenjenog datuma prvenstva.

#### *26.bis.2. Nedostaci u zahtjevima za priznavanje prvenstva*

a) Ako prijamni ured ili, ako prijamni ured to propusti učiniti, Međunarodni ured utvrdi u pogledu zahtjeva za priznavanje prvenstva:

i) da je datum međunarodnog podnošenja međunarodne prijave kasniji od datuma na koji je isteklo razdoblje prvenstva te da nije podnesen zahtjev za ponovnu uspostavu prava prvenstva prema pravilu 26.bis.3.;

ii) da zahtjev za priznavanje prvenstva nije u skladu sa zahtjevima iz pravila 4.10.; ili

iii) da bilo koji podatak u zahtjevu za priznavanje prvenstva nije isti kao odgovarajući podatak u dokumentu o prvenstvu; prijamni ured ili Međunarodni ured, ovisno o slučaju, poziva podnositelja prijave da ispravi zahtjev za priznavanje prvenstva. U slučaju iz točke i), ako je datum međunarodnog podnošenja obuhvaćen razdobljem od dva mjeseca računajući od datuma na koji je isteklo razdoblje prvenstva, prijamni ured ili Međunarodni ured, ovisno o slučaju, obavještuje podnositelja prijave i o mogućnosti podnošenja zahtjeva za ponovnu uspostavu prava prvenstva u skladu s pravilom 26.bis.3., osim ako je prijamni ured obavijestio Međunarodni ured prema pravilu 26.bis.3. točki j) o neusklađenosti pravila 26.bis.3. stavaka od a) do i) s nacionalnim zakonom koji primjenjuje taj ured.

b) Ako podnositelj prijave ne dostavi, prije isteka roka iz pravila 26.bis.1. stavka a), obavijest s ispravkom zahtjeva za priznavanje prvenstva taj se zahtjev, podložno stavku c), za potrebe postupka prema Ugovoru smatra nevaljanim, a prijamni ured ili Međunarodni ured, ovisno o slučaju, o tome daje izjavu i o tome obavještuje podnositelja prijave. Svaka obavijest s ispravkom zahtjeva za priznavanje prvenstva koja je primljena prije no što prijamni ured ili Međunarodni ured, ovisno o slučaju, da takvu izjavu, a najkasnije mjesec dana od isteka toga roka, smatra se primljenom prije isteka toga roka.

c) Zahtjev za priznavanje prvenstva ne smatra se nevaljanim samo zato što:

i) nedostaje podatak o broju ranije prijave naveden u pravilu 4.10. stavku a) točki ii),

ii) podatak u zahtjevu za priznavanje prvenstva nije isti kao i odgovarajući podatak u dokumentu o prvenstvu ili

iii) datum međunarodnog podnošenja međunarodne prijave kasniji je od datuma na koji je isteklo razdoblje prvenstva, pod uvjetom da je datum međunarodnog podnošenja obuhvaćen razdobljem od dva mjeseca računajući od tog datuma.

d) Prijamni ured može zahtijevati da se za podnošenje zahtjeva prema stavku a) u njegovu korist plati pristojba za zahtjev za obnovu prava, koja se plaća u roku koji se primjenjuje prema stavku e). Iznos te pristojbe, ako ona postoji, određuje prijamni ured. Rok za plaćanje pristojbe može se produljiti, po izboru prijamnog ureda, za razdoblje do dva mjeseca od isteka roka koji se primjenjuje prema stavku e).

e) Ako podnositelj prijave želi ispraviti ili dodati zahtjev za priznavanje prvenstva, ali je rok prema pravilu 26.bis.1. istekao, podnositelj prijave može, prije isteka 30 mjeseci od datuma prvenstva i uz plaćanje posebne pristojbe čiji je iznos utvrđen u Administrativnim uputama, zahtijevati od Međunarodnog ureda da objavi podatak o tome i Međunarodni će ured odmah objaviti takav podatak.

#### *26.bis.3. Obnova prava prvenstva od strane prijamnog ureda*

a) Ako je datum međunarodnog podnošenja međunarodne prijave kasniji od datuma na koji je isteklo razdoblje prvenstva, ali je obuhvaćen razdobljem od dva mjeseca računajući od tog datuma, prijamni ured, na zahtjev podnositelja prijave i podložno stavcima od b) do g) ovog pravila, obnavlja pravo prvenstva, ako utvrdi da je udovoljeno kriteriju koji taj ured primjenjuje («kriterij za obnovu prava»), to jest, da je do propusta podnošenja međunarodne prijave u razdoblju prvenstva:

i) došlo usprkos dužnoj pažnji koju su zahtijevale okolnosti ili

ii) nenamjerno.

Svaki prijamni ured mora primijeniti barem jedan od tih kriterija, a može primijeniti i oba.

b) Zahtjev prema stavku a):

i) podnosi se prijamnom uredu u roku koji se primjenjuje prema stavku e);

ii) mora sadržavati razloge za propuštanje podnošenja međunarodne prijave u razdoblju prvenstva; i

iii) mora po mogućnosti biti popraćen izjavom ili drugim dokazom što se zahtijeva prema stavku f).

c) Ako zahtjev za priznavanje prvenstva ranije prijave nije sadržan u međunarodnoj prijavi, podnositelj prijave mora u roku koji se primjenjuje prema stavku e) podnijeti obavijest o dodatku zahtjeva za priznavanje prvenstva prema pravilu 26.bis.1. stavku a).

d) Prijamni ured može zahtijevati da se za podnošenje zahtjeva prema stavku a) u njegovu korist plati pristojba za zahtjev za obnovu prava, koja se plaća u roku koji se primjenjuje prema stavku e). Iznos te pristojbe, ako ona postoji, određuje prijamni ured.

e) Rok iz stavka b) točke i) te stavaka c) i d) je dva mjeseca od datuma na koji je isteklo razdoblje prvenstva, pri čemu se smatra, ako je podnositelj prijave podnio zahtjev za raniju objavu prema članku 21. stavku 2) točki b), da bilo koji zahtjev iz stavka a) ili bilo koja obavijest iz stavka c), koji su podneseni nakon završetka tehničkih priprema za međunarodnu objavu nisu pravodobno podneseni ili da bilo koja pristojba iz stavka d), koja je plaćena nakon završetka tehničkih priprema za međunarodnu objavu, nije pravodobno plaćena.

f) Prijamni ured može zahtijevati da mu se izjava ili drugi dokazi koji se prilažu uz obrazloženje iz stavka b) točke ii) podnesu u roku koji mora biti razuman s obzirom na okolnosti.

g) Prijamni ured ne smije odbiti, u cijelosti ili djelomično, zahtjev prema stavku a), a da podnositelju zahtjeva nije dao mogućnost da podnese primjedbe na namjeravano odbijanje u roku koji mora biti razuman s obzirom na okolnosti. Obavijest prijamnog ureda o namjeravanom odbijanju može se poslati podnositelju zahtjeva zajedno s pozivom za podnošenje izjave ili drugih dokaza prema stavku f).

h) Prijamni ured mora odmah:

i) obavijestiti Međunarodni ured o primitku zahtjeva prema stavku a);

ii) donijeti odluku o zahtjevu;

iii) obavijestiti podnositelja prijave i Međunarodni ured o svojoj odluci te kriteriju za ponovnu uspostavu prava na temelju kojeg je donio odluku;

iv) uz iznimku stavka (h-bis), proslijediti Međunarodnom uredu sve dokumente koje je zaprimio od podnositelja prijave u odnosu na zahtjev prema stavku a) (uključujući i primjerak samog zahtjeva, bilo koju izjavu o razlozima navedenima u stavku b)ii) te bilo koju izjavu ili drugi dokaz naveden u stavku f)).

h-bis) Na obrazložen zahtjev podnositelja prijave ili po vlastitoj odluci, prijamni ured ne mora proslijediti dokumente ili njihove dijelove koje je zaprimio u vezi zahtjeva iz stavka a), ako utvrdi:

i) da odnosni dokument ili njegov dio ne služi očitoj svrsi informiranja javnosti o međunarodnoj prijavi;

ii) da bi objava ili javni pristup bilo kojem takvom dokumentu ili njegovom dijelu vidljivo naštetili osobnim ili ekonomskim interesima bilo koje osobe; te

iii) da ne postoji prevladavajući javni interes da se omogući pristup tom dokumentu ili njegovom dijelu.

Ako prijamni ured odluči da neće proslijediti dokumente ili njihove pojedine dijelove Međunarodnom uredu, prijamni ured dužan je o tomu obavijestiti Međunarodni ured.

i) Svaki prijamni ured mora obavijestiti Međunarodni ured o kriterijima za ponovnu uspostavu prava koje primjenjuje te o svim naknadnim promjenama s tim u vezi. Međunarodni ured odmah objavljuje tu informaciju u Glasniku.

j) Ako 5. listopada 2005. godine stavci od a) do i) nisu u skladu s nacionalnim zakonom prijamnog ureda, ti se stavci neće primjenjivati na taj ured tako dugo dok ne budu usklađeni s tim zakonom, pod uvjetom da navedeni ured o tome obavijesti Međunarodni ured do 5. travnja 2006. godine. Priljenu će obavijest Međunarodni ured odmah objaviti u Glasniku.

#### **Pravilo 26.ter.**

#### **Ispravak izjava prema pravilu 4.17. ili njihov dodatak**

##### **26.ter. 1. Ispravak izjava ili njihov dodatak**

Podnositelj prijave može ispraviti ili dodati zahtjevu bilo koju izjavu navedenu u pravilu 4.17. ili ju dodati zahtjevu upućenom u obavijesti upućenoj Međunarodnom uredu u roku od 16 mjeseci od datuma prvenstva, pod uvjetom da se bilo koja obavijest koju Međunarodni ured primi nakon isteka toga roka smatra primljenom posljednjega dana toga roka ako u Međunarodni ured stigne prije završetka tehničkih priprema za međunarodnu objavu.

##### **26.ter.2. Obrada izjava**

a) Ako prijamni ili Međunarodni ured utvrdi da bilo koja izjava navedena u članku 4.17. nije sastavljena kako se zahtijeva ili, u slučaju izjave u pogledu izumitelja navedene u pravilu 4.17., točka iv) nije potpisana kako se zahtijeva, prijamni odnosno Međunarodni ured može pozvati podnositelja prijave da izjavu ispravi u roku od 16 mjeseci od datuma prvenstva.

b) Ako Međunarodni ured primi bilo koju izjavu ili ispravak prema pravilu 26.ter.1. nakon isteka roka prema pravilu 26.ter.1., o tome obavještava podnositelja prijave i nastavlja postupak kako je predviđeno u Administrativnim uputama.

### **Pravilo 26.quer.** **Ispravak podataka prema pravilu 4.11. ili njihov dodatak**

#### *26.quer.1. Ispravak podataka ili njihov dodatak*

Podnositelj prijave može ispraviti ili dodati zahtjevu bilo koji podatak naveden u pravilu 4.17. u obavijesti upućenoj Međunarodnom uredu u roku od 16 mjeseci od datuma prvenstva, pod uvjetom da se bilo koja obavijest koju Međunarodni ured primi nakon isteka toga roka smatra primljenom posljednjega dana toga roka ako u Međunarodni ured stigne prije završetka tehničkih priprema za međunarodnu objavu.

#### *26.quer.2. Kasniji ispravak podataka ili njihov dodatak*

Ako Međunarodni ured primi bilo koji ispravak podatka ili njegov dodatak naveden u pravilu 4.11 nakon isteka roka prema pravilu 26quer.1, o tome obavještava podnositelja prijave i nastavlja postupak kako je predviđeno Administrativnim uputama.

### **Pravilo 27.** **Neplaćanje pristojbi**

#### *27.1. Pristojbe*

a) Za potrebe članka 14. stavka 3. točke a), "pristojbe propisane prema članku 3. stavku 4. točki iv)" znače: pristojbu za prosljeđivanje (pravilo 14.), pristojbu za međunarodno podnošenje (pravilo 15.1.), pristojbu za pretraživanje (pravilo 16.), i, ako se zahtijeva, pristojbu za kasnije plaćanje (pravilo 16.bis.2.).

b) Za potrebe članka 14. stavka 3. točaka a) i b), "pristojba propisana prema članku 4. stavku 2." znači: pristojbu za međunarodno podnošenje (pravilo 15.1.) i, ako se zahtijeva, pristojbu za kasnije plaćanje (pravilo 16.bis.2.).

### **Pravilo 28.** **Nedostaci uočeni od strane Međunarodnog ureda**

#### *28.1. Obavijest o nekim nedostacima*

a) Ako, prema mišljenju Međunarodnog ureda, međunarodna prijava sadržava bilo koji od nedostataka navedenih u članku 14., stavku 1., točki a) i), ii) ili v), Međunarodni ured skreće na njih pozornost prijamnom uredu.

b) Prijamni ured, osim ako se ne slaže s tim mišljenjem, postupa kako je predviđeno u članku 14., stavku 1., točki b) i pravilu 26.

**Pravilo 29.**  
**Međunarodne prijave koje se smatraju povučenima**

*29.1. Odluka prijamnog ureda*

Ako prijamni ured da izjavu, prema članku 14. stavku 1. točki b) i pravilu 26.5. (propust ispravka određenih nedostataka), ili prema članku 14. stavku 3. točki a) (neplaćanje propisanih pristojbi prema pravilu 27.1. stavku a)) ili prema članku 14. stavku 4. (kasnije utvrđivanje ne udovoljavanja zahtjevima navedenim u točkama od i) do iii) članka 11. stavka 1.) ili prema pravilu 12.3. stavku d) ili pravilu 12.4. stavku d) (propust dostave zahtijevanog prijevoda ili, ako je odgovarajuće, neplaćanja pristojbe za kasniju dostavu) ili prema pravilu 92.4. stavku g) točki i) (propust dostave izvornog dokumenta) da se međunarodna prijava smatra povučenom:

i) prijamni ured prosljeđuje Međunarodnom uredu arhivski primjerak (osim ako je već dostavljen) i svaki ispravak ponuđen od strane podnositelja prijave;

ii) prijamni ured odmah o toj izjavi obavještuje podnositelja prijave i Međunarodni ured, a Međunarodni ured o tome obavještuje svaki naznačeni ured koji je već bio obaviješten o svojoj naznaci;

iii) prijamni ured ne prosljeđuje primjerak za pretraživanje kako je predviđeno u pravilu 23. ili, ako je taj primjerak već prosljeđen, o navedenoj izjavi obavještuje Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje;

iv) Međunarodni ured ne mora podnositelja prijave obavijestiti o primitku arhivskog primjerka.

v) međunarodna objava međunarodne prijave ne obavlja se ako obavijest o toj izjavi prosljeđenoj od strane prijamnog ureda stigne u Međunarodni ured prije završetka tehničkih priprema za međunarodnu objavu.

*29.2. [obrisan]*

*29.3. Skretanje pozornosti prijamnom uredu na određene činjenice*

Ako Međunarodni ured ili Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje smatra da bi prijamni ured morao utvrditi činjenice prema članku 14., stavku 4., skreće pozornost prijamnom uredu na relevantne činjenice.

*29.4. Obavijest o namjeri davanja izjave prema članku 14. stavku 4.*

a) Prije nego što da bilo kakvu izjavu prema članku 14., stavku 4., prijamni ured obavještuje podnositelja prijave o svojoj namjeri davanja takve izjave i o razlozima zbog kojih ju daje. Podnositelj prijave može, ako se ne slaže s mogućom odlukom prijamnog ureda, o tome podnijeti svoje argumente u roku od dva mjeseca od datuma obavijesti.

b) Kad prijamni ured namjerava dati izjavu prema članku 14. stavku 4. u pogledu nekog elementa iz članka 11. stavka 1. točke iii) podtočke d) ili e), on poziva podnositelja prijave, u obavijesti iz stavka a) ovoga pravila, da u skladu s pravilom 20.6. stavkom a) potvrdi da se taj element uključuje pozivanjem prema pravilu 4.18. U smislu pravila 20.7. stavka a) točke i), poziv poslan podnositelju prijave prema ovom stavku smatra se pozivom iz pravila 20.3. stavka a) točke ii).

c) Stavak b) ne primjenjuje se kad je prijamni ured obavijestio Međunarodni ured u skladu s pravilom 20.8. stavkom a) o neusklađenosti pravila 20.3. stavka a) točke ii) i stavka b) točke ii) i pravila 20.6. s nacionalnim zakonom toga ureda.

**Pravilo 30.**  
**Rok prema članku 14., stavku 4.**

**30.1. Rok**

Rok koji se navodi u članku 14., stavku 4. četiri je mjeseca od datuma međunarodnog podnošenja prijave.

**Pravilo 31.**  
**Primjerci koji se zahtijevaju prema članku 13.**

**31.1. Zahtjevi u pogledu primjeraka**

a) Zahtjevi prema članku 13., stavku 1. mogu se odnositi na sve, samo na neke ili na pojedine međunarodne prijave u kojima je naznačen nacionalni ured koji podnosi zahtjev. Zahtjevi koji se odnose na sve ili samo na neke međunarodne prijave moraju se obnavljati svake godine obaviješću koju taj ured upućuje Međunarodnom uredu prije 30. studenoga prethodne godine.

b) Zahtjevi prema članku 13., stavku 2., točki b) podložni su plaćanju pristojbe koja pokriva troškove pripreme i troškove poštanske otpreme primjeraka.

**31.2. Priprema primjeraka**

Za pripremu primjeraka potrebnih prema članku 13. zadužen je Međunarodni ured.

**Pravilo 32.**  
**Proširenje učinaka međunarodne prijave na  
neke države sljednice**

**32.1. (Pro)Širenje učinka međunarodne prijave na državu sljednicu**

a) Učinci svake međunarodne prijave čiji je datum međunarodnoga podnošenja obuhvaćen razdobljem koje je definirano u stavku b) proširuju se na državu ("državu sljednicu") čiji je teritorij bio, prije proglašenja neovisnosti te države, dio teritorija države ugovornice naznačene u međunarodnoj prijavi koja je kasnije prestala postojati ("država prethodnica"), pod uvjetom da je država sljednica postala državom ugovornicom polaganjem, kod glavnoga direktora, izjave o kontinuitetu, čiji je učinak primjena Ugovora u državi sljednici.

b) Razdoblje navedeno u stavku a) počinje teći na dan koji slijedi nakon posljednjeg dana postojanja države prethodnice, a završava dva mjeseca nakon datuma na koji glavni direktor obavijesti države stranke Pariške konvencije za zaštitu industrijskog vlasništva o izjavi navedenoj u stavku a). Međutim, ako je datum proglašenja neovisnosti države sljednice raniji od datuma dana koji slijedi nakon posljednjeg dana postojanja države prethodnice, država sljednica može izjaviti da to razdoblje počinje teći na dan proglašenja njezine neovisnosti; takva se izjava daje zajedno s izjavom koja se navodi u stavku a) i mora sadržavati datum proglašenja neovisnosti.

c) Obavijest o svakoj međunarodnoj prijavi čiji je datum podnošenja obuhvaćen primjenjivim razdobljem prema stavku b) i čiji je učinak proširen na državu sljednicu Međunarodni ured objavljuje u Glasniku.

**32.2. Učinci proširenja na državu sljednicu**

a) Ako su učinci međunarodne prijave prošireni na državu sljednicu u skladu s pravilom 32.1.,

i) smatra se da je država sljednica naznačena u međunarodnoj prijavi i

ii) primjenjivi se rok prema članku 22. ili članku 39. stavku 1. produžuje za tu državu do isteka najmanje šest mjeseci od datuma objave obavijesti prema pravilu 32.1. stavku c).

b) Država sljednica može odrediti rok koji istječe kasnije od roka predviđena u stavku a) točki ii). Međunarodni ured objavljuje obavijest o tim rokovima u Glasniku.

### **Pravilo 33.**

#### **Stanje tehnike relevantno za međunarodno pretraživanje**

##### *33.1. Stanje tehnike relevantno za međunarodno pretraživanje*

a) Za potrebe članka 15., stavka 2., relevantno stanje tehnike sastoji se od svega što je bilo gdje u svijetu učinjeno dostupnim javnosti u pisanu obliku (uključujući crteže i druge ilustracije), a što je od pomoći u određivanju je li izum za koji se zahtijeva zaštita nov ili nije, uključuje li inventivni korak ili ne uključuje (tj. je li očit ili nije) pod uvjetom da je dostupnost javnosti uslijedila prije datuma podnošenja međunarodne prijave.

b) Ako se pisano otkrivanje odnosi na govorno otkrivanje, upotrebu, izložbu ili druga sredstva putem kojih je sadržaj pisanog otkrivanja učinjen dostupnim javnosti, a to je otkrivanje javnosti uslijedilo prije datuma međunarodnog podnošenja prijave, izvješće o međunarodnom pretraživanju mora posebno spomenuti tu činjenicu i datum na koji je uslijedilo ako je dostupnost javnosti pisanog otkrivanja uslijedila na datum koji je isti kao i datum međunarodnog podnošenja ili je kasniji od toga datuma.

c) U svakom se izvješću o međunarodnom pretraživanju posebno mora spomenuti svaka objavljena prijava ili svaki patent čiji je datum objave isti kao i datum međunarodnog podnošenja prijave koja je pretražena ili kasniji od tog datuma, a čiji je datum podnošenja ili, ako je odgovarajuće, datum zahtijevanog prvenstva raniji od datuma međunarodnog podnošenja prijave koja je pretražena i koja bi činila relevantno stanje tehnike za potrebe članka 15., stavka 2. da je objavljena prije datuma međunarodnog podnošenja.

##### *33.2. Područja koja se moraju obuhvatiti međunarodnim pretraživanjem*

a) Međunarodno pretraživanje mora obuhvatiti sva ona tehnička područja koja bi mogla sadržavati materijal koji se odnosi na izum i provodi se na temelju onih spisa za pretraživanje koji sadrže takav materijal.

b) Prema tome, ne pretražuje se samo ono tehničko područje u koje je moguće klasificirati dotični izum već i analogna tehnička područja bez obzira na to na kojem su mjestu klasificirana.

c) Pitanje koja se tehnička područja u nekom danom slučaju smatraju analognim područjima mora se razmatrati u svjetlu potrebne bitne funkcije ili upotrebe izuma, a ne samo određenih funkcija koje su izričito navedene u međunarodnoj prijavi.

d) Međunarodno pretraživanje mora obuhvatiti cjelokupno predmetno područje koje je općenito priznato kao ekvivalentno predmetnom području izuma za koji se zahtijeva zaštita zbog svih ili nekih njegovih karakteristika, čak i onda kada je po svojoj specifičnosti izum, kako je opisan u međunarodnoj prijavi, drukčiji.

##### *33.3. Usmjerenost međunarodnog pretraživanja*

a) Međunarodno se pretraživanje provodi na temelju patentnih zahtjeva s dužnim obzirom na opis i crteže (ako ih ima), s posebnim naglaskom na izumiteljski koncept na koji su usmjereni patentni zahtjevi.

b) Koliko je to moguće i razumno, međunarodno pretraživanje mora obuhvatiti cijelo predmetno područje na koje su usmjereni patentni zahtjevi ili na koje bi mogli biti usmjereni ako dođe do njihove izmjene.

### **Pravilo 34. Minimalna dokumentacija**

#### **34.1. Definicija**

a) Za potrebe ovog pravila, ne primjenjuju se definicije sadržane u članku 2., točki i) i ii).

b) Dokumentacija navedena u članku 15., stavku 4. ("minimalna dokumentacija") sastoji se od:

- i) "nacionalnih patentnih dokumenata" kako su navedeni u stavku c),
- ii) objavljenih međunarodnih (PCT) prijava, objavljenih regionalnih prijava patenata i izumiteljskih certifikata te objavljenih regionalnih patenata i izumiteljskih certifikata,
- iii) drugih objavljenih članaka nepatentne literature o kojima dogovorno odlučuju Ovlaštena tijela za međunarodno pretraživanje čiji popis objavljuje Međunarodni ured, kada se dogovor postigne prvi puta i uvijek kada dođe do njegove izmjene.

c) Podložno stavcima d) i e) „nacionalni patentni dokumenti“ jesu sljedeći:

i) patenti izdani 1920. i nakon 1920. od strane Francuske, bivšeg Reichspatentamta Njemačke, Japana, bivšeg Sovjetskog Saveza, Švicarske (samo na francuskom i njemačkom jeziku), Ujedinjenog Kraljevstva i Sjedinjenih Američkih Država,

ii) patenti izdani od strane Savezne Republike Njemačke, Narodne Republike Kine, Republike Koreje i Ruske Federacije,

iii) patentne prijave, ako ih ima, objavljene 1920. i nakon 1920. u zemljama koje se navode u točkama i) i ii),

iv) izumiteljski certifikati izdani od strane Sovjetskog Saveza,

v) korisni certifikati izdani od strane Francuske i prijave korisnih certifikata objavljene u Francuskoj,

vi) oni patenti izdani od strane bilo koje druge zemlje i one patentne prijave objavljene u bilo kojoj drugoj zemlji nakon 1920. godine koji su na engleskom, francuskom, njemačkom ili španjolskom jeziku i u kojima nije zahtijevano pravo prvenstva, pod uvjetom da nacionalni ured zainteresirane zemlje razvrsta te dokumente i da ih stavi na raspolaganje svakom Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje.

d) Ako je prijava ponovo objavljena (npr. *Offenlegungsschrift* kao *Auslegeschrift*) jedanput ili više puta, nijedno Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje nije obvezano u svojoj dokumentaciji čuvati sve njezine verzije; prema tome, svako takvo tijelo ne mora čuvati više od jedne verzije prijave. Nadalje, ako se prijava prizna i ako se izda u obliku patenta ili korisnog certifikata (Francuska), nijedno Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje nije obvezano čuvati u svojoj dokumentaciji i prijavu i patent ili korisni certifikat (Francuska); prema tome, svako takvo tijelo ima pravo čuvati samo prijavu ili samo patent ili samo korisni certifikat (Francuska).

e) Svako Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje čiji službeni jezik ili jedan od službenih jezika nije kineski, japanski, korejski, ruski ili španjolski ima pravo ne uključiti u svoju dokumentaciju

patentne dokumente Narodne Republike Kine, Japana, Republike Koreje, Ruske Federacije i bivšeg Sovjetskog Saveza odnosno one patentne dokumente koji su na španjolskom jeziku čijih sažetaka na engleskom jeziku uglavnom nema. Sažeci na engleskom jeziku koji će redovito postati dostupni nakon stupanja na snagu ovog Pravilnika zahtijevat će uključenje patentnih dokumenata na koje se oni odnose najkasnije šest mjeseci nakon što takvi sažeci postanu redovito dostupni. U slučaju prekida rada službe za sažetke na engleskom jeziku u tehničkim područjima u kojima su engleski sažeci prije bili redovito dostupni, Skupština će poduzeti odgovarajuće mjere radi osiguranja brze ponovne uspostave službi za dotična područja.

f) Za potrebe ovog pravila, prijave koje su dane samo na uvid javnosti ne smatraju se objavljenim prijavama.

### **Pravilo 35.**

#### **Nadležno Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje**

##### *35.1. Ako je nadležno samo jedno Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje*

Svaki prijamni ured mora, u skladu s uvjetima iz primjenljivog sporazuma navedenog u članku 16., stavku 3., točki b), obavijestiti Međunarodni ured koje je Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje nadležno za pretraživanje međunarodnih prijava podnesenih tom uredu, a Međunarodni ured odmah objavljuje tu informaciju.

##### *35.2. Ako je nadležno više Ovlaštenih tijela za međunarodno pretraživanje*

a) Svaki prijamni ured može, u skladu s uvjetima iz primjenljivog sporazuma navedenog u članku 16., stavku 3. točki b) navesti više Ovlaštenih tijela za međunarodno pretraživanje:

i) proglašavajući sva ta tijela nadležnima za sve podnesene mu međunarodne prijave, prepuštajući izbor podnositelju prijave ili

ii) proglašavajući jedno tijelo ili više njih nadležnima za određene vrste podnesenih mu međunarodnih prijava te jedno tijelo ili više njih nadležnima za druge vrste podnesenih mu međunarodnih prijava, pod uvjetom da je za one vrste međunarodnih prijava za koje je proglašeno nadležnim nekoliko Ovlaštenih tijela za međunarodno pretraživanje izbor prepušten podnositelju prijave.

b) Svaki prijamni ured koji iskoristi pravo predviđeno u stavku a) mora odmah o tome obavijestiti Međunarodni ured, a Međunarodni ured odmah objavljuje tu informaciju.

##### *35.3. Ako je Međunarodni ured prijamni ured prema pravilu 19.1., stavku (a), točki (iii)*

a) Ako je međunarodna prijava podnesena Međunarodnom uredu kao prijamnom uredu prema pravilu 19.1., stavku a), točki iii), za pretraživanje te međunarodne prijave nadležno je ono Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje koje bi bilo nadležno da je ta međunarodna prijava podnesena prijamnom uredu nadležnom prema pravilu 19.1., stavku a), točki i) ili ii), stavku b) ili c) ili pravilu 19.2., točki i).

b) Ako su dva Ovlaštena tijela za međunarodno pretraživanje nadležna ili je više njih nadležno prema stavku a), izbor tijela prepušten je podnositelju prijave.

c) Pravila 35.1. i 35.2. ne odnose se na Međunarodni ured kao prijamni ured prema pravilu 19.1., stavku a), točki iii).

**Pravilo 36.**  
**Minimalni uvjeti za Ovlaštena tijela za međunarodno pretraživanje**

**36.1. Definicija minimalnih uvjeta**

Minimalni uvjeti koji se navode u članku 16., stavku 3., točki c) jesu:

- i) nacionalni ured ili međuvladina organizacija mora imati najmanje 100 stalnih zaposlenika s dostatnim tehničkim kvalifikacijama za provođenje pretraživanja;
- ii) taj ured ili organizacija mora posjedovati bar minimalnu dokumentaciju koja se navodi u pravilu 34. ili mora imati pristup takvoj dokumentaciji koja mora biti uredno složena za potrebe pretraživanja, na papiru, na mikrofilmu ili na elektroničkim medijima;
- iii) taj ured ili organizacija mora imati osoblje koje je sposobno pretraživati potrebna tehnička područja i koje se služi bar onim jezicima na kojima je pisana ili na koje je prevedena minimalna dokumentacija koja se navodi u pravilu 34.,
- iv) taj ured ili organizacija mora imati uspostavljen kvalitetan sustav upravljanja i sustav unutarnje kontrole u skladu s osnovnim pravilima međunarodnog pretraživanja;
- v) taj ured ili organizacija mora biti imenovan kao Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje.

**Pravilo 37.**  
**Nedostatak naslova ili pogrešan naslov**

**37.1. Nedostatak naslova**

Ako međunarodna prijava ne sadržava naslov i ako prijamni ured obavijesti Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje da je pozvao podnositelja prijave da ispravi taj nedostatak, Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje mora nastaviti s međunarodnim pretraživanjem, osim ako primi obavijest da se dotična prijava smatra povučenom ili dok ne primi tu obavijest.

**37.2. Određivanje naslova**

Ako međunarodna prijava ne sadržava naslov i ako Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje ne primi obavijest od prijamnog ureda da je podnositelj prijave pozvan da dostavi naslov ili ako to tijelo utvrdi da naslov nije u skladu s pravilom 4.3., ono samo određuje naslov. Taj naslov mora biti na jeziku na kojemu se međunarodna prijava objavljuje ili, ako je dostavljen prijevod na drugi jezik prema pravilu 23.1., stavku b) i ako Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje tako želi, na jeziku tog prijevoda.

**Pravilo 38.**  
**Nedostatak sažetka ili neispravan sažetak**

**38.1. Nedostatak sažetka**

Ako međunarodna prijava ne sadržava sažetak i ako prijamni ured obavijesti Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje da je pozvao podnositelja prijave da ispravi taj nedostatak, Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje mora nastaviti s pretraživanjem, osim ako primi obavijest da se dotična prijava smatra povučenom ili dok ne primi tu obavijest.

**38.2. Izrada sažetka**

Ako međunarodna prijava ne sadržava sažetak i ako Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje ne primi obavijest od prijamnog ureda da je podnositelj prijave pozvan da dostavi sažetak ili ako to tijelo utvrdi da sažetak nije u skladu s pravilom 8., ono samo izrađuje sažetak. Taj sažetak mora biti na jeziku na kojem se međunarodna prijava objavljuje ili, ako je dostavljen prijevod na drugi jezik prema pravilu 23.1. stavku b) i ako Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje tako želi, na jeziku tog prijevoda.

### 38.3. *Izmjena sažetka*

Podnositelj prijave može, do isteka jednog mjeseca od datuma otpreme izvješća o međunarodnom pretraživanju, podnijeti Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje:

- i) predložene izmjene sažetka; ili
- ii) ako je sažetak izradilo to tijelo, predložene izmjene tog sažetka ili primjedbe na taj sažetak ili, i izmjene i primjedbe;  
a to će tijelo odlučiti hoće li u skladu s tim izmijeniti sažetak. Ako Ovlašteno tijelo izmijeni sažetak o toj izmjeni mora obavijestiti Međunarodni ured.

## **Pravilo 39.**

### **Sadržaj prema članku 17., stavku 2., točki a) i)**

#### 39.1. *Definicija*

Ni od jednog se Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje ne smije zahtijevati da pretražuje međunarodnu prijavu ako sadržava:

- i) znanstvene i matematičke teorije,
- ii) biljne ili životinjske vrste ili uglavnom biološke postupke za proizvodnju biljaka ili životinja, osim mikrobioloških postupaka i proizvoda tih postupaka,
- iii) sheme, pravila ili metode poslovanja, izvođenje samo umnih aktivnosti ili igranje igara,
- iv) metode liječenja ljudskog ili životinjskog tijela kirurškim putem ili terapijom, kao i dijagnostičke metode,
- v) samo informacije,
- vi) računalne programe u opsegu u kojem Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje nije opremljeno za pretraživanje stanja tehnike koje se odnosi na takve programe.

## **Pravilo 40.**

### **Neudovoljavanje uvjetu jedinstva izuma (Međunarodno pretraživanje)**

#### 40.1. Poziv za plaćanje dodatnih pristojbi; rok

Poziv za plaćanje dodatnih pristojbi, predviđen u članku 17. stavku 3. točki a) mora sadržavati:

- i) razloge zbog kojih se smatra da međunarodna prijava ne udovoljava uvjetu jedinstva;
- ii) poziv podnositelju prijave da plati dodatne pristojbe u roku od mjesec dana od datuma poziva i iznos pristojbi koji se mora platiti; i

iii) poziv podnositelju prijave da plati, ako je potrebno, pristojbu za prigovor iz pravila 40.2. stavka e) u roku od mjesec dana od datuma poziva i naznaku iznosa koji se mora platiti.

#### 40.2. Dodatne pristojbe

a) Visinu iznosa dodatnih pristojbi koje se plaćaju za pretraživanje prema članku 17. stavku 3. točki a) određuje nadležno Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje.

b) Dodatne pristojbe koje se plaćaju za pretraživanje prema članku 17. stavku 3. točki a) plaćaju se izravno Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje.

c) Svaki podnositelj prijave može platiti dodatne pristojbe uz prigovor popraćen obrazloženjem da međunarodna prijava udovoljava uvjetu jedinstva izuma ili da je iznos zahtijevanih dodatnih pristojbi previsok. Takav prigovor ispituje tijelo za preispitivanje u okviru Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje koje, ako utvrdi da je prigovor opravdan, izdaje rješenje o cjelokupnom ili djelomičnom povratu dodatnih pristojbi podnositelju prijave. Na zahtjev podnositelja prijave, tekst prigovora i tekst odluke na prigovor dostavljaju se naznačenim uredima uz izvješće o međunarodnom pretraživanju. Podnositelj prijave mora podnijeti prijevod istoga prilikom dostavljanja prijevoda međunarodne prijave koji se zahtijeva prema članku 22.

d) Članstvo u tijelu za preispitivanje iz stavka c) može uključivati ali se ne smije ograničiti na osobu koja je donijela odluku koja je predmet prigovora.

e) Za ispitivanje prigovora navedenog u stavku c) Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje može zahtijevati plaćanje u svoju korist pristojbe za prigovor. Ako podnositelj prijave ne plati u roku iz pravila 40.1. točke iii) zahtijevanu pristojbu za prigovor, smatra se da prigovor nije podnesen, a Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje o tome daje izjavu. Pristojba za prigovor vraća se podnositelju prijave ako tijelo za preispitivanje iz stavka c) utvrdi da je prigovor potpuno opravdan.

#### **Pravilo 40.bis.**

#### **Dodatne pristojbe u slučaju dijelova koji nedostaju ili ispravnih elemenata i dijelova uključenih u međunarodnu prijavu ili za koje se smatra da su sadržani u međunarodnoj prijavi**

##### *40.bis.1. Poziv za plaćanje dodatnih pristojbi*

Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje može pozvati podnositelja prijave da plati dodatne pristojbe ako dio koji nedostaje ili ispravan element ili dio:

i) bude uključen u međunarodnu prijavu prema pravilu 20.5. točki c) odnosno pravilu 20.5.bis. točki c); ili

ii) smatra se, prema pravilu 20.5. točki d) odnosno pravilu 20.5.bis. točki d), sadržanim u međunarodnoj prijavi na datum na koji je prijamni ured prvi puta primio jedan element iz članka 11. stavka 1. točke iii) ili više njih;

bude naveden u obavijesti tom Tijelu tek nakon što je isto počelo sastavljati izvješće o međunarodnom pretraživanju. Pozivom se poziva podnositelja prijave da plati dodatne pristojbe u roku od mjesec dana od datuma poziva i navodi iznos tih pristojbi koji se mora platiti. Iznos dodatnih pristojbi određuje Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje ali koji ne premašuje pristojbu za pretraživanje; dodatne pristojbe plaćaju se izravno tom Tijelu. Pod uvjetom da su sve te dodatne pristojbe plaćene u propisanom roku, Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje sastavlja izvješće o međunarodnom

pretraživanju međunarodne prijave uključujući svaki takav dio koji nedostaje ili svaki takav ispravan element ili dio.

#### **Pravilo 41.**

##### **Uzimanje u obzir rezultata ranijeg pretraživanja i klasifikacije**

###### *41.1. Uzimanje u obzir rezultata ranijeg pretraživanja u slučaju zahtjeva prema pravilu 4.12.*

Ako je podnositelj prijave prema pravilu 4.12. zatražio od Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje da uzme u obzir rezultate ranijeg pretraživanja i postupio u skladu s pravilom 12.bis.1. te:

- i) ako je ranije pretraživanje provelo isto Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje koje radi kao Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje, ono mora, prigodom provođenja međunarodnog pretraživanja, te rezultate uzeti u obzir u opsegu u kojem je to moguće,
- ii) ako je ranije pretraživanje provelo drugo Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje ili ured koji ne radi kao Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje, Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje može, prigodom provođenja međunarodnog pretraživanja, te rezultate uzeti u obzir.

###### *41.2. Uzimanje u obzir rezultata ranijeg pretraživanja i klasifikacije u drugim slučajevima*

a) Ako se međunarodnom prijavom zahtijeva pravo prvenstva jedne ili više ranijih prijava s obzirom na koje je ranije pretraživanje obavilo isto Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje, ili isti ured koji radi kao Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje, to Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje uzima u obzir, koliko je to moguće, rezultate svakog takvog ranijeg pretraživanja u obavljanju međunarodnog pretraživanja.

b) Ako je prijamni ured proslijedio Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje primjerak rezultata takvog ranijeg pretraživanja ili bilo koje ranije klasifikacije prema pravilu 23.bis.2., stavku a) ili c), ili ako je takav primjerak dostupan Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje u njemu prihvatljivu obliku i na njemu prihvatljiv način, na primjer, u digitalnoj knjižnici, Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje može uzeti u obzir te rezultate u obavljanju međunarodnog pretraživanja.

#### **Pravilo 42.**

##### **Rok za međunarodno pretraživanje**

###### *42.1. Rok za međunarodno pretraživanje*

Rok za sastavljanje izvješća o međunarodnom pretraživanju ili za davanje izjave navedene u članku 17., stavku 2., točki a) jest tri mjeseca od primitka primjerka za pretraživanje od strane Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje ili devet mjeseci od datuma prava prvenstva, ovisno o tome koji rok istječe kasnije.

#### **Pravilo 43.**

##### **Izvješće o međunarodnom pretraživanju**

###### *43.1. Identifikacije (Podaci)*

Izvješće o međunarodnom pretraživanju mora sadržavati podatke o Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje koje ga je sastavilo navodeći ime tog tijela i podatke o međunarodnoj prijavi navodeći broj međunarodne prijave, ime podnositelja te datum međunarodnog podnošenja.

#### 43.2. *Datumi*

Izvješće o međunarodnom pretraživanju mora sadržavati datum i podatak o datumu na koji je međunarodno pretraživanje stvarno završeno. Mora sadržavati i podatak o datumu podnošenja svake ranije prijave čije se prvenstvo zahtijeva ili, ako se zahtijeva prvenstvo više od jedne ranije prijave, datum podnošenja najranije prijave.

#### 43.3. *Klasifikacija*

a) Izvješće o međunarodnom pretraživanju mora sadržavati klasifikacijsku oznaku sadržaja izuma bar prema Međunarodnoj klasifikaciji patenata.

b) Tu klasifikaciju obavlja Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje.

#### 43.4. *Jezik*

Svako izvješće o međunarodnom pretraživanju i svaka izjava dana prema članku 17., stavku 2., točki a) mora biti na jeziku na kojem se dotična međunarodna prijava objavljuje, pod uvjetom da:

i) ako je prijevod međunarodne prijave na drugi jezik dostavljen prema pravilu 23.1., stavku b) i ako Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje tako želi, izvješće o međunarodnom pretraživanju i svaka izjava dana prema članku 17., stavku 2., točki a) može biti na jeziku tog prijevoda.

ii) ako se međunarodna prijava objavljuje na jeziku prijevoda dostavljenog prema pravilu 12.4., koji nije prihvaćen od strane Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje, i ako to tijelo tako želi, izvješće o međunarodnom pretraživanju i svaka izjava dana prema članku 17., stavku 2., točki a), može biti na jeziku koji je ujedno jezik prihvaćen od strane odnosnog tijela i jezik objave iz pravila 48.3., stavka a).

#### 43.5. *Navodi*

a) Izvješće o međunarodnom pretraživanju mora sadržavati navod dokumenata koji se smatraju važnima.

b) Način identificiranja svakog navedenog dokumenta propisan je Administrativnim uputama.

c) Navodi od osobite važnosti moraju biti posebno navedeni.

d) Navodi koji nisu važni za sve patentne zahtjeve navode se u svezi s patentnim zahtjevom ili zahtjevima za koje su važni.

e) Ako su važni ili osobito važni samo određeni dijelovi navedenog dokumenta, oni se moraju identificirati, npr. navođenjem stranice, stupca ili redaka gdje se taj dio nalazi. Ako je važan cijeli dokument, ali ako su određeni dijelovi osobito važni, takvi se dijelovi moraju identificirati, osim ako takva identifikacija nije moguća.

#### 43.6. *Pretražena područja*

a) Izvješće o međunarodnom pretraživanju mora sadržavati popis klasifikacijskih oznaka pretraženog područja. Ako je klasifikacija učinjena na temelju neke druge klasifikacije, a ne Međunarodne klasifikacije patenata, Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje mora objaviti klasifikaciju koju je upotrijebilo.

b) Ako je međunarodno pretraživanje obuhvatilo patente, izumiteljske certifikate, korisne certifikate, korisne modele, dopunske patente ili dopunske certifikate, dopunske izumiteljske certifikate, dopunske korisne certifikate ili objavljene prijave za bilo koju vrstu zaštite država, razdoblja ili jezika koji nisu uključeni u minimalnu dokumentaciju prema pravilu 34., izvješće o međunarodnom pretraživanju mora, ako je moguće, sadržavati podatke o vrsti dokumenata, o državama ili razdobljima i jezicima obuhvaćenim pretraživanjem. Za potrebe ovog stavka, članak 2., točka ii) ne primjenjuje se.

c) Ako je međunarodno pretraživanje provedeno na temelju bilo koje elektroničke baze podataka ili je obuhvatilo tu bazu, izvješće o međunarodnom pretraživanju može sadržavati podatak o nazivu te baze podataka te, ako se smatra korisnim i mogućim, izraze koji su upotrijebljeni u pretraživanju.

#### *43.6.bis. Razmatranje ispravka očiglednih pogrešaka*

a) Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje mora uzeti u obzir, uz iznimku stavka b), ispravak očigledne pogreške za potrebe međunarodnog pretraživanja, koji je dopušten prema pravilu 91.1., što se navodi u izvješću o međunarodnom pretraživanju.

b) Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje ne mora uzeti u obzir ispravak očigledne pogreške za potrebe međunarodnog pretraživanja, ako je ispravak dopustilo ili ako je o njemu obaviješteno, ovisno o slučaju, nakon što je počelo sastavljati izvješće o međunarodnom pretraživanju, u kojem slučaju, ako je moguće, to mora navesti u izvješću, a ako to ne navede u izvješću o tome mora obavijestiti Međunarodni ured koji postupi kako je propisano u Administrativnim uputama.

#### *43.7. Primjedbe u pogledu jedinstva izuma*

Ako je podnositelj prijave platio dodatne pristojbe za međunarodno pretraživanje, izvješće o pretraživanju mora sadržavati taj podatak. Nadalje, ako je pretraživanje provedeno samo u pogledu glavnog izuma ili ako nije provedeno u pogledu svih izuma (članak 17., stavak 3., točka a)), izvješće o međunarodnom pretraživanju mora sadržavati podatak o dijelovima međunarodne prijave koji su pretraženi i o dijelovima koji nisu.

#### *43.8. Ovlašteni službenik*

Izvješće o međunarodnom pretraživanju mora sadržavati ime službenika Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje koji je odgovoran za to izvješće.

#### *43.9. Dodatni sadržaj*

Izvješće o međunarodnom pretraživanju ne smije sadržavati podatke koji nisu navedeni u pravilu 33.1., stavcima b) i c), pravilima od 43.1. do 43.3., pravilima od 43.5. do 43.8. i pravilu 44.2. te podatak naveden u članku 17., stavku 2., točki b), pod uvjetom da Administrativne upute mogu dopustiti uključivanje u izvješće o međunarodnom pretraživanju svakog dodatnog podatka koji se navodi u Administrativnim uputama. Izvješće o međunarodnom pretraživanju ne smije sadržavati, a Administrativne upute ne smiju dopuštati, bilo kakvo izražavanje mišljenja, donošenje zaključaka, podnošenje dokaza ili objašnjenja.

#### *43.10. Oblik*

Formalni uvjeti u pogledu oblika izvješća o međunarodnom pretraživanju propisani su Administrativnim uputama.

### **Pravilo 43.bis.**

## **Pisano mišljenje Ovlaštenoga tijela za međunarodno pretraživanje**

### **43.bis.1. Pisano mišljenje**

a) Uz iznimku pravila 69.1. stavka b-bis. kad Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje sastavlja izvješće o međunarodnom pretraživanju ili izjavu iz članka 17. stavka 2. točke a) istodobno sastavlja i pisano mišljenje o tome:

- i) je li izum za koji se zahtijeva zaštita nov, sadrži li inventivnu razinu (neočitost) i je li industrijski primjenljiv,
  - ii) udovoljava li međunarodna prijava zahtjevima iz Ugovora i ovoga Pravilnika u mjeri u kojoj je ispitana od strane Ovlaštenoga tijela za međunarodno pretraživanje.
- Pisano mišljenje mora biti popraćeno i drugim primjedbama koje predviđa ovaj Pravilnik.

b) Za potrebe sastavljanja pisanoga mišljenja članak 33. stavci od 2. do 6. i članak 35. stavci 2. i 3. te pravila 43.4., 43.6.bis., 64., 65. 66.1. stavak e), 66.7., 67., 70.2. stavci b) i d), 70.3., 70.4 točka ii), 70.5. stavak a), od 70.6. do 70.10., 70.12., 70.14. i 70.15. stavak a) primjenjuju se *mutatis mutandis*.

c) Pisano mišljenje mora sadržavati obavijest kojom se podnositelja prijave obavješćuje da se, ako je podnesen zahtjev za međunarodno prethodno ispitivanje, pisano mišljenje, prema pravilu 66.1.bis. stavku a), ali uz iznimku pravila 66.1.bis. stavka b), mora smatrati pisanim mišljenjem Ovlaštenoga tijela za međunarodno prethodno ispitivanje za potrebe pravila 66.2. stavka a), u kojem se slučaju podnositelj prijave poziva da tom ovlaštenom tijelu prije isteka roka prema pravilu 54.bis.1. stavku a) dostavi odgovor u pisanu obliku, ako je prikladno, s izmjenama.

## **Pravilo 44.**

### **Dostava izvješća o međunarodnom pretraživanju, pisanog mišljenja, itd.**

#### **44.1. Primjerci izvješća ili izjave i pisanoga mišljenja**

Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje dostavlja istoga dana jedan primjerak izvješća o međunarodnom pretraživanju ili izjave iz članka 17. stavka 2. točke a) i jedan primjerak pisanoga mišljenja sastavljenog prema pravilu 43.bis.1. Međunarodnom uredu i jedan primjerak podnositelju prijave.

#### **44.2. Naslov ili sažetak**

Izvješće o međunarodnom pretraživanju ili sadržava navod da je Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje suglasno s naslovom i sažetkom što ih je podnio podnositelj prijave ili je popraćeno tekstom naslova i/ili sažetka sastavljenim od strane Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje prema pravilima 37. i 38.

#### **44.3. Primjerci navedenih dokumenata**

a) Zahtjev koji se navodi u članku 20., stavku 3. može se podnijeti bilo kada tijekom sedam godina računajući od datuma međunarodnog podnošenja međunarodne prijave na koju se odnosi izvješće o međunarodnom pretraživanju.

b) Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje može zatražiti da mu stranka (podnositelj prijave ili naznačeni ured) koja podnosi zahtjev plati trošak pripreme i trošak otpreme primjeraka. Iznos troškova pripreme primjeraka mora biti predviđen u sporazumima navedenim u članku 16., stavku 3., točki b) između Ovlaštenih tijela za međunarodno pretraživanje i Međunarodnog ureda.

c) [obrisan]

d) Svako Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje može izvršavati obveze navedene u stavcima a) i b) preko druge, njemu odgovorne agencije.

#### **Pravilo 44.bis.**

#### **Međunarodno prethodno izvješće o patentibilnosti od strane Ovlaštenoga tijela za međunarodno pretraživanje**

##### *44.bis.1. Izdavanje izvješća; Dostava podnositelju prijave*

a) Osim ako je međunarodno prethodno izvješće sastavljeno ili će biti sastavljeno, Međunarodni ured izdaje izvješće u ime Ovlaštenoga tijela za međunarodno pretraživanje (u ovom pravilu "izvješće") o sadržaju navedenom u pravilu 43.bis.1. stavku a). To je izvješće istoga sadržaja kao i pisano mišljenje sastavljeno prema pravilu 43.bis.1.

b) Izvješće nosi naziv "međunarodno prethodno izvješće o patentibilnosti (Poglavlje I Ugovora o suradnji na području patenata)" uz naznaku da je izdano prema ovome pravilu od strane Međunarodnog ureda u ime Ovlaštenoga tijela za međunarodno pretraživanje.

c) Međunarodni ured odmah dostavlja podnositelju prijave jedan primjerak izvješća izdanog prema stavku a).

##### *44.bis.2. Komunikacija s naznačenim uredima*

a) Ako je izvješće izdano prema pravilu 44.bis.1., Međunarodni ga ured dostavlja svakom naznačenom uredu u skladu s pravilom 93.bis.1., ali ne prije isteka 30 mjeseci od datuma prava prvenstva.

b) Ako podnositelj prijave postavi naznačenom uredu izričit zahtjev prema članku 23. stavku 2., Međunarodni ured odmah dostavlja primjerak pisana mišljenja sastavljenog od strane Ovlaštenoga tijela za međunarodno pretraživanje prema pravilu 43.bis.1. tome uredu na zahtjev tog ureda ili na zahtjev podnositelja prijave.

##### *44.bis.3. Prijevod za naznačene urede*

a) Svaka naznačena država može, ako je izvješće prema pravilu 44.bis.1. izdano na jeziku koji nije službeni jezik ili jedan od službenih jezika njezina nacionalnog ureda zahtijevati prijevod izvješća na engleski jezik. O svakom takvu zahtjevu obavješćuje se Međunarodni ured koji zahtjev odmah objavljuje u Glasniku.

b) Ako se zahtijeva prijevod prema stavku a), obavlja ga Međunarodni ured ili se prijevod obavlja pod njegovim nadzorom.

c) Međunarodni ured dostavlja primjerak prijevoda svakom zainteresiranom naznačenom uredu i podnositelju prijave u isto vrijeme kad dostavlja izvješće tome uredu.

d) U slučaju navedenom u pravilu 44.bis. 2. stavku b) pisano mišljenje sastavljeno prema pravilu 43.bis.1., na zahtjev dotičnog naznačenog ureda Međunarodni ured prevodi se na engleski jezik ili se prijevod obavlja pod njegovim nadzorom. Međunarodni ured dostavlja primjerak prijevoda dotičnom naznačenom uredu u roku od dva mjeseca od datuma prijama zahtjeva za prijevod i istodobno jedan primjerak prosljeđuje podnositelju prijave.

##### *44.bis.4 Primjedbe na prijevod*

Podnositelj prijave može pisanim putem dati primjedbe na ispravnost prijevoda navedena u pravilu 44.bis.3. stavcima b) ili d) i primjerak primjedaba poslati svakom zainteresiranom naznačenom uredu i Međunarodnom uredu.

#### **Pravilo 44ter**

*[obrisano]*

#### **Pravilo 45.**

##### **Prijevod izvješća o međunarodnom pretraživanju**

##### **45.1. Jezici**

Ako izvješća o međunarodnom pretraživanju i izjave što se navode u članku 17., stavku 2. točki a) nisu na engleskom jeziku, moraju se prevesti na taj jezik.

#### **Pravilo 45.bis.**

##### **Dopunska međunarodna pretraživanja**

##### **45.bis.1. Zahtjev za dopunsko pretraživanje**

a) Podnositelj prijave može u svakom trenutku prije isteka 19 mjeseci od datuma prvenstva zahtijevati da se u pogledu međunarodne prijave provede dopunsko međunarodno pretraživanje od strane Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje, koje je za to nadležno prema pravilu 45.bis.9. Takvi zahtjevi mogu se podnijeti jednom takvu tijelu ili više njih.

b) Zahtjev iz stavka a) («zahtjev za dopunsko pretraživanje») podnosi se Međunarodnom uredu i mora sadržavati:

i) ime i adresu podnositelja prijave i zastupnika (ako postoji), naziv izuma, datum međunarodnog podnošenja i broj međunarodne prijave;

ii) podatak o Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje od kojega se zahtijeva da provede dopunsko međunarodno pretraživanje («Ovlašteno tijelo od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje») i

iii) ako je međunarodna prijava podnesena na jeziku koji nije prihvaćen od strane tog Tijela, podatak o tome mora li svaki prijevod dostavljen prijamnom uredu prema pravilu 12.3. ili pravilu 12.4. služiti kao temelj za dopunsko međunarodno pretraživanje.

c) Zahtjev za dopunsko pretraživanje mora, ako je moguće, biti popraćen:

i) ako ni jezik na kojem je međunarodna prijava podnesena ni jezik na kojem je dostavljen prijevod prema pravilu 12.3. ili pravilu 12.4. (ako je dostavljen) nije prihvaćen od strane Ovlaštenog tijela od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje, prijevodom međunarodne prijave na jezik koji je prihvaćen od strane tog Ovlaštenog tijela;

ii) po mogućnosti, popisom odsječaka u elektroničkom obliku koji je u skladu sa standardom predviđenim u Administrativnim uputama ako to zahtijeva Ovlašteno tijelo od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje.

d) Ako Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje utvrdi da međunarodna prijava ne udovoljava uvjetu jedinstva izuma, zahtjev za dopunsko pretraživanje može sadržavati podatak o želji podnositelja prijave da se dopunsko međunarodno pretraživanje ograniči na jedan od izuma koji je navelo to Ovlašteno tijelo, a koji nije glavni izum iz članka 17. stavka 3. točke a).

e) Smatra se da zahtjev za dopunsko pretraživanje nije podnesen, o čemu Međunarodni ured daje izjavu:

i) ako je primljen nakon isteka roka iz stavka a) ili

ii) ako Ovlašteno tijelo od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje nije izrazilo svoju pripravnost za provedbu takvih pretraživanja u mjerodavnom sporazumu iz članka 16. stavka 3. točke b) ili nije za to nadležno prema pravilu 45.bis.9. stavku b).

#### *45.bis.2. Manipulativna pristojba za dopunsko pretraživanje*

a) Zahtjev za dopunsko pretraživanje podložen je plaćanju pristojbe u korist Međunarodnog ureda («manipulativna pristojba za dopunsko pretraživanje») kako je navedena u Popisu pristojbi.

b) Manipulativna pristojba za dopunsko pretraživanje plaća se u valuti u kojoj je navedena u Popisu pristojbi ili u bilo kojoj drugoj valuti propisanoj od strane Međunarodnog ureda. Iznos u takvoj drugoj valuti, koji utvrđuje Međunarodni ured, protuvrijednost je, izražena u cijelim brojevima, iznosa koji se navodi u Popisu pristojbi i objavljuje u Glasniku.

c) Manipulativna pristojba za dopunsko pretraživanje plaća se Međunarodnom uredu u roku od mjesec dana od datuma primitka zahtjeva za dopunsko pretraživanje. Iznos koji se plaća iznos je koji se primjenjuje na datum plaćanja.

d) Međunarodni ured vraća podnositelju prijave manipulativnu pristojbu za dopunsko pretraživanje ako se, prije prosljeđivanja dokumenata iz pravila 45.bis.4. stavka e) točaka od i) do iv) Ovlaštenom tijelu od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje, međunarodna prijava povuče ili se smatra povučenom, ili se zahtjev za dopunsko pretraživanje povuče ili se smatra nepodnesenim prema pravilu 45.bis.1. stavku e).

#### *45.bis.3. Pristojba za dopunsko pretraživanje*

a) Svako Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje koje provodi dopunska međunarodna pretraživanja može zahtijevati da podnositelj prijave plati, u njegovu korist, pristojbu («pristojba za dopunsko pretraživanje») za provođenje takva pretraživanja.

b) Pristojbu za dopunsko pretraživanje ubire Međunarodni ured. Pravilo 16.1. stavci od b) do e) primjenjuju se mutatis mutandis.

c) Odredbe iz pravila 45.bis.2. stavka c) primjenjuju se mutatis mutandis na rok za plaćanje pristojbe za dopunsko pretraživanje i iznos koji se plaća.

d) Međunarodni ured vraća podnositelju prijave manipulativnu pristojbu za dopunsko pretraživanje ako se, prije prosljeđivanja dokumenata iz pravila 45.bis.4. stavka e) točaka od i) do iv) Ovlaštenom tijelu od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje, međunarodna prijava povuče ili se smatra povučenom, ili se zahtjev za dopunsko pretraživanje povuče ili se smatra nepodnesenim prema pravilu 45.bis.1. stavku e) ili 45.bis.4. stavku d).

e) Ovlašteno tijelo od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje vraća pristojbu za dopunsko pretraživanje, u opsegu i pod uvjetima predviđenim u mjerodavnom sporazumu iz članka 16. stavka 3.

točke b), ako se prije početka dopunskog međunarodnog pretraživanja u skladu s pravilom 45.bis.5. stavkom a), zahtjev za dopunsko pretraživanje smatra nepodnesenim prema pravilu 45.bis.5. stavku g).

*45.bis.4. Provjera zahtjeva za dopunsko pretraživanje; Ispravak nedostataka; Kasnije plaćanje pristojbi; Prosljeđivanje Ovlaštenom tijelu od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje*

a) Odmah nakon primitka zahtjeva za dopunsko pretraživanje, Međunarodni ured provjerava udovoljava li zahtjev uvjetima iz pravila 45.bis.1. stavka b) i stavka c) točke i) i poziva podnositelja prijave da ispravi sve nedostatke u roku od mjesec dana od datuma poziva.

b) Ako, u vrijeme njihova dospijeca za naplatu prema pravilu 45.bis.2. stavku c) i pravilu 45.bis.3. stavku c), Međunarodni ured utvrdi da mu manipulativna pristojba za dopunsko pretraživanje i pristojba za dopunsko pretraživanje nisu plaćene u cijelosti, poziva podnositelja prijave da mu plati iznos koji je potreban za pokriće tih pristojbi, kao i pristojbu za kasnije plaćanje prema stavku c), u roku od mjesec dana od datuma poziva.

c) Plaćanje pristojbi kao odgovor na poziv prema stavku b) podložno je plaćanju Međunarodnom uredu, u njegovu korist, pristojbe za kasnije plaćanje, koja iznosi 50% od manipulativne pristojbe za dopunsko pretraživanje.

d) Ako podnositelj prijave ne dostavi zahtijevani ispravak ili ne plati dužni iznos pristojbi u cijelosti, uključujući pristojbu za kasnije plaćanje, prije isteka roka koji se primjenjuje prema stavku a) odnosno stavku b), zahtjev za dopunsko pretraživanje smatra se nepodnesenim, a Međunarodni ured o tome daje izjavu i o tome obavješćuje podnositelja prijave.

e) Nakon što utvrdi da je nije udovoljeno uvjetima iz pravila 45.bis.1. stavka b) i stavka c) točke i), pravila 45.bis.2. stavka c) i pravila 45.bis.3. stavka c), Međunarodni ured odmah, ali ne prije datuma primitka izvješća o međunarodnom pretraživanju ili isteka 17 mjeseci od datuma prvenstva, ovisno o tome koji je datum prvi, prosljeđuje Ovlaštenom tijelu od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje jedan primjerak:

i) zahtjeva za dopunsko pretraživanje;

ii) međunarodne prijave;

iii) svakog popisa odsječaka dostavljenog prema pravilu 45.bis.1. stavku c) točki ii) i

iv) svakog prijevoda dostavljenog prema pravilu 12.3., pravilu 12.4. ili pravilu 45.bis.1. stavku c) točki i) na temelju kojega će se provoditi dopunsko međunarodno pretraživanje

i, istodobno ili odmah nakon njihova kasnijeg primitka od strane Međunarodnog ureda, jedan primjerak:

v) izvješća o međunarodnom pretraživanju i pisanog mišljenja sastavljenog prema pravilu 43.bis.1.;

vi) svakog poziva Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje na plaćanje dodatnih pristojbi iz članka 17. stavka 3. točke a) i

vii) svakog prigovora podnesenog od strane podnositelja prijave prema pravilu 40.2. stavku c) te svake odluke na prigovor donesene od strane tijela za preispitivanje u okviru Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje.

f) Na zahtjev Ovlaštenoga tijela od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje pisano mišljenje iz stavka e) točke v), ako nije na engleskom ili na jeziku koji prihvata to Tijelo, Međunarodni ured prevodi na engleski jezik ili se taj prijevod obavlja pod njegovim nadzorom. U roku od dva mjeseca od

datuma primitka zahtjeva za prijevod, Međunarodni ured dostavlja istodobno jedan primjerak prijevoda tom Ovlaštenom tijelu i jedan primjerak podnositelju prijave.

#### *45.bis.5. Početak, temelj i obuhvat dopunskog međunarodnog pretraživanja*

a) Ovlašteno tijelo od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje počinje dopunsko međunarodno pretraživanje odmah nakon primitka dokumenata navedenih u pravilu 45.bis.4. stavku e) točkama od i) do iv), pri čemu to Tijelo može po izboru odgoditi početak pretraživanja i do primitka dokumenata navedenih u pravilu 45.bis.4. stavku e) točki v) ili do isteka 22 mjeseca od datuma prvenstva, ovisno o tome koji je datum prvi.

b) Dopunsko međunarodno pretraživanje provodi se na temelju međunarodne prijave kako je podnesena ili na temelju prijevoda iz pravila 45.bis.1. stavka b) točke iii) ili iz pravila 45.bis.1. stavka c) točke i), uzimajući u obzir izvješće o međunarodnom pretraživanju i pisano mišljenje koji su sastavljeni prema pravilu 43.bis.1., kad su Ovlaštenom tijelu od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje dostupni prije početka pretraživanja. Ako zahtjev za dopunsko pretraživanje sadržava podatak iz pravila 45.bis.1. stavka d), dopunsko međunarodno pretraživanje može se ograničiti na izum što ga je podnositelj prijave naveo prema pravilu 45.bis.1. stavku d) i one dijelove međunarodne prijave koji se na njega odnose.

c) Za potrebe dopunskog međunarodnog pretraživanja, članak 17. stavak 2., pravilo 13.ter.1., pravilo 33. i pravilo 39. primjenjuju se *mutatis mutandis*.

d) Ako je izvješće o međunarodnom pretraživanju dostupno Ovlaštenom tijelu od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje prije početka pretraživanja prema stavku a), ono može isključiti iz dopunskog pretraživanja sve zahtjeve koji nisu bili predmetom međunarodnog pretraživanja.

e) Ako je Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje dalo izjavu iz članka 17. stavka 2. točke a) i ta je izjava dostupna Ovlaštenom tijelu od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje prije početka pretraživanja prema stavku a), to Tijelo može odlučiti da neće sastaviti izvješće o dopunskom međunarodnom pretraživanju, u kojem slučaju o tomu daje izjavu te odmah o tomu obavješćuje podnositelja prijave i Međunarodni ured.

f) Dopunsko međunarodno pretraživanje mora obuhvaćati barem dokumentaciju koja je u tu svrhu navedena u mjerodavnom sporazumu iz članka 16. stavka 3. točke b).

g) Ako Ovlašteno tijelo od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje utvrdi da je provođenje pretraživanja potpuno isključeno ograničenjem ili uvjetom iz pravila 45.bis.9. stavka a), koje nije ograničenje iz članka 17. stavka 2. koje se primjenjuje prema pravilu 45.bis.5. stavku c), zahtjev za dopunsko pretraživanje smatra se nepodnesenim, a Ovlašteno tijelo o tome daje izjavu i odmah o tome obavješćuje podnositelja prijave i Međunarodni ured.

h) Ovlašteno tijelo od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje može, u skladu s ograničenjem ili s uvjetom iz pravila 45.bis.9. stavka a), odlučiti ograničiti pretraživanje samo na određene patentne zahtjeve i, u tom se slučaju, taj podatak navodi u izvješću o međunarodnom pretraživanju.

#### *45.bis.6. Jedinstvo izuma*

a) Ako Ovlašteno tijelo od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje utvrdi da međunarodna prijava ne udovoljava uvjetu jedinstva izuma, ono:

i) sastavlja izvješće o dopunskom međunarodnom pretraživanju u pogledu onih dijelova međunarodne prijave koji se odnose na izum koji je prvi spomenut u patentnim zahtjevima («glavni izum»);

ii) obavješćuje podnositelja prijave o svojem mišljenju da međunarodna prijava ne udovoljava uvjetu jedinstva izuma i navodi razloge takva mišljenja i

iii) obavješćuje podnositelja prijave o mogućnosti zahtijevanja preispitivanja takva mišljenja u roku iz stavka b).

b) Razmatrajući udovoljava li međunarodna prijava uvjetu jedinstva izuma, Ovlašteno tijelo uzima u obzir sve dokumente koje je primilo prema stavku 45.bis.4. stavku e) točkama vi) i vii) prije početka dopunskog međunarodnog pretraživanja.

c) Podnositelj prijave može, u roku od mjesec dana od datuma obavijesti iz stavka a) točke ii), zahtijevati od Ovlaštenog tijela da preispita mišljenje iz stavka a). Zahtjev za preispitivanje može biti podložen plaćanju Ovlaštenom tijelu, u njegovu korist, pristojbe za preispitivanje u iznosu koji odredi to Tijelo.

d) Ako, u roku iz stavka c), podnositelj prijave zahtijeva preispitivanje mišljenja što ga je dalo Ovlašteno tijelo i plati zahtijevanu pristojbu za preispitivanje, Ovlašteno tijelo preispituje to mišljenje. Preispitivanje ne smije provoditi samo osoba koja je donijela odluku koja je predmet preispitivanja. Ako Ovlašteno tijelo:

i) utvrdi da je mišljenje u potpunosti opravdano, o tome obavješćuje podnositelja prijave;

ii) utvrdi da je mišljenje djelomice opravdano, ali još uvijek smatra da međunarodna prijava ne udovoljava jedinstvu izuma, o tome obavješćuje podnositelja prijave i, ako je potrebno, postupi kako je predviđeno u stavku a) točki i);

iii) utvrdi da je mišljenje u potpunosti neopravdano, o tome obavješćuje podnositelja prijave, sastavlja izvješće o dopunskom međunarodnom pretraživanju u pogledu svih dijelova međunarodne prijave i vraća podnositelju prijave pristojbu za preispitivanje.

e) Na zahtjev podnositelja prijave, i tekst zahtjeva za preispitivanje i tekst odluke povodom takva zahtjeva dostavljaju se naznačenim uredima zajedno s izvješćem o dopunskom međunarodnom pretraživanju. Podnositelj prijave mora dostaviti svaki njegov prijevod prilikom dostave prijevoda međunarodne prijave koji se zahtijeva prema članku 22.

f) Stavci od a) do e) primjenjuju se *mutatis mutandis* ako Ovlašteno tijelo od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje odluči ograničiti dopunsko međunarodno pretraživanje u skladu s drugom rečenicom pravila 45.bis.5. stavkom b) ili u skladu s pravilom 45.bis.5. stavkom h), pod uvjetom da se svako upućivanje u tim stavcima na «međunarodnu prijavu» tumači kao upućivanje na one dijelove međunarodne prijave koji se odnose na izum naveden od strane podnositelja prijave prema pravilu 45.bis.1. stavku d) ili koji se odnose na patentne zahtjeve odnosno na one dijelove međunarodne prijave u pogledu kojih će Ovlašteno tijelo provesti dopunsko međunarodno pretraživanje.

#### *45.bis.7. Izvješće o dopunskom međunarodnom pretraživanju*

a) Ovlašteno tijelo od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje mora, u roku od 28 mjeseci od datuma prvenstva, sastaviti izvješće o dopunskom međunarodnom pretraživanju ili dati izjavu iz članka 17. stavka 2. točke a), koji se primjenjuje u skladu s pravilom 45.bis.5. stavkom c), da neće sastaviti izvješće o dopunskom međunarodnom pretraživanju.

b) Svako izvješće o dopunskom međunarodnom pretraživanju, svaka izjava iz članka 17. stavka 2. točke a), koji se primjenjuje u skladu s pravilom 45.bis.5. stavku c), i svaka izjava prema pravilu 45.bis.5. točki e) moraju biti na jeziku objave.

c) Za potrebe sastavljanja izvješća o dopunskom međunarodnom pretraživanju, pravila 43.1., 43.2., 43.5., 43.6., 43.6.bis., 43.8. i 43.10. primjenjuju se, podložno stavcima d) i e), mutatis mutandis. Pravilo 43.9. primjenjuje se mutatis mutandis, osim što se upućivanja na pravila 43.3., 43.7. i 44.2., koja se u njemu navode, smatraju nepostojećima. Članak 20. stavak 3. i pravilo 44.3. primjenjuju se mutatis mutandis.

d) Izvješće o dopunskom međunarodnom pretraživanju ne mora sadržavati citat bilo kojeg dokumenta citiranog u izvješću o međunarodnom pretraživanju, osim ako takav dokument mora biti citiran u vezi s drugim dokumentima koji nisu bili citirani u izvješću o međunarodnom pretraživanju.

e) Izvješće o dopunskom pretraživanju može sadržavati objašnjenja:

i) koja se odnose na citate dokumenata koji se smatraju relevantnima;

ii) koja se odnose na obuhvat dopuskog međunarodnog pretraživanja.

#### *45.bis.8. Prosljeđivanje i učinak izvješća o dopunskom međunarodnom pretraživanju*

a) Ovlašteno tijelo od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje dostavlja istoga dana jedan primjerak izvješća o dopunskom međunarodnom pretraživanju ili izjave da neće sastaviti izvješće o dopunskom međunarodnom pretraživanju, ovisno o slučaju, Međunarodnom uredu i jedan primjerak podnositelju prijave.

b) Podložno stavku c), članak 20. stavak 1. i pravila 45.1., 47.1. stavak d) i 70.7. stavak a) primjenjuju se tako kao da je izvješće o dopunskom međunarodnom pretraživanju sastavni dio izvješća o međunarodnom pretraživanju.

c) Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje ne mora uzeti u obzir izvješće o dopunskom međunarodnom pretraživanju za potrebe pisanog mišljenja ili izvješća o međunarodnom prethodnom ispitivanju ako je izvješće primilo nakon što je počelo pisati to mišljenje ili sastavljati to izvješće.

#### *45.bis.9. Ovlaštena tijela za međunarodno pretraživanje od kojih se zahtijeva provođenje dopuskog međunarodnog pretraživanja*

a) Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje nadležno je provoditi međunarodna pretraživanja ako je njegova pripravnost za provođenje takva pretraživanja navedena u mjerodavnom sporazumu iz članka 16. stavka 3. točke b), podložno svim ograničenjima i uvjetima navedenim u tom sporazumu.

b) Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje, koje provodi međunarodno pretraživanje prema članku 16. stavku 1. u pogledu neke međunarodne prijave, nije nadležno provoditi dopunsko međunarodno pretraživanje u pogledu te prijave.

c) Ograničenja iz stavka a) mogu, na primjer, uključivati ograničenja koja se odnose na predmet u pogledu kojega će se provoditi dopunska međunarodna pretraživanja, koja nisu ograničenja iz članka 17. stavka 2. koja se primjenjuju prema pravilu 45.bis.5. stavku c), ograničenja koja se odnose na ukupan broj dopunskih međunarodnih pretraživanja koja će se provoditi u danom razdoblju i ograničenja u smislu da se dopunska međunarodna pretraživanja neće provoditi u pogledu patentnih zahtjeva čiji broj prelazi određeni broj patentnih zahtjeva.

### **Pravilo 46.**

#### **Izmjene patentnih zahtjeva pred Međunarodnim uredom**

#### 46.1. Rok

Rok koji se navodi u članku 19. jest dva mjeseca od datuma na koji Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje proslijedi Međunarodnom uredu i podnositelju prijave izvješće o pretraživanju ili 16 mjeseci od datuma prava prvenstva, ovisno o tome koji od rokova istječe kasnije, pod uvjetom da se svaka izmjena učinjena prema članku 19., a koja je primljena od strane Međunarodnog ureda nakon isteka primjenljivog roka, smatra primljenom od strane tog Ureda posljednjeg dana toga roka ako stigne u taj Ured prije završetka tehničkih priprema za međunarodnu objavu.

#### 46.2. Kome podnijeti

Izmjene učinjene prema članku 19. podnose se izravno Međunarodnom uredu.

#### 46.3. Jezik izmjena

Ako je međunarodna prijava podnesena na jeziku koji nije jezik na kojem je objavljena, svaka izmjena učinjena prema članku 19. mora biti na jeziku objave.

#### 46.4. Izjava

a) Izjava koja se navodi u članku 19., stavku 1. mora biti na jeziku na kojem je međunarodna prijava objavljena i ne smije sadržavati više od 500 riječi ako je na engleskom jeziku ili ako je prevedena na taj jezik. Izjava se kao takva mora identificirati naslovom, po mogućnosti upotrebom riječi "Izjava prema članku 19., stavku 1." ili upotrebom ekvivalentnih riječi na jeziku na kojem se izjava sastavlja.

b) Izjava ne smije sadržavati omalovažavajuće primjedbe u pogledu izvješća o međunarodnom pretraživanju ili važnosti citata sadržanih u tom izvješću. Upućivanje na citate, relevantne za dotični patentni zahtjev, sadržane u izvješću o međunarodnom pretraživanju dopušta se samo u svezi s izmjenom tog zahtjeva.

#### 46.5. Oblik izmjena

a) Kad obavlja izmjene prema članku 19. od podnositelja prijave zahtjeva se da dostavi zamjenski list ili listove koji sadržavaju sve patentne zahtjeve i koji zamjenjuju listove koji sadržavaju sve prvotno podnesene patentne zahtjeve.

b) Uz zamjenski list ili listove prilaže se pismo u kojem:

i) identificiraju se patentni zahtjevi koji se zbog izmjena razlikuju od prvotno podnesenih patentnih zahtjeva i skreće se pozornost na razlike između prvotno podnesenih i izmijenjenih patentnih zahtjeva;

ii) identificiraju se prvotno podneseni patentni zahtjevi koji se zbog izmjena brišu.

iii) navodi se temelj izmjena u prijavi kako je podnesena.

### **Pravilo 47.**

#### **Komunikacija s naznačenim uredima**

##### 47.1. Postupak

a) Komunikaciju predviđenu člankom 20. obavlja Međunarodni ured sa svakim naznačenim uredom u skladu s pravilom 93.bis.1. ali, uz iznimku pravila 47.4., ne prije međunarodne objave međunarodne prijave.

a-bis.) Međunarodni ured obavješćuje svaki naznačeni ured, u skladu s pravilom 93.bis.1. o činjenici i datumu primitka arhivskoga primjerka te o činjenici i datumu primitka svakog dokumenta o pravu prvenstva.

b) Svaku izmjenu koju Međunarodni ured primi u roku iz pravila 46.1., a koja nije bila uključena u dostavu predviđenu člankom 20., Međunarodni ured odmah dostavlja naznačenim uredima i o tome obavješćuju podnositelja prijave.

c) Odmah nakon isteka 28 mjeseci od datuma prava prvenstva, Međunarodni ured dostavlja podnositelju prijave obavijest u kojoj navodi:

i) naznačene urede koji su zahtijevali da se dostava predviđena člankom 20. obavlja prema pravilu 93.bis.1. i datum takve dostave tim uredima; i

ii) naznačene urede koji nisu zahtijevali da se dostava predviđena člankom 20. obavi prema pravilu 93.bis.1.

c-bis.) Obavijest navedenu u stavku c) naznačeni uredi prihvaćaju:

i) u slučaju naznačenog ureda koji se navodi u stavku c) točka i), kao konačni dokaz da je dostava predviđena u članku 20. obavljena na datum naveden u obavijesti,

ii) u slučaju naznačenog ureda koji se navodi u stavku c) točki ii), kao konačni dokaz da država ugovornica za koju taj ured radi kao naznačeni ured ne zahtijeva od podnositelja prijave dostavu primjerka međunarodne prijave prema članku 22.

d) Svaki naznačeni ured, ako to zahtijeva, dobivat će izvješća o međunarodnom pretraživanju i izjave koje se navode u članku 17., stavku 2., točki a) i u prijevodu navedenom u pravilu 45.1.

e) Ako bilo koji naznačeni ured prije isteka 28 mjeseci od datuma prvenstva ne zatraži od Međunarodnog ureda da obavi dostavu predviđenu u članku 20. u skladu s pravilom 93.bis.1., smatra se da je država ugovornica za koju taj ured radi kao naznačeni ured obavijestila Međunarodni ured prema pravilu 49.1. stavku a)bis. da ne zahtijeva od podnositelja prijave dostavu primjerka međunarodne prijave prema članku 22.

#### 47.2. *Primjerci*

Primjerke potrebne za dostavu priprema Međunarodni ured. Ostale pojedinosti u pogledu primjeraka potrebnih za dostavu mogu se predvidjeti u Administrativnim uputama.

#### 47.3. *Jezici*

a) Međunarodna prijava dostavljena prema članku 20. mora biti na jeziku na kojem je objavljena.

b) Ako je jezik na kojem je međunarodna prijava objavljena drukčiji od jezika na kojem je podnesena, Međunarodni ured dostavlja svakom naznačenom uredu, na njegov zahtjev, primjerak te prijave na jeziku na kojem je podnesena.

#### 47.4. *Izričit zahtjev prema članku 23., stavku 2) prije međunarodne objave*

Ako podnositelj prijave podnese naznačenom uredu izričit zahtjev prema članku 23. stavku 2.

prije međunarodne objave međunarodne prijave, Međunarodni ured na zahtjev podnositelja prijave ili naznačenog ureda, odmah prema tom uredu obavlja dostavu predviđenu u članku 20.

## **Pravilo 48.**

### **Međunarodna objava**

#### *48.1. Oblik i način*

Oblik i način objave međunarodnih prijava određeni su Administrativnim uputama.

#### *48.2. Sadržaj*

a) Objava međunarodne prijave mora sadržavati:

i) standardiziranu prvu stranicu

ii) opis,

iii) patentne zahtjeve,

iv) crteže, ako ih ima,

v) podložno odredbama iz stavka g), izvješće o međunarodnom pretraživanju ili izjavu prema članku 17. stavku 2. točki a),

vi) svaku izjavu podnesenu prema članku 19. stavku 1., osim ako Međunarodni ured ustanovi da izjava nije u skladu s odredbama iz pravila 46.4.,

vii) ako je Međunarodni ured primio zahtjev za objavu prema pravilu 91.3. stavku d) prije završetka tehničkih priprema za međunarodnu objavu, svaki zahtjev za ispravak očigledne pogreške, svaki razlog i svaku primjedbu iz pravila 91.3. stavka d);

viii) svaki zahtjev za ispravak koji se navodi u trećoj rečenici pravila 91.1. stavka f),

ix) navode vezane uz deponirani biološki materijal dostavljene, prema pravilu 13.bis. odvojeno od opisa, uz podatak o datumu na koji je Međunarodni ured primio te navode,

x) svaki podatak o zahtjevu za priznavanje prvenstva iz pravila 26.bis.2, stavka d);

xi) svaku izjavu iz pravila 4.17. i svaki ispravak takve izjave prema pravilu 26.ter.1. koju je Međunarodni ured primio prije isteka roka iz pravila 26.ter.1.;

xii) svaki podatak o zahtjevu za ponovnu uspostavu prava prvenstva prema pravilu 26.bis.3. i odluku prijamnog ureda o takvu zahtjevu, uključujući podatak o kriteriju za ponovnu uspostavu prava na temelju kojeg je odluka donesena.

b) Podložno odredbama iz stavka c), prva stranica mora sadržavati:

i) podatke iz obrasca za zahtjev i sve ostale podatke koji su propisani Administrativnim uputama,

ii) sliku ili slike ako međunarodna prijava sadržava crteže, osim ako se primjenjuje pravilo 8.2., stavak b),

iii) sažetak; ako je sažetak i na engleskom i na nekom drugom jeziku, engleski tekst mora biti na prvome mjestu,

iv) naznaku da zahtjev sadržava bilo koju izjavu navedenu u pravilu 4.17. koju je Međunarodni ured primio prije isteka roka iz pravila 26.ter.1.

v) ako je prijamni ured utvrdio datum međunarodnog podnošenja prema pravilu 20.3. stavku b) točki ii), pravilu 20.5. stavku d) ili 20.5.bis. stavku d) na temelju uključenja nekog elementa ili nekog dijela pozivanjem prema pravilima 4.18. i 20.6., podatak o tome uz podatak o tome je li se podnositelj prijave, za potrebe pravila 20.6. stavka a) točke ii), oslonio na postupanje u skladu s odredbama iz pravila 17.1. stavaka a), b) ili b-bis.) u odnosu na dokument o pravu prvenstva ili na posebno podnesen primjerak dotične ranije prijave;

vi) ako je primjenljivo, podatak da objavljena međunarodna prijava sadržava podatke prema pravilu 26.bis.2. stavku d);

vii) ako je primjenljivo, podatak da objavljena međunarodna prijava sadržava podatak o zahtjevu za ponovnu uspostavu prava prvenstva prema pravilu 26.bis.3. i odluku prijamnog ureda povodom takva zahtjeva;

viii) ako je primjenljivo, podatak da je pogrešno podnesen element ili dio uklonjen iz međunarodne prijave u skladu s pravilom 20.5.bis. stavcima b) ili c).

c) Ako je dana izjava prema članku 17., stavku 2., točki a), prva stranica mora jasno upućivati na tu činjenicu i ne mora sadržavati ni crteže ni sažetak.

d) Izbor slika ili slike iz stavka b), točke ii) obavlja se prema pravilu 8.2. Reprodukcijska te slike ili slika na prvoj stranici može biti u umanjenom obliku.

e) Ako na prvoj stranici nema dovoljno mjesta za cijeli sažetak koji se navodi u stavku b), točki iii), spomenuti se sažetak objavljuje na poledini prve stranice. Isto se odnosi na prijevod sažetka ako se objava toga prijevoda zahtjeva prema pravilu 48.3., stavku c).

f) Ako su patentni zahtjevi izmijenjeni prema članku 19., objava međunarodne prijave mora sadržavati puni tekst patentnih zahtjeva i kako su podneseni i kako su izmijenjeni. Svaka izjava koja se navodi u članku 19. stavku 1. također mora biti obuhvaćena, osim ako Međunarodni ured utvrdi da ta izjava nije u skladu s odredbama iz pravila 46.4. Datum na koji je Međunarodni ured primio izmijenjene patentne zahtjeve mora biti naznačen.

g) Ako, u vrijeme završetka tehničkih priprema za međunarodnu objavu, izvješće o međunarodnom pretraživanju još uvijek nije dostupno, prva stranica mora sadržavati podatak da izvješće nije dostupno te da će izvješće o međunarodnom pretraživanju (kad postane dostupno) biti posebno objavljeno s revidiranom prvom stranicom.

h) Ako, u vrijeme završetka tehničkih priprema za međunarodnu objavu, rok za izmjenu patentnih zahtjeva prema članku 19. nije istekao, prva stranica mora upućivati na tu činjenicu i sadržavati podatak da će, ako se obavi izmjena patentnih zahtjeva prema članku 19., odmah nakon primitka takvih izmjena od strane Međunarodnog ureda u roku iz pravila 46.1. puni tekst patentnih zahtjeva kako su izmijenjeni biti objavljen zajedno s revidiranom prvom stranicom. Ako je podnesena izjava prema članku 19. stavku 1., i ta se izjava objavljuje, osim ako Međunarodni ured utvrdi da ta izjava nije u skladu s odredbama iz pravila 46.4.

i) Ako je odobrenje prijamnog ureda, Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje ili Međunarodnog ureda za ispravak očigledne pogreške u međunarodnoj prijavi prema pravilu 91.1.,

Međunarodni ured primio ili, ovisno o slučaju, dao nakon završetka tehničkih priprema za međunarodnu objavu, objavljuju se izjava u kojoj se navode svi ispravci i listovi koji sadržavaju te ispravke ili zamjenski listovi te, ovisno o slučaju, pismo dostavljeno prema pravilu 91.2., a prva se stranica ponovno objavljuje.

j) Ako u trenutku završetka tehničkih priprema za međunarodnu objavu još uvijek nije donesena odluka povodom zahtjeva za ponovnu uspostavu prva prvenstva prema pravilu 26.bis.3., objavljena međunarodna prijava, umjesto odluke prijamnog ureda povodom tog zahtjeva, mora sadržavati podatak o tome da takva odluka nije dostupna te da će biti posebno objavljena kad postane dostupna.

k) Ako je Međunarodni ured primio zahtjev za objavu iz pravila 91.3. stavka d) nakon završetka tehničkih priprema za međunarodnu objavu, zahtjev za ispravak, svi razlozi i sve primjedbe iz tog pravila objavljuju se odmah nakon primitka takva zahtjeva za objavu, pri čemu se prva stranica ponovno objavljuje.

l) Međunarodni ured, na obrazložen zahtjev podnositelja prijave koji Međunarodni ured zaprimi prije dovršenja tehničkih priprema za međunarodnu objavu, izostavlja iz objave bilo koju informaciju, ako utvrdi:

i) da ta informacija ne služi očitoj svrsi informiranja javnosti o međunarodnoj prijavi;

ii) da bi objava takve informacije vidljivo naštetila osobnim ili ekonomskim interesima bilo koje osobe; te

iii) da ne postoji prevladavajući javni interes da se omogući pristup toj informaciji.

Pravilo 26.4. primjenjuje se mutatis mutandis s obzirom na način na koji podnositelj prijave predstavlja informaciju koja je predmet zahtjeva podnesenog prema ovom stavku.

m) Kad prijamni ured, Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje, Ovlašteno tijelo od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje ili Međunarodni ured uoči da bilo koja informacija zadovoljava kriterije navedene u stavku (l), taj ured, Ovlašteno tijelo ili Ured može predložiti podnositelju prijave da zatraži izostavljanje iz međunarodne objave u skladu sa stavkom (l).

n) Kad je Međunarodni ured izostavio informaciju iz međunarodne objave u skladu sa stavkom (l) a ta informacija je sadržana i u predmetu međunarodne prijave koju drži prijamni ured, Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje, Ovlašteno tijelo od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje ili Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje, Međunarodni ured mora odmah o tomu obavijestiti taj ured i Ovlašteno tijelo.

#### 48.3. Jezici objave

a) Ako je međunarodna prijava podnesena na arapskom, kineskom, engleskom, francuskom, njemačkom, japanskom, korejskom, portugalskom, ruskom ili španjolskom («jezici objave»), ta se prijava objavljuje na jeziku na kojem je podnesena.

b) Ako međunarodna prijava nije podnesena na jeziku objave i ako je dostavljen prijevod na jezik objave prema pravilu 12.3. ili 12.4., ta se prijava objavljuje na jeziku toga prijevoda.

c) Ako je međunarodna prijava objavljena na jeziku koji nije engleski, izvješće o međunarodnom pretraživanju, ako je objavljeno prema pravilu 48.2., stavku a), točka v), ili izjava navedena u članku 17., stavku 2., točki a), naslov izuma, sažetak i svaki tekst uz sliku ili slike priložene uz sažetak objavljuju se i na tom i na engleskom jeziku. Ako prijevodi nisu dostavljeni od strane podnositelja u skladu s pravilom 12.3., za pripremu prijevoda zadužen je Međunarodni ured.

#### *48.4. Ranija objava na zahtjev podnositelja prijave*

a) Ako podnositelj prijave zatraži objavu prema članku 21., stavku 2., točki b) i članku 64., stavku 3., točki c) i), a izvješće o međunarodnom pretraživanju ili izjava navedena u članku 17., stavku 2., točki a) nisu još dostupni za objavu uz međunarodnu prijavu, Međunarodni ured naplaćuje posebnu pristojbu za objavu čiji je iznos određen u Administrativnim uputama.

b) Međunarodni ured obavlja objavu prema članku 21., stavku 2., točki b) i članku 64., stavku 3., točki c) i) odmah nakon što to podnositelj prijave zatraži i, ako se plaća posebna pristojba prema stavku a), nakon primitka te pristojbe.

#### *48.5. Obavijest o nacionalnoj objavi*

Ako je objava međunarodne prijave od strane Međunarodnog ureda propisana u članku 64., stavku 3., točki c) ii), nacionalni ured koji je u pitanju mora odmah nakon obavljanja nacionalne objave navedene u toj odredbi obavijestiti Međunarodni ured o činjenici da je obavljena takva nacionalna objava.

#### *48.6. Objavljivanje određenih činjenica*

a) Ako bilo koja obavijest prema pravilu 29.1., točki ii) stigne u Međunarodni ured prekasno da bi spriječila međunarodnu objavu međunarodne prijave, Međunarodni ured odmah objavljuje bit te obavijesti u Glasniku.

b) *[obrisan]*

c) Ako se nakon završetka tehničkih priprema za međunarodnu objavu povuče međunarodna prijava, naznaka bilo koje naznačene zemlje ili zahtjev za priznavanje prvenstva prema pravilu 90.bis. obavijest o povlačenju objavljuje se u Glasniku.

### **Pravilo 49.**

#### **Primjerak, prijevod i pristojba prema članku 22.**

##### *49.1. Obavijest*

a) Svaka država ugovornica koja zahtijeva dostavu prijevoda ili plaćanje nacionalne pristojbe, ili oboje, prema članku 22., mora obavijestiti Međunarodni ured o:

i) jezicima s kojih i jeziku na koji zahtijeva prijevod,

ii) iznosu nacionalne pristojbe.

*a-bis.)* Svaka država ugovornica koja ne zahtijeva dostavu, prema članku 22., od strane podnositelja prijave primjerka međunarodne prijave (čak i onda kada dostava primjerka međunarodne prijave od strane Međunarodnog ureda prema pravilu 47. nije uslijedila do isteka roka primjenljivog prema u članku 22.) mora o tome obavijestiti Međunarodni ured.

a-ter.) Svaka država ugovornica koja u skladu s člankom 24., stavkom 2. održava, ako je to naznačena država, učinak predviđen u članku 11., stavku 3. pa čak i onda kada podnositelj prijave ne dostavi primjerak međunarodne prijave do isteka roka primjenljivog prema članku 22., mora o tome obavijestiti Međunarodni ured.

b) Svaku obavijest koju primi prema stavcima a), a)bis. ili a)ter., Međunarodni ured odmah objavljuje u Glasniku.

c) Ako se zahtjevi prema stavku a) kasnije izmijene, država ugovornica mora o tim izmjenama obavijestiti Međunarodni ured, a taj ured odmah obavijest objavljuje u Glasniku. Ako izmjena znači da se zahtijeva prijevod na jezik koji se prije izmjene nije zahtijevao, ta izmjena ima učinak samo u pogledu međunarodnih prijava podnesenih najmanje dva mjeseca nakon objave obavijesti u Glasniku. Inače datum učinka svih drugih izmjena određuje država ugovornica.

#### 49.2. Jezici

Jezik na koji se može zahtijevati prijevod mora biti službeni jezik naznačenog ureda. Ako postoji više takvih jezika, prijevod se neće zahtijevati ako je međunarodna prijava na jednom od njih. Ako postoji nekoliko službenih jezika, a prijevod se mora dostaviti, podnositelj prijave može izabrati bilo koji od tih jezika. Bez obzira na prethodne odredbe iz ovog stavka, ako postoji nekoliko službenih jezika, ali nacionalni zakon propisuje za strance upotrebu jednog od tih jezika, može se zahtijevati prijevod na taj jezik.

#### 49.3. Izjave prema članku 19.; podaci prema pravilu 13.bis.4.

Za potrebe članka 22. i ovog pravila, svaka izjava dana prema članku 19., stavku 1. i svaki podatak dostavljen prema pravilu 13.bis.4. smatra se, uz iznimku pravila 49.5., stavka c) i h), dijelom međunarodne prijave.

#### 49.4. Upotreba nacionalnog obrasca

Od nijednog se podnositelja prijave ne zahtijeva da upotrijebi nacionalni obrazac prigodom obavljanja postupaka navedenih u članku 22.

#### 49.5. Sadržaj prijevoda i formalni zahtjevi u pogledu prijevoda

a) Za potrebe članka 22. prijevod međunarodne prijave mora sadržavati opis podložno stavku (a-bis.), patentne zahtjeve, tekst uz crteže i sažetak. Ako to naznačeni ured zahtijeva, prijevod mora također, podložno stavcima b), (c-bis.) i e),

i) sadržavati zahtjev,

ii) ako su patentni zahtjevi izmijenjeni prema članku 19., sadržavati i patentne zahtjeve kako su podneseni i kako su izmijenjeni (patentni zahtjevi kako su izmijenjeni moraju biti dostavljeni u obliku prijevoda svih patentnih zahtjeva dostavljenih prema pravilu 46.5. stavku a), kao zamjena za sve patentne zahtjeve kako su prvotno podneseni) i

iii) mora biti popraćen primjerkom crteža.

a-bis.) Nijedan naznačeni ured ne smije od podnositelja prijave zahtijevati da mu dostavi prijevod teksta sadržanog u dijelu opisa koji sadržava popis odsječaka ako je dio koji sadržava popis odsječaka u skladu s pravilom 12.1., stavkom d) i uključuje slobodan tekst ovisan o jeziku na jeziku koji naznačeni ured prihvća u tu svrhu, osim što naznačeni ured koji objavljuje popise odsječaka dostavlja pružateljima baza podataka može zahtijevati prijevod

dijela opisa koji sadržava popis odsječaka na engleski jezik, u skladu s Administrativnim uputama, ako slobodan tekst ovisan o jeziku na engleskom jeziku nije uključen.

b) Svaki naznačeni ured koji zahtijeva dostavu prijevoda zahtijeva besplatno izdaje podnositeljima prijave besplatno primjerke obrasca za zahtjev na jeziku prijevoda. Oblik i sadržaj obrasca za zahtjev na jeziku prijevoda ne smije se razlikovati od oblika i sadržaja obrasca za zahtjev prema pravilu 3. i pravilu 4.; osobito, obrazac za zahtjev na jeziku prijevoda ne smije zahtijevati nijednu informaciju koja nije u zahtjevu kako je podnesen. Upotreba obrasca za zahtjev na jeziku prijevoda nije obvezna.

c) Ako podnositelj prijave nije dostavio prijevod bilo koje izjave dane prema članku 19., stavku 1., naznačeni ured može zanemariti tu izjavu.

c-bis.) Ako podnositelj prijave dostavi, naznačenom uredu koji zahtijeva prema stavku a), točki ii) i prijevod patentnih zahtjeva kako su podneseni i prijevod izmijenjenih zahtjeva, samo jedan od dvaju zahtijevanih prijevoda, naznačeni ured može zanemariti patentne zahtjeve čiji prijevod nije dostavljen ili može pozvati podnositelja prijave da dostavi prijevod koji nedostaje, u roku koji mora biti razuman s obzirom na okolnosti i koji se navodi u pozivu. Ako naznačeni ured odluči pozvati podnositelja prijave da dostavi prijevod koji nedostaje a isti nije dostavljen u roku određenom u pozivu, naznačeni ured može zanemariti patentne zahtjeve čiji prijevod nije dostavljen ili može međunarodnu prijavu smatrati povučenom.

d) Ako bilo koji crtež sadrži tekst, prijevod tog teksta dostavlja se ili u obliku primjerka izvornog crteža s prijevodom zalijepljenim preko izvornog teksta ili u obliku ponovno izrađenog crteža.

e) Svaki naznačeni ured koji zahtijeva prema stavku a) dostavu primjerka crteža poziva podnositelja prijave, ako je propustio dostaviti takav primjerak u roku primjenljivom prema članku 22., da dostavi takav primjerak u roku koji mora biti razuman s obzirom na okolnosti i koji se navodi u pozivu.

f) Izraz "Fig." ne zahtijeva nikakav prijevod.

g) Ako bilo koji primjerak crteža ili bilo koji ponovno izrađeni crtež dostavljen prema stavku d) ili stavku e) ne udovoljava formalnim zahtjevima navedenim u pravilu 11., naznačeni ured može pozvati podnositelja prijave da ispravi nedostatak u roku koji mora biti razuman s obzirom na okolnosti i koji se navodi u pozivu.

h) Ako podnositelj prijave ne dostavi prijevod sažetka ili bilo kojeg drugog podatka dostavljenog prema pravilu 13.bis.4., naznačeni ured poziva podnositelja prijave da dostavi taj prijevod, ako ga smatra potrebnim, u roku koji mora biti razuman s obzirom na okolnosti i koji se navodi u pozivu.

i) Informaciju o bilo kojem zahtjevu i praksi naznačenih ureda prema drugoj rečenici stavka a) Međunarodni ured objavljuje u Glasniku.

j) Nijedan naznačeni ured ne smije zahtijevati da prijevod međunarodne prijave udovoljava formalnim zahtjevima koji se razlikuju od zahtjeva propisanih u pogledu međunarodne prijave kako je podnesena.

k) Ako je naslov odredilo Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje u skladu s pravilom 37.2., prijevod mora sadržavati naslov koji je odredilo to tijelo.

l) Ako 12. srpnja 1991. godine stavak c)bis. ili stavak k) nije u skladu s nacionalnim zakonom koji primjenjuje naznačeni ured, taj se stavak neće primjenjivati na taj naznačeni ured tako dugo dok

ne bude usklađen s tim zakonom, pod uvjetom da spomenuti ured o tome obavijesti Međunarodni ured do 31. prosinca 1991. godine. Primljenu informaciju Međunarodni ured odmah objavljuje u Glasniku.

#### *49.6. Ponovna uspostava prava nakon propuštanja postupaka navedenih u članku 22.*

a) Ako je učinak međunarodne prijave predviđen u članku 11., stavku 3., prestao zbog toga što podnositelj prijave u primjenljivom roku nije obavio postupke navedene u članku 22., naznačeni ured, na zahtjev podnositelja prijave i podložno stavcima od b) do e) ovoga pravila, mora ponovno uspostaviti prava podnositelja prijave u pogledu te međunarodne prijave, ako utvrdi da bilo kakvo kašnjenje u vezi s tim rokom nije bilo namjerno ili, po izboru naznačenog ureda, da je rok propušten usprkos dužnoj pažnji što su ju zahtijevale te okolnosti.

b) Zahtjev prema stavku a) podnosi se naznačenom uredu, a postupci navedeni u članku 22. moraju se obaviti u jednom od sljedećih rokova, ovisno o tome koji istječe ranije:

i) dva mjeseca od datuma prestanka razloga za propuštanje primjenljivog roka iz članka 22.; ili

ii) 12 mjeseci od datuma isteka primjenljivog roka prema članku 22. pod uvjetom da podnositelj prijave taj zahtjev može podnijeti bilo kada kasnije, ako je to dopušteno nacionalnim zakonom naznačenog ureda.

c) Zahtjev iz stavka a) mora sadržavati razloge zbog kojih je došlo do propuštanja primjenljivog roka iz članka 22.

d) Nacionalni zakon naznačenog ureda može zahtijevati:

i) plaćanje pristojbe za zahtjev iz stavka a);

ii) podnošenje izjave o razlozima navedenim u stavku c), ili drugih dokaza

e) Naznačeni ured ne smije odbiti zahtjev iz stavka a) bez pružanja podnositelju prijave mogućnosti da u roku koji mora biti razuman s obzirom na okolnosti podnese primjedbe na namjeravano odbijanje.

f) Ako 1. listopada 2002. stavci od a) do e) nisu u skladu s nacionalnim zakonom naznačenog ureda, oni se neće primjenjivati na taj naznačeni ured sve dok ne budu u skladu s tim zakonom, pod uvjetom da taj ured o tome obavijesti Međunarodni ured do 1. siječnja 2003. Međunarodni će ured primljenu informaciju odmah objaviti u Glasniku.

### **Pravilo 49.bis.**

#### **Podaci o zaštiti koja se zahtijeva za potrebe nacionalne obrade**

##### *49.bis.1. Izbor određenih vrsta zaštite*

a) Ako podnositelj prijave želi da se međunarodna prijava u naznačenoj državi u pogledu koje se primjenjuje članak 43. ne tretira kao prijava kojom se zahtijeva priznavanje patenta već kao prijava kojom se zahtijeva dobivanje druge vrste zaštite navedene u tom članku, podnositelj prijave, kad obavlja radnje navedene u članku 22., taj podatak mora navesti naznačenom uredu.

b) Ako podnositelj prijave želi da se međunarodna prijava u naznačenoj državi u pogledu koje se primjenjuje članak 44. tretira kao prijava kojom se zahtijeva više vrsta zaštite navedene u članku 43., podnositelj prijave, kad obavlja radnje navedene u članku 22., taj podatak mora to navesti

naznačenom uredu i , ako je primjenljivo, navodi koju vrstu zaštite zahtijeva kao primarnu, a koju kao dopunsku zaštitu.

c) U slučajevima navedenima u stavcima a) i b), ako podnositelj prijave želi da se međunarodna prijava u naznačenoj državi tretira kao prijava kojom se zahtijeva dopunski patent, dopunski certifikat, dopunski izumiteljski certifikat ili dopunski korisni certifikat, podnositelj prijave, kad obavlja radnje navedene u članku 22., mora navesti podatak o relevantnoj osnovnoj prijavi, osnovnom patentu ili drugom osnovnom priznatom pravu.

d) Ako podnositelj prijave želi da se njegova međunarodna prijava tretira u bilo kojoj naznačenoj državi kao prijava koja se veže ili djelomično veže uz raniju prijavu, podnositelj prijave, kad obavlja radnje navedene u članku 22., taj podatak mora navesti naznačenom uredu uz podatak o relevantnoj osnovnoj prijavi.

e) Ako podnositelj prijave pri obavljanju radnji navedenih u članku 22. izričito ne navede podatak prema stavku a), već plati nacionalnu pristojbu navedenu u članku 22. koja odgovara nacionalnoj pristojbi za određenu vrstu zaštite, plaćanje te pristojbe smatra se naznakom želje podnositelja prijave da se međunarodna prijava tretira kao prijava kojom se zahtijeva ta vrsta zaštite i naznačeni ured o tome obavješćuje podnositelja prijave.

#### *49.bis.2. Rok za dostavu podataka*

a) Nijedan naznačeni ured ne zahtijeva od podnositelja prijave da prije obavljanja radnji navedenih u članku 22. dostavi bilo koji podatak naveden u pravilu 49.bis.1. ili, ako je primjenljivo, bilo koji podatak o tome traži li podnositelj prijave priznavanje nacionalnog ili regionalnog patenta.

b) Podnositelj prijave, ako to dopušta nacionalni zakon koji primjenjuje dotični naznačeni ured, može dostaviti takav podatak ili, ako je primjenljivo, može bilo kada kasnije promijeniti vrstu zaštite.

#### **Pravilo 49.ter.**

##### **Učinak ponovne uspostave prava prvenstva od strane prijamnog ureda; ponovna uspostava prava prvenstva od strane naznačenog ureda**

#### *49.ter.1. Učinak ponovne uspostave prava prvenstva od strane prijamnog ureda*

a) Ako prijamni ured ponovno uspostavi prvo prvenstva prema pravilu 26.bis.3. na temelju toga što je utvrdio da je do propuštanja podnošenja međunarodne prijave u razdoblju prvenstva došlo usprkos dužnoj pažnji koju su zahtijevale okolnosti, ta ponovna uspostava prava ima učinak, uz iznimku stavka c), u svakoj naznačenoj državi.

b) Ako prijamni ured ponovno uspostavi pravo prvenstva prema pravilu 26.bis.3. na temelju toga što je utvrdio da je do propuštanja podnošenja međunarodne prijave u razdoblju prvenstva došlo nenamjerno, ta ponovna uspostava prava ima učinak, uz iznimku stavka c), u svakoj naznačenoj državi čiji mjerodavan nacionalni zakon predviđa ponovnu uspostavu prava prvenstva koja se temelji na tom kriteriju ili na kriteriju koji je za podnositelja prijave povoljniji od tog kriterija.

c) Odluka prijamnog ureda o ponovnoj uspostavi prava prvenstva prema pravilu 26.bis.3. nema učinak u naznačenoj državi ako naznačeni ured, sud ili bilo koje drugo nadležno tijelo naznačene države ili koje radi za tu državu utvrdi da nije udovoljeno zahtjevu iz pravila 26.bis.3. stavka a), b) ili c), uzimajući u obzir razloge navedene u zahtjevu podnesenom prijamnom uredu prema pravilu 26.bis.3. stavku a) i bilo kojoj izjavi ili drugim dokazima podnesenim prijamnom uredu prema pravilu 26.bis.3. stavku b) točki iii).

d) Naznačeni ured ne preispituje odluku prijamnog ureda, osim ako opravdano sumnja da je udovoljeno zahtjevu iz stavka c), u kojem slučaju naznačeni ured o tome obavješćuje podnositelja prijave, navodeći razloge za takvu sumnju i dajući mu mogućnost da u razumnom roku o tome očituje.

e) Nijedna naznačena država nije obvezana odlukom prijamnog ureda o odbijanju zahtjeva za ponovnu uspostavu prava prvenstva iz pravila 26.bis.3.

f) Ako prijamni ured odbije zahtjev za ponovnu uspostavu prava prvenstva, svaki naznačeni ured može taj zahtjev smatrati zahtjevom za ponovnu uspostavu podnesenim tom naznačenom uredu prema pravilu 49.ter.2. stavku a) u roku iz tog pravila.

g) Ako 5. listopada 2005. godine stavci od a) do d) nisu u skladu s nacionalnim zakonom naznačenog ureda, ti se stavci neće primjenjivati na taj ured tako dugo dok ne budu usklađeni s tim zakonom, pod uvjetom da navedeni ured o tome obavijesti Međunarodni ured do 5. travnja 2006. godine. Primitljenu će obavijest Međunarodni ured odmah objaviti u Glasniku.

#### *49.ter.2. Ponovna uspostava prava prvenstva od strane naznačenog ureda*

a) Ako se međunarodnom prijavom zahtjeva prvenstvo ranije prijave i ako je datum njezina međunarodnog podnošenja kasniji od datuma na koji je isteklo razdoblje prvenstva, ali je obuhvaćen razdobljem od dva mjeseca računajući od tog datuma, naznačeni ured, na zahtjev podnositelja prijave u skladu sa stavkom b), ponovno uspostavlja pravo prvenstva, ako utvrdi da je udovoljeno kriteriju koji taj ured primjenjuje («kriterij za ponovnu uspostavu prava»), to jest, da je do propusta podnošenja međunarodne prijave u razdoblju prvenstva

i) došlo usprkos dužnoj pažnji koju su zahtijevale okolnosti ili

ii) nenamjerno.

Svaki naznačeni ured mora primijeniti barem jedno od tih kriterija, a može primijeniti i oba.

b) Zahtjev prema stavku a):

(i) podnosi se naznačenom uredu u roku od mjesec dana od roka koji se primjenjuje prema članku 22. odnosno, ukoliko podnositelj prijave podnese izričit zahtjev naznačenom uredu prema članku 23. stavku 2., u roku od mjesec dana od datuma primitka tog zahtjeva od strane naznačenog ureda;

ii) mora sadržavati razloge za propuštanje podnošenja međunarodne prijave u razdoblju prvenstva i po mogućnosti biti popraćen izjavom ili drugim dokazima što se zahtijevaju prema stavku c); i

iii) mora biti popraćen pristojbom za zahtjev za ponovnu uspostavu prava koja se zahtijeva prema stavku d).

c) Naznačeni ured može zahtijevati da mu se izjava ili drugi dokazi koji se prilažu uz obrazloženje iz stavka b) točke ii) podnesu u roku koji mora biti razuman s obzirom na okolnosti.

d) Naznačeni ured može zahtijevati da se za podnošenje zahtjeva prema stavku a) u njegovu korist plati pristojba za zahtjev za ponovnu uspostavu prava.

e) Naznačeni ured ne smije odbiti, u cijelosti ili djelomično, zahtjev prema stavku a), a da podnositelju zahtjeva nije dao mogućnost da podnese primjedbe na namjeravano odbijanje u roku koji mora biti razuman s obzirom na okolnosti. Obavijest naznačenog ureda o namjeravanom odbijanju može se poslati podnositelju zahtjeva zajedno s pozivom za podnošenje izjave ili drugih dokaza prema stavku c).

f) Ako nacionalni zakon naznačenog ureda predviđa u pogledu ponovne uspostave prava prvenstva zahtjeve koji su za podnositelje prijava povoljniji od zahtjeva predviđenih u stavcima a) i b), naznačeni ured, ako određuje pravo prvenstva, može umjesto zahtjeva iz tih stavaka primijeniti zahtjeve predviđene mjerodavnim nacionalnim zakonom.

g) Svaki naznačeni ured mora obavijestiti Međunarodni ured o kriterijima za ponovnu uspostavu prava koje primjenjuje, i, ako je primjereno, o zahtjevima nacionalnog zakona koje primjenjuje u skladu sa stavkom f) te o svim naknadnim promjenama s tim u vezi. Međunarodni ured odmah objavljuje tu informaciju u Glasniku.

h) Ako 5. listopada 2005. godine stavci od a) do i) nisu u skladu s nacionalnim zakonom prijamnog ureda, ti se stavci neće primjenjivati na taj ured tako dugo dok ne budu usklađeni s tim zakonom, pod uvjetom da navedeni ured o tome obavijesti Međunarodni ured do 5. travnja 2006. godine. Priljenu će obavijest Međunarodni ured odmah objaviti u Glasniku.

### **Pravilo 50.**

#### **Mogućnost prema članku 22., stavku 3.**

##### *50.1. Korištenje mogućnosti*

a) Svaka država ugovornica koja dopušta rok koji istječe kasnije od rokova predviđenih u članku 22., stavku 1. ili 2. mora obavijestiti Međunarodni ured o tako utvrđenim rokovima.

b) Svaku obavijest koju primi prema stavku a) Međunarodni ured odmah objavljuje u Glasniku.

c) Obavijesti o skraćanju prije utvrđenog roka imaju učinak na međunarodne prijave podnesene nakon isteka tri mjeseca računajući od datuma na koji je obavijest objavljena od strane Međunarodnog ureda.

d) Obavijesti o produženju prije utvrđenog roka stupaju na snagu nakon što ih Međunarodni ured objavi u Glasniku u pogledu međunarodnih prijava koje su neriješene u to vrijeme ili koje su podnesene nakon datuma te objave ili, ako država ugovornica koja daje obavijest utvrdi neki kasniji datum, od tog drugog datuma.

### **Pravilo 51.**

#### **Pregled od strane naznačenih ureda**

##### *51.1. Rok za podnošenje zahtjeva za dostavu primjeraka*

Rok koji se navodi u članku 25. stavku 1. točki c) jest dva mjeseca računajući od datuma obavijesti poslane podnositelju prijave prema pravilima 20.4. točki i), 24.2. stavku c) ili 29.1. točki ii).

##### *51.2. Primjerak obavijesti*

Ako podnositelj prijave, nakon primitka negativnog rješenja prema članku 11. stavku 1., zatraži od Međunarodnog ureda, prema članku 25. stavku 1., da pošalje primjerke spisa namjeravane međunarodne prijave bilo kojem imenovanom uredu koji je pokušao naznačiti, zahtjevu mora priložiti primjerak obavijesti koja se navodi u pravilu 20.4. točki i).

##### *51.3. Rok za plaćanje nacionalne pristojbe i dostavu prijevoda*

Rok koji se navodi u članku 25., stavku 2., točki a) istječe u isto vrijeme kao i rok propisan u pravilu 51.1.

**Pravilo 51.bis.**  
**Neki nacionalni zahtjevi koji su dopušteni prema članku 27.**

*51.bis.1. Neki dopušteni nacionalni zahtjevi*

a) Podložno pravilu 51.bis.2. nacionalni zakon što ga primjenjuje naznačeni ured može, u skladu s člankom 27., zahtijevati od podnositelja prijave dostavu osobito:

- i) bilo koji dokument koji se odnosi na identitet izumitelja,
- ii) bilo koji dokument koji se odnosi na pravo podnositelja prijave na podnošenje prijave i na dodjelu patenta,
- iii) bilo koji dokument koji sadržava dokaz o pravu podnositelja prijave na podnošenje zahtjeva za priznavanje prvenstva ranije prijave ako to nije podnositelj ranije prijave ili ako je podnositelj prijave promijenio ime nakon podnošenja ranije prijave,
- iv) kad je u međunarodnoj prijavi naznačena država čiji nacionalni zakon 9. listopada 2012. godine zahtijeva podnošenje prisega ili izjave u pogledu izumitelja, bilo koji dokument koji sadržava prisegu ili izjavu u pogledu izumitelja,
- v) bilo kojeg dokaza koji se odnosi na neštetna otkrivanja ili na izuzeća od nedostatka novosti, kao što su otkrivanja koja su rezultat zloupotrebe, otkrivanja na određenim izložbama i otkrivanja od strane podnositelja prijave tijekom nekog određenoga razdoblja;
- vi) potvrde međunarodne prijave potpisom svakog podnositelja prijave za naznačenu državu koji nije potpisao zahtjev,
- vii) svakog podatka koji nedostaje a zahtijeva se prema pravilu 4.5. stavku a) točkama ii) i iii) u pogledu svakog podnositelja prijave za naznačenu državu;
- viii) u slučajevima navedenima u pravilu 82.ter.1, prijevod svakog pogrešno podnesenog elementa ili dijela uklonjenog iz međunarodne prijave u skladu s pravilom 20.5.bis. stavcima b) ili c).

b) Nacionalni zakon naznačenog ureda može, u skladu s člankom 27., stavkom 7., zahtijevati da:

- i) podnositelja prijave zastupa zastupnik koji ima pravo zastupati podnositelje prijave pred tim uredom i/ili koji u naznačenoj zemlji ima adresu za primanje obavijesti,
- ii) zastupnik, ako postoji, koji zastupa podnositelja prijave bude propisno imenovan od njegove strane.

c) Nacionalni zakon naznačenog ureda može, u skladu s člankom 27., stavkom 1., zahtijevati da se međunarodna prijava, njezin prijevod ili bilo koji drugi dokument koji se na nju odnosi dostavi u više od jednog primjerka.

d) Nacionalni zakon naznačenog ureda može, u skladu s člankom 27., stavkom 2., točkom ii), zahtijevati da prijevod međunarodne prijave dostavljen od strane podnositelja prijave prema članku 22. bude:

i) ovjeren od strane podnositelja prijave ili osobe koja je prevela međunarodnu prijavu izjavom o tome da je, po njegovu najboljem znanju, prijevod potpun i vjerodostojan;

ii) potvrđen od strane javnog ovlaštenog tijela ili zaprisegnutog tumača, ali samo onda kada naznačeni ured ima razloga sumnjati u točnost prijevoda.

e) Nacionalni zakon naznačenog ureda može u skladu s člankom 27. zahtijevati od podnositelja prijave da dostavi prijevod dokumenta o prvenstvu, pod uvjetom da se takav prijevod može zahtijevati samo onda:

i) ako je valjanost zahtjeva za priznavanje prvenstva relevantna za određivanje patentibilnosti dotičnog izuma; ili

ii) ako je prijamni ured utvrdio datum međunarodnog podnošenja prema pravilu 20.3. stavku b) točki ii), pravilu 20.5. točki d) ili 20.5.bis. točki d) na temelju uključenja nekog elementa ili nekog dijela pozivanjem prema pravilima 4.18. i 20.6. za potrebe utvrđivanja prema pravilu 82.ter.1. stavku b) je li taj element ili taj dio potpuno sadržan u dotičnom dokumentu o prvenstvu, u kojem slučaju nacionalni zakon naznačenog ureda može od podnositelja prijave zahtijevati da podnese, u slučaju dijela opisa, patentnih zahtjeva ili crteža, i podatak o tome gdje je taj dio sadržan u prijevodu dokumenta o prvenstvu.

f) Ako 17. ožujka 2000. g. nacionalni zakon naznačenog ureda nije usklađen s odredbom iz stavka e), ta se odredba neće primjenjivati na taj ured sve dok se taj zakon ne uskladi s tom odredbom, pod uvjetom da taj ured o tome obavijesti Međunarodni ured do 30. studenoga 2000. g. primljenu će informaciju Međunarodni ured odmah objaviti u Glasniku.

#### *51.bis.2. Neke okolnosti u kojima se ne smiju zahtijevati dokumenti ili dokazi*

Naznačeni ured, osim ako postoji osnovana sumnja u istinitost dotičnih podataka ili dotične izjave, ne zahtijeva nikakav dokument niti dokaz:

i) u pogledu identiteta izumitelja (pravilo 51.bis.1., stavak a) točka i)) (koji nije dokument koji sadržava prisegu ili izjavu u pogledu izumitelja (pravilo 51.bis.1., stavak a) točka iv) ako su podaci o izumitelju, u skladu s pravilom 4.6., sadržani u zahtjevu ili ako je izjava u pogledu identiteta izumitelja, u skladu s pravilom 4.17. točkom i), sadržana u zahtjevu ili izravno podnesena naznačenom uredu;

ii) o pravu podnositelja prijave na podnošenje prijave i dodjelu patenta (pravilo 51.bis.1., stavak a), točka ii)) na datum međunarodnog podnošenja prijave, ako je izjava o tome, prema pravilu 4.17., točki ii), sadržana u zahtjevu ili izravno podnesena naznačenom uredu;

iii) o pravu podnositelja prijave da na datum međunarodnog podnošenja prijave zahtijeva pravo prvenstva ranije prijave (pravilo 51.bis.1., stavak a) točka iii)) ako je izjava o tomu, prema pravilu 4.17. točki iii) sadržana u zahtjevu ili izravno podnesena naznačenom uredu;

iv) koji sadržava prisegu ili izjavu u pogledu izumitelja (pravilo 51.bis.1., stavak a) točka iv) ako je izjava u pogledu izumitelja, u skladu s pravilom 4.17. točkom iv), sadržana u zahtjevu ili izravno podnesena naznačenom uredu.

#### *51.bis.3. Mogućnost usklađivanja s nacionalnim zahtjevima*

a) Ako bilo kojem zahtjevu navedenom u pravilu 51.bis.1., stavku a), točkama od i) do iv) i stavcima od c) do e) ili bilo kojem drugom zahtjevu nacionalnog zakona što se primjenjuje u

naznačenom uredu, koji taj ured može primijeniti prema članku 27., stavcima 1. ili 2. još nije udovoljeno u roku u kojem se mora udovoljiti i zahtjevima iz članka 22., naznačeni ured poziva podnositelja prijave da udovolji tom zahtjevu u roku koji ne smije biti kraći od dva mjeseca računajući od datuma poziva. Svaki naznačeni ured može zahtijevati od podnositelja prijave da prigodom odaziva na poziv plati pristojbu za udovoljavanje nacionalnim zahtjevima.

b) Ako bilo kojem zahtjevu nacionalnog zakona naznačenog ureda što ga taj ured može primijeniti prema članku 27., stavku 6. ili 7. još nije udovoljeno u roku u kojem se mora udovoljiti i zahtjevima iz članka 22., podnositelj prijave mora imati mogućnost udovoljiti tom zahtjevu nakon isteka toga roka.

c) Ako 17. ožujka 2000. nacionalni zakon što ga primjenjuje naznačeni ured nije usklađen sa stavkom a) u pogledu roka navedenog u tom stavku, taj se stavak neće primjenjivati na taj ured sve dok se taj zakon ne uskladi s tim stavkom, pod uvjetom da taj ured o tome obavijesti Međunarodni ured do 30. studenoga 2000. g. Primljenu će informaciju Međunarodni ured odmah objaviti u Glasniku.

## **Pravilo 52.**

### **Izmjena patentnih zahtjeva, opisa i crteža pred naznačenim uredima**

#### **52.1. Rok**

a) U svakoj naznačenoj državi u kojoj obrada ili ispitivanje počinje bez posebnog zahtjeva, podnositelj prijave može, ako to želi, ostvariti svoje pravo prema članku 28. u roku od mjesec dana od udovoljavanja zahtjevima iz članka 22., pod uvjetom da, ako dostava prema pravilu 47.1. nije obavljena do isteka roka primjenjivog prema članku 22., to pravo može ostvariti najkasnije četiri mjeseca nakon isteka tog datuma. U oba slučaja, podnositelj prijave može ostvariti to pravo u bilo koje drugo doba ako to dopušta nacionalni zakon spomenute države.

b) U svakoj naznačenoj državi u kojoj nacionalni zakon predviđa da ispitivanje počinje samo na poseban zahtjev, rok u kojem podnositelj prijave može izvršiti pravo iz članka 28. mora biti isti kao i rok predviđen u nacionalnom zakonu za podnošenje izmjena nacionalne prijave u slučaju ispitivanja na poseban zahtjev, pod uvjetom da taj rok ne smije isteći prije isteka roka koji se primjenjuje prema stavku a) ili ne smije biti prije od toga roka.

## **DIO C**

### **PRAVILA KOJA SE ODNOSU NA POGLAVLJE II. UGOVORA**

## **Pravilo 53.**

### **Zahtjev**

#### **53.1. Obrazac**

a) Zahtjev se sastavlja na obrascu ili u obliku kompjutorskog ispisa. Pojednostaki tiskanog obrasca i zahtjeva u obliku kompjutorskog ispisa propisane su Administrativnim uputama.

b) Primjerke tiskanog obrazca za zahtjev izdaje besplatno prijamni ured ili Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje.

#### **53.2. Sadržaj**

a) Zahtjev mora sadržavati:

- i) molbu,
- ii) podatke o podnositelju prijave i zastupniku, ako zastupnik postoji,
- iii) podatke o međunarodnoj prijavi na koju se zahtjev odnosi,
- iv) ako je moguće, izjavu o izmjenama

b) Zahtjev mora biti potpisan.

### 53.3. *Molba*

Molba mora biti sljedećeg sadržaja i po mogućnosti sročena kako slijedi: "Zahtjev prema članku 31. Ugovora o suradnji na području патената: Niže potpisani moli da niže navedena prijava bude predmetom međunarodnog prethodnog ispitivanja prema Ugovoru o suradnji na području патената."

### 53.4. *Podnositelj prijave*

Što se tiče podataka o podnositelju prijave primjenjuje se pravilo 4.4. i pravilo 4.16., a pravilo 4.5. primjenjuje se *mutatis mutandis*.

### 53.5. *Zastupnik ili zajednički predstavnik*

Ako je imenovan zastupnik ili zajednički predstavnik, u zahtjevu se to mora navesti. Primjenjuju se pravila 4.4. i 4.16., a pravilo 4.7. primjenjuje se *mutatis mutandis*.

### 53.6. *Identifikacija međunarodne prijave*

Međunarodna se prijava identificira imenom i adresom podnositelja prijave, nazivom izuma, datumom međunarodnog podnošenja (ako je isti poznat podnositelju zahtjeva) i brojem međunarodne prijave ili, ako taj broj nije poznat podnositelju zahtjeva, nazivom prijamnog ureda kojemu je podnesena međunarodna prijava.

### 53.7. *Izbor država*

Podnošenje zahtjeva čini izbor svih država ugovornica koje su naznačene i obvezane Poglavljem II. Ugovora.

### 53.8. *Potpis*

Zahtjev mora biti potpisan od strane podnositelja zahtjeva ili, ako ih ima više, od strane svih podnositelja zahtjeva.

### 53.9. *Izjava o izmjenama*

a) Ako su izvršene izmjene prema članku 19., u izjavi o izmjenama mora se navesti želi li podnositelj zahtjeva da se za potrebe međunarodnog prethodnog ispitivanja te izmjene:

- i) uzmu u obzir, u kojemu se slučaju primjerak izmjena i pismo koje se zahtjeva prema pravilu 46.5. stavku b), podnose po mogućnosti zajedno sa zahtjevom ili
- ii) da se smatraju izmijenjenima prema članku 34.

b) Ako nisu izvršene izmjene prema članku 19. i ako rok za podnošenje tih izjava nije istekao, u izjavi se može navesti da podnositelj zahtjeva želi da se početak međunarodnog prethodnog ispitivanja odgodi u skladu s pravilom 69.1. stavkom d), ako Ovlašteno tijelo za prethodno ispitivanje želi započeti međunarodno prethodno ispitivanje istodobno s međunarodnim pretraživanjem u skladu s pravilom 69.1. stavkom b).

c) Ako su uz zahtjev podnesene bilo kakve izmjene prema članku 34., u izjavi se to mora navesti.

## **Pravilo 54.**

### **Podnositelj prijave koji ima pravo podnijeti zahtjev**

#### **54.1. Prebivalište i nacionalnost**

a) Uz iznimku odredaba iz stavka b), prebivalište ili nacionalnost podnositelja prijave za potrebe članka 31., stavka 2. određuje se prema pravilu 18.1., stavicima a) i b).

b) Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje, u okolnostima koje se navode u Administrativnim uputama, zahtijeva od prijamnog ureda ili, ako je međunarodna prijava podnesena Međunarodnom uredu kao prijamnom uredu, od nacionalnog ureda države ugovornice ili nacionalnog ureda koji radi za tu državu da odluči o pitanju je li podnositelj prijave osoba koja ima prebivalište u državi ugovornici ili je li državljanin države ugovornice za koju to tvrdi. Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje obavješćuje podnositelja prijave o svakom takvu zahtjevu. Podnositelj prijave može podnijeti dokaze izravno uredu na koji se to odnosi. Dotični ured odlučuje o tom pitanju.

#### **54.2. Pravo na podnošenje zahtjeva**

Pravo na podnošenje zahtjeva prema članku 31., stavku 2. postoji ako je podnositelj prijave koji podnosi zahtjev ili, ako su dva ili više podnositelja prijave, bar jedan od njih osoba koja ima prebivalište u državi ugovornici obvezanoj Poglavljem II. ili je njezin državljanin i ako je međunarodna prijava podnesena prijamnom uredu države ugovornice obvezane Poglavljem II. ili prijamnom uredu koji radi za tu državu.

#### **54.3. Međunarodne prijave podnesene Međunarodnom uredu kao prijamnom uredu**

Ako je međunarodna prijava podnesena Međunarodnom uredu kao prijamnom uredu prema pravilu 19.1., stavku a), točki iii), za potrebe članka 31., stavka 2., točke a) smatra se da Međunarodni ured radi za državu ugovornicu u kojoj podnositelj prijave ima prebivalište ili je njezin državljanin.

#### **54.4. Podnositelj prijave koji nema pravo na podnošenje zahtjeva**

Ako podnositelj prijave nema pravo na podnošenje zahtjeva ili, u slučaju dvaju podnositelja prijave ili više njih, i ako ni jedan od njih nema pravo na podnošenje zahtjeva prema pravilu 54.2., smatra se da zahtjev nije podnesen.

## **Pravilo 54.bis.**

### **Rok za predaju zahtjeva**

#### **54.bis.1. Rok za podnošenje zahtjeva**

a) Zahtjev se može podnijeti u svako doba prije isteka jednog od sljedećih razdoblja, ovisno o tome koje razdoblje istječe kasnije:

i) tri mjeseca od datuma prosljeđivanja podnosiocu prijave, izvješća o međunarodnom pretraživanju i pisanog mišljenja sastavljenog prema pravilu 43. *bis.* 1. ili

ii) 22 mjeseca od datuma prava prvenstva

b) Smatra se da nije podnesen svaki zahtjev koji je podnesen nakon isteka roka koji se primjenjuje prema stavku a) i Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje o tome daje izjavu.

## **Pravilo 55.**

### **Jezici (Međunarodno prethodno ispitivanje)**

#### **55.1. Jezik na kojem se podnosi zahtjev**

Zahtjev mora biti na jeziku međunarodne prijave ili, ako je međunarodna prijava podnesena na jednom jeziku, a objavljena na drugom, zahtjev mora biti na jeziku na kojem je objavljena. Međutim, ako je prema pravilu 55.2. zatražen prijevod međunarodne prijave, zahtjev se podnosi na jeziku tog prijevoda.

#### **55.2. Prijevod međunarodne prijave**

a) Ako ni jezik na kojem je međunarodna prijava podnesena ni jezik na kojem je objavljena nije prihvaćen od strane Ovlaštenog tijela za međunarodno prethodno ispitivanje koje provodi međunarodno prethodno ispitivanje, podnositelj prijave, uz iznimku stavka b), mora uz zahtjev dostaviti prijevod međunarodne prijave na jezik koji je oboje:

i) jezik prihvaćen od strane tog Ovlaštenog tijela i

ii) jezik objave.

*a-bis.)* Prijevod međunarodne prijave na jezik iz stavka a) mora sadržavati svaki element iz članka 11., stavka 1., točke iii), podtočke d) ili e), dostavljen od strane podnositelja prijave prema pravilu 20.3. stavku b), 20.5.*bis.* stavku b), 20.5.*bis.*stavku c) ili 20.6. stavku a) i svaki dio opisa, patentnih zahtjeva ili crteža dostavljen od strane podnositelja prijave prema odredbama iz pravila 20.5. stavka b), 20.5. stavka c), 20.5.*bis.* stavka b), 20.5.*bis.* stavka c) ili 20.6. stavka a), koji se smatraju sadržanima u međunarodnoj prijavi u skladu s pravilom 20.6. stavkom b).

*a-ter.)* Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje mora provjeriti svaki prijevod dostavljen prema stavku a), ovoga pravila, kako bi se utvrdilo udovoljava li formalnim uvjetima iz pravila 11. u onom opsegu u kojem je to neophodno za potrebe međunarodnog prethodnog ispitivanja.

b) Ako je prijevod međunarodne prijave na jezik koji se navodi u stavku a) dostavljen Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje prema pravilu 23.1., stavku b), a Ovlašteno je tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje dio istog nacionalnog ureda ili međuvladine organizacije kao i Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje, podnositelj prijave ne mora dostaviti prijevod prema stavku a). U tom slučaju, osim ako podnositelj prijave dostavi prijevod prema stavku a), međunarodno prethodno ispitivanje provodi se na temelju prijevoda dostavljenog prema pravilu 23.1., stavku b).

c) Ako nije udovoljeno zahtjevima iz stavaka a) i *a-bis)*, a stavak b) se ne primjenjuje, Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje poziva podnositelja prijave da dostavi zahtijevani prijevod u roku koji mora biti razuman s obzirom na okolnosti. Taj rok ne smije biti kraći od mjesec dana od datuma poziva. Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje može ga produžiti u bilo koje doba prije donošenja odluke.

d) Ako se podnositelj prijave odazove pozivu u roku prema stavku c), smatra se da je tom zahtjevu udovoljeno. Ako se podnositelj prijave ne odazove pozivu, smatra se da zahtjev nije podnesen, a Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje daje o tome izjavu.

#### 55.3. Jezik i prijevod izmjena i pisama

a) Podložno stavku b), ako je međunarodna prijava podnesena na jeziku koji nije jezik na kojemu je prijava objavljena, svaka izmjena prema članku 34, kao i svako pismo iz pravila 66.8. stavka a), pravila 66.8. stavka b) i pravila 46.5. stavka b), koje se primjenjuje na temelju pravila 66.8. stavka c) podnose se na jeziku objave.

b) Kad se prijevod međunarodne prijave zahtijeva prema pravilu 55..2.:

i) svaka izmjena i svako pismo iz stavka a) i

ii) svaka izmjena prema članku 19. koja se mora uzeti u obzir prema pravilu 66.1. stavku c) ili stavku d) i svako pismo iz pravila 46.5. stavka b), moraju biti na jeziku toga prijevoda. Kad se takve izmjene i pisma podnose ili kad su podneseni na nekom drugom jeziku, mora se podnijeti i prijevod.

c) Ako izmjena ili pismo nisu podneseni na jeziku koji se zahtijeva prema stavku a) ili stavku b), Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje poziva podnositelja prijave da izmjenu ili pismo podnese na zahtijevanom jeziku u roku koji mora biti razuman s obzirom na okolnosti. Taj rok ne smije biti kraći od mjesec dana od datuma poziva. Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje može taj rok produžiti u bilo kojem trenutku prije donošenja odluke.

d) Ako se u roku iz stavka c) podnositelj prijave ne odazove pozivu i ne dostavi izmjenu na zahtijevanom jeziku, izmjena se ne uzima u obzir za potrebe međunarodnog prethodnog ispitivanja. Ako se u roku iz stavka c) podnositelj prijave ne odazove pozivu i ne dostavi pismo iz stavka a) na zahtijevanom jeziku, odnosna izmjena ne mora se uzeti u obzir za potrebe međunarodnog prethodnog ispitivanja.

### **Pravilo 56.**

*[obrisano]*

### **Pravilo 57.**

#### **Manipulativna pristojba**

##### 57.1. Zahtjev za plaćanje

Svaki zahtjev za međunarodno prethodno ispitivanje podložan je plaćanju pristojbe u korist Međunarodnog ureda ("manipulativna pristojba") koju ubire Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje kojem se zahtjev podnosi.

##### 57.2. Iznos; doznaka

a) Iznos manipulativne pristojbe navodi se u popisu pristojbi.

b) Manipulativna pristojba plaća se u valuti ili u jednoj od valuta propisanoj od strane Ovlaštenog tijela za međunarodno prethodno ispitivanje („propisana valuta“).

c) Kad je propisana valuta švicarski franak, Ovlašteno tijelo iznos te pristojbe doznačuje Međunarodnom uredu u švicarskim francima u skladu s pravilom 96.2.

d) Kad propisana valuta nije švicarski franak i kad ta valuta:

i) može se slobodno konvertirati u švicarske franke, glavni direktor utvrđuje, za svako Ovlašteno tijelo koje propisuje takvu valutu za plaćanje manipulativne pristojbe, protuvrijednost iznosa takve pristojbe u propisanoj valuti prema smjernicama Skupštine i Ovlašteno tijelo iznos u toj valuti doznačuje Međunarodnom uredu u skladu s pravilom 96.2;

ii) ne može se slobodno konvertirati u švicarske franke, Ovlašteno tijelo zaduženo je za konverziju manipulativne pristojbe izražene u propisanoj valuti u švicarske franke i tu pristojbu u švicarskim francima, u iznosu navedenom u Popisu pristojbi doznačuje Međunarodnom uredu u skladu s pravilom 96.2. Umjesto toga, Ovlašteno tijelo može, ako tako želi, manipulativnu pristojbu izraženu u propisanoj valuti konvertirati u eure ili u US dolare i protuvrijednost iznosa te pristojbe u eurima ili u US dolarima doznačiti Međunarodnom uredu, kako je utvrdio glavni direktor prema smjernicama Skupštine iz točke i), u skladu s pravilom 96.2.

#### *57.3. Rok za plaćanje; Iznos koji se plaća*

a) Uz iznimku stavaka b) i c), manipulativna se pristojba plaća u roku od mjesec dana od datuma na koji je podnesen zahtjev, ili u roku od 22 mjeseca od datuma prava prvenstva, ovisno o tome koji rok istječe kasnije.

b) Uz iznimku stavaka c), ako je zahtjev proslijeđen Ovlaštenome tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje prema pravilu 59.3., manipulativna se pristojba plaća u roku od mjesec dana od datuma primitka zahtjeva od strane tog Ovlaštenog tijela ili u roku od 22 mjeseca od datuma prava prvenstva, ovisno o tome koji rok istječe kasnije.

c) Želi li u skladu s pravilom 69.1. stavkom b) Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje započeti međunarodno prethodno ispitivanje u isto vrijeme kad i međunarodno pretraživanje, to Ovlašteno tijelo poziva podnositelja prijave da plati manipulativnu pristojbu u roku od mjesec dana od datuma poziva.

d) Iznos manipulativne pristojbe koji se plaća jest iznos koji se primjenjuje na dan plaćanja.

#### *57.4. Povrat*

Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje vraća podnositelju prijave manipulativnu pristojbu:

i) ako se zahtjev povuče prije nego što ga to Tijelo dostavi Međunarodnom uredu ili

ii) ako se smatra, prema pravilu 54.4. ili pravilu 54.bis.1. stavku b) da zahtjev nije podnesen.

### **Pravilo 58. Pristojba za prethodno ispitivanje**

#### *58.1. Pravo na zahtijevanje pristojbe*

a) Svako Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje može zahtijevati da podnositelj prijave plati pristojbu ("pristojba za prethodno ispitivanje") u njegovu korist za međunarodno

prethodno ispitivanje i za obavljanje svih drugih zadaća koje su povjerene Ovlaštenim tijelima za međunarodno prethodno ispitivanje prema Ugovoru i ovom Pravilniku.

b) Iznos pristojbe za prethodno ispitivanje, ako postoji, utvrđuje Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje. Što se tiče roka za plaćanje pristojbe za prethodno ispitivanje i iznosa koji se plaća, odredbe iz pravila 57.3. koje se odnose na manipulativnu pristojbu primjenjuju se *mutatis mutandis*.

c) Pristojba za prethodno ispitivanje plaća se izravno Ovlaštenom tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje. Ako je to tijelo nacionalni ured, plaća se u valuti koju propisuje taj ured, a ako je to tijelo međuvladina organizacija, plaća se u valuti države u kojoj ona ima sjedište ili u bilo kojoj drugoj valuti koja se slobodno može konvertirati u valutu te države.

## 58.2 [obrisan]

## 58.3. Povrat

Ovlaštena tijela za međunarodno prethodno ispitivanje moraju obavijestiti Međunarodni ured o iznosu, ako postoji, do kojeg, i o uvjetima, ako postoje, pod kojima, vraćaju svaki iznos koji je plaćen kao pristojba za prethodno ispitivanje ako se smatra da zahtjev nije podnesen, a Međunarodni ured odmah objavljuje tu obavijest.

### **Pravilo 58.bis. Produženje rokova za plaćanje pristojbi**

#### *58.bis.1. Poziv od strane Ovlaštenog tijela za međunarodno prethodno ispitivanje*

a) Ako Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje utvrdi:

i) da iznos koji mu je plaćen nije dostatan za pokriće manipulativne pristojbe i pristojbe za prethodno ispitivanje ili

ii) da mu u vrijeme njihova dospijeca za naplatu prema pravilima 57.3. i 58.1., stavku b) nisu plaćene pristojbe, to Tijelo poziva podnositelja prijave da mu plati iznos koji je potreban za pokriće tih pristojbi, uz, ako je potrebno, pristojbu za kasnije plaćanje prema pravilu 58.bis.2. u roku od mjesec dana od datuma poziva.

b) Ako Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje pošalje poziv prema stavku a), a podnositelj prijave ne plati u cijelosti dužni iznos u roku koji se navodi u tom stavku, uključujući, ako je potrebno, pristojbu za kasnije plaćanje prema pravilu 58.bis.2., smatra se, uz iznimku stavka c), da zahtjev nije podnesen, o čemu Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje daje izjavu.

c) Svako plaćanje koje Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje primi prije nego što pošalje poziv prema stavku a) smatra se primljenim prije isteka roka prema pravilu 57.3. ili pravilu 58.1., stavku b), ovisno o slučaju.

d) Svako plaćanje koje Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje primi prije postupanja prema stavku b) smatra se primljenim prije isteka roka prema stavku a).

#### *58.bis.2. Pristojba za kasnije plaćanje*

a) Plaćanje pristojbi kao odaziv na poziv prema pravilu 58.bis.1., stavku a) može biti podložno plaćanju Ovlaštenom tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje, u njegovu korist, pristojbe za kasnije plaćanje. Iznos te pristojbe jest:

i) 50% od iznosa neplaćenih pristojbi što se navodi u pozivu ili,  
ii) ako je iznos izračunan prema točki i) manji od manipulativne pristojbe, iznos koji je jednak iznosu manipulativne pristojbe.

b) Međutim, iznos pristojbe za kasnije plaćanje ne smije biti dvaput veći od iznosa manipulativne pristojbe.

### **Pravilo 59.**

#### **Nadležno Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje**

##### *59.1. Zahtjevi prema članku 31., stavku 2., točki a)*

a) Svaki prijamni ured države ugovornice ili prijamni ured koji radi za državu ugovornicu obvezanu odredbama Poglavlja II. mora, u pogledu zahtjeva podnesenih prema članku 31., stavku 2., točki a), a u skladu s uvjetima važećeg sporazuma navedenog u članku 32., stavcima 2. i 3., obavijestiti Međunarodni ured o Ovlaštenom tijelu ili Ovlaštenim tijelima za međunarodno prethodno ispitivanje koja su nadležna za međunarodno prethodno ispitivanje podnesenih mu međunarodnih prijava. Međunarodni ured odmah objavljuje tu obavijest. Ako postoji nadležnost više Ovlaštenih tijela za međunarodno prethodno ispitivanje, odredbe iz pravila 35.2. primjenjuju se *mutatis mutandis*.

b) Ako je međunarodna prijava podnesena Međunarodnom uredu kao prijamnom uredu prema pravilu 19.1., stavku a), točki iii), pravilo 35.3., stavak a) i b) primjenjuju se *mutatis mutandis*. Stavak a) ovog pravila ne primjenjuje se na Međunarodni ured kao prijamni ured prema pravilu 19.1., stavku a), točki iii).

##### *59.2. Zahtjevi prema članku 31., stavku 2., točki b)*

Određujući, u pogledu zahtjeva podnesenih prema članku 31., stavku 2., točki b), Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje koje je nadležno za međunarodne prijave podnesene nacionalnom uredu koji je Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje, Skupština daje prednost tom uredu; ako nacionalni ured nije Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje, Skupština daje prednost Ovlaštenom tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje koje preporuči taj ured.

##### *59.3. Prosljeđivanje zahtjeva nadležnom Ovlaštenom tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje*

a) Ako je zahtjev podnesen prijamnom uredu, Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje ili Ovlaštenom tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje koje nije nadležno za međunarodno prethodno ispitivanje međunarodne prijave, taj ured ili to tijelo upisuje na zahtjev datum primitka i, osim ako odluči postupiti prema stavku f), odmah ga prosljeđuje Međunarodnom uredu.

b) Ako je zahtjev podnesen Međunarodnom uredu, Međunarodni ured upisuje na zahtjev datum primitka.

c) Ako je zahtjev prosljeđen Međunarodnom uredu prema stavku a) ili mu je podnesen prema stavku b), Međunarodni ured odmah:

i) ako je nadležno samo jedno Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje, zahtjev prosljeđuje tom tijelu i o tome obavješćuje podnositelja zahtjeva ili  
ii) ako su nadležna dva Ovlaštena tijela za međunarodno prethodno ispitivanje ili je nadležno više njih, poziva podnositelja zahtjeva da dostavi podatak u roku iz pravila 54.bis.1. stavku a) ili u roku od 15 dana od dana poziva, kojigod je kasniji, o nadležnom Ovlaštenom tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje kojemu se zahtjev mora proslijediti.

d) Ako je podatak dostavljen kako se zahtijeva prema stavku c), točki ii), Međunarodni ured odmah prosljeđuje zahtjev nadležnom Ovlaštenom tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje navedenom od strane podnositelja zahtjeva. Ako podatak nije dostavljen, smatra se da zahtjev nije podnesen, o čemu Međunarodni ured daje izjavu.

e) Ako je zahtjev prosljeđen nadležnom Ovlaštenom tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje prema stavku c), smatra se da je primljen u ime tog tijela na datum koji je na njemu upisan prema stavku a) ili stavku b), ovisno o slučaju, te se smatra da je tako prosljeđeni zahtjev primljen od strane tog tijela na taj datum.

f) Ako ured ili tijelo kojemu je zahtjev podnesen prema stavku a) odluči taj zahtjev prosljediti izravno nadležnom Ovlaštenom tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje, stavci od c) do e) primjenjuju se *mutatis mutandis*.

## **Pravilo 60.**

### **Neki nedostaci u zahtjevu**

#### **60.1. Nedostaci u zahtjevu**

a) Uz iznimku stavaka a-bis.) i a-ter.), ako zahtjev nije u skladu sa zahtjevima navedenim u pravilima 53.1., 53.2. stavku a) od točke i) do iii), 53.2. stavku b), od 53.3. do 53.8. i 55.1., Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje poziva podnositelja zahtjeva da ispravi nedostatke u roku koji mora biti razuman s obzirom na okolnosti. Taj rok ne smije biti kraći od mjesec dana računajući od datuma poziva. Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje može ga produžiti bilo kada prije donošenja odluke.

a-bis.) Za potrebe pravila 53.4., ako su dva podnositelja prijave ili je više njih, dostatno je da se dostave podaci navedeni u pravilu 4.5. stavku a) točkama ii) i iii) za onoga od njih koji prema pravilu 54.2 ima pravo na podnošenje zahtjeva.

a-ter.) Za potrebe pravila 53.8. ako su dva podnositelja prijave ili je više njih, dostatno je da zahtjev potpiše jedan od njih.

b) Ako se podnositelj zahtjeva odazove pozivu u roku iz stavka a), smatra se da je zahtjev primljen na datum stvarnog podnošenja, pod uvjetom da zahtjev prilikom podnošenja omogućava identifikaciju međunarodne prijave; u protivnom, smatra se da je zahtjev primljen na datum na koji Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje primi ispravak.

c) Ako se podnositelj zahtjeva ne odazove pozivu u roku iz stavka a), smatra se da zahtjev nije podnesen o čemu Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje daje izjavu.

d) *[obrisan]*

e) Ako Međunarodni ured uoči nedostatak, o tome obavješćuje Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje, koje tada postupa kako je predviđeno u stavcima od a) do c).

f) Ako zahtjev ne sadržava izjavu o izmjenama, Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje postupa prema pravilima 66.1. i 69.1., stavcima a) ili b).

g) Ako izjava o izmjenama sadržava podatak da su izmjene prema članku 34. podnesene uz zahtjev (pravilo 53.9., stavak c)), ali ako te izmjene nisu stvarno podnesene, Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje poziva podnositelja prijave da podnese izmjene u roku koji se navodi u pozivu i postupa prema pravilu 69.1., stavku e).

**Pravilo 61.**  
**Obavijest o zahtjevu i izborima**

*61.1. Obavijest Međunarodnom uredu i podnositelju zahtjeva*

a) Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje na zahtjev upisuje datum primitka ili, ovisno o slučaju, datum koji se navodi u pravilu 60.1., stavku b). Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje odmah zahtjev šalje Međunarodnom uredu, a kopiju zadržava u svojoj evidenciji ili kopiju šalje Međunarodnom uredu, a zahtjev zadržava u svojoj evidenciji.

b) Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje odmah obavješćuje podnositelja prijave o datumu primitka zahtjeva. Ako se prema pravilima 54.4., 55.2. stavku d), 58.bis.1. stavku b) ili 60.1. stavku c) smatra da zahtjev nije podnesen, Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje obavješćuje o tome podnositelja prijave i Međunarodni ured.

*61.2. Obavijest izabranim uredima*

a) Obavijest predviđenu u članku 31., stavku 7. dostavlja Međunarodni ured.

b) Obavijest mora sadržavati broj i datum podnošenja međunarodne prijave, ime podnositelja prijave, datum podnošenja prijave čije se pravo prvenstva zahtijeva (ako se zahtijeva pravo prvenstva) i datum primitka zahtjeva od strane Ovlaštenoga tijela za međunarodno prethodno ispitivanje.

c) Obavijest izabranom uredu šalje se zajedno s dostavom predviđenom u članku 20. Obavijest o izborima obavljenim nakon te dostave šalje se odmah nakon što su obavljeni.

d) Ako podnositelj prijave uputi izričit zahtjev izabranom uredu prema članku 40. stavku 2. prije međunarodne objave međunarodne prijave, Međunarodni ured, na zahtjev podnositelja prijave ili izabranog ureda, odmah obavlja dostavu tom uredu predviđenu u članku 20.

*61.3. Obavijest podnositelju prijave*

Međunarodni ured u pisanu obliku obavješćuje podnositelja prijave o obavijesti navedenoj u članku 61., stavku 2. i o izabranim uredima obaviještenim prema članku 31., stavku 7.

*61.4. Objava u Glasniku*

Međunarodni ured odmah nakon podnošenja zahtjeva, ali ne prije međunarodne objave međunarodne prijave, objavljuje u Glasniku obavijest o zahtjevu i izabranim državama na koje se to odnosi, kako je predviđeno u Administrativnim uputama.

**Pravilo 62.**  
**Primjerak pisanog mišljenja Ovlaštenoga tijela za međunarodno pretraživanje i izmjena prema članku 19. za Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje**

*62.1. Primjerak pisanog mišljenja Ovlaštenoga tijela za međunarodno pretraživanje i izmjena koje su učinjene prije podnošenja zahtjeva*

Nakon primitka zahtjeva ili njegove kopije od Ovlaštenoga tijela za međunarodno prethodno ispitivanje, Međunarodni ured odmah dostavlja tome tijelu:

i) primjerak pisana mišljenja sastavljenog prema pravilu 43.bis.1., osim ako nacionalni ured ili međuvladina organizacija koji je radio kao Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje radi i kao Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje i

ii) primjerak svake izmjene prema članku 19., svake izjave navedene u tom članku i pisma koje se zahtjeva prema pravilu 46.5. stavku b), osim ako to tijelo navede da je već primilo takve primjerke.

#### *62.2. Izmjene učinjene nakon podnošenja zahtjeva*

Ako je u vrijeme podnošenja bilo kakvih izmjena prema članku 19. zahtjev već podnesen, poželjno je da podnositelj prijave, prilikom dostave izmjena Međunarodnom uredu, jedan primjerak tih izmjena i svake izjave iz toga članka te pismo koje se zahtjeva prema pravilu 46.5. stavku b) dostavi Ovlaštenom tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje. U svakom slučaju primjerak tih izmjena, te izjave i toga pisma Međunarodni ured odmah dostavlja tom tijelu.

### **Pravilo 62.bis.**

#### **Prijevod pisanog mišljenja Ovlaštenoga tijela za međunarodno pretraživanje za Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje**

##### *62.bis.1. Prijevod i primjedbe*

a) Na zahtjev Ovlaštenoga tijela za međunarodno prethodno ispitivanje, pisano mišljenje sastavljeno prema pravilu 43.bis.1. , ako nije na engleskom ili na jeziku koji prihvata to Tijelo, Međunarodni ured prevodi na engleski jezi ili se taj prijevod obavlja pod njegovim nadzorom.

b) Međunarodni ured prosljeđuje primjerak toga prijevoda Ovlaštenome tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje u roku od dva mjeseca od datuma prijama zahtjeva za prijevod i istodobno jedan primjerak prosljeđuje podnositelju prijave.

c) Podnositelj prijave može dati pisane primjedbe na ispravnost prijevoda i poslati primjerak primjedaba Ovlaštenome tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje i Međunarodnom uredu.

### **Pravilo 63.**

#### **Minimalni uvjeti za**

#### **Ovlaštena tijela za međunarodno prethodno ispitivanje**

##### *63.1. Definicija minimalnih uvjeta*

Minimalni uvjeti koji se navode u članku 32., stavku 3. jesu sljedeći:

i) nacionalni ured ili međuvladina organizacija mora imati najmanje 100 redovitih uposlenika s odgovarajućim tehničkim kvalifikacijama za provođenje ispitivanja;

ii) taj ured ili organizacija mora imati na raspolaganju minimalnu dokumentaciju koja se navodi u pravilu 34., uredno svrstanu za potrebe ispitivanja;

iii) taj ured ili ta organizacija mora imati osoblje osposobljeno za ispitivanje potrebnih tehničkih područja, sa znanjem barem onih jezika na kojima je pisana ili na koje je prevedena minimalna dokumentacija koja se navodi u pravilu 34.,

iv) taj ured ili organizacija mora imati uspostavljen sustav za upravljanje kvalitetom i sustav unutarnje kontrole u skladu s osnovnim pravilima međunarodnog prethodnog ispitivanja;

v) taj ured ili organizacija mora biti imenovan kao Ovlašteno tijelo za tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje.

#### **Pravilo 64.**

##### **Stanje tehnike za međunarodno prethodno ispitivanje**

###### *64.1. Stanje tehnike*

a) Za potrebe članka 33., stavaka 2. i 3., sve što je bilo gdje u svijetu učinjeno dostupnim javnosti pisanim otkrivanjem (uključujući crteže i druge ilustracije) smatra se stanjem tehnike, pod uvjetom da je to otkrivanje uslijedilo prije relevantnog datuma.

b) Za potrebe stavka a), relevantan datum jest:

i) uz iznimku točaka ii) i iii), datum međunarodnog podnošenja međunarodne prijave koja je u postupku međunarodnog prethodnog ispitivanja;

ii) ako se međunarodna prijava u postupku međunarodnog prethodnog ispitivanja poziva na pravo prvenstva ranije prijave i ima datum međunarodnog podnošenja koji je obuhvaćen razdobljem prvenstva, datum podnošenja te ranije prijave, osim ako Ovlašteno tijelo za prethodno ispitivanje smatra da zahtjev za priznavanje prvenstva nije valjan;

iii) ako se međunarodna prijava u postupku međunarodnog prethodnog ispitivanja poziva na pravo prvenstva ranije prijave i ima datum međunarodnog podnošenja koji je kasniji od datuma isteka razdoblja prvenstva, ali je obuhvaćen razdobljem od dva mjeseca računajući od tog datuma, datum podnošenja te ranije prijave, osim ako Ovlašteno tijelo za prethodno ispitivanje smatra da zahtjev za priznavanje prvenstva nije valjan iz razloga koji se razlikuju od činjenice da međunarodna prijava ima datum međunarodnog podnošenja koji je kasniji od datuma isteka razdoblja prvenstva.

###### *64.2. Nepisana otkrivanja*

U slučajevima u kojima je dostupnost javnosti učinjena usmenim otkrivanjem, upotrebom, izložbom ili drugim nepisanim sredstvima ("nepisano otkrivanje") prije relevantnog datuma koji je definiran u pravilu 64.1., stavku b), a datum tog nepisanog otkrivanja naveden je u pisanu otkrivanju koje je učinjeno dostupnim javnosti na datum koji je isti kao i relevantan datum ili kasniji je od njega, nepisano otkrivanje neće se smatrati dijelom stanja tehnike za potrebe članka 33., stavaka 2. i 3. Ipak se u izvješću o međunarodnom prethodnom ispitivanju mora skrenuti pozornost na to nepisano otkrivanje na način koji se navodi u pravilu 70.9.

###### *64.3. Neki objavljeni dokumenti*

U slučajevima u kojima su bilo koja prijava ili bilo koji patent koji bi ulazili u stanje tehnike za potrebe članka 33., stavaka 2. i 3. da su bili objavljeni prije relevantnog datuma navedenog u pravilu 64.1., objavljeni na datum koji je isti kao i relevantan datum ili kasniji od njega, ali su podneseni prije relevantnog datuma ili zahtijevaju pravo prvenstva ranije prijave koja je podnesena prije relevantnog datuma, ta objavljena prijava ili taj patent ne smatraju se dijelom stanja tehnike za potrebe članka 33., stavaka 2. i 3. Ipak se, u izvješću o međunarodnom prethodnom ispitivanju mora skrenuti pozornost na tu prijavu ili taj patent na način koji se predviđa u pravilu 70.10.

#### **Pravilo 65.**

##### **Stupanj inventivnosti ili neočitost**

###### *65.1. Pristup stanju tehnike*

Za potrebe članka 33., stavka 3., međunarodno prethodno ispitivanje mora uzeti u obzir odnos između svakog pojedinog patentnog zahtjeva i stanja tehnike kao cjeline. Mora uzeti u obzir odnos patentnog zahtjeva prema ne samo pojedinim dokumentima ili njihovim dijelovima već i njihov odnos prema kombinaciji tih dokumenata ili njihovih dijelova, ako su te kombinacije očite osobi koja je stručnjak u tom području.

#### 65.2. *Relevantan datum*

Za potrebe članka 33., stavka 3., relevantan datum za razmatranje stupnja inventivnosti (neočitost) datum je propisan u pravilu 64.1.

### **Pravilo 66.**

#### **Postupak pred Ovlaštenim tijelom za međunarodno prethodno ispitivanje**

##### 66.1. *Temelj međunarodnog prethodnog ispitivanja*

a) Uz iznimku stavaka od b) do d), međunarodno prethodno ispitivanje temelji se na međunarodnoj prijavi kako je podnesena.

b) Podnositelj prijave može podnijeti izmjene prema članku 34. u vrijeme podnošenja zahtjeva ili, uz iznimku pravila 66.4.bis., do sastavljanja izvješća o međunarodnom prethodnom ispitivanju.

c) Svaka izmjena prema članku 19., učinjena prije podnošenja zahtjeva, uzima se u obzir za potrebe međunarodnog prethodnog ispitivanja, osim ako je učinjena bespredmetnom ili se smatra izmijenjenom prema članku 34.

d) Svaka izmjena prema članku 19. učinjena nakon podnošenja zahtjeva i svaka izmjena prema članku 34. podnesena Ovlaštenom tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje mora se, uz iznimku pravila 66.4.bis., uzeti u obzir za potrebe međunarodnog prethodnog ispitivanja.

(d-bis.) A rectification of an obvious mistake that is authorized under Rule 91.1 shall, subject to Rule 66.4bis, be taken into account by the International Preliminary Examining Authority for the purposes of the international preliminary examination.

e) Patentni zahtjevi koji se odnose na izum u pogledu kojeg nije sastavljeno izvješće o međunarodnom pretraživanju ne moraju biti predmetom međunarodnog prethodnog ispitivanja.

##### 66.1.bis. *Pisano mišljenje Ovlaštenoga tijela za međunarodno prethodno ispitivanje*

a) Uz iznimku stavka b), pisano mišljenje Ovlaštenoga tijela za međunarodno pretraživanje sastavljeno prema pravilu 43.bis.1. smatra se pisanim mišljenjem Ovlaštenoga tijela za međunarodno prethodno ispitivanje za potrebe pravila 66.2. stavka a).

b) Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje može obavijestiti Međunarodni ured da se stavak a) ne primjenjuje na postupak koji se vodi pred njim u pogledu pisanih mišljenja sastavljenih prema pravilu 43.bis.1. od strane Ovlaštenoga tijela ili ovlaštenih tijela za međunarodno pretraživanje navedenih u obavijesti, pod uvjetom da se takva obavijest ne primjenjuje u slučajevima kad nacionalni ured ili međuvladina organizacija koja je radila kao Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje radi i kao Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje. Međunarodni ured odmah objavljuje svaku takvu obavijest u Glasniku.

c) Ako se pisano mišljenje, sastavljeno prema pravilu 43.bis.1. od strane Ovlaštenoga tijela za međunarodno pretraživanje na temelju obavijesti prema stavku b), ne smatra pisanim mišljenjem

Ovlaštenoga tijela za međunarodno prethodno ispitivanje za potrebe pravila 66.2. stavka a), Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje o tome pisanim putem obavješćuje podnositelja prijave.

d) Pisano mišljenje, sastavljeno prema pravilu 43.bis.1. od strane Ovlaštenoga tijela za međunarodno pretraživanje koje se na temelju obavijesti prema stavku b) ne smatra pisanim mišljenjem Ovlaštenoga tijela za međunarodno prethodno ispitivanje za potrebe pravila 66.2. stavka a), Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje ipak uzima u obzir u postupku prema pravilu 66.2. stavku a).

#### *66.1.ter. Dopunjena pretraživanja*

Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje provodi pretraživanje („dopunjeno pretraživanje“) radi pronalaženja dokumenata iz pravila 64. koji su objavljeni ili koji su tom Ovlaštenom tijelu postali dostupni za pretraživanje nakon datuma na koji je sastavljeno izvješće o međunarodnom pretraživanju, osim ako ono smatra da takvo pretraživanje ne bi bilo svrsishodno. Ako Ovlašteno tijelo utvrdi da postoji bilo koja okolnost iz članka 34. stavka 3. ili stavka 4. ili iz pravila 66.1. stavka e), dopunjeno pretraživanje obuhvaća samo one dijelove međunarodne prijave koji su predmet međunarodnog prethodnog ispitivanja.

#### *66.2. Pisano mišljenje Ovlaštenoga tijela za međunarodno prethodno ispitivanje*

a) Ako Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje

i) smatra da postoji bilo koja okolnost navedena u članku 34., stavku 4.,

ii) smatra da izvješće o međunarodnom prethodnom ispitivanju mora biti negativno u pogledu svih patentnih zahtjeva jer izgleda da izum za koji se zahtjeva zaštita nije nov, ne uključuje stupanj inventivnosti (ne izgleda neočit) i nije industrijski primjenljiv,

iii) uoči nedostatke u obliku ili sadržaju međunarodne prijave prema Ugovoru ili ovom Pravilniku,

iv) smatra da bilo koja izmjena prelazi okvire u kojima je izum otkriven u međunarodnoj prijavi kako je podnesena,

v) želi izvješće o međunarodnom prethodnom ispitivanju popratiti primjedbama na jasnoću patentnih zahtjeva, opisa i crteža ili pitanjem jesu li patentni zahtjevi u potpunosti potkrijepljeni opisom,

vi) smatra da se patentni zahtjev odnosi na izum u pogledu kojeg nije sastavljeno izvješće o međunarodnom pretraživanju i ne želi provesti međunarodno prethodno ispitivanje tog patentnog zahtjeva ili

vii) smatra da mu popis nukleotidnih i/ili aminokiselinskih odsječaka nije dostupan u obliku koji je potreban za provođenje smislenog međunarodnog prethodnog ispitivanja, to tijelo o tome u pisanu obliku obavješćuje podnositelja prijave. Ako nacionalni zakon nacionalnog ureda koji radi kao Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje ne dopušta izradu višestruko ovisnih patentnih zahtjeva na način koji je drukčiji od načina predviđenog u drugoj i trećoj rečenici pravila 6.4., stavka a), Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje može, u slučaju nekorištenja tog načina sastavljanja patentnih zahtjeva, primijeniti članak 34., stavak 4. točku b). U takvu slučaju o tome u pisanu obliku obavješćuje podnositelja prijave.

b) U obavijesti se moraju u potpunosti navesti razlozi takva mišljenja Ovlaštenog tijela za međunarodno prethodno ispitivanje.

c) U obavijesti se podnositelj prijave poziva da dostavi pisani odgovor s izmjenama, ako postoje.

d) Obavijest mora sadržavati rok za odgovor. Rok mora biti razuman s obzirom na okolnosti. Uobičajeno je da je taj rok dva mjeseca od datuma obavijesti. Nikako ne smije biti kraći od mjesec dana računajući od tog datuma. Mora biti najmanje dva mjeseca računajući od tog datuma ako je izvješće o međunarodnom pretraživanju proslijeđeno u isto vrijeme kad i ta obavijest. Uz iznimku stavka e), rok ne smije biti duži od tri mjeseca računajući od tog datuma.

e) Rok za odgovor na obavijest se može produžiti ako to podnositelj prijave zatraži prije njegova isteka.

#### *66.3. Službeni odgovor Ovlaštenom tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje*

a) Podnositelj prijave može odgovoriti na poziv, naveden u pravilu 66.2., stavku c), Ovlaštenog tijela za međunarodno prethodno ispitivanje obavljanjem izmjena ili - ako se ne slaže s mišljenjem tog tijela - podnošenjem protudokaza ili, ovisno o slučaju, može učiniti oboje.

b) Odgovor se podnosi izravno Ovlaštenom tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje.

#### *66.4. Dodatna prigoda za podnošenje izmjena ili protudokaza*

a) Ako Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje želi izdati jedno ili više dodatnih pisanih mišljenja, može to učiniti, a primjenjuju se pravila 66.2. i 66.3.

b) Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje može podnositelju prijave, na njegov zahtjev, dati jednu ili više dodatnih prigoda za podnošenje izmjena ili protudokaza.

#### *66.4.bis. Razmatranje izmjena, protudokaza i ispravaka očiglednih pogrešaka*

Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje ne mora uzeti u obzir, za potrebe pisanog mišljenja ili izvješća o međunarodnom prethodnom ispitivanju, izmjene, protudokaze ili ispravke očiglednih pogrešaka, ako ih je to tijelo primilo, dopustilo ili o njima bilo obaviješteno, ovisno o slučaju, nakon što je počelo pisati to mišljenje ili to sastavljati izvješće.

#### *66.5. Izmjena*

Svaka izmjena, koja nije ispravak očigledne pogreške, u patentnim zahtjevima, u opisu ili crtežima, uključujući brisanje patentnih zahtjeva, izostavljanje dijelova opisa ili izostavljanje nekih crteža, smatra se izmjenom.

#### *66.6. Neslužbena komunikacija s podnositeljem prijave*

Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje može, u svako doba, telefonom, u pisanu obliku ili osobno neslužbeno komunicirati s podnositeljem prijave. To tijelo prema po svojoj procjeni odlučuje hoće li odobriti više od jednog osobnog razgovora, ako to traži podnositelj prijave, ili želi odgovarati na svaki neslužbeni pisani dopis upućen od strane podnositelja prijave.

#### *66.7. Primjerak i prijevod ranije prijave čije se pravo prvenstva zahtijeva*

a) Ako Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje treba primjerak ranije prijave čije se pravo prvenstva zahtijeva u međunarodnoj prijavi, Međunarodni ured, na zahtjev, odmah dostavlja taj primjerak. Ako se Ovlaštenom tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje taj primjerak ne dostavi zbog toga što podnositelj prijave nije udovoljio zahtjevima iz pravila 17.1. i ako ta ranija prijava nije podnesena tom Tijelu kao nacionalnom uredu, ili ako isprava o pravu prvenstva nije dostupna tom Tijelu u digitalnoj knjižnici u skladu s Administrativnim uputama, izvješće o međunarodnom prethodnom ispitivanju može biti sastavljeno tako kao da pravo prvenstva nije zahtijevano.

b) Ako je prijava čije se pravo prvenstva zahtijeva u međunarodnoj prijavi na jeziku drukčijem od jezika ili jednog od jezika Ovlaštenog tijela za međunarodno prethodno ispitivanje, to Ovlašteno tijelo, ako je valjanost zahtjeva za priznavanje prvenstva relevantna za mišljenje navedeno u članku 33., stavku 1., može pozvati podnositelja prijave da dostavi prijevod na navedenom jeziku ili jednom od navedenih jezika u roku od dva mjeseca od datuma poziva. Ako prijevod nije dostavljen u tom roku, izvješće o međunarodnom prethodnom ispitivanju sastavlja se tako kao da pravo prvenstva nije ni zahtijevano.

#### 66.8. Oblik izmjena

a) Uz izuzeće stavka b), kad obavlja izmjene opisa ili crteža od podnositelja prijave zahtijeva se dostava lista koji zamjenjuje svaki list međunarodne prijave koji se, zbog izmjene, razlikuje od prethodno podnesenog lista. Uz zamjenski list ili zamjenske listove prilaže se pismo u kojem se skreće pozornost na razlike između zamijenjenih listova i listova koji ih zamjenjuju, navodi se temelj izmjene u prijavi kako je podnesena i po mogućnosti objašnjenje razloga izmjene.

b) Ako se izmjena sastoji od brisanja odlomaka ili manjih preinaka ili dodataka, zamjenski list naveden u stavku a) može biti primjerak relevantnog lista međunarodne prijave koji sadržava preinake ili dodatke, pod uvjetom da to ne šteti jasnoći i mogućnosti neposrednog umnožavanja tog lista. Ako bilo koja izmjena rezultira brisanjem cijelog lista, ta se izmjena dostavlja u pismu koje mora, ako je moguće, sadržavati objašnjenje razloga izmjene.

c) Kad se mijenjaju patentni zahtjevi, pravilo 46.5. primjenjuje se *mutatis mutandis*. Patentni zahtjevi podneseni prema pravilu 46.5., koje se primjenjuje na temelju ovog stavka, zamjenjuju sve prvotno podnesene patentne zahtjeve ili sve patentne zahtjeve prethodno izmijenjene prema članku 19. ili 34., ovisno o slučaju.

#### 66.9. /Briše se/

### Pravilo 67.

#### Sadržaj prema članku 34., stavku 4., točki a) i)

##### 67.1. Definicija

Ni od jednog se Ovlaštenog tijela za međunarodno prethodno ispitivanje neće tražiti da provede međunarodno prethodno ispitivanje međunarodne prijave ako se njezin sadržaj odnosi na sljedeće:

i) znanstvene i matematičke teorije,

ii) biljne ili životinjske vrste ili uglavnom biološke postupke za proizvodnju biljaka ili životinja, osim mikrobioloških postupaka i proizvoda tih postupaka,

iii) sheme, pravila ili metode poslovanja, izvođenje čisto umnih radnji ili igranje igara,

iv) metode liječenja ljudskog ili životinjskog tijela kirurški ili terapijom, kao i dijagnostičke metode,

v) samo informacije,

vi) računalne programe ako Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje nije opremljeno za provođenje međunarodnog prethodnog ispitivanja tih programa.

**Pravilo 68.**  
**Neudovoljavanje uvjetu jedinstva izuma**  
**(Međunarodno prethodno ispitivanje)**

*68.1. Nepozivanje na ograničenje ili plaćanje*

Ako Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje smatra da nije udovoljeno uvjetu jedinstva izuma te odluči ne pozvati podnositelja prijave da ograniči patentne zahtjeve ili da plati dodatne pristojbe, ono nastavlja s međunarodnim prethodnim ispitivanjem, uz iznimku članka 34., stavka 4., točke b) i pravila 66.1., stavka e), čitave međunarodne prijave, ali će naznačiti u svakom pisanom mišljenju i u izvješću o međunarodnom prethodnom ispitivanju da smatra kako nije udovoljeno uvjetu jedinstva izuma i to će obrazložiti.

*68.2. Poziv na ograničenje ili na plaćanje*

Ako Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje utvrdi da nije udovoljeno uvjetu jedinstva izuma te odluči pozvati podnositelja prijave da, po svojem izboru, ili ograniči patentne zahtjeve ili plati dodatne pristojbe, ono u pozivu mora:

- i) navesti najmanje jednu mogućnost ograničenja koja bi, po mišljenju Ovlaštenog tijela za međunarodno prethodno ispitivanje bila u skladu s odgovarajućim zahtjevom;
- ii) navesti razloge zbog kojih smatra da međunarodna prijava nije udovoljila zahtjevu za jedinstvom izuma;
- iii) pozvati podnositelja prijave da se odazove pozivu u roku od mjesec dana od datuma poziva;
- iv) navesti iznos zahtijevanih dodatnih pristojbi koje se plaćaju u slučaju da podnositelj prijave tako odluči; i
- v) pozvati podnositelja prijave da plati, prema potrebi, pristojbu za prigovor iz pravila 68.3. stavka e) u roku od mjesec dana od datuma poziva i navesti iznos koji se plaća.

*68.3. Dodatne pristojbe*

a) Iznos dodatnih pristojbi za međunarodno prethodno ispitivanje prema članku 34. stavku 3. točki a) određuje nadležno Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje.

b) Dodatne pristojbe za međunarodno prethodno ispitivanje prema članku 34. stavku 3 točki a) plaćanju se izravno Ovlaštenom tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje.

c) Svaki podnositelj zahtjeva može platiti dodatne pristojbe uz prigovor, tj. uz podnošenje obrazloženja da je međunarodna prijava u skladu s uvjetom jedinstva izuma ili da je iznos zahtijevanih dodatnih pristojbi previsok. Taj prigovor razmatra tijelo za preispitivanje u okviru Ovlaštenog tijela za međunarodno prethodno ispitivanje koje, ako utvrdi da je prigovor opravdan, donosi odluku o cjelokupnom ili djelomičnom povratu dodatnih pristojbi. Na zahtjev podnositelja zahtjeva, tekst prigovora i tekst relevantne odluke dostavljaju se izabranim uredima kao dodatak izvješću o međunarodnom prethodnom ispitivanju.

d) Članstvo u tijelu za preispitivanje iz stavka c) može uključivati, ali se ne smije ograničiti na osobu koja je donijela odluku koja je predmet prigovora.

e) Za ispitivanje prigovora navedenog u stavku c) Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje može zahtijevati plaćanje u svoju korist pristojbe za prigovor. Ako podnositelj prijave ne plati u roku iz pravila 68.2. točke v) zahtijevanu pristojbu za prigovor, smatra se da prigovor nije

podnesen, a Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje o tome daje izjavu. Pristojba za prigovor vraća se podnositelju prijave ako tijelo za preispitivanje iz stavka c) utvrdi da je prigovor potpuno opravdan.

#### 68.4. *Postupak u slučaju nedovoljnog ograničenja patentnih zahtjeva*

Ako podnositelj prijave ograniči patentne zahtjeve, ali ne dovoljno da bi udovoljio zahtjevu za jedinstvom izuma, Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje postupa prema članku 34., stavku 3., točki c).

#### 68.5. *Glavni izum*

U slučaju nedoumice koji je izum glavni za potrebe članka 34., stavka 3., točke c), glavnim izumom smatra se izum koji je prvi spomenut u patentnim zahtjevima.

### **Pravilo 69.**

#### **Početak i rok međunarodnoga prethodnog ispitivanja**

##### 69.1. *Početak međunarodnoga prethodnog ispitivanja*

a) Podložno stavcima od b) do e), Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje počinje međunarodno prethodno ispitivanje kada je u posjedu svega što slijedi:

i) zahtjeva,

ii) dospjelog iznosa (u cijelosti) plaćenog za manipulativnu pristojbu i pristojbu za prethodno ispitivanje, uključujući, ako je potrebno, pristojbu za kasnije plaćanje prema pravilu 58.bis.2. i

iii) ili izvješća o međunarodnom pretraživanju ili izjave Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje prema članku 17. stavku 2. točki a) da izvješće o međunarodnom pretraživanju neće biti sastavljeno i pisanog mišljenja sastavljenog prema pravilu 43.bis.1.;  
osim ako podnositelj zahtjeva izričito ne zatraži da se početak međunarodnoga prethodnog ispitivanja odgodi do isteka roka koji se primjenjuje prema pravilu 54.bis.1. stavku a).

b) Ako nacionalni ured ili međuvladina organizacija što radi kao Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje radi i kao Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje, međunarodno prethodno ispitivanje može, ako taj nacionalni ured ili međuvladina organizacija tako želi, uz iznimku stavaka d) i e), početi u isto vrijeme kao i međunarodno pretraživanje.

b-bis) Ako u skladu sa stavkom b) nacionalni ured ili međuvladina organizacija što radi i kao Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje i kao Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje želi početi međunarodno prethodno ispitivanje istodobno s međunarodnim pretraživanjem i ako smatra da su ispunjeni svi uvjeti navedeni u članku 34. stavku 2. podstavku c) točkama od i) do iii), taj nacionalni ured ili ta međuvladina organizacija u svojstvu Ovlaštenoga tijela za međunarodno pretraživanje ne mora sastaviti pisano mišljenje prema pravilu 43.bis.1.

c) Ako izjava o izmjenama sadržava naznaku da se izmjene prema članku 19. moraju uzeti u obzir (pravilo 53.9., stavak a), točka i)), Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje neće početi međunarodno prethodno ispitivanje prije nego što primi primjerak dotičnih izmjena.

d) Ako izjava o izmjenama sadržava naznaku da se početak međunarodnog prethodnog ispitivanja odgađa (pravilo 53.9. stavak b)), Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje neće početi međunarodno prethodno ispitivanje prije nego što bilo koja od slijedećih okolnosti prva nastupi:

- i) primitka primjerka bilo kakvih izmjena učinjenih prema članku 19.,
- ii) primitka obavijesti od strane podnositelja prijave da ne želi obavljati nikakve izmjene prema članku 19. ili
- iii) istek roka koji se primjenjuje prema pravilu 46.1.

e) Ako izjava o izmjenama sadržava naznaku da su izmjene prema članku 34. podnesene uz zahtjev (pravilo 53.9., stavak c)), ali izmjene nisu stvarno podnesene, Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje neće početi međunarodno prethodno ispitivanje prije primitka izmjena ili prije isteka roka navedenog u pozivu iz pravila 60.1., stavka g), ovisno o tome koji je datum prvi.

#### *69.2. Rok za međunarodno prethodno ispitivanje*

Rok za sastavljanje izvješća o međunarodnom prethodnom ispitivanju jest:

- i) 28 mjeseci od datuma prava prvenstva, ili
- ii) šest mjeseci od roka navedena u pravilu 69.1. za početak međunarodnog prethodnog ispitivanja, ili
- iii) šest mjeseci od datuma na koji Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje primi prijevod dostavljen prema pravilu 55.2., ovisno o tome koji istječe posljednji.

### **Pravilo 70.**

#### **Izvješće o međunarodnom prethodnom ispitivanju patentibilnosti od strane Ovlaštenog tijela za međunarodno prethodno ispitivanje (Izvješće o međunarodnom prethodnom ispitivanju)**

##### *70.1. Definicija*

Za potrebe ovog pravila, "izvješće" znači izvješće o međunarodnom prethodnom ispitivanju.

##### *70.2. Temelj izvješća*

a) Ako su patentni zahtjevi izmijenjeni, izvješće se temelji na izmijenjenim patentnim zahtjevima.

b) Ako je, prema pravilu 66.7., stavcima a) ili b), izvješće sastavljeno tako kao da nije zahtijevano pravo prvenstva, u izvješću se to mora navesti.

c) Ako Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje smatra da bilo koja od izmjena prelazi okvire sadržaja otkrivenog u međunarodnoj prijavi prilikom podnošenja, izvješće se sastavlja tako kao da nije bilo izmjene, a u izvješću će se to navesti. Navode se i razlozi zbog kojih se smatra da izmjena prelazi okvire navedenog otkrivanja.

(c-bis.) Ako su patentni zahtjevi, opis ili crteži izmijenjeni, a uz zamjenski list ili uz zamjenske listove nije bilo priloženo pismo u kojem se navodi temelj izmjena u prijavi kako je podnesena, kako se zahtijeva prema pravilu 46.5. stavku b) točki iii), pri čemu se pravilo 46.5. stavak b) točka iii) primjenjuje na temelju pravila 66.8. stavka c) ili pravila 66.8. stavka a), ovisno o slučaju, izvješće se može sastaviti tako kao da nije bilo izmjene, u kojemu se slučaju to mora navesti u izvješću.

d) Ako se patentni zahtjevi odnose na izume u pogledu kojih nije sastavljeno izvješće o međunarodnom pretraživanju, pa stoga nisu bili predmetom međunarodnog prethodnog ispitivanja, taj se podatak navodi u izvješću o međunarodnom prethodnom ispitivanju.

e) Ako je ispravak očigledne pogreške uzet u obzir prema pravilu 66.1., u izvješću se to mora navesti. Ako ispravak očigledne pogreške nije uzet u obzir prema pravilu 66.4.bis., u izvješću se to, ako je moguće, mora navesti; ako se to ne navede, Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje mora o tome obavijestiti Međunarodni ured, a Međunarodni ured postupa kako je predviđeno u Administrativnim uputama.

f) U izvješću se navodi datum na koji je obavljeno dopunjeno pretraživanje prema pravilu 66.1.ter. ili činjenica da dopunjeno pretraživanje nije obavljeno.

### 70.3. Identifikacija

Izvješće mora identificirati Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje koje ga je sastavilo navodeći ime tog Ovlaštenog tijela a međunarodnu prijavu navodeći broj međunarodne prijave, ime podnositelja prijave i datum međunarodnog podnošenja.

### 70.4. Datumi

Izvješće mora sadržavati:

i) datum podnošenja zahtjeva i

ii) datum izvješća; taj datum je datum na koji je izvješće završeno.

### 70.5. Klasifikacija

a) U izvješću se ponavlja klasifikacija koja je dana prema pravilu 43.3. ako se Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje slaže s tom klasifikacijom.

b) U protivnom, Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje navodi u izvješću klasifikaciju, bar prema Međunarodnoj klasifikaciji patenata, koju smatra ispravnom.

### 70.6. Izjava prema članku 35., stavku 2.

a) Izjava koja se navodi u članku 35., stavku 2. sastoji se od riječi "DA" ili "NE" ili odgovarajućih riječi na jeziku izvješća, ili nekog odgovarajućeg znaka predviđenog u Administrativnim uputama, a popraćena je citatima, objašnjenjima i primjedbama, ako ih ima, što se navode u posljednjoj rečenici članka 35. stavka 2.

b) Ako se ne udovolji bilo kojem od triju kriterija koji se navode u članku 35., stavku 2. (tj. novosti, stupnja inventivnosti (ne očitosti), industrijske primjenljivosti), izjava je negativna. Ako se, u takvu slučaju, udovolji bilo kojem od kriterija, u izvješću se navodi kriterij ili kriteriji kojima je tako udovoljeno.

### 70.7. Citati prema članku 35., stavku 2.

a) U izvješću se citiraju dokumenti koji se smatraju relevantnim za potkrepljivanje izjava danih prema članku 35., stavku 2., bez obzira na to jesu li ti dokumenti citirani u izvješću o međunarodnom pretraživanju ili nisu. Dokumenti citirani u izvješću o međunarodnom pretraživanju citiraju se u izvješću samo onda ako ih Ovlašteno tijelo za prethodno ispitivanje smatra relevantnima.

b) Odredbe iz pravila 43.5., stavaka b) i e) primjenjuju se i na izvješće.

#### *70.8. Objašnjenja prema članku 35., stavku 2.*

Administrativne upute sadržavaju smjernice za slučajeve u kojima se objašnjenja navedena u članku 35., stavku 2. moraju ili ne moraju dati, kao i za oblik tih objašnjenja. Te se smjernice temelje na sljedećim načelima:

- i) objašnjenja se moraju dati uvijek kada je izjava u pogledu patentnog zahtjeva negativna;
- ii) objašnjenja se moraju dati uvijek kada je izjava pozitivna, osim ako je razlog za citiranje bilo kojeg dokumenta zamisliv na temelju uvida u citirani dokument;
- iii) općenito, objašnjenja se moraju dati ako je u pitanju slučaj predviđen u posljednjoj rečenici pravila 70.6., stavka b).

#### *70.9. Nepisana otkrivanja*

Svako nepisano otkrivanje koje se navodi u izvješću prema pravilu 64.2. navodi se uz podatke o njegovoj vrsti, datumu na koji je pisano otkrivanje koje se odnosi na nepisano otkrivanje učinjeno dostupnim javnosti i datumu na koji je nepisano otkrivanje uslijedilo u javnosti.

#### *70.10. Neki objavljeni dokumenti*

Svaka objavljena prijava ili svaki patent što se navode u izvješću prema pravilu 64.3. navode se kao takav uz podatak o datumu objave, datumu podnošenja i datumu zahtijevanog prava prvenstva (ako postoji). Što se tiče datuma prava prvenstva svakog takva dokumenta, u izvješću se može navesti da po mišljenju Ovlaštenog tijela za međunarodno prethodno ispitivanje taj datum nije valjano zahtijevan.

#### *70.11. Navođenje izmjena*

Ako su pred Ovlaštenim tijelom za međunarodno prethodno ispitivanje obavljene izmjene, ta se činjenica navodi u izvješću. Ako je bilo koja izmjena rezultirala brisanjem čitavog lista, i ta se činjenica navodi u izvješću.

#### *70.12. Navođenje nekih nedostataka i ostalih sadržaja*

Ako Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje smatra da, u vrijeme pripreme izvješća:

- i) međunarodna prijava sadržava bilo koji od nedostataka što se navode u pravilu 66.2., stavku a), točki iii), to mišljenje i razloge takva mišljenja uključuje u izvješće;
- ii) međunarodna prijava zahtijeva bilo koju od primjedaba što se navode u pravilu 66.2., stavku a), točki v), može to mišljenje uključiti u izvješće, a ako to učini, u izvješću mora navesti i razloge takva mišljenja;
- iii) postoji bilo koja okolnost što se navodi u članku 34., stavku 4., u izvješću navodi to mišljenje i razloge takva mišljenja;
- iv) popis nukleotidnih i/ili aminokiselinskih odsječaka nije mu dostupan u obliku koji bi mu omogućio provođenje smislenog međunarodnog prethodnog ispitivanja, navodi to u izvješću.

#### *70.13. Primjedbe na jedinstvo izuma*

Ako je podnositelj prijave platio dodatne pristojbe za međunarodno prethodno ispitivanje ili, ako je međunarodna prijava ili međunarodno prethodno ispitivanje bilo ograničeno prema članku 34., stavku 3., taj se podatak navodi u izvješću. Nadalje, ako je međunarodno prethodno ispitivanje provedeno na ograničenim patentnim zahtjevima (članak 34., stavak 3., točka a)), ili samo na glavnom izumu (članak 34., stavak 3., točka c)), u izvješću se navodi koji su dijelovi međunarodne prijave bili predmetom međunarodnog prethodnog ispitivanja, a koji nisu. Izvješće mora sadržavati podatke koji se navode u pravilu 68.1. ako Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje ne želi pozvati podnositelja prijave da ograniči patentne zahtjeve ili da plati dodatne pristojbe.

#### 70.14. *Nadležni službenik*

Izvješće mora sadržavati podatak o imenu službenika Ovlaštenog tijela za međunarodno prethodno ispitivanje koji je odgovoran za to izvješće.

#### 70.15. *Oblik; Naslov*

a) Formalni zahtjevi u pogledu oblika izvješća propisuju se Administrativnim uputama.

b) Izvješće nosi naslov «Međunarodno prethodno izvješće o patentibilnosti (Poglavlje II. Ugovora o suradnji na području патената)» s naznakom da je to izvješće o međunarodnom prethodnom ispitivanju sastavljeno od strane Ovlaštenog tijela za međunarodno prethodno ispitivanje.

#### 70. 16. *Dodaci izvješću*

a) Izvješću se prilažu sljedeći zamjenski listovi i pisma:

i) svaki zamjenski list prema pravilu 66.8. koji sadržava izmjene prema članku 34. i svako pismo prema pravilu 66.8. stavku a), pravilu 66.8. stavku b) i pravilu 46.5. stavku b) koje se primjenjuje na temelju pravila 66.8. stavka c),

ii) svaki zamjenski list prema pravilu 46.5. koji sadržava izmjene prema članku 19. i svako pismo prema pravilu 46.5. i

iii) svaki zamjenski list prema pravilu 26.4., koje se primjenjuje na temelju pravila 91.2., koji sadržava ispravak očite pogreške koji je odobrilo to Ovlašteno tijelo prema pravilu 91.1. stavku b) točki iii) i svako pismo prema pravilu 26.4. koje se primjenjuje na temelju pravila 91.2.,

osim ako je bilo koji takav zamjenski list zamijenjen ili se smatra izmijenjenim kasnijim zamjenskim listom ili izmjenom koja je rezultirala brisanjem cijelog lista prema pravilu 66.8. stavku b) i

iv) kad izvješće sadržava navod iz pravila 70.2. stavka e), svaki list i svako pismo što se odnose na ispravak očite pogreške koja nije uzeta u obzir prema pravilu 66.4.bis.

b) Bez obzira na stavak a), svaki zamijenjen ili izmijenjen zamjenski list iz stoga stavka i svako pismo iz toga stavka koje se odnosi na takav zamijenjeni ili izmijenjeni zamjenski list prilažu se uz izvješće i kad:

i) Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje smatra da relevantna izmjena kojom se zamjenski list zamjenjuje ili mijenja izlazi izvan sadržaja otkrivenog u međunarodnoj prijavi kako je podnesena i kad izvješće sadržava navod iz pravila 70.2. stavka c).

ii) relevantna izmjena kojom se zamjenski list zamjenjuje ili mijenja nije bila popraćena pismom u kojem se navodi temelj izmjene u prijavi kako je podnesena i kad je izvješće sastavljeno tako kao da nije bilo izmjene te sadržava navod iz pravila 70.2. c-bis.)

U tom slučaju, zamijenjeni ili izmijenjeni zamjenski list mora se označiti kako je predviđeno Administrativnim uputama.

#### *70.17. Jezici izvješća i dodataka*

Izvješće i svaki dodatak moraju biti na jeziku na kojem je objavljena međunarodna prijava na koju se oni odnose ili, ako je međunarodno prethodno ispitivanje provedeno prema pravilu 55.2. na temelju prijevoda međunarodne prijave, na jeziku tog prijevoda.

### **Pravilo 71.**

#### **Prosljeđivanje izvješća o međunarodnom prethodnom ispitivanju i povezanih dokumenata**

##### *71.1. Primatelji*

a) Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje prosljeđuje istoga dana jedan primjerak izvješća o međunarodnom prethodnom ispitivanju i njegove dodatke, ako ih ima, Međunarodnom uredu, a jedan primjerak podnosiocu prijave.

b) Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje prosljeđuje primjerke ostalih dokumenata iz izvješća o međunarodnom prethodnom ispitivanju Međunarodnom uredu u skladu s Administrativnim uputama.

##### *71.2. Kopije navedenih dokumenata*

a) Zahtjev prema članku 36., stavku 4. može se dostaviti u svako doba tijekom sedam godina računajući od datuma međunarodnog podnošenja međunarodne prijave na koju se odnosi izvješće.

b) Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje može tražiti da mu stranka (podnositelj zahtjeva ili izabrani ured) prilikom podnošenja zahtjeva plati trošak pripreme kopija i poštarinu. Iznos troška pripreme kopija predviđen je u sporazumima koji se navode u članku 32., stavku 2. između Ovlaštenih tijela za međunarodno prethodno ispitivanje i Međunarodnog ureda.

c) *[obrisan]*

d) Svako Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje može izvršavati obveze navedene u stavku a) i b) preko drugog odgovornog mu tijela.

### **Pravilo 72.**

#### **Prijevod izvješća o međunarodnom prethodnom ispitivanju i pisanog mišljenja Ovlaštenoga tijela za međunarodno pretraživanje**

##### *72.1. Jezici*

a) Svaka izabrana država može zahtijevati da se izvješće o međunarodnom prethodnom ispitivanju, sastavljeno na bilo kojem jeziku koji nije službeni jezik ili jedan od službenih jezika njezina nacionalnog ureda, prevede na engleski jezik.

b) O svakom takvu zahtjevu obavješćuje se Međunarodni ured, koji ga odmah objavljuje u Glasniku.

## *72.2. Primjerak prijevoda za podnositelja prijave*

Međunarodni ured prosljeđuje primjerak prijevoda koji se navodi u pravilu 72.1., stavku a) izvješća o međunarodnom prethodnom ispitivanju podnositelju prijave u isto vrijeme kada ga dostavlja zainteresiranom izabranom uredu ili uredima

*72.2.bis. Prijevod pisanog mišljenja Ovlaštenoga tijela za međunarodno pretraživanje koje je sastavljeno prema pravilu 43.bis.1.*

U slučaju navedenom u pravilu 73.2. stavku b) točki ii) pisano mišljenje sastavljeno od strane Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje prema pravilu 43.bis.1., Međunarodni ured, na zahtjev izabranog zainteresiranog ureda, prevodi na engleski jezik ili se prijevod obavlja pod njegovim nadzorom. Međunarodni ured prosljeđuje primjerak toga prijevoda zainteresiranom izabranom uredu u roku od dva mjeseca od datuma primitka zahtjeva za prijevod i istodobno jedan primjerak dostavlja podnositelju prijave.

## *72.3. Primjedbe na prijevod*

Podnositelj prijave može staviti pisane primjedbe na ispravnost prijevoda izvješća o međunarodnom prethodnom ispitivanju ili pisana mišljenja sastavljenog od strane Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje prema pravilu 43bis.1. i šalje jedan primjerak primjedbi svakom zainteresiranom izabranom uredu i jedan primjerak Međunarodnom uredu.

## **Pravilo 73.**

### **Dostava izvješća o međunarodnom prethodnom ispitivanju i pisanog mišljenja Ovlaštenoga tijela za međunarodno pretraživanje**

#### *73.1. Priprema primjeraka*

Međunarodni ured priprema primjerke dokumenata koji se dostavljaju prema članku 36., stavku 3., točki a).

#### *73.2. Dostava izabranim uredima*

a) Međunarodni ured obavlja dostavu predviđenu u članku 36. stavku 3., podstavku a) prema svakom izabranom uredu u skladu s pravilom 93.bis.1., ali ne prije isteka 30 mjeseci od datuma prava prvenstva.

b) Ako podnositelj prijave podnese izričit zahtjev izabranome uredu prema članku 40. stavku 2., Međunarodni ured, na zahtjev toga ureda ili podnositelja prijave:

i) ako je izvješće o međunarodnom prethodnom ispitivanju već proslijeđeno Međunarodnom uredu prema pravilu 71.1., odmah obavlja dostavu predviđenu u članku 36. stavku 3, podstavku a) prema tom uredu.

ii) ako izvješće o međunarodnom prethodnom ispitivanju nije proslijeđeno Međunarodnom uredu prema pravilu 71.1., odmah tome uredu dostavlja primjerak pisana mišljenja sastavljenog od strane Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje prema pravilu 43bis.1.,

c) ako podnositelj prijave povuče zahtjev ili ako povuče bilo koji izbor ili sve izbore, dostava predviđena u stavku a) ipak se obavlja prema izabranom uredu ili uredima na koje se odnosi ovo povlačenje, ako je Međunarodni ured primio izvješće o međunarodnom prethodnom ispitivanju.

#### **Pravilo 74.**

##### **Prijevod dodataka izvješću o međunarodnom prethodnom ispitivanju i njihovo prosljeđivanje**

###### *74.1. Sadržaj prijevoda i rok za njegovo prosljeđivanje*

a) Ako izabrani ured zahtijeva dostavu prijevoda međunarodne prijave prema članku 39., stavku 1., podnositelj prijave, u roku koji se primjenjuje prema članku 39., stavku 1., prosljeđuje prijevod svakog zamjenskog lista navedenog u pravilu 70.16. koji je priložen uz izvješće o međunarodnom prethodnom ispitivanju, osim ako je taj list na jeziku zahtijevanog prijevoda međunarodne prijave. Isti se rok primjenjuje ako se dostava prijevoda međunarodne prijave izabranom uredu mora, zbog izjave dane prema članku 64., stavku 2., točki a) i), obaviti u roku koji se primjenjuje prema članku 22.

b) Ako izabrani ured ne zahtijeva dostavu prijevoda međunarodne prijave prema članku 39., stavku 1., taj ured može zahtijevati od podnositelja prijave da dostavi, u roku koji se primjenjuje prema tom članku, prijevod na jezik na kojem je međunarodna prijava objavljena svakog zamjenskog lista navedenog u pravilu 70.16. priloženog uz izvješće o međunarodnom prethodnom ispitivanju, a nije na tom jeziku.

#### **Pravilo 75.**

*[obrisano]*

#### **Pravilo 76.**

##### **Prijevod dokumenta o pravu prvenstva; primjena određenih pravila na postupke pred izabranim uredima**

*76.1., 76.2. i 76.3. [ostaju brisani]*

###### *76.4. Rok za prijevod dokumenta o pravu prvenstva*

Od podnositelja prijave ne zahtijeva se da bilo kojem izabranom uredu dostavi ovjereni prijevod dokumenta o pravu prvenstva prije isteka roka koji se primjenjuje prema članku 39.

###### *76.5. Primjena određenih pravila na postupke pred izabranim uredom*

Pravila 13.ter.3., 20.8.c), 22.1.g), 47.1., 49., 49.bis., 49.ter. i 51.bis. primjenjuju se pod uvjetom:

i) svako upućivanje u tim pravilima na naznačeni ured ili naznačenu državu tumači se kao upućivanje na izabrani ured odnosno izabranu državu;

(ii) svako upućivanje u tim pravilima na članak 22., članak 23. stavak 2. ili 24. stavak 2. tumači se kao upućivanje na članak 39. stavak 1., članak 40. stavak 2. odnosno članak 39. stavak 3.;

iii) riječi "međunarodne prijave podnesene" u pravilu 49.1., stavku c) zamijene se riječima "podneseni zahtjev";

iv) za potrebe članka 39. stavka 1., ako je sastavljeno izvješće o međunarodnom prethodnom ispitivanju, prijevod bilo koje izmjene prema članku 19. zahtijeva se samo onda ako je ta izmjena priložena uz to izvješće,

v) upućivanje u pravilima od 47.1. stavka a) do 47.4. tumači se kao upućivanje na pravilo 61.2. stavak d).

**Pravilo 77.**  
**Mogućnost prema članku 39., stavku 1., točki b)**

*77.1. Korištenje mogućnosti*

a) Svaka država ugovornica koja dopušta duži rok od roka koji se predviđa u članku 39., stavku 1., točki a) mora obavijestiti Međunarodni ured o tako utvrđenom roku.

b) Svaku obavijest primljenu prema stavku a) Međunarodni ured odmah objavljuje u Glasniku.

c) Obavijesti o skraćanju prije utvrđenog roka imaju učinak na zahtjeve podnesene nakon isteka tri mjeseca računajući od datuma na koji je obavijest objavljena od strane Međunarodnog ureda.

d) Obavijesti o produženju prije utvrđenog roka imaju učinak, nakon što ih Međunarodni ured objavi u Glasniku, na tada neriješene zahtjeve ili zahtjeve podnesene nakon datuma te objave ili, ako država ugovornica koja dostavlja obavijest utvrdi neki kasniji datum, od tog kasnijeg datuma.

**Pravilo 78.**  
**Izmjena patentnih zahtjeva, opisa i crteža pred izabranim uredima**

*78.1. Rok*

a) Podnositelj prijave se može, ako to želi, koristiti pravom prema članku 41. na izmjenju patentnih zahtjeva, opisa i crteža pred dotičnim izabranim uredom, u roku od mjesec dana od udovoljavanja zahtjevima prema članku 39., stavku 1., točki a), pod uvjetom da se, ako se dostava izvješća o međunarodnom prethodnom ispitivanju ne obavi do isteka roka prema članku 36., stavku 1., tim pravom može koristiti ne kasnije od četiri mjeseca nakon isteka tog roka. U oba se slučaja podnositelj prijave može koristiti tim pravom u bilo koje drugo vrijeme, pod uvjetom da je to dopušteno nacionalnim zakonom te države.

b) U svakoj izabranoj državi u kojoj nacionalni zakon predviđa da ispitivanje počinje samo na izričit zahtjev, nacionalni zakon može predvidjeti da rok u kojem ili vrijeme u koje se podnositelj prijave može koristiti pravom prema članku 41., bude isti kao i rok predviđen nacionalnim zakonom za podnošenje izmjena u slučaju ispitivanja nacionalnih prijava na poseban zahtjev, pod uvjetom da taj rok ne istekne prije ili da to ne bude prije isteka roka koji se primjenjuje prema stavku a).

*78.2. [obrisan]*

*78.3. Korisni modeli*

Odredbe iz pravila 6.5. i pravila 13.5. primjenjuju se *mutatis mutandis* pred izabranim uredima. Ako je izbor obavljen prije isteka 19-og mjeseca računajući od datuma prava prvenstva, upućivanje na rok koji se primjenjuje prema članku 22. zamjenjuje se upućivanjem na rok koji se primjenjuje prema članku 39.

DIO D

PRAVILA KOJA SE ODNOSU NA POGLAVLJE III. UGOVORA

**Pravilo 79.**  
**Kalendar**

### 79.1. *Izražavanje datuma*

Podnositelji prijava, nacionalni uredi, prijамni uredi, Ovlaštena tijela za međunarodno prethodno ispitivanje i Međunarodni ured moraju za potrebe Ugovora i Pravilnika datume izražavati u terminima kršćanske ere i gregorijanskog kalendara ili, ako upotrebljavaju druge ere i kalendare, datume moraju izražavati u terminima kršćanske ere i gregorijanskog kalendara.

## **Pravilo 80.** **Izračunavanje rokova**

### 80.1. *Rokovi izraženi u godinama*

Ako se rok izražava kao godina dana ili kao određeni broj godina, računanje počinje na dan koji slijedi iza dana na koji je uslijedio relevantan događaj, a rok istječe sljedeće relevantne godine u mjesecu koji ima isto ime kao i mjesec u kojem je uslijedio događaj i na dan koji nosi isti broj kao dan na koji je dotični događaj uslijedio, a ako sljedeći relevantni mjesec nema dana s istim brojem, rok istječe posljednjeg dana tog mjeseca.

### 80.2. *Rokovi izraženi u mjesecima*

Ako se rok izražava kao mjesec dana ili kao određeni broj mjeseci, računanje počinje na dan koji slijedi iza dana na koji je uslijedio relevantan događaj, a rok istječe sljedećeg relevantnog mjeseca na dan koji nosi isti broj kao i dan na koji je uslijedio relevantan događaj, a ako sljedeći relevantan mjesec nema dana koji nosi isti broj, rok istječe posljednjeg dana toga mjeseca.

### 80.3. *Rokovi izraženi u danima*

Ako se rok izražava kao određeni broj dana, računanje počinje na dan koji slijedi iza dana relevantnog događaja, a rok istječe na posljednji izbrojeni dan.

### 80.4. *Lokalni datumi*

a) Datum koji se uzima kao početni datum računanja bilo kojeg roka jest datum koji je na tom lokalitetu u općoj upotrebi u vrijeme zbivanja relevantnog događaja.

b) Datum na koji neki rok istječe jest datum koji je u općoj upotrebi na lokalitetu na kojem se zahtijevani dokument mora podnijeti ili u kojem se mora platiti zahtijevana pristojba.

### 80.5. *Istek roka na neradni dan ili službeni praznik*

Ako istek bilo kojeg roka u kojem neki dokument ili pristojba mora prispjeti u nacionalni ured ili međuvladinu organizaciju pada:

(i) na dan na koji taj ured ili ta organizacija nije otvorena za javnost za potrebe obavljanja službenog posla;

ii) na dan na koji se na lokalitetu na kojem je smješten taj ured ili organizacija ne dostavlja redovita pošta;

iii) na dan koji je službeni praznik na najmanje jednom lokalitetu na kojem se nalazi taj ured ili ta organizacija, kad se taj ured ili ta organizacija nalazi na više lokaliteta i u slučajevima kad nacionalni zakon što ga primjenjuje taj ured ili ta organizacija predviđa da u takvu slučaju taj rok u pogledu nacionalnih prijava istječe sljedećega dana;

iv) na dan koji je službeni praznik u dijelu te države ugovornice kad je taj ured državno tijelo države ugovornice kojemu je povjereno priznavanje патената i u slučajevima kad nacionalni zakon što ga taj ured primjenjuje predviđa da u takvu slučaju taj rok u pogledu nacionalnih prijava istječe sljedećega dana; taj rok istječe prvog sljedećega dana u kojem ne postoji nijedna od četiri navedene okolnosti.

#### *80.6. Datum dokumenata*

Ako rok počinje teći na dan datuma dokumenta ili pisma upućenog iz nacionalnog ureda ili međuvladine organizacije, svaka zainteresirana stranka može dokazati da je dotični dokument ili dotično pismo poslano poštom na dan nakon datuma koje nosi pismo ili dokument, u kojemu se slučaju datum stvarnog pošiljanja, za potrebe izračunavanja roka, smatra datumom početka roka. Bez obzira na datum na koji je taj dokument ili pismo poslano poštom, ako podnositelj prijave ponudi nacionalnom uredu ili međuvladinoj organizaciji dokaz, koji udovoljava uvjetu nacionalnog ureda ili međuvladine organizacije, da je dokument ili pismo primljeno više od sedam dana nakon datuma koji nosi, nacionalni ured ili međuvladina organizacija postupa kao da rok počinje teći od datuma dokumenta ili pisma, a istječe onoliko dodatnih dana kasnije koliko je dokument ili pismo stiglo kasnije od sedam dana računajući od datuma pisma ili dokumenta.

#### *80.7. Kraj radnog dana*

a) Rok koji istječe na određeni dan istječe u momentu kada nacionalni ured ili međunarodna vladina organizacija kojoj se podnosi dokument ili kojoj se plaća pristojba prestaje toga dana s radom.

b) Svaki ured ili organizacija može odstupiti od odredbi iz stavka a) i odlučiti da to bude do ponoći relevantnog dana.

### **Pravilo 81. Izmjene rokova utvrđenih Ugovorom**

#### *81.1. Prijedlog*

a) Svaka država ugovornica ili glavni direktor može predložiti izmjenu prema članku 47., stavku 2.

b) Prijedlozi podneseni od strane države ugovornice dostavljaju se glavnom direktoru.

#### *81.2. Odluka Skupštine*

a) Ako je prijedlog podnesen Skupštini, glavni direktor dostavlja njegov tekst svim državama ugovornicama najmanje dva mjeseca prije održavanja sjednice Skupštine čiji dnevni red uključuje taj prijedlog.

b) Tijekom rasprave u Skupštini, prijedlog može biti izmijenjen ili mogu biti predložene njegove izmjene.

c) Prijedlog se smatra prihvaćenim ako nijedna država ugovornica, nazočna u vrijeme glasovanja, ne glasuje protiv prijedloga.

#### *81.3. Glasovanje putem pisama*

a) Ako se odabere glasovanje putem pisama, prijedlog se uključuje u pisano priopćenje koje glavni direktor upućuje državama ugovornicama pozivajući ih da glasuju pisanim putem.

b) U pozivu je određen rok u kojemu odgovor koji sadržava pisani glas mora prispjeti u Međunarodni ured. Taj rok ne smije biti kraći od tri mjeseca računajući od datuma poziva.

c) Odgovori moraju biti pozitivni ili negativni. Prijedlozi izmjena ili samo primjedbe ne smatraju se glasovima.

d) Prijedlog se smatra prihvaćenim ako nijedna država ugovornica ne stavi prigovor na izmjenu i ako se najmanje jedna polovica država ugovornica izjasni ili potvrdno ili se uzdrži od glasovanja.

## **Pravilo 82.**

### **Neredovitost u dostavi pošte**

#### **82.1. Kašnjenje pošte ili gubljenje pošiljke**

a) Svaka zainteresirana stranka može ponuditi dokaz da je dokument ili pismo poslala poštom pet dana prije isteka roka. Osim u slučajevima kada kopnena pošta stiže na odredište normalno u roku od dva dana ili kada ne postoji služba avionske pošte, taj se dokaz može ponuditi samo onda ako je pošiljka poslana avionom. U svakome slučaju dokaz se može ponuditi samo onda ako je pošiljka poslana preporučeno.

b) Ako se pošiljanje, u skladu sa stavkom a), dokumenta ili pisma dokaže nacionalnom uredu ili međuvladinoj organizaciji koja prima pošiljku, kašnjenje u prispjeću se opravdava ili, ako je dokument ili pismo izgubljeno, dopušta se njegova zamjena kopijom, pod uvjetom da zainteresirana stranka podnese dokaz tom uredu ili organizaciji da je dokument ili pismo dostavljeno u zamjenu identično izgubljenom dokumentu ili pismu.

c) U slučajevima predviđenim u stavku b), dokazi o pošiljanju u propisanom roku i, ako je dokument ili pismo izgubljeno, zamjenski dokument ili pismo kao i dokaz o njegovoj identičnosti s izgubljenim dokumentom ili pismom mora se podnijeti u roku od mjesec dana nakon datuma na koji je zainteresirana stranka primijetila - ili je morala primijetiti - kašnjenje ili nestanak, a najkasnije šest mjeseci nakon isteka roka koji se primjenjuje u danom slučaju.

d) Svaki nacionalni ured ili međuvladina organizacija koja obavijesti Međunarodni ured da će tako postupati, ako se otprema pisma ili dokumenta obavlja na neki drugi način, a ne poštom, primjenjivat će odredbe iz stavaka od a) do c) tako kao da je otpremna služba poštansko ovlašteno tijelo. U takvu slučaju ne primjenjuje se posljednja rečenica iz stavka a), ali se dokaz može pružiti samo onda ako je otpremna služba prigodom pošiljanja evidentirala detalje o otpremi. Obavijest može sadržavati podatak da se ona odnosi samo na otpreme poštanskih pošiljki preko navedenih otpremnih službi ili službi koje udovoljavaju navedenim kriterijima. Međunarodni ured objavljuje tu informaciju u Glasniku.

e) Svaki nacionalni ured ili međuvladina organizacija može postupiti prema stavku d):

i) čak i onda kada, ovisno o slučaju, otpremna služba kojom se koristilo nije jedna od službi navedenih u relevantnoj obavijesti prema stavku d) ili služba koja nije udovoljila kriterijima navedenim u toj obavijesti ili

ii) čak i onda kada taj ured ili organizacija nije poslala Međunarodnom uredu obavijest prema stavku d).

#### **82.2. [obrisan]**

## **Pravilo 82.bis.**

### **Opravljanje prekoračenja rokova**

## **od strane naznačene ili izabrane države**

### **82.bis.1. Značenje "roka" u članku 48., stavku 2.**

Upućivanje na "bilo koji rok" u članku 48., stavku 2. tumači se kao upućivanje:

- i) na bilo koji rok utvrđen u Ugovoru ili u ovom Pravilniku;
- ii) na bilo koji rok utvrđen od strane prijamnog ureda, Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje, Ovlaštenog tijela za međunarodno prethodno ispitivanje ili Međunarodnog ureda ili na rok koji se primjenjuje od strane prijamnog ureda prema njegovu nacionalnom zakonu;
- iii) na rok utvrđen od strane naznačenog ili izabranog ureda ili na rok utvrđen nacionalnim zakonom naznačenog ili izabranog ureda za obavljanje bilo kojeg postupka od strane podnositelja prijave pred tim uredom.

### **82.bis.2. Ponovna uspostava prava i ostale odredbe na koje se primjenjuje članak 48., stavak 2.**

Odredbe nacionalnog zakona koje se navode u članku 48., stavku 2. o opravdanju od strane naznačene ili izabrane države prekoračenja bilo kojeg roka, jesu odredbe koje predviđaju ponovno uspostavljanje prava, vraćanje u prijašnje stanje, *restitutio in integrum* ili daljnju obradu usprkos nepoštovanju roka i sve ostale odredbe koje predviđaju produženje rokova ili opravdanje prekoračenja rokova.

## **Pravilo 82.ter.**

### **Ispravak pogrešaka učinjenih od strane prijamnog ili Međunarodnog ureda**

#### **82.ter.1. Pogreške koje se odnose na datum međunarodnog podnošenja i na zahtjev za priznavanje prvenstva**

a) Ako podnositelj prijave podnese dokaz bilo kojem naznačenom ili izabranom uredu da je datum međunarodnog podnošenja netočan zbog pogreške koju je učinio prijamni ured ili da je prijamni ili Međunarodni ured pogrešno smatrao da je zahtjev za priznavanje prvenstva nevaljani ako je pogreška takve naravi da u slučaju da ju je učinio sam naznačeni ili izabrani ured da bi je taj ured ispravio prema nacionalnom zakonu ili nacionalnoj praksi, dotični ured mora ispraviti pogrešku i tretirati međunarodnu prijavu tako kao da joj je priznat ispravljeni datum međunarodnog podnošenja ili kao da se zahtjev za priznavanje prvenstva nije smatrao nevaljanim.

b) Ako je prijamni ured utvrdio međunarodni datum podnošenja prema pravilima 20.3. stavku b) točki ii), 20.5. stavku d) ili 20.5.bis. stavku d) na temelju uključivanja nekog elementa ili nekog dijela pozivanjem prema pravilima 4.18. i 20.6., a naznačeni ili izabrani ured utvrdi da:

i) podnositelj prijave nije postupio prema pravilu 17.1. stavku a), b) ili b-bis.) u odnosu na dokument o prvenstvu;

ii) nije udovoljeno zahtjevu iz pravila 4.18, 20.6. stavku a) točki i) ili 51.bis.1. stavku e) točki ii); ili

iii) taj element ili taj dio nije u potpunosti sadržan u dotičnom dokumentu o prvenstvu;

naznačeni ili izabrani ured može, podložno stavku c), tretirati međunarodnu prijavu tako kao da joj je datum međunarodnog podnošenja priznat prema pravilu 20.3. stavku b) točki i), pravilu 20.5. stavku b) ili 20.5.bis. stavku b), ili, ovisno o slučaju, ispravljen prema pravilu 20.5. stavku c) ili 20.5.bis. stavku c), pod uvjetom da se pravilo 17.1. stavak c) primjenjuje *mutatis mutandis*.

c) Naznačeni ili izabrani ured ne može međunarodnu prijavu prema stavku b) tretirati tako kao da joj je datum međunarodnog podnošenja utvrđen prema pravilu 20.3. stavku b) točki i), 20.5. stavku

b) ili 20.5.bis. stavku b), ili ispravljen prema pravilu 20.5. stavku c) ili 20.5.bis. stavku c), a da podnositelju prijave nije dao mogućnost da se očituje o namjeravanom tretiranju ili da podnese zahtjev prema stavku d) u roku koji je razuman s obzirom na okolnosti.

d) Ako naznačeni ili izabrani ured u skladu sa stavkom c) obavijesti podnositelja prijave da međunarodnu prijavu namjerava tretirati tako kao da joj je datum međunarodnog podnošenja ispravljen prema pravilu 20.5. stavku c) ili 20.5.bis. stavku c), podnositelj prijave može u obavijesti upućenoj tom uredu u roku iz stavka c) zahtijevati da se dotični dio koji nedostaje, ili dotični ispravan element ili dio, ne uzme u obzir za potrebe nacionalnog postupka pred tim uredom, u kojem će se slučaju smatrati da taj dio koji nedostaje, ili taj ispravan element ili dio, nije dostavljen i taj ured međunarodnu prijavu neće tretirati tako kao da joj je datum međunarodnog podnošenja ispravljen.

### **Pravilo 82.quater.** **Opravljanje prekoračenja rokova i produljenje rokova**

#### *82. quater.1. Opravljanje prekoračenja rokova*

a) Svaka zainteresirana stranka može dostaviti dokaze da je rok određen Pravilnikom za obavljanje radnje pred prijamnim uredom, Međunarodnim uredom za pretraživanje, Ovlaštenim tijelom od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje, Ovlaštenim tijelom za prethodno ispitivanje ili pred Međunarodnim uredom, prekoračen zbog rata, revolucije, građanskih nemira, štrajka, prirodne nepogode, epidemije, opće nedostupnosti usluga elektroničke komunikacije ili zbog drugog sličnog razloga na lokalitetu na kojem zainteresirana stranka ima prebivalište ili poslovno sjedište ili privremeno boravište, te da je dotična radnja obavljena čim je to bilo razumno moguće.

b) Svaki takav dokaz upućuje se uredu, Ovlaštenom tijelu ili Međunarodnom uredu, ovisno o slučaju, najkasnije šest mjeseci od isteka roka koji se primjenjuje u danom slučaju. Ako se takve okolnosti dokažu primatelju dokaza, prekoračenje roka se opravdava.

c) Svaki naznačeni ili izabrani ured pred kojim je podnositelj prijave, u trenutku donošenja odluke o opravdanju prekoračenja roka, već obavio radnje iz članka 22. ili iz članka 39. ne mora uzeti u obzir opravdanje prekoračenja roka.

d) Ured, Ovlašteno tijelo ili Međunarodni ured mogu se odreći zahtjeva za dostavom dokaza prema uvjetima koje je taj Ured, Ovlašteno tijelo ili Međunarodni ured, ovisno o slučaju, utvrdio i objavio. U tom slučaju zainteresirana stranka mora dostaviti izjavu da je rok prekoračen zbog razloga u odnosu na koje se Ured, Ovlašteno tijelo ili Međunarodni ured odrekao zahtjeva za dostavu dokaza. Ured ili Ovlašteno tijelo o tome obavješćuju Međunarodni ured.

#### *82.quater.2. Nedostupnost elektroničkih sredstava komunikacije u uredu*

a) Svaki nacionalni ured ili međuvladina organizacija može odrediti, ako rok određen Pravilnikom za obavljanje radnje pred tim uredom ili organizacijom nije ispunjen zbog nedostupnosti bilo kojeg od dopuštenih elektroničkih sredstava komunikacije u tom uredu ili organizaciji, da prekoračenje tog roka bude opravdano, pod uvjetom da je dotična radnja obavljena idućeg radnog dana na koji su navedena elektronička sredstva komunikacije bila dostupna. Dotični ured ili organizacija objavljuje informaciju o svakoj takvoj nedostupnosti uključujući i razdoblje nedostupnosti, te o tome dostavlja obavijest Međunarodnom uredu.

b) Svaki naznačeni ili izabrani ured pred kojim je podnositelj prijave, u trenutku objave informacije navedene u stavku a), već obavio radnje iz članka 22. ili iz članka 39. ne mora uzeti u obzir opravdanje prekoračenja roka navedenog u stavku a).

### 82. quater. 3. *Produljenje rokova uslijed općeg poremećaja*

a) Svaki prijamni ured, Međunarodni ured za pretraživanje, Ovlašteno tijelo od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje, Ovlašteno tijelo za prethodno ispitivanje ili Međunarodni ured mogu odrediti produljenje rokova tako da se rokovi utvrđeni Pravilnikom unutar kojih stranka mora obaviti radnju pred tim Uredom, Ovlaštenim tijelom ili Međunarodnim uredom, mogu produljiti kada država u kojoj se isti nalazi doživljava opći poremećaj uzrokovan događajem navedenim u pravilu 82. quater. 1. stavku a) koji utječe na rad navedenog Ureda, Ovlaštenog tijela ili Međunarodnog ureda, remeteći time mogućnost stranaka da poduzimaju radnje pred tim Uredom, Ovlaštenim tijelom ili Međunarodnim uredom u rokovima utvrđenima Pravilnikom. Ured, Ovlašteno tijelo ili Međunarodni ured moraju objaviti datum početka i završetka svakog takvog produljenja roka. Produljenje roka ne smije biti dulje od dva mjeseca od datuma početka. Ured ili Ovlašteno tijelo o tome obavješćuju Međunarodni ured.

b) Nakon određivanja produljenja rokova prema stavku a), dotični Ured, Ovlašteno tijelo ili Međunarodni ured mogu odrediti dodatna produljenja rokova, ako to okolnosti zahtijevaju. U tom slučaju stavak a) primjenjuje se *mutatis mutandis*.

c) Produljenje rokova prema stavku a) ili b) ne mora uzeti u obzir nijedan naznačeni ili izabrani Ured ako je, u trenutku objave informacije iz stavka a) ili b), već započeo nacionalni postupak pred tim Uredom.

### **Pravilo 83.**

#### **Pravo na zastupanje pred Ovlaštenim tijelima**

##### 83.1. *Dokaz o pravu*

Međunarodni ured, nadležno Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje i nadležno Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje mogu zahtijevati podnošenje dokaza o pravu na sudjelovanje u postupku navedenom u članku 49.

##### 83.1.bis. *Ako je Međunarodni ured prijamni ured*

a) Svaka osoba koja ima pravo na zastupanje pred nacionalnim uredom države ugovornice ili nacionalnim uredom koji radi za državu ugovornicu u kojoj podnositelj prijave ima prebivalište ili je njezin državljanin ili, ako postoje dva ili više podnositelja prijave, da je to bilo koji od njih, ima pravo na zastupanje u pogledu nacionalne prijave pred Međunarodnim uredom kao prijamnim uredom prema pravilu 19.1., stavku a), točki iii).

b) Svaka osoba koja ima pravo na zastupanje pred Međunarodnim uredom u njegovu svojstvu prijamnog ureda u pogledu jedne međunarodne prijave ima pravo na zastupanje u pogledu te prijave pred Međunarodnim uredom u bilo kojem drugom njegovu svojstvu te pred nadležnim Ovlaštenim tijelom za međunarodno pretraživanje i nadležnim Ovlaštenim tijelom za međunarodno prethodno ispitivanje.

##### 83.2. *Obavijest*

a) Nacionalni ured ili međuvladina organizacija pred kojom zainteresirana osoba navodno ima pravo na zastupanje mora, na zahtjev, obavijestiti Međunarodni ured, nadležno Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje ili nadležno Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje, o tome ima li dotična osoba pravo na zastupanje pred tim uredom ili pred tom organizacijom.

b) Takva je obavijest obvezujuća za Međunarodni ured, Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje ili Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje, ovisno o slučaju.

## DIO E

### PRAVILA KOJA SE ODNOSE NA POGLAVLJE V. UGOVORA

#### **Pravilo 84. Troškovi izaslanstava**

##### *84.1. Troškovi koje plaćaju vlade*

Troškove svakog izaslanstva koje sudjeluje u radu bilo kojeg ovlaštenog tijela osnovanog Ugovorom ili prema Ugovoru plaća vlada koja ga je imenovala.

#### **Pravilo 85. Nedostatak kvoruma u Skupštini**

##### *85.1. Glasovanje pisanim putem*

U slučaju predviđenom u članku 53., stavku 5., točki b), Međunarodni ured priopćava odluke Skupštine (osim onih koje se odnose na njezin vlastiti postupak) državama ugovornicama koje nisu bile zastupljene i poziva ih da u pisanu obliku izraze svoj glas ili suzdržavanje u roku od tri mjeseca od datuma priopćenja. Ako nakon isteka tog roka broj država ugovornica koje su tako izrazile svoj glas ili suzdržavanje dostigne broj država ugovornica koji je nedostajao za kvorum na samoj sjednici, takve odluke postaju izvršne, pod uvjetom da se istodobno postigne potrebna većina.

#### **Pravilo 86. Glasnik**

##### *86.1. Sadržaj*

Glasnik koji se navodi u članku 55. stavku 4. sadržava:

- i) za svaku objavljenu međunarodnu prijavu podatke određene Administrativnim uputama s prve stranice objave međunarodne prijave, crtež (ako postoji) koji se pojavljuje na toj prvoj stranici i sažetak;
- ii) popis svih pristojbi koje se plaćaju prijamnim uredima, Međunarodnom uredu te ovlaštenim tijelima za međunarodno prethodno ispitivanje;
- iii) obavijesti čija se objava zahtijeva prema Ugovoru ili ovom Pravilniku;
- iv) informacije u vezi s događajima u naznačenim i izabranim uredima koje se prosljeđuju Međunarodnom uredu prema pravilu 95.1. u odnosu na objavljene međunarodne prijave;
- v) sve ostale korisne informacije predviđene Administrativnim uputama, pod uvjetom da pristup tim informacijama nije zabranjen prema Ugovoru ili ovom Pravilniku.

##### *86.2. Jezici; Oblik i način izdavanja; Vrijeme izdavanja*

a) Glasnik se istodobno izdaje na engleskom i francuskom jeziku. Prijeводе na engleski i francuski jezik osigurava Međunarodni ured.

b) Skupština može odrediti da se Glasnik objavljuje na jezicima koji nisu navedeni u stavku a).

c) Oblik i način izdavanja Glasnika određeni su Administrativnim uputama.

d) Međunarodni ured osigurava da se za svaku objavljenu međunarodnu prijavu informacije navedene u pravilu 86.1. točki i) objave u Glasniku na datum objave međunarodne prijave ili što je prije moguće nakon toga datuma.

#### 86.3. *Učestalost*

Učestalost izdavanja Glasnika određuje glavni direktor.

#### 86.4. *Prodaja*

Pretplatu i ostale prodajne cijene Glasnika određuje glavni direktor.

#### 86.5. *Naziv*

Naziv Glasnika određuje glavni direktor.

#### 86.6. *Ostale pojedinosti*

Ostale pojedinosti u pogledu Glasnika mogu se propisati u Administrativnim uputama.

### **Pravilo 87. Dostava publikacija**

#### 87.1. *Dostava publikacija na zahtjev*

Međunarodni ured besplatno dostavlja ovlaštenim tijelima za međunarodno pretraživanje, ovlaštenim tijelima za međunarodno prethodno ispitivanje i nacionalnim uredima, na njihov zahtjev, svaku objavljenu međunarodnu prijavu, svaki Glasnik i bilo koju drugu publikaciju od općeg interesa koju objavljuje Međunarodni ured u vezi s Ugovorom ili s ovim Pravilnikom. Pojedinosti u pogledu oblika i načina dostave publikacija određene su Administrativnim uputama.

### **Pravilo 88. Izmjena Pravilnika**

#### 88.1. *Uvjet jednoglasnosti*

Izmjena sljedećih odredbi iz ovog Pravilnika zahtijeva da nijedna država koja ima pravo glasa u Skupštini ne glasuje protiv predložene izmjene:

i) Pravila 14.1. (Prijenosna pristojba),

ii) *[obrisan]*

iii) Pravila 22.3. (Rok prema članku 12., stavku 3.),

iv) Pravila 33. (Stanje tehnike relevantno za Međunarodno pretraživanje),

v) Pravila 64. (Stanje tehnike za Međunarodno prethodno ispitivanje),

vi) Pravila 81. (Izmjena rokova utvrđenih u Ugovoru),

vii) ovog pravila (tj., pravila 88.1.).

88.2. *[obrisan]*

88.3. *Uvjet izostanka prigovora od strane nekih država*

Izmjena sljedećih odredbi iz ovog Pravilnika zahtijeva da nijedna država navedena u članku 58., stavku 3., točki a) ii), koja ima pravo glasa u Skupštini, ne glasuje protiv predložene izmjene:

i) Pravila 34. (Minimalna dokumentacija),

ii) Pravila 39. (Sadržaj prema članku 17., stavku 2., točki a) i)),

iii) Pravila 67. (Sadržaj prema članku 34., stavku 4., točki a) i)),

iv) ovog pravila (tj., pravila 88.3.).

88.4. *Postupak*

Svaki prijedlog za izmjenu odredbe navedene u pravilima 88.1. ili 88.3. dostavlja se, ako o prijedlogu odlučuje Skupština, svim državama ugovornicama najmanje dva mjeseca prije otvaranja sjednice Skupštine koja je sazvana radi donošenja odluke o tom prijedlogu.

## **Pravilo 89.**

### **Administrativne upute**

89.1. *Sadržaj*

- a) Administrativne upute moraju sadržavati odredbe:
- i) o pitanjima u pogledu kojih ovaj Pravilnik izričito upućuje na te Upute,
  - ii) o svim pojedinostima u pogledu primjene ovog Pravilnika.

b) Administrativne upute ne smiju biti u suprotnosti s odredbama Ugovora, ovog Pravilnika ili s bilo kojim sporazumom zaključenim između Međunarodnog ureda i Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje ili Ovlaštenog tijela za međunarodno prethodno ispitivanje.

89.2. *Izvor*

a) Administrativne upute sastavlja i objavljuje glavni direktor nakon savjetovanja s prijamnim uredima i Ovlaštenim tijelima za međunarodno pretraživanje te Ovlaštenim tijelima za međunarodno prethodno ispitivanje.

b) Može ih izmijeniti glavni direktor nakon savjetovanja s uredima ili tijelima koja imaju izravni interes u predloženoj izmjeni.

c) Skupština može pozvati glavnog direktora da izmijeni Administrativne upute, a glavni direktor mora postupiti s tim u skladu.

89.3. *Objava i stupanje na snagu*

- a) Administrativne upute i svaka njihova izmjena objavljuje se u Glasniku.

b) U svakoj se objavi navodi datum na koji objavljene odredbe stupaju na snagu. Datumi mogu biti različiti za različite odredbe, pod uvjetom da se nijedna odredba ne može proglasiti važećom prije njezine objave u Glasniku.

## DIO F

### PRAVILA KOJA SE ODNOSU NA NEKOLIKO POGLAVLJA OVOG UGOVORA

#### **Pravilo 89.bis.**

#### **Podnošenje, obrada i dostava međunarodnih prijava i ostalih dokumenata u elektroničkom obliku ili elektroničkim putem**

##### *89.bis.1. Međunarodne prijave*

a) Međunarodne prijave mogu se, uz iznimku stavaka od b) do e), podnositi i obrađivati u elektroničkom obliku ili elektroničkim putem, u skladu s Administrativnim uputama, pod uvjetom da svaki prijamni ured mora dopustiti podnošenje međunarodnih prijava na papiru.

b) Ovaj se Pravilnik primjenjuje *mutatis mutandis* na međunarodne prijave podnesene u elektroničkom obliku, uz iznimku bilo koje posebne odredbe iz Administrativnih uputa.

c) Administrativne upute moraju sadržavati odredbe i zahtjeve u pogledu podnošenja i obrade međunarodnih prijava podnesenih, u cijelosti ili djelomično, u elektroničkom obliku ili elektroničkim putem, uključujući, ali ne ograničavajući se na odredbe i zahtjeve što se odnose na potvrdu primitka, postupke u pogledu priznavanja međunarodnog datuma podnošenja, formalne uvjete i posljedice neudovoljavanja tim uvjetima, potpise dokumenata, sredstava potvrde vjerodostojnosti dokumenata i identiteta stranaka koje komuniciraju s uredima i ovlaštenim tijelima te na primjenu članka 12. u svezi s domaćim primjerkom, arhivskim primjerkom i s primjerkom za pretraživanje i mogu sadržavati različite odredbe i zahtjeve u pogledu međunarodnih prijava podnesenih na različitim jezicima.

d) Nijedan nacionalni ured ili međuvladina organizacija nije obvezna primati ili obrađivati međunarodne prijave u elektroničkom obliku ili elektroničkim putem, osim ako obavijesti Međunarodni ured da je spremna tako postupati u skladu s primjenljivim odredbama iz Administrativnih uputa. Međunarodni ured objavljuje tako primljenu obavijest u Glasniku.

e) Nijedan prijamni ured koji obavijesti Međunarodni ured prema stavku d) ne smije odbiti obradu međunarodne prijave podnesene u elektroničkom obliku ili elektroničkim putem koja udovoljava zahtjevima primjenljivim prema Administrativnim uputama.

##### *89.bis.2. Ostali dokumenti*

Pravilo 89.bis.1. primjenjuje se *mutatis mutandis* na ostale dokumente i korespondenciju u svezi s međunarodnim prijavama.

##### *89.bis.3. Komunikacija među uredima*

Ako Ugovor, ovaj Pravilnik ili Administrativne upute propisuju dostavu, obavješćivanje ili prosljeđivanje ("dostavu") međunarodne prijave, obavijest, dostava, dopisivanje ili drugi dokument što ih jedan nacionalni ured ili međunarodna organizacija mora dostaviti drugoj, takva dostava može se, ako je tako dogovoreno između pošiljatelja i primatelja, obaviti u elektroničkom obliku ili elektroničkim putem.

#### **Pravilo 89.ter.**

## **Primjerci u elektroničkom obliku dokumenata podnesenih na papiru**

### *89.ter.1. Primjerci u elektroničkom obliku dokumenata podnesenih na papiru*

Svaki nacionalni ured ili međuvladina organizacija može predvidjeti da, ako se međunarodna prijava ili drugi dokument koji se odnosi na međunarodnu prijavu podnese na papiru, podnositelj prijave može primjerak istoga dostaviti u elektroničkom obliku u skladu s Administrativnim uputama.

## **Pravilo 90.**

### **Zastupnici i zajednički predstavnici**

#### *90.1. Imenovanje zastupnika*

a) Osoba koja ima pravo sudjelovati u postupku pred nacionalnim uredom kojemu je podnesena međunarodna prijava ili, ako je međunarodna prijava podnesena Međunarodnom uredu, koja ima pravo sudjelovati u postupku u pogledu međunarodne prijave pred Međunarodnim uredom kao prijamnim uredom, može biti imenovana od strane podnositelja prijave njegovim zastupnikom pred prijamnim uredom, Međunarodnim uredom, Ovlaštenim tijelom za međunarodno pretraživanje, bilo kojim Ovlaštenim tijelom od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje i Ovlaštenim tijelom za međunarodno prethodno ispitivanje.

b) Osoba koja ima pravo sudjelovati u postupku pred nacionalnim uredom ili međuvladinom organizacijom koja radi kao Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje može biti imenovana od strane podnositelja prijave njegovim zastupnikom osobito pred tim ovlaštenim tijelom.

b-bis.) Osoba koja ima pravo sudjelovati u postupku pred nacionalnim uredom ili međuvladinom organizacijom koja radi kao Ovlašteno tijelo od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje može biti imenovana od strane podnositelja prijave njegovim zastupnikom osobito pred tim Ovlaštenim tijelom.

c) Osoba koja ima pravo sudjelovati u postupku pred nacionalnim uredom ili međuvladinom organizacijom koja radi kao Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje može biti imenovana od strane podnositelja prijave njegovim zastupnikom osobito pred tim ovlaštenim tijelom.

d) Zastupnik imenovan prema stavku a) može, osim ako je drukčije navedeno u dokumentu kojim ga se imenuje, imenovati jednog podzastupnika ili više njih za zastupanje podnositelja prijave:

i) pred prijamnim uredom, Međunarodnim uredom, Ovlaštenim tijelom za međunarodno pretraživanje, bilo kojim Ovlaštenim tijelom od kojeg se zahtijeva dopunsko pretraživanje i Ovlaštenim tijelom za međunarodno prethodno ispitivanje, pod uvjetom da svaka osoba tako imenovana podzastupnikom ima pravo sudjelovati u postupku pred nacionalnim uredom kojemu je podnesena međunarodna prijava ili u pogledu međunarodne prijave sudjelovati u postupku pred Međunarodnim uredom kao prijamnim uredom, ovisno u slučaju;

ii) osobito pred Ovlaštenim tijelom za međunarodno pretraživanje, bilo kojim Ovlaštenim tijelom od kojeg se zahtijeva dopunsko pretraživanje ili Ovlaštenim tijelom za međunarodno prethodno ispitivanje, pod uvjetom da osoba tako imenovana podzastupnikom ima pravo sudjelovati u postupku pred nacionalnim uredom ili međuvladinom organizacijom koja radi kao Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje, Ovlašteno tijelo od kojeg se zahtijeva dopunsko pretraživanje ili Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje, ovisno o slučaju.

#### *90.2. Zajednički predstavnik*

a) Ako postoje dva podnositelja prijave ili više njih i ako oni nisu imenovali zastupnika koji bi ih sve zastupao (zajednički zastupnik) prema pravilu 90.1. stavku a), jedan od podnositelja prijave koji ima pravo na podnošenje međunarodne prijave prema članku 9. može biti imenovan od strane ostalih podnositelja prijave njihovim zajedničkim predstavnikom.

b) Ako postoje dva podnositelja prijave ili više njih i ako oni nisu imenovali zajedničkog zastupnika prema pravilu 90.1. stavku a) ili zajedničkog predstavnika prema stavku a), podnositelj prijave koji je u zahtjevu naveden na prvome mjestu i koji prema pravilu 19.1. ima pravo na podnošenje međunarodne prijave prijamnom uredu smatra se zajedničkim predstavnikom svih podnositelja prijave.

#### *90.3. Učinci postupaka od strane zastupnika ili zajedničkih predstavnika ili učinci postupaka u pogledu zastupnika ili zajedničkih predstavnika*

a) Svaki postupak od strane zastupnika ili u pogledu zastupnika ima učinak postupka obavljenog od strane dotičnog podnositelja prijave ili više njih ili u pogledu dotičnog podnositelja prijave ili više njih.

b) Ako postoje dva zastupnika ili više njih koji zastupaju istog podnositelja prijave ili više njih, svaki postupak od strane bilo kojeg od tih zastupnika ili u pogledu bilo kojeg od njih ima učinak postupka obavljenog od strane tog podnositelja prijave ili više njih ili postupka u pogledu tog podnositelja prijave ili više njih.

c) Podložno pravilu 90.bis.5., drugoj rečenici, svaki postupak od strane zajedničkog predstavnika ili njegova zastupnika ili u pogledu njih ima učinak postupka obavljenog od strane svih podnositelja prijave ili u pogledu svih podnositelja prijave.

#### *90.4. Način imenovanja zastupnika ili zajedničkog predstavnika*

a) Imenovanje zastupnika obavlja podnositelj prijave koji potpisuje zahtjev ili posebnu punomoć. Ako postoje dva podnositelja prijave ili više njih, imenovanje zajedničkog zastupnika ili zajedničkog predstavnika obavlja svaki podnositelj prijave potpisujući, po svojem izboru, zahtjev ili posebnu punomoć.

b) Uz iznimku pravila 90.5., posebna punomoć podnosi se ili prijamnom uredu ili Međunarodnom uredu, a ako se punomoć odnosi na imenovanje zastupnika prema pravilu 90.1., stavcima b), b-bis.), c) ili stavku d), točki ii) podnosi se Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje, Ovlaštenom tijelu od kojeg se zahtijeva dopunsko pretraživanje ili Ovlaštenom tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje, ovisno o slučaju.

c) Ako posebna punomoć nije potpisana, ili ako je nema, ili ako podatak o imenu ili adresi imenovane osobe nije u skladu s pravilom 4.4., punomoć se smatra nepostojećom, osim ako se nedostatak ispravi.

d) Uz iznimku stavka e), svaki prijamni ured, svako Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje, svako Ovlašteno tijelo nadležno za provedbu dopunskih pretraživanja, svako Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje i Međunarodni ured mogu se odreći zahtjeva prema stavku b) da im se dostavi posebna punomoć u kojemu slučaju stavak c) ne primjenjuje se.

e) Ako zastupnik ili zajednički predstavnik dostavi bilo kakvu obavijest o povlačenju navedenu u pravilima od 90.bis.1. do 90.bis.4., zahtjev naveden u stavku b) u pogledu posebne punomoći ne može biti predmetom odricanja prema stavku d).

#### *90.5. Opća punomoć*

a) Imenovanje zastupnika u pogledu određene međunarodne prijave može se obaviti upućivanjem u zahtjevu ili posebnoj obavijesti na postojeću posebnu punomoć kojom se taj zastupnik imenuje za zastupanje podnositelja prijave u pogledu svake međunarodne prijave koju taj podnositelj podnosi (tj. "opća punomoć"), pod uvjetom da je:

i) opća punomoć položena u skladu sa stavkom b) i

ii) po jedan njezin primjerak priložen uz prijavu, uz zahtjev ili uz posebnu obavijest, ovisno o slučaju; taj primjerak ne mora biti potpisan.

b) Opća se punomoć polaže u prijamnom uredu, a ako ona služi za imenovanje zastupnika prema pravilu 90.1., stavcima b), b-bis.), c) ili stavku d), točki ii), polaže se kod Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje, Ovlaštenog tijela od kojeg se zahtijeva dopunsko pretraživanje ili Ovlaštenog tijela za međunarodno prethodno ispitivanje, ovisno o slučaju.

c) Svaki prijamni ured, svako Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje, svako Ovlašteno tijelo nadležno za provedbu dopunskih pretraživanja i svako Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje može se odreći zahtjeva iz stavka a) točke ii) da se po jedan primjerak opće punomoći prilaže uz prijavu, uz zahtjev ili uz posebnu obavijest, ovisno o slučaju.

d) Bez obzira na stavak c), kad zastupnik podnosi bilo koju obavijest o povlačenju navedenu u pravilima od 90.bis.1. do 90.bis.4. prijamnom uredu, Ovlaštenom tijelu od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje, Ovlaštenom tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje ili Međunarodnom uredu, ovisno o slučaju, tim se uredima ili tom Ovlaštenom tijelu mora dostaviti primjerak opće punomoći.

#### 90.6. Poništenje i odricanje

a) Svako imenovanje zastupnika ili zajedničkog predstavnika može biti poništeno od strane osoba koje su obavile imenovanje ili od strane njihovih pravnih sljednika, u kojemu se slučaju svako imenovanje podzastupnika prema pravilu 90.1., stavku d) od strane tog zastupnika također smatra poništenim. Svako imenovanje podzastupnika prema pravilu 90.1., stavku d) može također biti poništeno od strane dotičnog podnositelja prijave.

b) Imenovanje zastupnika prema pravilu 90.1., stavku a), osim ako je drukčije navedeno, ima učinak poništenja svakog ranijeg imenovanja zastupnika obavljenog prema tom pravilu.

c) Imenovanje zajedničkog predstavnika, osim ako je drukčije navedeno, ima učinak poništenja svakog ranijeg imenovanja zajedničkog predstavnika.

d) Zastupnik ili zajednički predstavnik može se odreći svojega imenovanja obaviješću potpisanom od njegove strane.

e) Pravilo 90.4., stavci b) i c) primjenjuju se, *mutatis mutandis*, na dokument koji sadržava poništenje ili odricanje prema ovom pravilu.

### **Pravilo 90.bis. Povlačenja**

#### 90.bis.1. Povlačenje međunarodne prijave

a) Podnositelj prijave može povući međunarodnu prijavu u bilo koje doba prije isteka 30 mjeseci od datuma prava prvenstva.

b) Povlačenje postaje valjano nakon primitka obavijesti koju je podnositelj prijave uputio, po svojem izboru, Međunarodnom uredu, prijamnom uredu ili, ako se primjenjuje članak 39., stavak 1., Ovlaštenom tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje.

c) Nijedna se objava međunarodne prijave neće obaviti ako obavijest o povlačenju poslana od strane podnositelja prijave ili proslijeđena od strane prijamnog ureda ili Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje stigne u Međunarodni ured prije završetka tehničkih priprema za međunarodnu objavu.

#### *90.bis.2. Povlačenje naznaka*

a) Podnositelj prijave može povući naznaku bilo koje naznačene države u bilo koje doba prije isteka 30 mjeseci od datuma prava prvenstva. Povlačenje naznake države koja je izabrana povlači za sobom povlačenje odgovarajućeg izbora prema pravilu 90.bis.4.

b) Ako je država naznačena za potrebe dobivanja i nacionalnog i regionalnog patenta, povlačenje naznake te države uzima se kao povlačenje samo naznake za potrebe dobivanja nacionalnog patenta, osim ako je naznačeno drukčije.

c) Povlačenje naznaka svih naznačenih država tretira se kao povlačenje međunarodne prijave prema pravilu 90.bis.1.

d) Povlačenje ima učinak nakon primitka obavijesti upućene od strane podnositelja prijave, po njegovu izboru, Međunarodnom uredu, prijamnom uredu ili, ako se primjenjuje članak 39., stavak 1., Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje.

e) Nijedna se međunarodna objava naznake neće obaviti ako obavijest o povlačenju poslana od strane podnositelja prijave ili proslijeđena od strane prijamnog ureda ili Ovlaštenog tijela za međunarodno pretraživanje stigne u Međunarodni ured prije završetka tehničkih priprema za međunarodnu objavu.

#### *90.bis.3. Povlačenje zahtjeva za priznavanje prvenstva*

a) Podnositelj prijave može povući zahtjev za priznavanje prvenstva sadržan u međunarodnoj prijavi prema članku 8., stavku 1. u bilo koje doba prije isteka 30 mjeseci od datuma prava prvenstva.

b) Ako međunarodna prijava sadržava više od jednog zahtjeva za priznavanje prvenstva, podnositelj prijave može ostvariti pravo predviđeno u stavku a) u pogledu jednog zahtjeva za priznavanje prvenstva, više njih ili u pogledu svih tih zahtjeva.

c) Povlačenje ima učinak nakon primitka obavijesti upućene od strane podnositelja prijave, po njegovu izboru, Međunarodnom uredu, prijamnom uredu ili, ako se primjenjuje članak 39., stavak 1., Ovlaštenom tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje.

d) Ako povlačenje zahtjeva za priznavanje prvenstva uzrokuje promjenu datuma prava prvenstva, svaki rok koji je izračunan od prvotnog datuma prvenstva i koji još nije istekao, uz izuzeće stavka e), mora se izračunati od datuma prava prvenstva koji je rezultat te promjene.

e) Međutim, u slučaju roka navedenog u članku 21., stavku 2., točki a), Međunarodni ured može obaviti međunarodnu objavu na temelju navedenog roka izračunanog od prvotnog datuma prvenstva ako obavijest o povlačenju poslana od strane podnositelja prijave ili proslijeđena od strane prijamnog ureda ili Ovlaštenog tijela za međunarodno prethodno ispitivanje stigne u Međunarodni ured nakon završetka tehničkih priprema za međunarodnu objavu.

#### *90.bis.3.bis. Povlačenje zahtjeva za dopunsko pretraživanje*

a) Podnositelj prijave može povući zahtjev za dopunsko pretraživanje u svako doba prije datuma prosljeđivanja izvješća o dopunskom pretraživanju ili izjave da se takvo izvješće neće sastaviti podnositelju prijave i Međunarodnom uredu, prema pravilu 45.bis.8. stavku a).

b) Povlačenje ima učinak nakon primitka, u roku iz stavka a), obavijesti upućene od strane podnositelja prijave, po njegovu izboru, Ovlaštenom tijelu nadležnom za provedbu dopunskog pretraživanja ili Međunarodnom uredu, a ako obavijest ne stigne Ovlaštenom tijelu od kojeg se zahtijeva dopunsko pretraživanje prije prosljeđivanja izvješća ili izjave iz stavka a), dostava tog izvješća ili te izjave prema članku 20. stavku 1., koji se primjenjuje na temelju pravila 45.bis.8. stavka b), ipak se obavlja.

#### *90.bis.4. Povlačenje zahtjeva ili izbora*

a) Podnositelj prijave može povući zahtjev ili bilo koji izbor ili sve izbore u bilo koje doba prije isteka 30 mjeseci od datuma prvenstva.

b) Povlačenje ima učinak nakon primitka obavijesti upućene od strane podnositelja prijave Međunarodnom uredu.

c) Ako podnositelj prijave podnese obavijest o povlačenju Ovlaštenom tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje, to Ovlašteno tijelo upisuje na obavijest datum primitka i odmah je prosljeđuje Međunarodnom uredu. Obavijest se smatra podnesenom Međunarodnom uredu na datum upisan na obavijesti.

#### *90.bis.5. Potpis*

Svaka obavijest o povlačenju navedena u pravilima od 90.bis.1. do 90.bis.4. mora biti potpisana od strane podnositelja prijave ili, ako ima dva ili više podnositelja prijave, od strane svih podnositelja prijave. Podnositelj prijave koji se smatra zajedničkim predstavnikom prema pravilu 90.2., stavku b) nema pravo potpisati takvu obavijest u ime ostalih podnositelja prijave.

#### *90.bis.6. Učinak povlačenja*

a) Povlačenje prema pravilu 90.bis. međunarodne prijave, bilo koje naznake, bilo kojeg zahtjeva za priznavanje prvenstva, zahtjeva ili bilo kojeg izbora nema učinka ni u jednom naznačenom ili izabranom uredu u kojem je obrada ili ispitivanje međunarodne prijave već započelo prema članku 23., stavku 2. ili članku 40., stavku 2.

b) Ako se međunarodna prijava povuče prema pravilu 90.bis.1., međunarodna se obrada međunarodne prijave prekida.

b-bis.) Ako se zahtjev za dopunsko pretraživanje povuče prema pravilu 90.bis.3.bis, dotično Ovlašteno tijelo prekida dopunsko međunarodno pretraživanje.

c) Ako se povuče zahtjev ili se povuku svi izbori prema pravilu 90.bis.4., Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje obustavlja obradu međunarodne prijave.

#### *90.bis.7. Mogućnost prema članku 37., stavku 4., točki b)*

a) Svaka država ugovornica čiji nacionalni zakon predviđa ono što je navedeno u drugom dijelu članka 37., stavka 4., točke b) mora o tome u pisanu obliku obavijestiti Međunarodni ured.

b) Obavijest navedenu u stavku a) Međunarodni ured odmah objavljuje u Glasniku i ona ima učinak na međunarodne prijave podnesene mjesec dana nakon datuma takve objave.

## **Pravilo 91.**

### **Ispravak očiglednih pogrešaka u međunarodnoj prijavi i drugim dokumentima**

#### *91.1. Ispravak očiglednih pogrešaka*

a) Očigledna pogreška u međunarodnoj prijavi ili u drugom dokumentu podnesenom od strane podnositelja prijave može se ispraviti.

b) Pogreška se može ispraviti uz dopuštenje «nadležnog ovlaštenog tijela», to jest:

i) prijamnog ureda - u slučaju pogreške u dijelu međunarodne prijave koji se odnosi na zahtjev ili u njegovu ispravku;

ii) Ovlaštenog tijela za međunarodno prethodno ispitivanje - u slučaju pogreške u opisu, patentnim zahtjevima ili u crtežima ili u njihovim ispravcima, osim ako je Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje nadležno prema točki iii);

iii) Ovlaštenog tijela za međunarodno prethodno ispitivanje - u slučaju pogreške u opisu, patentnim zahtjevima ili u crtežima ili u njihovim ispravcima ili u izmjeni prema članku 19. ili 34., ako je postavljen zahtjev za međunarodno prethodno ispitivanje koji nije povučen te ako je prošao datum na koji je međunarodno prethodno ispitivanje trebalo početi u skladu s pravilom 69.1.;

iv) u slučaju pogreške, koja nije pogreška u sažetku ili u izmjeni prema članku 19., a sadržana je u dokumentu, koji nije naveden u točkama od i) do iii), podnesenom prijamnom uredu, Ovlaštenom tijelu za prethodno ispitivanje ili Međunarodnom uredu – tog ureda, tog Ovlaštenog tijela ili Međunarodnog ureda, ovisno o slučaju.

c) Nadležno ovlašteno tijelo mora dopustiti ispravak pogreške prema ovom pravilu ako, i samo onda ako je nadležnom ovlaštenom tijelu očito da je na datum koji se primjenjuje prema stavku f) napisano nešto drugo nego ono što se namjeravalo napisati u dotičnom dokumentu i da se ništa drugo nije namjeravalo, osim onoga što je ponuđeno kao ispravak.

d) U slučaju pogreške u opisu, patentnim zahtjevima ili u crtežima ili u njihovu ispravku ili u njihovoj izmjeni nadležno ovlašteno tijelo uzima u obzir, za potrebe stavka c), samo sadržaj opisa, patentnih zahtjeva i crteža i, kad je primjenljivo, dotičnog ispravka ili dotične izmjene.

e) U slučaju pogreške u dijelu međunarodne prijave koji sadržava zahtjev ili u njegovu ispravku ili u dokumentu iz stavka b) točke iv), nadležno ovlašteno tijelo uzima u obzir za potrebe stavka c) samo sadržaj same međunarodne prijave i, ako je primjenljivo, dotičnog ispravka ili dokumenta iz stavka b) točke iv), kao i svih dokumenata podnesenih uz zahtjev, ispravak ili uz dokument, ovisno o slučaju, svih dokumenata o prvenstvu međunarodne prijave koji su dostupni tom ovlaštenom tijelu u skladu s Administrativnim uputama i svih drugih dokumenata sadržanih u spisu tog ovlaštenog tijela koji se odnosi na međunarodnu prijavu na datum koji se primjenjuje prema stavku f).

f) Datum koji se primjenjuje za potrebe stavaka c) i e) jest:

i) u slučaju pogreške u dijelu međunarodne prijave kako je podnesena – datum međunarodnog podnošenja;

ii) u slučaju pogreške u dokumentu koji nije međunarodna prijava kako je podnesena, uključujući pogrešku u ispravku ili u izmjeni međunarodne prijave – datum na koji je dokument podnesen.

g) Pogreška se ne može ispraviti prema ovom pravilu ako:

i) odnosi se na izostavljanje jednog cijelog elementa međunarodne prijave ili više njih iz članka 3. stavka 2. ili jednog lista međunarodne prijave ili više njih;

ii) nalazi se u sažetku;

iii) nalazi se u izmjeni prema članku 19., osim ako je Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje nadležno dopustiti ispravak takve pogreške prema stavku b) točki iii); ili

iv) nalazi se u zahtjevu za priznavanje prvenstva ili u obavijesti kojom se ispravlja ili dodaje zahtjev za priznavanje prvenstva prema pravilu 26.bis.1. stavku a), ako bi ispravak pogreške uzrokovao promjenu datuma prvenstva; pod uvjetom da ovaj stavak ne utječe na primjenu pravila 20.4., 20.5., 26.bis. i 38.3.

h) Ako prijamni ured, Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje, Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje ili Međunarodni ured otkrije u međunarodnoj prijavi ili u drugom dokumentu, kako izgleda, očiglednu pogrešku koja se može ispraviti, može pozvati podnositelja prijave da dostavi zahtjev za ispravak prema ovom pravilu.

#### 91.2. *Zahtjev za ispravak*

Zahtjev za ispravak prema pravilu 91.1. podnosi se nadležnom ovlaštenom tijelu u roku od 26 mjeseci od datuma prvenstva. U zahtjevu se moraju navesti pogreška koja se ispravlja i predloženi ispravak, a zahtjev može, po izboru podnositelja zahtjeva, sadržavati kratko objašnjenje. Pravilo 26.4. primjenjuje se mutatis mutandis u pogledu načina na koji se navodi predloženi ispravak.

#### 91.3. *Dopuštenje i učinak ispravaka*

a) Nadležno ovlašteno tijelo odmah donosi odluku o dopuštanju ili odbijanju ispravka iz pravila 91.1. i odmah o tome obavještuje podnositelja prijave i Međunarodni ured te, u slučaju odbijanja, o razlozima odbijanja. Međunarodni ured postupa kako je predviđeno u Administrativnim uputama i, kako se zahtijeva, o tom dopuštenju ili o tom odbijanju obavještuje prijamni ured, Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje, Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje te naznačene i izabrane urede.

b) Ako je ispravak očigledne pogreške dopušten prema pravilu 91.1., dotični dokument ispravlja se u skladu s Administrativnim uputama.

c) Ako je ispravak očigledne pogreške dopušten on ima učinak:

i) u slučaju pogreške u međunarodnoj prijavi kako je podnesena, od datuma međunarodnog podnošenja;

ii) u slučaju pogreške u dokumentu koji nije međunarodna prijava kako je podnesena, uključujući pogrešku u ispravku ili u izmjeni međunarodne prijave, od datuma na koji je taj dokument podnesen.

d) Ako nadležno ovlašteno tijelo odbije dopustiti ispravak prema pravilu 91.1., Međunarodni ured, na zahtjev podnositelja prijave koji mu je podnesen u roku od dva mjeseca od datuma odbijanja i uz plaćanje posebne pristojbe čiji je iznos utvrđen u Administrativnim uputama, objavljuje zahtjev za ispravak, razloge ovlaštenog tijela za odbijanje i sva dodatna kratka očitovanja podnositelja prijave, ako je moguće, zajedno s međunarodnom prijavom. Primjerak zahtjeva, razlozi i očitovanja (ako ih ima) uključuju se, ako je moguće, u dostavu prema članku 20. ako međunarodna prijava nije objavljena na temelju članka 64. stavka 3.

e) Nijedan naznačeni ured u kojemu je počela obrada ili ispitivanje međunarodne prijave prije datuma na koji je nadležno ovlašteno tijelo obavijestilo taj ured prema pravilu 91.3. stavku a) o dopuštenju ispravka očigledne pogreške, ne mora taj ispravak uzeti u obzir.

f) Izabrani ured može ne uvažiti ispravak koji je dopušten prema pravilu 91.1., samo onda ako ustanovi da ispravak prema odredbi iz pravila 91.1. ne bi dopustio da je on bio nadležno tijelo, pod uvjetom da nijedan izabrani ured ne smije ne uvažiti bilo koji ispravak koji je dopušten prema pravilu 91.1., a da u razumnom roku s obzirom na okolnosti, ne omogući podnositelju prijave podnošenje primjedbi na namjeru ureda da ne uvaži ispravak.

## **Pravilo 92. Dopisivanje**

### *92.1. Potreba pisma i potpisa*

a) Svaki dokument što ga podnositelj prijave podnosi u međunarodnom postupku predviđenom Ugovorom ili ovim Pravilnikom koji nije sama međunarodna prijava, mora biti, ako nije o obliku pisma, popraćen pismom koje sadržava podatke o međunarodnoj prijavi na koju se on odnosi. Pismo mora biti potpisano od strane podnositelja prijave.

b) Ako nije udovoljeno uvjetima predviđenim u stavku a), podnositelj prijave se obavješćuje o neudovoljavanju uvjetima i poziva se da ispravi propust u roku utvrđenom u pozivu. Tako utvrđeni rok mora biti razuman, ovisno o okolnostima; pa čak i ako tako utvrđeni rok istječe kasnije od roka koji se primjenjuje za dostavu tog dokumenta (ili čak i ako je kasniji rok već istekao), on ne smije biti kraći od 10 dana i ne duži od mjesec dana od datuma pošiljanja poziva. Ako se propust ispravi u roku utvrđenom u pozivu, on se zanemaruje. U protivnom, podnositelj prijave se obavješćuje da se dokument zanemaruje.

c) Ako neudovoljavanje uvjetima predviđenim u stavku a) nije uočeno i dokument je uzet u obzir u međunarodnom postupku, neudovoljavanje uvjetima se zanemaruje.

### *92.2. Jezici*

a) Podložno pravilima 55.1. i 55.3. i stavku b) ovoga pravila, svako pismo ili svaki dokument koji podnositelj prijave podnosi Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje ili Ovlaštenom tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje mora biti na istom jeziku na kojem je i međunarodna prijava na koju se to pismo ili taj dokument odnosi. Međutim, kad je prijevod međunarodne prijave proslijeđen prema pravilu 23.1. stavku b) ili dostavljen prema pravilu 55.2., mora se upotrijebiti jezik toga prijevoda.

b) Svako pismo što ga podnositelj prijave upućuje Ovlaštenom tijelu za međunarodno pretraživanje ili Ovlaštenom tijelu za međunarodno prethodno ispitivanje može biti na jeziku kojim nije pisana međunarodna prijava, pod uvjetom da navedeno Ovlašteno tijelo dopušta upotrebu tog jezika.

c) *[Briše se]*

d) Svako pismo što ga podnositelj prijave upućuje Međunarodnom uredu mora biti na engleskom, francuskom ili bilo kojem drugom jeziku objave koji dopuštaju Administrativne upute.

e) Svako pismo ili obavijest što je Međunarodni ured upućuje podnositelju prijave ili bilo kojem nacionalnom uredu mora biti na engleskom ili francuskom jeziku.

### 92.3. Pošiljke nacionalnih ureda i međuvladinih organizacija

Svaki dokument ili pismo što ga šalje ili prosljeđuje nacionalni ured ili međuvladina organizacija od čijeg datuma počinje teći bilo koji rok prema Ugovoru ili ovom Pravilniku šalje se avionskom poštom, pod uvjetom da se umjesto avionske može koristiti kopnena pošta, i to u slučajevima u kojima kopnena pošta normalno stiže na odredište u roku od dva dana od dana pošiljanja ili da avionska pošta nije raspoloživa.

### 92.4. Upotreba telegrafa, teleprinter, telefaksa, itd.

a) Dokument koji upotpunjuje međunarodnu prijavu i svaki kasniji dokument ili uz to vezano dopisivanje, može se, bez obzira na odredbe iz pravila 11.14. i 92.1., stavka a), ali uz iznimku stavka h), proslijediti, ako je izvedivo, telegrafom, teleprinterom, telefaksom ili drugim sličnim komunikacijskim sredstvima koja proizvode tiskane ili pisane dokumente.

b) Potpis na dokumentu prosljeđenom telefaksom priznaje se za potrebe Ugovora i ovog Pravilnika kao vlastoručni potpis.

c) Ako podnositelj prijave pokuša proslijediti dokument bilo kojim od sredstava navedenih u stavku a), i ako je jedan dio dokumenta ili dokument u cijelosti nečitljiv ili ako dio dokumenta nije primljen, smatra se da dokument nije primljen jer je dokument nečitljiv ili jer pokušaj pošiljanja nije uspio. Nacionalni ured ili međuvladina organizacija odmah o tome obavještava podnositelja prijave.

d) Svaki nacionalni ured ili međuvladina organizacija može zahtijevati da se izvornik svakog dokumenta poslanog bilo kojim od sredstava navedenih u stavku a) i popratno pismo koje sadržava podatak o ranijoj pošiljci, dostave u roku od 14 dana od datuma pošiljke, pod uvjetom da je obavijest o takvu zahtjevu dostavljena Međunarodnom uredu i da je Međunarodni ured takvu informaciju objavio u Glasniku. U obavijesti se mora navesti odnosi li se takav zahtjev na sve dokumente ili samo na određenu vrstu dokumenata.

e) Ako podnositelj prijave ne dostavi izvornik dokumenta kako se zahtijeva prema stavku d), dotični nacionalni ured ili dotična međuvladina organizacija može, ovisno o vrsti poslanog dokumenta i uzimajući u obzir pravila 11. i 26.3.,

i) odustati od zahtjeva prema stavku d) ili

ii) pozvati podnositelja prijave da dostavi u roku koji, ovisno o okolnostima, mora biti razuman i utvrđen u pozivu, izvornik poslanog dokumenta, pod uvjetom da, ako poslani dokument sadržava nedostatke ili pokazuje da izvornik sadržava nedostatke, u pogledu čega nacionalni ured ili međuvladina organizacija može izdati poziv na ispravak, taj ured ili organizacija može izdati takav poziv kao dopunu uz postupak prema točki i) ili ii) ili umjesto toga.

f) Ako se dostava izvornog dokumenta ne zahtijeva prema stavku d), već nacionalni ured ili međuvladina organizacija smatra potrebnim dobiti izvornik navedenog dokumenta, nacionalni ured ili međuvladina organizacija može izdati poziv predviđen stavkom e), točkom ii).

g) Ako podnositelj prijave ne udovolji pozivu prema stavku e), točki ii) ili stavku f):

i) i ako je dotični dokument međunarodna prijava, ona se smatra povučenom, a prijamni ured o tome daje izjavu;

ii) i ako je dotični dokument koji slijedi međunarodnu prijavu, on se smatra nepodnesenim.

h) Nijedan nacionalni ured ili međuvladina organizacija nije obvezna primati dokumente podnesene preko sredstava navedenih u stavku a) ako nije obavijestila Međunarodni ured da je spremna tako primati dokumente i ako Međunarodni ured nije takvu informaciju objavio u Glasniku.

**Pravilo 92.bis.**  
**Upis izmjena nekih podataka u zahtjevu**  
**ili zahtjevu za međunarodno prethodno ispitivanje**

*92.bis.1. Upis izmjena od strane Međunarodnog ureda*

a) Međunarodni ured, na zahtjev podnositelja prijave ili prijamnog ureda, upisuje izmjene sljedećih podataka koji se pojavljuju u zahtjevima i odnose se:

- i) na osobu, ime, prebivalište, narodnost ili adresu podnositelja prijave,
- ii) na osobu, ime ili adresu zastupnika, zajedničkog predstavnika ili izumitelja.

b) Međunarodni ured neće upisati zahtijevanu izmjenu ako zahtjev za upis primi nakon isteka 30 mjeseci od datuma prava prvenstva.

**Pravilo 93.**  
**Evidencija**

*93.1. Prijamni ured*

Svaki prijamni ured mora imati evidenciju o svakoj međunarodnoj prijavi ili namjeravanoj međunarodnoj prijavi, uključujući domaći primjerak, najmanje 10 godina od datuma međunarodnog podnošenja ili, ako datum međunarodnog podnošenja nije priznat, od datuma primitka.

*93.2. Međunarodni ured*

a) Međunarodni ured mora čuvati predmet, uključujući arhivski primjerak, svake međunarodne prijave najmanje 30 godina od datuma primitka arhivskog primjerka.

b) Osnovni registar Međunarodnog ureda mora se čuvati neograničeno dugo.

*93.3. Ovlaštena tijela za međunarodno pretraživanje i Ovlaštena tijela za međunarodno prethodno ispitivanje*

Svako Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje i svako Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje mora čuvati predmet svake primljene međunarodne prijave najmanje 10 godina od međunarodnog datuma podnošenja.

*93.4. Reprodukcije*

Za potrebe ovog pravila, evidencija, primjerci i predmeti mogu se čuvati kao fotografske, elektroničke ili druge reprodukcije, pod uvjetom da su reprodukcije takve da je udovoljeno obvezama u pogledu čuvanja evidencije, primjeraka i predmeta prema pravilima od 93.1. do 93.3.

**Pravilo 93.bis.**  
**Način dostave dokumenata**

#### 93.bis.1. Dostava na zahtjev; Dostava putem digitalne knjižnice

a) Ako Ugovor, ovaj Pravilnik ili Administrativne upute propisuju dostavu, obavješćivanje ili prosljeđivanje ("komunikaciju") neke međunarodne prijave, obavijesti, dostave, pisma ili drugog dokumenta ("dokument") od strane Međunarodnog ureda bilo kojem naznačenom ili izabranom uredu, takva se dostava obavlja samo na zahtjev dotičnog ureda i u trenutku kad to taj ured navede. Takav zahtjev može se postaviti u pogledu pojedinačno navedenih dokumenata ili određene vrste ili vrsta dokumenata.

b) Dostava prema stavku a), ako je tako dogovoreno između Međunarodnog ureda i naznačenog ili izabranog ureda, smatra se obavljenom u trenutku kad Međunarodni ured tom uredu učini dostupnim taj dokument u elektroničkom obliku u digitalnoj knjižnici u skladu s Administrativnim uputama, iz koje ga taj ured ima pravo uzeti.

### **Pravilo 94. Pristup predmetima**

#### 94.1. *Pristup predmetu koji drži Međunarodni ured*

a) Na zahtjev podnositelja prijave ili bilo koje osobe ovlaštene od strane podnositelja prijave, Međunarodni ured dostavlja, nakon pokrića troškova usluge, primjerke svih dokumenata sadržanih u njegovu predmetu.

b) Međunarodni ured, na zahtjev bilo koje osobe, ali ne prije međunarodne objave međunarodne prijave i uz iznimku članka 38. i stavaka d) do g) dostavlja primjerke bilo kojeg dokumenta sadržanog u njezinu predmetu. Dostava primjeraka dokumenata može biti podložna plaćanju troškova te usluge.

c) Međunarodni ured, ako to zatraži izabrani Ured, ali ne prije no što je sastavljeno izvješće o međunarodnom prethodnom ispitivanju, dostavlja u ime toga ureda primjerke prema stavku b) bilo kojeg dokumenta koji mu Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje proslijedi prema pravilu 71.1. stavku a) ili b). Međunarodni ured odmah objavljuje pojedinosti svakog takva zahtjeva u Glasniku.

d) Međunarodni ured ne smije omogućiti pristup niti jednoj informaciji sadržanoj u njezinu predmetu koja je izostavljena iz objave prema pravilu 48.2.(l) ni bilo kojem dokumentu sadržanom u njegovu predmetu koji se odnosi na zahtjev prema tom pravilu.

e) Na obrazložen zahtjev podnositelja prijave, Međunarodni ured ne smije omogućiti pristup niti jednoj informaciji ni bilo kojem dokumentu sadržanom u predmetu koji se odnosi na takav zahtjev, ako utvrdi:

i) da ta informacija ne služi očitoj svrsi informiranja javnosti o međunarodnoj prijavi;

ii) da bi javni pristup takvoj informaciji vidljivo naštetio osobnim ili ekonomskim interesima bilo koje osobe; te

iii) da ne postoji prevladavajući javni interes za pristup toj informaciji.

Pravilo 26.4. primjenjuje se mutatis mutandis s obzirom na način na koji podnositelj prijave predstavlja informaciju koja je predmet zahtjeva podnesenog prema ovom stavku.

f) Ako je Međunarodni ured izostavio informaciju od pristupa javnosti u skladu sa stavcima d) ili e) a ta informacija je sadržana i u predmetu međunarodne prijave koju drži prijamni ured, Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje, Ovlašteno tijelo od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje ili Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje, Međunarodni ured mora odmah o tomu obavijestiti taj ured i Ovlašteno tijelo.

g) Međunarodni ured ne smije omogućiti pristup niti jednom dokumentu sadržanom u njegovu predmetu koji je sastavljen isključivo za internu uporabu Međunarodnog ureda.

#### 94.1.bis. Pristup predmetu koji drži prijamni ured

a) Na zahtjev podnositelja prijave ili bilo koje osobe ovlaštene od strane podnositelja prijave, prijamni ured može omogućiti pristup bilo kojem dokumentu sadržanom u njegovu predmetu. Dostava primjeraka dokumenata može biti podložna plaćanju troškova te usluge.

b) Prijamni ured može, na zahtjev bilo koje osobe, ali ne prije međunarodne objave međunarodne prijave i uz iznimku stavka c), omogućiti pristup bilo kojem dokumentu sadržanom u njegovu predmetu. Dostava primjeraka dokumenata može biti podložna plaćanju troškova te usluge.

c) Prijamni ured ne smije omogućiti pristup prema stavku b) niti jednoj informaciji s obzirom na koju je dobio obavijest od Međunarodnog ureda da je informacija izostavljena iz objave u skladu s pravilom 48.2.(l) ili iz pristupa javnosti u skladu s pravilom 94.1.d) ili e).

#### 94.1.ter. Pristup predmetu koji drži Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje

a) Na zahtjev podnositelja prijave ili bilo koje osobe ovlaštene od strane podnositelja prijave, Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje može omogućiti pristup bilo kojem dokumentu sadržanom u njezinu predmetu. Dostava primjeraka dokumenata može biti podložna plaćanju troškova te usluge.

b) Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje može, na zahtjev bilo koje osobe, ali ne prije međunarodne objave međunarodne prijave i uz iznimku stavka (c), omogućiti pristup bilo kojem dokumentu sadržanom u njegovu predmetu. Dostava primjeraka dokumenata može biti podložna plaćanju troškova te usluge.

c) Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje ne smije omogućiti pristup prema stavku b) niti jednoj informaciji s obzirom na koju je dobilo obavijest od Međunarodnog ureda da je informacija izostavljena iz objave u skladu s pravilom 48.2.(l) ili iz javnog pristupa u skladu s pravilom 94.1.d) ili e).

d) Stavci a) do c) primjenjuju se mutatis mutandis na Ovlašteno tijelo od kojega se zahtijeva dopunsko pretraživanje.

#### 94.2. Pristup predmetu koji drži Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje

a) Na zahtjev podnositelja prijave ili bilo koje osobe ovlaštene od strane podnositelja prijave, Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje omogućuje pristup bilo kojem dokumentu sadržanom u njegovu predmetu. Dostava primjeraka dokumenata može biti podložna plaćanju troškova te usluge.

b) Na zahtjev bilo kojeg izabranog ureda, ali ne prije no što je sastavljeno izvješće o međunarodnom prethodnom ispitivanju i uz iznimku stavka c), Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje omogućava pristup bilo kojem dokumentu sadržanom u njegovu predmetu. Dostava primjeraka dokumenata može biti podložna plaćanju troškova te usluge.

c) Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje ne smije omogućiti pristup prema stavku b) niti jednoj informaciji s obzirom na koju je dobilo obavijest od Međunarodnog ureda da je informacija izostavljena iz objave u skladu s pravilom 48.2.(l) ili iz javnog pristupa u skladu s pravilom 94.1.d) ili e).

#### *94.2.bis. Pristup predmetu koji drži naznačeni ured*

Ako nacionalni zakon koji se primjenjuje od strane bilo kojeg naznačenog ureda dopušta trećim strankama pristup predmetu nacionalne prijave, taj ured može dopustiti pristup svim dokumentima koji se odnose na međunarodnu prijavu, sadržanima u tom predmetu, u istoj mjeri u kojoj je to predviđeno nacionalnim zakonom za pristup predmetu nacionalne prijave, ali ne prije najranijeg datuma navedenog u članku 30. stavku (2)a). Dostava primjeraka dokumenata može biti podložna plaćanju troškova te usluge.

#### *94.3. Pristup predmetu koji drži izabrani ured*

Ako nacionalni zakon koji se primjenjuje od strane bilo kojeg izabranog ureda dopušta trećim strankama pristup predmetu nacionalne prijave, taj ured može dopustiti pristup svim dokumentima koji se odnose na međunarodnu prijavu, uključujući bilo koji dokument koji se odnosi na međunarodno prethodno ispitivanje, sadržan u tom predmetu, u istoj mjeri u kojoj je to predviđeno nacionalnim zakonom za pristup predmetu nacionalne prijave, ali ne prije najranijeg datuma navedenog u članku 30. stavku (2)a). Dostava primjeraka dokumenata može biti podložna plaćanju troškova te usluge.

### **Pravilo 95.**

#### **Informacije i prijevodi naznačenih i izabranih ureda**

##### *95.1. Informacije u vezi s događajima u naznačenim i izabranim uredima*

Svaki naznačeni ili izabrani ured prosljeđuje Međunarodnom uredu sljedeće informacije u vezi s međunarodnom prijavom u roku od dva mjeseca, ili čim je razumno moguće nakon toga, o svakom od sljedećih događaja:

- i) pošto podnositelj prijave izvrši radnje navedene u članku 22. ili članku 39., datum izvršenja tih radnji i svaki broj nacionalne prijave koji je dodijeljen međunarodnoj prijavi;
- ii) ako naznačeni ili izabrani ured izričito objavi međunarodnu prijavu po svom nacionalnom zakonu ili praksi, broj i datum te nacionalne objave;
- iii) ako je patent priznat, datum priznanja patenta i, ako naznačeni ili izabrani ured izričito objavi međunarodnu prijavu u obliku u kojem je priznat po njegovom nacionalnom zakonu, broj i datum te nacionalne objave.

##### *95.2. Dostavljanje primjeraka prijevoda*

a) Na zahtjev Međunarodnog ureda, svaki naznačeni ili izabrani ured dostavlja mu primjerak prijevoda međunarodne prijave dostavljen tom uredu od strane podnositelja prijave.

b) Međunarodni ured može, na zahtjev i nakon pokrića troškova, dostaviti svakoj osobi primjerke prijevoda primljenih prema stavku a).

**Pravilo 96.**  
**Popis pristojbi; Primitak i doznaka pristojbi**

**96.1. Popis pristojbi priložen uz Pravilnik**

Iznosi pristojbi navedenih u pravilima 15., 45.bis. i 57. moraju biti izraženi u švicarskoj valuti. Oni su navedeni u Popisu pristojbi koji je priložen uz ovaj Pravilnik i njegov je sastavni dio.

**POPIS PRISTOJBI**

| <b>Pristojbe</b>                                                          | <b>Iznosi</b>                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Pristojba za međunarodno podnošenje: (pravilo 15.2.)                   | 1,330 švicarskih franaka plus 15 švicarskih franaka za svaki list međunarodne prijave iznad 30 listova |
| 2. Manipulativna pristojba za dopunsko pretraživanje: (pravilo 45.bis.2.) | 200 švicarskih franaka                                                                                 |
| 3. Manipulativna pristojba: (pravilo 57.2.)                               | 200 švicarskih franaka                                                                                 |

**Umanjene pristojbe**

4. Pristojba za međunarodno podnošenje umanjuje se za navedene iznose ako se međunarodna prijava, u skladu s Administrativnim uputama, podnosi:

- a) u elektroničkom obliku, kad zahtjev nije u formatu znakovnog koda 100 švicarskih franaka
- b) u elektroničkom obliku, kad je zahtjev u formatu znakovnog koda 200 švicarskih franaka
- c) u elektroničkom obliku, kad su zahtjev, opis, patentni zahtjevi i sažetak u formatu znakovnog koda 300 švicarskih franaka

5. Pristojba za međunarodno podnošenje iz točke 1. (koja je, kad je primjenljivo, umanjena prema točki 4.), manipulativna pristojba za dopunsko pretraživanje iz točke 2. i manipulativna pristojba iz točke 3. umanjuju se za 90% ako međunarodnu prijavu podnosi:

a) podnositelj prijave koji je fizička osoba i koji je državljanin države te koji ima prebivalište u državi, čiji je nacionalni dohodak po glavi stanovnika manji od 25,000 američkih dolara (prema najnovijim pokazateljima desetogodišnjeg prosječnog nacionalnog dohotka po glavi stanovnika za 2005. godine u američkim dolarima, objavljenim od strane Ujedinjenih naroda), te čiji državljani i osobe koje imaju prebivalište u toj državi, a koji su fizičke osobe, su podnijeli manje od 10 međunarodnih prijava na godinu (na milijun stanovnika) odnosno manje od 50 međunarodnih prijava na godinu (u ukupnom iznosu), sukladno najnovijim pokazateljima prosječnog petogodišnjeg podnošenja prijava objavljenim od strane Međunarodnog ureda; ili

b) podnositelj prijave, bez obzira na to je li fizička osoba ili nije, koji je državljanin države te koji ima prebivalište u državi koju su Ujedinjeni narodi svrstali u najnerazvijenije zemlje; pod uvjetom

da ako postoji više podnositelja prijave, svaki od njih mora udovoljavati kriterijima navedenim u podtočkama a) ili b). Liste zemalja iz podtočaka a) i b) [3] obnavlja Glavni direktor najmanje jednom u pet godina sukladno smjernicama Skupštine. Kriterije iz podtočaka a) i b) Skupština preispituje najmanje jednom u pet godina.

pod uvjetom da u vrijeme podnošenja međunarodne prijave nema stvarnih vlasnika međunarodne prijave koji ne udovoljavaju kriterijima navedenima u podtočkama a) ili b) te pod uvjetom da, ako postoji više podnositelja prijave, svaki od njih mora udovoljavati kriterijima navedenima u podtočkama a) ili b). Liste zemalja iz podtočaka a) i b)[3] obnavlja Glavni direktor najmanje jednom u pet godina sukladno smjernicama Skupštine. Kriterije iz podtočaka a) i b) Skupština preispituje najmanje jednom u pet godina.

#### *96.2. Obavijest o primitku pristojbi; Doznaka pristojbi*

a) U svrhu ovog pravila, „ured“ znači prijamni ured (uključujući i Međunarodni ured koji djeluje kao prijamni ured), Ovlašteno tijelo za međunarodno pretraživanje, Ovlašteno tijelo određeno za dodatno međunarodno pretraživanje, Ovlašteno tijelo za međunarodno prethodno ispitivanje ili Međunarodni ured.

b) Ako, u skladu s ovim Pravilnikom ili Administrativnim uputama, pristojbu prikuplja jedan ured („ured koji prikuplja pristojbe“) u korist drugog ureda („ured korisnik“), ured koji prikuplja pristojbe odmah šalje obavijest o primitku svake takve pristojbe u skladu s Administrativnih uputama. Po primitku te obavijesti, ured korisnik postupa kao da je primio tu pristojbu na datum na koji je pristojbu primio ured koji prikuplja pristojbe.

c) Ured koji prikuplja pristojbe doznauje sve pristojbe prikupljene u korist ureda korisnika tom uredu u skladu s Administrativnim uputama.